

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



Тем, что эта книга дошла до Вас, мы обязаны в первую очередь библиотекарям, которые долгие годы бережно хранили её. Сотрудники Google оцифровали её в рамках проекта, цель которого – сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Эта книга находится в общественном достоянии. В общих чертах, юридически, книга передаётся в общественное достояние, когда истекает срок действия имущественных авторских прав на неё, а также если правообладатель сам передал её в общественное достояние или не заявил на неё авторских прав. Такие книги — это ключ к прошлому, к сокровищам нашей истории и культуры, и к знаниям, которые зачастую нигде больше не найдёшь.

В этой цифровой копии мы оставили без изменений все рукописные пометки, которые были в оригинальном издании. Пускай они будут напоминанием о всех тех руках, через которые прошла эта книга – автора, издателя, библиотекаря и предыдущих читателей – чтобы наконец попасть в Ваши.

Правила пользования

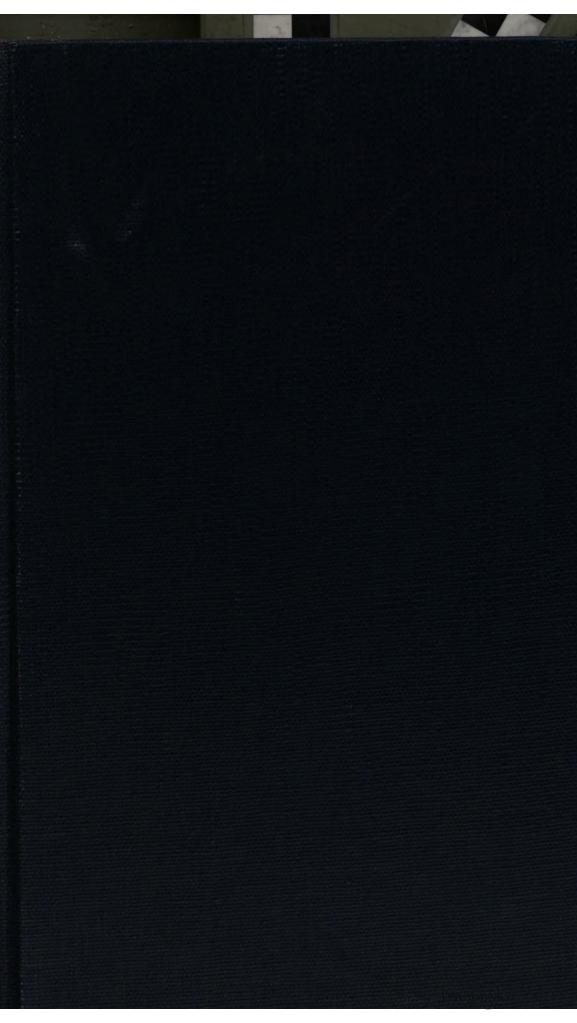
Мы гордимся нашим сотрудничеством с библиотеками, в рамках которого мы оцифровываем книги в общественном достоянии и делаем их доступными для всех. Эти книги принадлежат всему человечеству, а мы — лишь их хранители. Тем не менее, оцифровка книг и поддержка этого проекта стоят немало, и поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые меры, чтобы предотвратить коммерческое использование этих книг. Одна из них — это технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас:

- **Не использовать файлы в коммерческих целях.** Мы разработали программу Поиска по книгам Google для всех пользователей, поэтому, пожалуйста, используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- **Не отправлять автоматические запросы.** Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого рода. Если Вам требуется доступ к большим объёмам текстов для исследований в области машинного перевода, оптического распознавания текста, или в других похожих целях, свяжитесь с нами. Для этих целей мы настоятельно рекомендуем использовать исключительно материалы в общественном достоянии.
- **Не удалять логотипы и другие атрибуты Google из файлов.** Изображения в каждом файле помечены логотипами Google для того, чтобы рассказать читателям о нашем проекте и помочь им найти дополнительные материалы. Не удаляйте их.
- Соблюдать законы Вашей и других стран. В конечном итоге, именно Вы несёте полную ответственность за Ваши действия поэтому, пожалуйста, убедитесь, что Вы не нарушаете соответствующие законы Вашей или других стран. Имейте в виду, что даже если книга более не находится под защитой авторских прав в США, то это ещё совсем не значит, что её можно распространять в других странах. К сожалению, законодательство в сфере интеллектуальной собственности очень разнообразно, и не существует универсального способа определить, как разрешено использовать книгу в конкретной стране. Не рассчитывайте на то, что если книга появилась в поиске по книгам Google, то её можно использовать где и как угодно. Наказание за нарушение авторских прав может оказаться очень серьёзным.

О программе

Наша миссия – организовать информацию во всём мире и сделать её доступной и полезной для всех. Поиск по книгам Google помогает пользователям найти книги со всего света, а авторам и издателям – новых читателей. Чтобы произвести поиск по этой книге в полнотекстовом режиме, откройте страницу http://books.google.com.





University of Victigan Libraries 1817 ARTES SCHENTIA VERITAS



Jumorapat

4978

Digitized by Google

THIS "O-P BOOK" IS AN AUTHORIZED REPRINT OF THE ORIGINAL EDITION, PRODUCED BY MICROFILM-XEROX BY UNIVERSITY MICROFILMS, INC., ANN ARBOR, MICHIGAN, 1962

1/10 .11.

TOTHOE COEPAHIE

всъхъ

сочиненій,

BE

СТИХАХЪ И ПРОЗБ, покойнаго

Авистинтельнаго Статскаго Сопвтника, Ордена Сп. Анны Капалера и Лейпцигскаго
Ученаго Собранія Члена,

александра петровича СУМАРОКОВА.

Собраны и изданы

Въ удовольствие Любителей Россійской Учености Николаемъ Новиковымъ,

Членомъ

Вольного Россійского Собранія при Императорскомь Москопскомь Униперситеть.



въ москвъ.

въ Универсипешской Типографіи у И. Исвикова. 1781 года.

871.78 S 893 -17812 V. 7



оглавление VII. части.

притчи книга і.

		•	C	шран.
Ì.	Февь и борей.	÷ .	•	5
	Волко и ягненоко.	•	. •	6
3.	леив и дъпушка.	•	•	8
4.	Аягушка и мыщь.	•		9
5.	дубь и трость.	-	•	11
	Осель и хозяинь.	-	•	12
7.	Схупой.	•	•	14
	Кошка.	.	•	15
9.	Крипая лисица.	. •	•	16
10.	Яйцо	•	•	17
115	мышій судь	· •	• ;	19
12.	Мартышка и кошка.		•	20
3.	Лисица и журапль.	•	•	21
14.	Блоха.	•	•	22
15.	Спорщица.	• .		23
	Скупая собака	* .	. •	24
17.	Пирь у льпа.	•	•	25
18.	Пряхи.	>	. •	27
19.	Аьпица пь горести.	• • .		28
30.	Мышь и кошла.	- , •	•	30
	Вояринь и боярыня.	•	•	
	Солнце и лягушки.	•	*	31
	Отстръленная нога.	•		32
	Ворь	•	•	33
	Старуха.	Ò	. •	34
	Воры и осель.		•	35
	Aua πtmyxa.	-	•	36
	Дпа прохожія.	•		37
29.	Учитель и ученикв.	•	•	38
30	Стпрой мужь и молод	рая жена.	- •	39
31.	Злая жена и отчаянн	ый мужь.	,	40
32.	Злая жена и черти.	•	•	-
	. Дпа старика.	•		42
34.	Пастухь обманщихь.	•	•	~~~
)(2	

Оглавленіе.

			Cr	пран.
35.	лепо, коропа, опца	и коза.	· • .	43
	Пастухв чиснь.	•	•	44
37.	Лепь состарепшійся.		•	45
	Спинья, опца и коз	a	•	46
_	Мышь и слонь.	-	•	47
	Опца.	•	•	
41.	Шершни	•	•	48
42.	Паукь и муха.	-	•	•
43.	Жухи и пчелы.	-	•	49
44.	Сода и ривмачь.	-	•	
45.	Обидчикв и ангелв.	-	•	50
	Соболья шуба.	•	• ,	51
47.	Здоропье.	•	. •	******
48.	Колопратпость.	•	•	•
49.	Прохожій и собака.	-	•	52
50.	Сторожь Богатстпа	спосго.	• •	53
51.	Пустынникь.	•	• .	54
52.	Змъя подь колодой.	-	•	56
53.	Олень.	•	•	58
	Собака и порв.	•	•	59
55.	Филлида	•	•	60
56.	Комарь.	-	•	61
		•	•	

KHHLY A II.

ı.	Терпъніе -		•		•	65
	Старикь со спои	MB C	тномъ	n oce.	ab	66
3.	Осель по льпопо	й ко	жŧ.	•		68
4.	Безногой солдат	ъ	•	•	•	70
5.	Подьяческай до	чь.			-	73
	Болцань.	•	•.		•	73
7•	Одноколка		•		•	. 75
8.	Дельфинв и неп	т	хпасту	чъ.	•	76

VII. части.

		Сшран.
9. Волжь и совака.	•	78
10. Дпа скупый	•	79
1. Черепаха.	·	8 r
12. Олень и лошадь.	•	83
13. Мужихв и хляча.	•	83
14. Олень и дочь епо.	•	84
15. Всопь и буянь		. 86
16. Овъщан <i>іе.</i> -	•	- 87
17. Орлика, петрика и кошк	a	- 88
18. Молодой сатирь.		89
19. Раненой	•	. 90
20. Лисица и тернопной жус	тв .	- 91
21. Кобель и сука	•	- 92
22. Лепь и осель.	•	93
23- Дпа крадуна.	• •	94
24. Волки и опцы	•	95
25. Голопа и чл ѣны.	• •	-
26. Рыбахв и рыбка.	•	96
27. Мужикв и блока.		97
29. Заяць.	•	98
29: Ръка и лужа.	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	99
30. Ворона и лисица.	•	100
зі. Есопь и кощунь.	• ' '	-
32. Льпица и Лисица.	•	101
33. Протоколь	• " •	103
34. Cygb		103
35. Бочка	-	104
36. Спъча.	-	105
37. Кисельникв	•	- 106
38. Mocmb	•	-
39, Воля и неполя.	•	107
40. Протипуестестпенникв.	•	. 108
41. Бубны.	• • • • • •	109
42. Хромал лошадь и полкв.	• .	
•)(3	
•	-	

Оглавленіе

•	•		•	D	a	•	л		••		•					
=	=	-4	T	(2	=	_	=	_	_	-	 _	_	-	ş	,

		Cm	pan.
43.	Ансица и кошка.	•	110
44.	Пътухв и жемчужное зерно.		111
	Лисица и ор Ав.	•	•
46.	Верылюдь		112
	Спинья и полкв.	•	
	Лець притпорипшійся больнымь.		113
49.	Лисица и курятникь.		
9 0.	Крокодиль и собака		114
	Олень и опца.		
	Судно ив моръ		115
53.	Старикь и осель		
	Собаки и хость		116
-	Воробъй.		-
	Стрълоко и змъя.		117
57.	Kpomb.		
	Atuxa.		•
-	лепь и жлопь.		118
	Осель дерянопенный.	.•	-
61.	Хнала и хула	•	119
•	Угольщихв		
	Ученой и богачь.	•	120
	Меналько и Палемоно.		•••
65.	Угадчикь.	,	121
66.	Ослопа жожа.		122
-	Стреказа.		123
	Морепланатели.	-	124
•		` ,	
	книга III.	. ,	
٠		•	
1.		•	
7	Сатирь и гнусиыя люди.	t	129
	Птаха и дочь ея.		129 13I
2	Волко и козленоко.		132
⊃•	Cozoneŭ u romka		122

VII. Yzemn

	•				Стран.
٢.	Коть и мыши,	•	-		135
6.	Пармской сырв.		•	•	136
7.	волченох в собакою.	•	•		137
Ω.	Волко пастухопь др	yrb		•	138
0.	Песь нетерпящій на	ાત્રહ વુદમાં	7.	•	140
10.	Война за вабки.	•		•	141
II.	Пъни Адаму и Епъ.	•	•	•	142
12.	нопой календарь.	•	•	• '	143
I 2.	надутый гордостью	осель.		. •	145
1 <u>4</u> .	По трудахь на пох	ož .			146
- 7. I C.	Съхира.	• .		•	147
	Pasgtab.			•	148
	Дпа оленя.	•	•	•	150
	див крысы.		•	.•	151
10.	змви, голопа и хпос	emb.	•	, •	152
20.	Щастів и сонь.	•		•	153
2 I .	Падушка и кафтань) .	•		154
22.	Высохом врный осель	5.	•	1	155
	Высоком врная муха		•	.	156
21:	Заяць и черепаха.	•			157
25.	Обезьяна и медпъдь.	•	•	•	158
	Солопей и кукушка.				159
	Ослища и кобыла.		•	. •	1.60
	Ненадобное съно.		•	٠ ٠ .	161
	Αραπό -	•			162
	Порча языка.	•		•	163
	Авкарской слуга.	•	•	. ••	.164
	криподогадлипыя со	Бахн.		•	•
33.	Кораблекрушеніе.		•		165
	Осада Византін.	•		•	•
	Aut kozw.		•	•	166
•	Чурбаны.	•	. <u>.</u>	.	167
	Летящая черепаха.	•	•	· •	168
	Чинолювипая спинья	.	•	• • •	169
_		•			

)(

Отлавленіе.

• .		Стран.
39.	Орель	1,70
	Ворона и пороненожь.	•
	Олимпу поспященныя дерепья	. 171
42.	Прозьба Венеры и Минерны.	: 172
43.	Лювонь и дурачестпо	
44.	Льдина и камень.	. 173
	Отпускизя.	174
46.	Непреодольшаемая природа	
47:	Лисица и йожь.	175
	Ружье.	176
49.	Птичникь и скпорець.	
50.	Купшинь.	177
51.	Козленохв	178
52.	Тъленохъ,	****
534	Везмозглая голопа.	-
54.	Кружка	179
55.	Калигулина лошадь.	,
	Стряпчій.	180
5.7.	Сохратопь домь.	
58.	Пастухь морепланатель	181
59.	Осужденнико и лепь.	183
60.	Истинна	185
61.	Надежда.	
62.	Eptgb.	186
	Глупость.	187
64.	Супружестпо.	
	Лю боль	188
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
	книга IV.	
•		•
1.	Прохожій и буря.	201
2.	Змѣя и слонь.	191
	Аисица и кошка.	192
	Заяць и лягушки.	193
7.	wango n an juman.	194

•		•	Сшран.
5. Александрь и Парме	ніонь	•	195
6. Генрикв IV. и пдопа.	•	•	
7. Пучоко лучины.	. •	•	196
8. Змъя согрътая.			-
9. Шалунья.		-	197
10. Медивдь танцопщих	b. -	•	
11. Господинь лжець.	· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•	198
12. Непъста за столоми	-	•	199
13. Слетой и безногой.	•	-	200
14. Другь непъжа.		`. · •	<u>`</u> 201
15. Паужь и служанка.			-
16. Красильщико и угол	гьщикв.	•	
17. Ось и выхв.		•	202
18. Совака на сънокосъ.		•	*,
19. Жарв и стужа.	•	ì	203
20. Возница пьяной.	The same	•	
21. Французской язык	5.	•	204
22. Арапское лето.	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•	
23. Посоль осель.	a James Ca	•	205
24. Дуракв и часы.	•	• ,	-
25. Цыганка.	•	-	206
26. Брать и сестра.	To the Little		-
27. Рабята и ракв.	•	•	
28. Мужь пьяница.		•	207
29. Хпастунь	. , ¬	• .	.: 209
30. Нопос лъкарстпо.	•	~	210
зі. Аягушха.	• ,	- ,	- 211
32. Мышь и быхб.	•	•	-
33. Кошка		-	. 212
34. Сопъть боярской.	•	•	-
35. Общая судьва.	•		214
36. Мыши и коть.	•	• ,	
37. Олень и собака.	•	•	
38. Сосна и хпоростин	a	•	215
•	•	V =	,
)(5	

OFALBRERie.

				. •
• • • •	•			Cmpan.
39.	Йожь и змъя.	-	•	216
	Ослъпшая фортуна.	•	•	-
•	Посулы.	•	•	218
42.	Посулы Ескулапію.	•	•	•
43.	Кургузая лисица.	-		219
44.	Портной и мартышка.		•	• —
45.	Пужлипая лягушка.			220
46.	Лисица и йожь.	-		
47.	Услужлиной комарь.	•	-	221
.48.	Тяжелой коморь.	•	•	222
49.	Кукушка и ребята.	. •	· • , •	223
50.	Сопа и зържало.	•	• .	-
51.	Отчаянная пропа,	•	•	224
	Дерепенскія бабы.	• .	_ •	225
53.	Скупой и кружка.	•	•	226
54.	Слъпой и эрячій.	•	•	227
55.	Жалостлиная двпушка.		•	
	Мышачья прозьва.	•	• `.	229
	Дпороцыя птицы и ку	boπan	ıxa.	
58.	Mugb.	•	•	230
	<u>.</u>	•		
•.,	книпа	V.	·	
-		•		•
				•
1.	Пьяница трусь.	_	_	233
2.	Соптыв родительской.			- 234
3.	Больной и медикв.		_	235
· 4.	Рыкупь мужей	_	_	23 6
	Волосожь.	<u> </u>		238
_	Ворона и лиса.	. •	_	240
7.	Cmamy A.		•	241
8.	Олень.		- .	
	Заяць		•	- 2/2
	Война орхопь.	,	-	
	- think opinions,			

VII. Yacınk

	Стран.
11. Култшной бой.	243
12. Топорище.	
13. Клятпа мужняя.	244
14. Надгровів.	- 245
15. Рецепть.	
16. Пінто и богачь.	- 246
17. Филинб	247
18. Ученой челопъкь и непъжа.	•
10. Меди ва и пчела	- 248
20. Пастушій сынь и коза.	- 249
21. Ecoπb	•
22. Мальчишка и часы.	•
23. Геркулесь	- 250
24. Уборка голопы.	
25. Ntmyxb	- 251
26. Астрологь.	● StereSi
27. Ворв и старижь	- 253
23. Голуби и коршунь.	•
29. Мадоимець.	Constitution of the consti
30. Недостатоко премени.	- 253
31. Перекормленная курица.	- 254
32. Мышь и устрица	- 255
33. Иссея	-
34. Голубы и голубка.	- 256
35. Tpycb	- 257
36 Не оснопательное желаніе.	- 258
37. Лисица пв опасности.	- 259
38. Золотыя яицы	- 260
39. Горшки.	- 261
40. Поросячей крикь.	- 263
41. Злая жена.	-
42. Коршунь и солопей.	- 264
43. супругь и супруга.	•
14. Приодног.	- 265

Оглавленіе.

	•					Cnipan.
45.	Жена пв отчаянін.		-	•		265
46.	Спинья и конь.	-	. •	~		266
47.	Страхв и любоин.		•	•	•	-
48-	Александропа слана.			•	•	268
49.	Собачья ссора.	•		•		•
50.	Наказаніс -	•		. •	-	269
<u>"51.</u>	Собаки и кладь.	•	-	,	•	270
52.	Конь и осель -		•			•
5 3.	мужикь и медпедь.		• ,	•		271
54.	мураней и пчела.	•		•		272
55.	Ремесленинко и жупет	цЪ.		- .		273
56.	Боронь и медитдь.	•		•		274
	Коршуны и голуби.		,		~	-
58.	Бояжирь плясунь.		•	•		275
59.	мышь медитдемь.		-	•	•	276
	Прозьба мужи	-		-	•	277
6t.	Конь и осель	•		• .	-	278
-6 ₂ .	Hiumb u ypogb.	•		•	•	: 279
	Пінть и разбойникь.				-	280
64.	Јчитель Поезін.	•	•	;		281
65.	Тщетная предосторо	XHO	cmh.		•	282
66.	Catnan emapyxa u a	tra	ph.	•	•	283
	Baoxa.	,	• .		-	
68.	Единопластийе		. -	•	-	284
						•

KHHTA VI.

•				
1.	Шубникъ	•	• .	287
2.	Апв дочера подклинав.	•		-
· .	Коршуно по паплиныхв	перьяжь.	•	288
	настанникь			289
5 .	Голкв станцій пастухог	ab	-	290
n.	Ana gpyri i stegutga.	-	•	291

		•	(mb in-
7.	Пьяной и судьына	-	•	293
ġ.	Крестьянинь и смерть.	-	-	294
0.	муха и корета -	•	-	295
0.	Крынка могока.	-	•	
1.	челопько средняго пъка	u gut en	10 110	
	Бопницы.	• •	•	296
2.	мышь городская и мын	нь дерепен	ская	208
2.	кошка и пътухъ	•	- '	299
.) · . 1 ·	Орель и порона.	-	-	
۲.	Kohh n ocen b	•	• .	300
6.	Прохожій и змѣя.	-	-	
7.	Аполлонв и Минерпа.	•	-	301
я. Я.	Лисица и козель.		•	31.2.
n.	диа рака	-		373
30.	диа жипонисца.	-	-	
21.	Волкв и жураиль.	•	-	325
22.	Совака св кускомв мясс	7	~	
23.	Возгорубишанся лягушя	ca	•	30€
24.	Заяць и медптды -	•	-	307
2 5 •	Волкв, опца и лисица.	-	•	308
	соколь и сона	•	- ' '	309
27.	, Нъмчинь и французь.	• •		310
28.	. Мужижь сь котомкой.	. •		311
29.	. Кдопа пьяница	-	•	312
30	. волкв и равенокв.	•	-	- 313
31,	. Пастухв и спрена.	•	•	314
32	. Апреля перыное число.	•	. •	315
33	. Кокушка	-		310
34.	Секретарь и соперники.	•	•	317
35	. Пахарь и обезьяна.	•	•	318
	. Отрежшаяся лінра мішш	lb.	•	319
-	. Лепь и мышь	•		
	. Побъжденный на картич	पर्क महाहि .	•	321
20	Tong uh poogsh	_		

Oraabaenie VII. vacmu.

			Cmpak.
40.	Лисица и пиноградь	•	322
41.	Дереценской праздникь.	-	323
12.	Турецкой ишборь жены.	-	325
43.	Дпа попора.	•	327
44.	Пінть и жена.	•	328
45.	Перьиой пінть.	•	329
46.	Коршунь.		330
-	Кукушки.		331
	Молодка ив горести.	-	
	Маскарадь.		332
-	Ποπγιαμ	•	333
_	Коршунь.		334
	Парисопь судь.	•	335
	Несмыслениыл писцы	_	336
_	Лисица и статун.		338
•	Ворона.		339
	Лошаки и поры.		340
	Заяць и чериякь.		, 540
58.	Змён и пила.		341
_	Сказка 1.		342
_	Сказка 2.		343
			ל די כ
	САТИРЫ.		
	пінть и другь епо		
			347
	Крипой толкь.	•	352
,3•	О кудыхь ривмотпорцахь.		356
4.	О худыхь судьяхь.	•	358
2.	O department are re-		.362
	О Французском в языкт	•	364
_			366
. •	O 37.007.00iil.		368
	Настапление сыну.	- -	369
10,	Ода отв лица лжи.		373

ПРИТЧИ

АЛЕКСАНДРА СУМАРОКОВА.



книга первая,



его императорскому высочеству, государю цесаревичу, павлу петровичу.

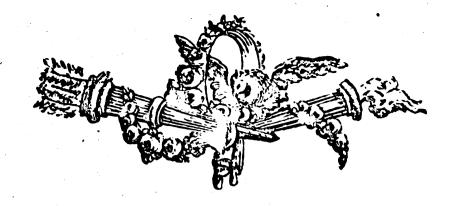
Подъ благословенною державою любезныя Матери ВАШЕГО ИМПЕРАТОР-СКАГО ВЫСОЧЕСТВА, Машери моего отечества, Избавительницы Россійскаго народа и Воскресительницы Музъ Россійскихъ, должны Писатели ободряти сердца свои и мысли, и приносити жертву ГОСУДАРЯМЪ своимЪ и Отечеству, своими трудами. Сколько Пришчи полезны, о томъ уже всему свъту извВстно. А я только того хочу, чтобы мои Пришчи заслужили себ в достоин-

Digitized by Google

CMBO

ство имени своего, и были угодны ВАШЕМУ ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЫСО-ЧЕСТВУ, и чтобы ВАШЕ ВЫСОЧЕСТВО ихъ благоволили съ тою приняти милостію, съ которою, милостивъйшій ГОСУДАРЬ, я, отъ ВАШЕГО ВЫСО-ЧЕСТВА, приниматься щастіе имъю.

Александръ Сумароковъ.



КНИГА ПЕРВАЯ.



I.

Фебъ и Борей.

Съ Бореемъ былъ у Фебл разговоръ,

Кто больше силь изъ нихъ имветь, и больше властвовать умветь.

Пробожій на конб: холодновать быль чась; Накинуль епанчу пробожій; крышка грветь,

И есть у насъ

Во время колода тепляй прикрыться, И никогда предъ стужей не бодриться; Ее не побъдишъ,

Себя лишъ только повредишъ;

Противу колода не можно умудриться.

Скизаль Борей: смопіри, съ провожеви хочу я эдернупь епинчу,

И лишекъ на съдат я въ когти ухвачу.

А Солице говорить: во тщетной ты издежат,

А естьян к хочу, Такъ ету епинчу

Сниму я прежде;

Однако потрудися ты,

И затали истинну изъ брела и мечты.

A 3

Борей мой дуеть, Борей мой плюеть,

И сильно подъ бока пробожева онъ суеть, Борей ореть,

> И въ когти епанчу беретъ, И съ плечъ ее деретъ: Толчки проъзжій чуетъ,

И въ несъ, и въ рыло, и въ бока; Однано епанча гораздо жестока:

Хлопочеть,
И съ плечъ ийти не хочетъ.
Усталъ Борей,
И поклонился ей!

Вдругъ Солнце возсіяло, И естество другой порядокъ восприяло; Нигдъ не видно тучь,

Вездъ златой играеть лучь:

Куда не возведешъ пы взоры, Ликуюпъ ръки, лъсъ, луга, поля и горы: Проъзжій епанчу долой съ себя сложилъ, И сиявъ о епанчъ проъзжій не тужилъ.

РецейникЪ хуже Райска крина.
О чемЪ я вЪ пришчъ сей, чишащель, говорю?
Щелроша люшости потребняе Царю.
Борей Калигула, а Фебъ ЕКАТЕРИНА.



II.

Волкъ и Ягненокъ.

ВЪ рвив пиль волив, ягненскъ пиль; Однако въ низъ рвии гераздо стетупиль; Такъ пиль онъ ниже; И слъдетвенно что волив ив тому быль мъсту ближе,

Опколъ токи водъ стремление влечетъ; Извъсшно ито вода всегда на низъ течетъ.

Голодной волкБ ягненка озираеть; Оть ужаса ягненокь обмираеть, И мнишъ: не буду я съ ягняшками играшь, Не станеть на руки меня пистущка брать, Не буду голоса я слышати свиръли, И ппички для меня впослёдние пропели, Не на этленомъ я скончаюся лугу.

умру на семъ пещаномъ берегу. ВолкЪ почалъ говоришь: бездвльникъ, какъ шы смвешъ Питье мое мутить,

И въ воду чистую мит сору изпустить?

Да ты жъ такую мать имъешъ, Которая но мив учинветва не храня, Вчера блеяла на меня.

ЯгненокЪ отвъчаетъ.

Что мать ево дней стритцать умериа; Такъ волка не она но гитву превела:

А токъ воды бъжить на низъ онъ чаетъ; Такъ волкъ ево опивокъ не встръчлетъ. Волкъ третьею виной ягненка уличаеть: Не мни что ты себя, бездъльникъ, извинивъ, Ошибся я, не мать, отецъ меня бранияъ. Игненовъ отвъчлъ: тому ужъ двъ недъли,

Что псы ево элвли.

Такъ дядя швой иль брашъ, Иль можеть быть и свать,

Браник меня вчера, я ето эким точно, И говорю тебъ я ето не нарочно.

: Ставто Скид СвоинэнтВ Всея моей родни из свътъ больше иътъ ; Лехвить лишь меня прекрасная пастушка.

А! а! вертушка,

Не оптвертишся ты; вчера твоя пастушка

Блеяла на меня: номолыя рога, И длинной жвость у етова врага,

Густая шерсть, копыты не велики; Довольно ли тебъ плутишка сей улики? Плетушкъ я твоей покорнъйшій слуга, Ва то что на меня блеять она дерзаеть, А ты за то умри. Ягненка волкъ терзаетъ.



. 111.

. Левъ и Дъвушка.

Любовь сильняе всёхъ спрастей;

И слице всёхъ слистей;

Да худо что любовь чистенько и обидить,

А ето отв того, любовь не ясно видить,

И мучить нась любовь гораздо иногда;

Любовной слепоты хранитеся всегда.

Влюбился левь; и львовъ заразы побёждають,

И львицы любятся; они левять рождають;

Такъ е:по жичево; Спросите вы въ ково:

ВЪ дъвицу,

А не во львицу,

Влюбился левъ гориздо горячо.

Подставиль двий одь плечо,

Подсіпавилъ спину,

и жочеть онь,

Суровый сей Плутонъ,

Пренрасную похипишь Прозерпину. Опъ неперпънія левъ весь горипь.

А дъвки говоритъ:

Гетова и въ твои возновленный мой когти.

для цълованія твоих прелестных губъ; да только я боюсь ногтей твоих в и зубъ; Ты вырви зубы вонъ, и вплоть отрежъ ты ногти, Тогда душа моя,

Я вся твоя.

къ прекрасной мыслію и сердцемъ прилепленный, чево не здълдеть любовнивь ослъпленный! Гошовь, сударыня, отвътствуеть ей левь, Исполнити я то, любви твоей жалая:

> Разинулъ вевъ, любовію пылля, И ноги протянулъ.

0 естьян бы ты левь тогда воспомянуль, Не потерявъ разсудка, Что ето вить не шупка! Исполниль онь по прозьбь той, И протянуль поціловіться губы,

А дъвка говоришъ: постой, Покамъсть выроступъ твои, любовникъ, зубы,

И будешъ пы съ ногивми опяпь.

А тесть ему сказаль, нагнувъ кольно: Зубовъ, йогтей ужъ нъгдъ взяпь: Прости , мыседык с эяпь:

и взявъ палено,

Сказ іль ему еще: домой пора, И проводиль ево паленомъ со двора.



IV.

Лягушка и Мышь.

И простоти и элоба, Приводять часто насъ на мъсто гроба.

A 5

Воспой, о муза, ты дълг,
Мит, мыши и лягушки,
И накъ лягушка мышь въ болото завела,
И накъ погибли тамъ ихъ объ душки!
Лукавая звала

Лягушка, глупу мышку, И наизусть прочла ей цьлу книжку, Сплетая похвалу лягушечей странь, И говорипь: коль ты пожалуешь ко мнь; Такь ты увидишь тамь, чево, ниже во снь.

Ты прежде не видала: А я тебъ, мой свътъ, Тамъ здълаю объдъ,

Канова никогда ты сроду не ядала:

Увидишъ ты какъ мы ядимъ:
Въ питьъ по горяо мы сидимъ,
Музыка день и ночъ у насъ не умолкаетъ,
А ношка тамъ у насъ и лапъ не омокаетъ.

Прельстилась мышь и съ ней пошла, Однано истинны не много тамъ нашла,

> И стала съ ней прощаться: Пора, дружечикъ мой, Домой

Отсель возвращаться.

Постой,

Дружечикъ мой, Лягушка говорила,

Я, душенька, тебя еще не поварила, И въдай что тебъ бъды не приключу, Лишъ только сътмъ тебя; я мяса ъсть кочу.

А мышь не эаслужила дыбы,

И захотьля рыбы: Барахшается съ ней,

Снажи, о муза, мит кончину дней,

И гостьи и козяйки? Летъли чайки:

едиа увидела соперниковъ пакихъ, и ухватила ихъ.

Воть вамь объимь дыба,

А чайкъ на объдъ и мясо тупъ и рыба.



V.

Дубъ и Тросшь.

Дубъ прости говорилъ понечно прость, Тебъ долгонько рость,

выть равной кръпости и вышины со мною:

Какою ты виною,

Прогибвала БоговЪ, и столько ты слаба?

БояринЪ я, а ты раба.

Пуснай вътръ сильный стонетъ, Пускай реветь и воеть онь:

Мнъ столько жъ, какъ Зефиръ, ужисенъ Аквиллонъ И не погнетъ меня: а ты лишъ только тронетъ

Нагнешся до земли, когда жЪ разинетъ ротъ Выпрь сильный на шебя, ишть губы онь посучеть

> И хопъ немножно дунетъ; Падешъ и ляжешъ ты:

Ты образъ славоети, ты образъ суеты,

И видъ несовершенства:

Я образъ кръпости, видъ вышняго блаженства.

Востала буря, трескъ

И блескъ

На горизонтъ,

И преволнение въ пространномъ понта;

Внимають въпра крикь, Дуброва и простникъ: Въщръ бурный съ люшимъ гнявомъ, Дышипъ опверспымъ этвомъ, Яряся мчишся съ ревомъ, Сразипься съ гордымъ древомъ: Стить Схинпоост Сседер И весь простникъ мутипъ:

Tpocine naka:

Танъ сила въпрова на воздухъ пропала, А онъ на гордый дубъ жестокость устремиль: дубъ силенъ; но тово силь вътра не имъетъ,

А гнупися не умветь: Удария вытры, и дубы тотчасы переломияы: Кръпчийша сила древо сшибла, дубъ палъ и дубъ погибъ, спъсь пала и погибла.



Осель и Хозяинъ.

Всякъ дълай то что съ склонностію сходно. Не то что лишъ угодно. Но то что сродно.

Не плаваеть медвыдь вь бальтійской глубины, Синица не несеть въ Невъ явуъ на диъ, Бълуга никогда не посъщаеть рощи, И на дубу себъ гитэда не вьеть олень:

Луна во время свъпить нощи.

А солнце въ день:

Труды вст разными вещами.

И у люлей:

Тошь кормишь мужиковь въ харчевив щами, Тоть стномь и овсомь вы конюшит лошадей:

-9''e-

что къ стати то и краше. потребенъ пиву жмель, а патаки ни медъ, Для бани жаръ, а въ погребъ ледъ, Для чая сахарЪ, масло кашь. какой то человъкъ лелеилъ день и ночь Соблику.

Любилъ ее какъ дочь, И заблаль ей потачку, Ее любя, Лизать себя.

Осель то некогда увидель, Работу тяжкую свою возненлвидья , И говсриль онь такь: Я долго быль дурань, И суетно трудился: Вишь я не подрядился, И не подрядчикЪ я: Не терпить честь мол. Чтобъ я не разсердился, И чтобъ не возгордился. И чтобъ еще служилъ, И въ беспокойствъ жилъ.

Я должиссти моей давно уже спыдился: Опнынь буду я собачкь подражать, Мешки кульки на мит не стануть развъзжать: Не для безчестія осель на свъть родился. Вскочить стипен синкох стиронов

И высунувъ языкъ, оскаливъ зубы. Клідеть помещику большой языкь ні губы. А онъ ево за то дубиной колотилъ.



a'ïe

VII.

Скупой.

Ни шелега въ маший бъдняшка не имблъ, А воровани не хотблъ:

Ваняпь не льэя; такія тупъ обряды, что надобны заклады,

Да росіпы ради барыша,

А у нево кафиинъ, рубашка, да душа, Закладовъ нъпъ, онъ терпипъ голодъ И холодъ.

Мит лушче смерть, бъдняшка говорить, И хочеть отравиться; Но ядь не скоро уморить; Пошель давиться.

Быль домь старинной развалень, Остатки только были стью:

Пошель туда бъднякь веревку вынимаеть, Къ кирпичью гвоздь наладя прижимаеть, И почаль колотипь:

Стъна обрушилась, и выпало оттолъ Червонцовъ тысяча, иль можетъ быть и болъ; Бъдняшку льэя всево теперь позолощить.

Бъдняшка обоматав, въ весельи шаеть, Червонцы тъ жватаеть, Оть радости дрожить, И добычь ухвативъ домой бъжить.

Пришель хозяинь дома, Обрушена стви, А деньги не солома; Другая имь цви; Скупова сердце коеть, Скупой кричить и воеть:

Сокровище мое! кула сокрылось ты? Лишился в твоей из ваки красоты.

15

Веселіе мое и свъть мой! я съ тобою разстался, самою лютвишею судьбою; Погибни жизнь моя.

Сонровище мое! съ тобой умру и я, . Не оптыню сево я слова.

Скупой!

Веревка тутъ готова; Пожалуй, лишнева не пой; в кокиводон отонм эн бмсо и бно оненьо И удавился,

доволенъ только тъмъ ко смерти приступилъ, Что онъ веревки не купилъ.



VIII.

. Кошқа.

Привычку одолёть гораздо трудно; Природу одолъть гораздо чудно. Я нвчто вамъ теперь объ етомъ предложу, И басенку скажу.

кошек варешом и окооп эн биншом К А больше мит всево пропивил ихъ музыка;

Но быль какой то господинь, Хозяйки не имбаб, и жилб одинб, И кошку не въ издъвку. Любилъ какъ дъвку;

Да кошка по ево не знаетъ говорить.

Просилъ боговъ, чтобъ кошку претворить, Чтобъ кошка человъкомъ стала,

И подъ алмазами накъ барыня блистала. Исполнили они желаніе ево.

У кошки кошечья нъпъ больше ни чево..

На кошкъ фижбейная юбка, Изъ китовыхъ усовъ, Алмазы свътятся из волосовъ, И ходитъ кошка будто шлюбка: Да только по сухомЪ пути; Водой пешкомЪ не льзя ийпи: У ношин не одинъ костей из юбит прусъ,

А юбка дуется въ погоду будто парусъ.

Насталь ево желинія конець: Женился нашъ на кошкъ молодецъ, И до приятитища дошель часа и мъста: скиран склых дельк дно

Вдругъ выбъжала мышь. О рокъ! о случай элой! Вскочила барыня за ней съ одра долой, Пресеклась барину потфшиться дорожка, Вскочила барыня и стала кошка.



IX.

Кривая Лисица.

Хотя и должны мы всегда себя беречь; Но можно ли во всемъ себя предостеречь? Кто скажеть можно; Такъ ето ложно: Не възя никакъ. Я смъло говорю, что ещо такъ.

> . Была ансица. н ошр соетир

Летала будто птица : Не драшься съ ними ей; она не явица, Да имъ же по родству она сестрица. Быль замужиля онь, или двица,

Npo mo,

Не сказываль ни кто:

Могла вдругъ дъвка быть, и баба и вдовица,

А попросту вдова:

лишъ только сказано была она крива,

И подлинно была лисица такова.

Извольте басенки моей послушать:

Пришла къ ръкъ она.

Воды покущать.

лисица не пила ни водки ни вина:

ВЪ струи воткнула носъ глубоко.

КЪ водъ оборошивъ свое кривое око,

Другое въ лъсъ.

И говоришЪ: не льзя ко мнв подкрасться, песъ,

Хоши внезъ

ВЪ тебя сабака бъсъ.

А от воды лисица не потрусить;

Мив щука носа не опиусипъ.

Напрасно шы лиса боялася собанЪ:

Не той эакрылась ты полою;

СЪ воды спрълою

Убилъ тебя рыбакъ.



X.

Яйцо:

Когда сибга не тають. Рабята изъ нево шары катають,

Сертятъ,

и шаръ вертять;

Шаръ больше становится:

Шгрочинъ ихъ шарищемъ появится.

Yacms VII.

Б

Да кто жъ На шаръ похожъ? Ложъ

Что больше бродить
То больше въ цъну входить:
Снъжной шаришка будеть шаръ,
А изолжи, поваришка товаръ.

АхЪ! АхЪ! жена, меня околдовали, Кричипъ мужъ лежачи женъ,

Я снесь яйцо: ни какъ ты видъль то во снъ; Такія чудеса на свътъ не бывали.

Я снесъ яйцо, ахъ жонушка моя! Ужъ я

Не мужь твой, курица твоя. Не молви етова съ состакой; Ты знаешь назовуть меня еще настакой.

Противно то уму,
Чтобъ я сказала то кому;

. Однако скажеть; З 6265 чоппъ языка не привя

Болиливой бабв чорть языка не привяжеть. Сказала ей,

А та состаушит своей.

жок жодить завсегда съ прибавкой въ миръ з Яйцо, два, три, четыре,

И стало подъ вечеръ пять соть ящь. Назавтръ множество къ уроду,

Збирается народу,

. Тупк бхимонинен И

Ва чемъ влаитъ народъ ? валитъ иупить янцъ.



XI.

Мышій судъ.

Нестолько страшенъ зайцамъ псарь, Медвъдь и волкъ щенятамъ, Мерпвецъ и чортъ рабятамъ, Ни челобитчикамъ бездушной секретарь, Какъ кошка нъкал въ большомъ мышей содомъ,

ВЪ какомЪ то домъ, Страшна мышамЪ была.

Хошя она съ мышей подарковъ не брала; Да шолько жудо то чпо кожи съ нихъ драла, И сръзала ихъ съ кону.

Она ръшила всв дъла,

Не по мышлиьему, по кошечью закону.

Стараясь от таких спастися мыши быль,

Хотьяи восвать, да пушекъ ньть;

Не припронулися безъ руклвицъ къ крлпивъ; Лишъ полько эдълали надъ кошкой судъ.

Была у нихъ мышъ грамопная шупъ,

Дълецъ и плутъ,

Въ приказъ родилась и выросла въ архивъ.

Пошла въ архиву красть;

Оні съ рабячества любила ету слість,

Подъяческую страсть,

И должно от вее все даль было клисть:

Тетрашей напаскала,

Статейку приискала,

И предложила то;

A umo?

овы тн читеквен и чливоком были промента промент

Ей, колоколъ тотчасъ;

1 говоришъ мышимъ: коппория избъль сею:

Исполнишр мей приклав?

Б 2

-s'/e-

Отвътствовали всъ ей на ето: не смъю. А я, сказаль дълець, хоть мужество имъю, Да тольно кошень я ловити не умъю.



XII.

Маршышка и Кошка.

Мартышка съ кошкою въ однихъ покояхъ жиля, И одному хозянну служили; Да просто ни чево, хозяннъ, не клади; Когда что стянуто, къ сосъдямъ не ходи; Мартышка все припрячетъ,

А кошка кушанье что ты ни ставь повств: Не сыщешь безь замка оть нихь надежныхь мысть. Частенько кошка кь сыру скачеть,

и ловишь сырь;

Танъ часто у нее съ мышами миръ; Сыръ мыши пожирняе;

ТакЪ стала кошка по смирияе.

Сидван ивкогда приборщицы одни:

Увидъли они,

Каштаны жарятся въ каминъ.

Марпышка геворипів: вотв кошка случай нынв, Тебъ скоимв искуствомв поблескать; Помастери кашпаны попласкать, Отважся вв уголья ты ліпу сунуть,

И по кашпанцу каюнупъ.

Проводница тотчась золу поразгребла,
И лапу всив; такъ лапы не ожгла,
Опять въ огснь, наштанъ не много потянула,
И лапу вонъ опять отполь отпъхнула,

Еще, еще, и разъ за разомъ такъ опящь: Пришла къ концу, каштанъ усилилась достать: По томъ еще каштанъ, по томъ и два каштана,

и нацыпляла ихъ отполь съ полкармана. Мартышка держить вырной идоть

У кошки:

что кошка вытащить, мартышка ето въ роть, Не упуская крошки.

Служанка вдругъ вошла: повъсили головки: Каштаны были ловки.

Мартышкъ сносно то; она сыта была: А пы мышатница, ни ъла, ни пила, И пользы за свою чужія ты искала; Каштаны не себъ, мартышкъ ты таскала.



XIII.

Лисица и Журавль.

Лисица журавля объдать позвала:

ВЪ обманъ ево вела.

намбрилась она принять ево учтиво,

Дз чтобъ одной поъсть,

А журавяю лишъ полько здълать честв; не серце у лисы да горлушко спъсиво.

Пожаловаль журавль, объдь гошовь. Лисица говоришь: извъсших дружба изша; Не издобно друзьямь къ учшивству много словь: Покушай, для шебя, дружокъ мой, ета каша; Да кашу встюрила лисица на латокъ,

А носъ у журавля не очень корошокъ; Не можно кушащь;

Такъ ласковыхъ ръчей пришель онъ только слушать

Б 3

Однако и журавль почтить умбеть дамь, И больше десяти кладя поклоновъ дюжинь, Зоветь лису на ужинь.

Лисица говорить: я свой поклонь отдамь: Мы върныя друзья, ты другь, а я другиня, Журавликь, ты мнъ князь, а я тебъ княгиня.

Пошелъ журавль и мяса нарубилъ: Не на латокъ поклалъ, куски въ бутылку вбилъ. Пришла лисица: онъ ей кушанье поставилъ, Въ сутылку всунулъ носъ, и носикъ позабавилъ.

Тикъ ей не льзя въ бутылку влесть;

Въ бутыль зубовъ лисица не впихала, и опустивъ ушки хвосточкомъ замахала.



XIV.

Блоха.

Минерва, въстно всъмъ, Богиня не плоха:
Она боярыня, графиня, иль княгиня,
И вышла изъ главы Юпитера Богиня:
Подобно изъ главы идетъ моей блоха.
О Калліопа, пой блохи ты къ въчной славъ:

И возгласи ты мнв,
То что пригрезилось сей прарч не во сив,
Но въ лев!

Читатели! блохой хочу потфшить васЪ,
Внемлите сей мой гласЪ,
И уши пропланите,

А тварь такую эря, меня воспомяните. Была, жила блоха: не энаю какъ она, Вскочила на слона.

Слона по томъ вели, на улицахъ казаться, и на ногу съ ноги, сей кучъ, подвизаться. Вы энтеше ищо зайца больше слонъ, И не взойдеть онь жареный на блюдо: и ежели когда прохаживается онъ. Збътгешся народъ, смотръпъ на ето чудо,

> Блоха мол Народъ увидя,

И на слонъ великолъпно сидя, Гордяся говорить: о коль почтения я! Весь миръ ко мит бъжить, миръ видъ мой разбираеть, И съ удивленіемъ на образъ мой взираеть: Судьба моя, довольна и тобой; Я землю эрю, далеко, подъ собой,

и все живопное я вижу подъ ногами! Блоха на небесахЪ, бложа равна сЪ Богами. И почала бложа от радости скакать, Скача съ слона упала,

Пропала,

и трудно новую Богиню измъ сыскать.



xv.

Спорщица.

знажи, о муза, мит, какой злой гитвъ жену Принудияв, объявить жестокую войну, Прошиву своего возлюбленниго мужи, I глупость можеть ли жень элой быти чужа! Мужъ будетъ побъжденъ; сунбурщица не трусь, И затлай намъ надъ мужемъ шупку. Поставили на столъ большую утку: Жена сказала: ето гусь:

Б

Не гусь, да упиа по, мужъ держипъ епо пвердо. О сапана!

Кричитъ жена,

На эпо ли я съ тобой сопряжена. Вся элобой внутренна моя разозжена.

Кричитъ безъ пямяти, пылитъ немилосердо:

Коль ты ослеть, я шлюсь на вкусь, Иль я тебь такой дамъ тузъ,

что ты задремлешЪ,

Коль гуся моево за утку ты приемлешЪ.

Отвъдаль мужь: душа! сокровище! мой свъть:

Гусинова и запаха туть нъть.

Безавленикъ ето гусь, я энию ето прямо.

Пожалуй жонушка не спорь пы пакъ упрямо:

И шлюсь на всъхъ людей, что утка то, не гусь, И въ етомъ не запрусь.

Но чъмъ окончилася шупка? Жена ему дала туза,

И плюнула въ глаза.

Признался мужь: на споль поставлень гусь не упка.



XVI.

Скупая собака.

Скупой быль песь, и быль имъніемь доволень. Недомогаеть песь, и сталь гораздо болень. На посъщеніе приятели пришли, И друга своево чудь жива ужь нашли. О смеріпи онь умъренно хлопочеть, И что на въкь растанется съ гостьми. Да со запасными себъ костьми, Разстаться онь не хочеть.

Бранить судьбу, что жизнь безмърно коротка. Но чъмъ она ему сладка?

Какое бъдствіе ево поймало?

стати овпражени и при дио в стати в ст

Однако БаЪ

Отъ скупости онъ мало. Всегда ярясь киптав,

И ету пъсню пълъ:

Прорву и разорву прохожему черева. Схвачу и прохвачу немилосерда зева.

> До серца, зубомъ я. Изрядна жизнь твоя.

Приятели о немЪ тужили.

А чтобъ они ему въ бользни послужили,

Гнилыя коспи имЪ даетЪ, Которых в не хранить, и коих в хуже нъть. А о другихъ ностяхъ не говоритъ ни слова.

Душа ийти изъ тъла вонъ готова. Собана говоримъ: не отступайте прочь

Старайтеся, друзья, болящему помочь:

А естьли вы не сыпы: Такъ кости у меня въ земят для васъ зарыты И самыя свъжія: лежапъ они - .- - охъ! охъ! Два раза охнуль, и издохъ.



XVII.

Пиръ у льва.

Коль истинной не можно отвъчать. Всево полезине молчать.

Съ боярами какъ жить, потребно ето въдать.

У льва быль пиръ,
Пришелъ весь миръ,
Обълать.

ВЪ покояхъ вонь у льва:
Квартера такова
А львы живутъ не скудно;
Такъ ето чудно.

Подобны въ чистопть жилищъ они чухнамъ,

Или посадскимъ мужикамъ,

Которыя въ торги умъренно вступили:

И откупами насъ еще не облупили,

И вмъсто портупей имъютъ кушаки,

А кратче такъ: торговы мужики.

Пришла вонь волку кЪ носу: ВолкЪ ето объявилЪ бесъдъ безъ допросу, Что запахъ худъ.

Услышавъ девъ, кричитъ: бездъльникъ ты и плутъ.

Худова запаха и не бывало тутъ:

И смъють ли въ такія толки, Входить о львовомъ домъ волки?

А чтобы бредить волкъ напредки не дерзалъ, Немножечно онъ волка потазалъ,

> и для поправки наказаль, А именно на части растерзаль.

> > Мартышка видя страшны грозы, Сказала: эдбсь нарциссы, розы, Цебтуть.

Лев в отвътствоваль: и ты такой же плуть; Наринссовь розь и не бывало туть.

Напредки не сплетай ты лъсти:

А за такія въсти, И за приязнь,

Прими и ты досшойку казнь.
Преставился волчишка,
Преставилась мартышка.

Скажи лисица ты, хозяинъ вопрошаль, Каной бы этпахъ намъ дышалъ, я знаю что твое гораздо чувство нѣжно; Понюхай ты прилъжно. Лисица на етотъ вопросъ Сказала: у меня залегъ севодни носъ.



XVIII.

Пряхи.

Не до издъвокъ, Бестаушкамъ штхъ дтвокъ, Которымъ должно много прясть, И коихъ, сверъхъ того, позненько спати класть, И ксимъ, сверъхъ того, раненько просыпаться, А льну никакъ не льзя всему перещипапися: Какъ хочешъ такъ часы себъ распоряди, Ленъ въчно будетъ рость; такъ въчно и пряди. , сток одестоя ский венти вийнеск И всякая у ней въ трудъ была минута,

Вокругъ верешени: Однано пряла не она;

> Служанки пряли, И столько пряли, И сполько спали,

Какъ я уже сказалъ.

Полбасии и ва заглавьи показаль, Полбасни и ней придвину, В раскажу оставшу половину. Какъ солнушка стучится въ двтри свъть,

Извъстно что тогда пътухъ поетъ.

ВЪ дому пѣтухъ быль етомъ, и передъ свътомъ

Во всю иричаль пътухъ гортань: накоръку.

Козяйка взявъ наюку,

Служанокъ ворошила,

И пряхъ перекрушила,

И изсушила:

И ятто, и зима, и осень, и весил, у ятвушенъ проходитъ безосил.

Пътухъ не виненъ,
Что голосъ у нево не тихъ:
Пътухъ не лихъ,
Пътухъ былъ чиненъ;

Козяища винна, безчинна и лиха; Однако дъвушки убили пътуха. По преставленіи пъвца хозяйка злая, Клюкою тряхъ.

Еще и раняе будила пряхъ, Бояся опоздать, ца дъвокъ лая, Къ работъ дъвокъ посылая.

Хозяища кричитъ,

Хозяища рычитъ,

Клюку ко пряхамЪ присустая, А дъни, безъ птвца, побудку ту наслъдя, Отъ волка убъжавъ попали на медвъдя.



XIX.

Львица въ горести.

Стрелокъ убилъ у львицы сына, Не львенка, да левка. Доволию смълости у етсва стрелка; Левъ сильная скотина, А мой убилъ дътика, Не поросенка, Не львенка, Мевка.

Завыла львица,
Угрызла серце ей печаль:

Хошя сурова шварь, и люша еща пшица;

Однако сына жаль;

Такъ серце ноешъ,

Переглушила всъхъ, она крича, звърей.

А яввица воеть.

Пришель къ ней тигръ, и говориль окъ ей: Послушай кумушка: мы то позабываемъ, Что мы чужихъ рабять подобно убиваемъ: Мнъ мнится матерямъ гораздо трудно несть, Когда мы здълаемъ и имъ такую честь.

Не слышить тигра львица, А тигрь увъщеваль: послушай ты сестрица, Послушай мать,

Послушай бабушка: а львица Не хочеть ни чево внимать. Не умаллется у львицы жалобъ мъра.

Быль тигрь ученой человъкь,

И рекЪ:

Читала ль ты, кума, Гомера, 0 Иліонской ты читала ли войнъ, И о Пріямовой женъ?

Подробно расказалъ исторію Генубы.

А львица въ ярости по прежнему кричитъ, И раздуваетъ губы.

Простился съ нею тигръ, и на пути ворчитъ,

Махая хвость и рожу смуру:

Ни чъмъ не льзя ввести въ разсудокъ ету дуру.

А я примолвяю то еще,

И то скажу грубяй, чты кумъ куму тазасть: Начто о сынт выть разбойница дерзасть, Которая сама чужихъ дттей терзасть?

ペニヒュヒニとうがん フェフェフェコン・

XX.

Мышь и Кошка.

XXI.

Бояринъ и Боярыня.

У мужика въ чуланъ поставлены лукошки: Забилася тупъ мышь. Не устрашуся кошки, Кричала мышь, бодрясь, подай ее сюда. Отколъ ни взялась, пришла она туда: Насилу унесла геройка въ подполъ ножки.

Коль ета прита не сладка, Лишъ только для тово что очень коротка; Во вкусъ войни не льзя всево миъ свъта:

Подолъ еща:

Бояринъ былъ, боярыня была, Она всю въ домъ власть вела:

Боярыня была немножечко упорна, А попроситу сказать была гораздо вздорна: Бояринъ влъ, бояринъ пилъ, бояринъ спалъ;

А естьли от труда усталь; Для провожденія от времени этваль:

Сунбурщица болвана колошила, А иногда и молошила.

Пришла къ нему незапно льнь, Терпъпъ побои всякой день;

Слуго кричить: подай дубину Ванька; Жена мит вищь не иливка; Мужъ я а не она,
А ета сатана
Не нянька мнъ жена,
видно что у ней давно свербитъ спина.
Ванька говоритъ: дубина здъсь готова;
полько, государь, держись боярска слова
Дубина вотъ; за ней ийти не въ лъсъ.
Храбруетъ мой съ дубиной Геркулесъ.
Супруга слышала супружню грозу:

И взявъ большую лозу
Вошла нь нему, супругъ дрожить,
въ съни отъ лозы съ дубиною бъжить:
А чтобъ супружню спину
Полегче было несть,
И соблюсти боярску честь,
Онъ бросилъ и дубину.



XXII.

Солнце и Лягушки.

Велъли сочинить екстранть изъ дълз

энесся въ нъкоемъ болотъ слухъ, возмутило всъхъ лягушекъ духъ. Лягушна наждая хлопочетъ: Жениться солнце хочетъ. Пошла за правду ложь, И всякой бредитъ то жъ. Къ голоса числомъ дъла въ сулъ ръшатся, И слухи такъ вершатся.

Забредили одно; Такъ жители тово предъла.

Digitized by Google

И подписали такъ,
Что будетъ солица бракъ.
Помыслить было имъ о бъдствъ томъ ужасно.
Спасение себъ стремяся испросить,

Лягушки вопіють на небо велегласно: О какь, о какь намь кь вамь, кь вамі

О какъ, о какъ намъ къ вамъ, къ вамъ Боги не гласипъ!

Умилосердитесь и обратите ухо!
Отв солнца одного въ болоть стало сухо:
А естьли народить супружникъ новой чадъ,
Несносный жаръ насъ резнетъ,
Болото будеть адъ,
И весь нашъ родъ изчезнетъ.



XXIII.

Опстръленая нога.

Слыхали ль вы пословицу когда: Соноль горить любовью къ соколихъ,

Осемъ но осемрикъ,

А ужъ къ ужихъ?

Когда вы скажете мив, да;

Такъ я скажу тогда:

Крестьянит миль мужикъ, а князь княгинт:

И въ старину, и нынъ.

Такъ было то всегда,

Послушайте о чемъ моя раскаска.

Чипали ль надпись вы у чернова орла?

Расказъ мой къ етому прибаска.

Война была:

У полноводца въ ней ядро опшибло ногу, Летъло въ ту оно дорогу:

Другой щелчокъ дляз. ВЪ другую польшевъ дорогу. Солдату въ ногу, H hory omhana.

Солдать имъя элу судьбину, КричищЪ: ой! ой!

Бранить онъ бой.

другія говорять: пожалуй, брать, не вой:

Пускай швоя нога пропала,

Полушче здъсь твоей нога отпала:

А ты солдать простой.

Солдать отвыствуеть: Фельдмиршили я ниже: но, ажь! моя нога была ко мит поближе.



XXIV.

Воръ.

Кто какъ притеорствовать ни станетъ, Всевидца не обманетъ.

На Русску стать я Федра преврачу, И Русскимъ обрасцомъ я Басню сплесть хочу.

Большую воръ купилъ себъ свъчу, чтобъ было красть ему средь ночи въ церкви видно: важегъ предъ образомъ, и молипся безспыдно.

Сперьва укравЪ ЧасовникЪ. . И ставъ ЦерковникЪ,

Умильно чтепъ молитву онъ сію: Услыши Господи молипву ты мою. Предъ коимъ Образомъ свъча ево згараетъ, Предъ коимъ молится, сей Образъ обдираетъ,

Yacms VII.

И сколько могъ по томъ бездъльникъ сей украспь,
И кражи той въ мъшокъ покласть,
Съ тъмъ онъ пошелъ домой: безъ спраха спать лажится,

Женъ божится, что Богъ ему то далъ, Благословя ево ловитву, За умиленную молитву.

Бездвльникв! двло то Діяволь созидаль, Который таковымь злодвямь помогаеть, Какь Божья благодать оть смертныхь убъгаеть.



XXV.

Спаруха.

ВЪ деревив женщина пригожая была,
И розъ красотой подобною цвъла.
Не возвращаются назадъ къ истокамъ воды,
Ин къ намъ прошедшія младыя наши годы:

Состаръялсь она; то долгъ пригоды, И вышла на всегда красавица изъ моды: Не ходитъ болъе на пляску въ короводы; Аншъ только пъчь она старается тереть,

И кости гръпъ, Воспоминля дни своей минувшей славы, И прежнія свои забавы.

Изъ етова теперь я басенку скраю. Старука на пъчи лежала на краю,

Крехтвля, нашляла, стонала; Однако о любви еще воспоминала,

И захраптал въ мысли сей. Тотчасъ, Морфей, Представиль ей 9''e-

любовника, такъ живо, Какъ будіпо было то не лживо. Спірухі голову въ низъ птчи проплянувъ, Любовника поциловить хотбли, и тушу въ радосиномъ воспорть всю тряхнувъ, Неволей съ пъчи полетълл, КЪ любовнику вст мысли устремивъ: И умираючи, крестецъ переломивъ, Ворчала: екую сварила баба брагу! На край я пъчи впредь поколь жива не лягу. Старуха! уметвовать полезиле тогда, Доколь не пришла бъда.

«طاحات المراجية المر

XXVI.

Воры и Оселъ.

Осла стянули воры: Свели ево съ двора долой, И на пуши вступили въ разговоры. Вести ль ево домой, Или ту кражу, Весипи въ продажу.

Во споръ эльсегал конецъ иль добръ иль худъ: Добра выходить фунть, а худа ублый пудь.

> Изъ спора столько худа, У добрыхъ лишъ людей, И у судей,

А у воровъ выходитъ по три пуда. У посдинщиковъ разсудокъ ясно эдравъ; Кто болье колнеть; такъ тоть у нихъ и правъ.

> B 2

А воры грубы;
Уотавь у нихъ таковъ:
Правъ тоть у нихъ, который выбьетъ зубы.
Пришло до кулаковъ.

Воръ мимо шелъ, а два дерупся:
Качаетъ головой гдъ силы ихъ берупся.
Куличому не мнитъ коснуться ремеслу;
Да лъзинъ на осла и говоритъ ослу:
Пора домой: пускай другъ друга новстръчаютъ,
И пидатся побъждать:

Намъ долго ждать; Они Комедію не скоро окончають.



XXVI.

Два Пъщуха.

ВЪ печали человъкъ не вовсе унывай, И лушчую ты жизнь имъти уповай; Выводить за собой приятность и ненастье, Выходить иногда изъ бъдства намъ и щастье.

Два были пттуха въ дому,

И много куръ: прешивно то уму,
Пустить безъ ревности къ супругъ,
Любовника къ услугъ;
Ревнивымъ пттухамъ
Пришло къ войнъ прибраться,
Пришло, любовникамъ за дамъ,
На поединкъ драться,
И за любовь
Избиться ъъ кровъ.

Щелчковъ дають другь другу тучу: Одинъ другова съ мъста збилъ,

И побъдитель быль.

въ навозну отъ нево другой эзкрылся кучу.

А топъ на кучу возлетълъ:

И чтобъ состаы,

Внимали гласъ ево побъды,

Какореку, встмъ горломъ онъ заптлъ;

Но вдругъ ево орелъ

Унесь, изъ славныхъ дъль,

А тоть и живь, и всей сералью овладыль.



XXVIII.

Два Прохожія.

Шли два прохожія: нашель одинь топорь, И на пупи они имъя разговорь,

Вступили въ споръ:

Другой сказалъ: шакъ мы нашли находку:

А тоть отвътствоваль: запини себъ ты глотку; находка не твоя,

не мы нашан нашоль то я;

ТакЪ стала быть находка та мол.

Пришли въ деревню: гдъ топоръ вы братцы взяли, Спросили ихъ:

Намъ надобенъ топоръ, и для ради самихъ.

Связали,

Какъ воровъ,

СЪ дубъемЪ бѣгутЪ, со всѣхЪ дворовЪ, И всѣ кричатЪ: топорЪ деревни епюй, ТаковЪ и едаковЪ примѣтой.

B 3

По всей о топоръ деревнъ шумъ; Крестълня забсегда въ такихъ случаяхъ дружны. Козлинъ топора въ то время всъмъ былъ кумъ, Всъ стали кумовъя, и куму всъ услужны, А бабы всъ кумы.

Прохожій, кию топоръ одинъ себъ насябдияв, Не во единсивенномъ чисяв уже забредияв,

И говориль: погибли братець мы: А тоть ему на то: заткии себь ты глотку; Не я нашоль находку:

И словъ, и шакъ и сякъ, мой другъ, не изгибай. Одинъ нашолъ топоръ, одинъ и погибай.



XXIX.

Учипель и Ученикъ.

Во время крайности къ словамъ не прилипай, Да къ дъйствію спіупай. Въ салу своемъ гуляль учащихся мучитель,

А именно шалунъ несмысленной учищель.

Рабенку на бъду, Колодезь въ етомъ былъ саду. Въ колодезь ученикъ попался, И ужъ до пояса купался:

На смершномъ онъ одръ, безъ немощи, жежить, Свиненкомъ онъ визжить,

Терэаясь ужасомъ и люшою шоскою, За въшви дерева держась рукою.

Не любить Философъ Рабячьихъ голосовъ, И резвость ненавидълъ. Канъ ето онъ увидълъ, Журиль ученика: тебя потребно съчь: и спаль ему въщать ученныйшую рычь. рабенокъ молитъ: вотъ, теперь меня ты молишъ. А тоть кричить еще въ колодеть стеня:

Пожалуй прежде вынь меня, и послъ говори что пы тогда изволишъ.



Спарой Мужъ и молодая Жена.

Быль ивкакой старикь, и очень быль богать, Боярамъ быль набитой брать, И знался съ ними безъ препятства: Куда они туда и онъ. Живущему среди богатства, Такой законъ.

Но все ему еще по было мало. Чево жъ еще не доставало? Довольно у нево

Всево;

ВЪ богатетвъ онъ до самой глотки.

Не достаеть ему молодки;

Женился мой старикъ.

Быль став, издтав паринв:

Молодушка прекрасна.

Въ алмазахъ всякой день: въдень съ нимъ она соглена

Старикъ безъ парика гораздо съдъ, И пщепно онъ любви жену цалуя просипъ; Жена ево имбеть за врага.

> . Стигон иссиль А онъ рога.



XXXI.

Злая Жена и отчаянный МужЪ.

Кто эляй на свётт всёхь, когда кто ето спросить, Иныя говорять; иль поварь, или псарь, Иныя говорять бездушной секретарь,

Которой истинну на рынокъ носитъ. Иныя говорять нътъ зале Сатаны;

Побольше онь дерасеть;

Онъ духъ терзаетъ.

А я скажу: эльй нъть на свъть элой жены; Чорть меньше бабы элой во элое мчится дъло; Опъ мучить только духь; а та и духь и тъло. На въкъ

Элой дъякъ отдался накой то человъкъ. Что дъякъ отдался; накое ето чудо? Элой дъякъ отдался, гораздо ето худо Женился; а она въ немъ душу сокруша,

И тъло мужне изсуща, Имъла ту находку.

Отванный супругь пускаеть рыло въ водку , Которая ему перехватила глотку ,

И заблала чахотку.

Харонъ ему кричипъ: ступай ко мит ты въ лодку: Еще и не пришелъ твоей кончины срокъ; Но лютая жена перемънила рокъ.



XXXII

Злая Жена и черти.

Быль домь, И разнеслися слухи; Что въ домъ томъ Живуть нечисты духи, Домъ пустъ; Хозяннъ домъ оставилъ,

И только домъ чертями густъ.

0 естьян бы нто домъ отъ етова избавилъ:

А изъ чершей ни кшо изъ дома конъ нейдешь. Былъ мужъ, была жена, и были брани у нихъ, безъ пошлины и безовсякой дани.

Жена была остра, и съ мужемъ зубъ о зубъ,

Жена была остра по Русски незговорна,

А по крестьянски вздориз:

А мужъ быль тупъ,

По Русски, былъ тазать сожительницу скупъ, А по крестьянски глупъ; Но ужъ не до тазанья; Пришло до наказанья:

Сталь дюжь

И мужъ:

Приговория жену ко смерти, И заперъ въ оный домъ; въ которомъ жили черти. Пришелъ иъ нему

Пустова дома прежній житель, И говорить: тебь, л, другу моему, Покорившій служитель:

А паче и тово; пвоей жент, За ваши милости но мит; Діяволи твоей супруги испужались, И разбъжались.



XXXIII.

Два старика.

Дорогой не изъ доброй воли, Шли два старинушки: купити идутъ соли. Съ средины своево пупи, Увидъли они въ дали, куда ийти, Что небо потемнъло.

Старинушки ворчать: худой сей день намъ вождь, Худое ето дъло, Конечно будетъ дождь;

Ужасна туча набъжала:

у спариковъ упроба вся дрожала.

Ворчать они: въ жудой пошли мы чась,

По самы кости.

Поближе подошедъ; увидъли они, . Не тучу, гору,

И тучею гора назались прежде взору;

Ворчать: худыя мы кони,
Гораздо мы устанемь,
Поколь на гору не вспрянемь.
Еще поближе подошли;
Со всъмъ иное туть нашли:
Нашли не гору, и не тучу;
Да что жъ? навозну кучу.



XXXIV.

Пастухъ обманщикъ.

Пастухъ кричалъ не ръдко: волки, волки: А въ паствахъ тъ слова гораздо колки.

Книга периая 43

эсиранися воровъ на крикъ ево хващать, А онь збирался имъ смъяться жахотать; убійства нъть въ овцахъ и ни единой раны, и не бывали тупъ разбойники пираны. но накогда пришли и впрямь они туда;

Пастукъ кричитъ всей силой и тогда: Рабята, волки, волки;

Однако у рабять пошли иныя толки. Рабята говорять:

> уже сто: крать, Дурачилъ насъ ты братъ, А больше не обманешъ,

Хотя кричать ты три дни станешь. Пограбими разбойники овецЪ; Запланаль молодець.

> ГлупецЪ! Ты ложью забавлялся. Имъя шму удачь: Довольно шы смыялся: Теперь поплачь,



XXXV.

Левъ, Корова, Овца и Коза.

Овца, коза, корова, лъвъ, Вступили, нъкогда въ торговлю, А именно, пошли на ловлю. Единый только львовъ у нихъ ловцовый этвъ, А тъмъ ловизми быть не очень и способно; Одилко то удобно; Такъ мелю я не въпръ, А доказательство сей истинны мит Федръ.

="@=

КЪ торговат приступили,

ВЪ лъсахъ оленя подцепили,

Хотя они лъсовъ не откупили;

Львы съ роду ни чево на откупъ не берутъ;

И можи со звърей безпошлинно дерутъ;

Но дъло не о томъ, пора дълити звъря:

На равны жеребъя измъря.

ЛевЪ

Разинулъ зъвъ, И епіаль въщапи имь, а я скажу вамь, како. Тако:

Вы знаете, что левъ есмь азъ, и лутие васъ:

Вы знаете, что силь я больше вась имбю: Вы знаете, что я у вась отняти смбю, И сверьхъ того еще съ вась кожи драть умбю: Понятно ль ето вамь?

Они сказали вст: поняшно ето намъ:

Имтешъ пы четыре власти;

Такъ долженъ получить четыре ты и части.



XXXVI.

Пастухъ чванъ.

Собаку упащиль медвёдь у спада:
Пастухъ тому не радь, и плённица не рада.
Не зналь пастухъ, какой то воръ
Осмелился къ нему взойти на скотной дворъ;
Но то другія вёдя,
Сказали про медвёдя.
Вамерился пастухъ медвёдя погубить,
И взявъ дубину окъ пошель медвёдя бить.

гат кроется медвтдь когда 6Ъ я ето вытеръ. досадуеть, ворчить, и молить: о Юпитерь!

Медвъдя должно изрубить:

Медвъдя я повергну мершва:

яви лишъ ты ево: тебъ, Юпитеръ, жертва Теленонъ за ето, изъ мсево скота! Медведя видить: речь и поступь ужь не та: онь рыцарство ногамь, не сердцу повъряеть:

оть сильнаго врага, какъ можно, ускоряетъ. и льется изъ очей героевыхъ ръка:

Герой молитву повторяеть: (улилъ птеленка онъ, теперь сулитъ быка.



XXXVII.

Левъ состаревшійся.

лишася силы левъ покою только радъ:

Спаль с в , однако быль онь прежде маадь, И многимъ понаскучилъ,

А именно звърей, какъ былъ онъ молодъ мучилъ: ТерзалЪ,

> И кушать ихъ дерзаль. Отверсты двъри,

Туда, гдв охаеть и стонеть онь; Безъ страка звъри

Ко льву приходять, на поклонь: Отмщеніемъ алкають,

И всъ ево толклють.

ВЪ послъдокъ левъ боишся и овецъ, И на конецъ,

По чреву томномъ и несытомъ, Осель ево копытомъ.

.,1

Осталось только льву терптти то, стыня. Меня.

Кто съ силой равну элость имъстъ, Конечно разумъстъ.



XXXVIII.

Свинья, Овца и Коза.

Овиг, козг, свинья, въ телтъ,

Не въдлю когдг,

Не въдлю кудг,

Въ большой везутся нътъ.

Снажите, говоритъ свинья, сестрицы мив,

Видлаи ль ето вы хотя когдг во снъ,

И было ль то на свътъ,

Что бъ тхала свинья въ каретъ?

Сестры отвътствуютъ ей на етотъ вогосъ:

Возили такъ овецъ и козъ,

И насъ возили: Одну доили, Другую брили:

Не жарили и не варили.
Изрядно: ну, а я почто вошла въ чины?
Кому то хочется покушать вътчины.
Увы! увы! увы! свинья визжала:
Я бъ лутче никогда въ каретъ не ъзжала.

りんうごとり

XXXIX.

Мышъ и Слонъ.

Вели слона и отовсюду Збъглешся народъ.

Смъется мышь: бъгупъ, какъ будто къ чулу: чево смотръть, когда какой идеть уродь? Не думаетъ ли кто, и я дивиться булу? А онъ и чванится, какъ будто баринъ онъ: Не кланяться ль тогда, когда тащится слонъ?

Сама и спъсь имъю ту же, и знаю то, что я ни чтмъ ево не хуже. Она бы рёчь вела,

H 60x5;

Да ношка бросилась не въдаю отколт, И мыши карачунъ дала.

Хоть кошка ей ни слова не сказала: А то что мышь не слонъ, ей ясно доказала.



XL.

Овца.

выль дождь; овечушка обмокла накъ лягушка: Дрожипъ у ней пельцо и душка, И шуба вся на ней дрожить; Сушипься надлежипЪ; Овца къ отню бъжитъ.

АхЪ! лушче бъ шы овца день цълый продрожала, И оть воды къ огню безумка не бъжала. Спросила ль ты, куда дорога ил лежала?

Какую прибыль ты нашла?

ВЪ поварню шы элшла.

То подлинно что ты немного осушилась;

Да шубы ты лишилась.

КЪ чему, читатель сей расказъ?

Я цълю вить не въ бровь, я цълю въ самой глазъ:

Зайди съ челобитьемъ когда въ приказъ.



XLI.

Шершни.

Першни на папаку напали,
И папаку поколупали.
Застала ихъ хозяйка тутъ,
И тварь которая алкала:
Хозяйка всю перещелкала.
Не дологъ былъ хозяйкинъ сулъ.
Хозяйка истинна, а выкулупки взятки,
Шершни подьячія, которы къ деньгамъ падки.



XLII.

Паукъ и Муха.

Плукъ объдать позваль муху;
Объда мухъ нътъ;
Хозяйску только брюху,
Изъ мухи, сталъ объдъ
Безчестной лицемъритъ,
Безумной бъзъ разбору въритъ.
А я скажу, по старинъ,
Пословицу приятну мнъ:
Когла къ водъ придешъ отвъдай прежде броду;
Ворвешся безъ того по самы уши въ воду,



XLIII.

Жуки и Пчелы.

Прибаску Сложу, И склску Скажу.

Невъжи жуки, Вползли въ науки, И стали патаку ичелъ дълать обучать.

Пчеламъ не въкъ молчать, что ихъ дурачатъ;

Великой шумъ во ульй начать.

Спустился къ нимъ съ Парнасса Аполлонъ, и жукосъ онъ,

Встхъ выгналь вонь,

Слазалъ: друзья мои, въ навозъ отсъль подите; Они работаютъ, а вы ихъ трудъ ядите, Да вы же скаредствомъ и патаку вредите.



XLIV.

Сова и РиемачЪ.

расквасталась сова:

Въ ней вся отъ гордости и элобы ировь кипъла, и вотъ ее слова:

Я перва изоптицъ въ сей рощъ пъсни пъла, А нынъ я, за то, пускаю тщетный стонъ; Попъвъ я выбита изъ етой рощи вонъ: За сладко пъніе я бъдство претерпъла.

Часть VII.

Отвътствоваль совъ, какой то Стихоткачь, Несмысленной Ривмачь: Сестрица! я сесъ такую жъ часть наслъдиль, Что первый въ гогодъ на Ривмахъ я забредиль.



XLV.

Обидчикъ и Ангелъ.

По смерти каково, коль я скажу; совру: Приди меня спросить, тогда когда умру.

Предъ Ангелл предспіль обидчикъ мерэной, И эдталь сей вопрось, горлэдо смертнымъ дерэкой, И говориль: душл моя всякъ часъ дрожитъ, Коль намъ на страшный судъ востати надлежитъ, И всю надежду я, на Вышняго ослабилъ; Окрадывалъ Царя, и ближняго я грабилъ. Какъ камень у меня на сегдъ страхъ лежитъ.

Коль будеть мертвымы воскресенье; Такь я покаяся, полкражи возврачу, И впредь во воровствы умырень быть хочу; Потребно мны спасенье.

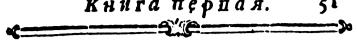
Небесный жишель не смолчаль,

и ошвечаль:

По смерши,

Каковъ на свъть ты, элодъевъ таковыхъ, Берутъ, бездъльникъ, черти:
А что съ нимъ дълаютъ, спроси о томъ у нихъ.





XLVI.

Соболья шуба.

Богатство хорошо имъть; Но должно ль имъ кому гордиться смъть? Въ ссбольей дурака я шубъ видълъ, Который встхъ людей, гордяся, ненавидтлъ. въ комъ много гордосии, извъсино то, что тоть, Конечно, скотъ, и шитла етова, въ народъ, самъ онъ проситъ. Носиль ту шубу скоть, И скопть и ныит носипъ.



XLVII.

Здоровье.

Кому въ чемъ есть ущербъ и вредъ, Безъ отвращенія другому бъдъ; Такъ то намъ дълати безумно. Когда пишье мы шумно, За эдравіе излишно пьемЪ; Какую делаемъ другому пользу пемъ? ВЪ щомЪ суещно ему здоровья ожид1емЪ: Свое лишЪ только повреждаемЪ.



XLVIII.

Коловратность:

Собана кошку събла, Собану сътав медвель, Медетая, этвомъ, левъ принудилъ умереть, Сразити льва рука схотничья умбал, r

Охощника ужалила эмбя, Эмбю загрызла кошка Сія

Виругъ около дорожиз.

А мысль моя,
И видно намъ неоднократно,
Что все на свътъ коловратно.



XLIX.

Прохожій и Собака.

Гдъ множество собакъ, трудненько тамъ пройти. Поранилъ песъ прохожева, въ пути. Стараясь умягчить прохожій ету рану, Въ крови своей кусокъ далъ жлъба онъ тирану; Сказалъ какой то Ипократъ:

Коль песъ ково ужалить, Такъ ето боль умалитъ.

Сназалъ ему Есопъ шедъ мимо: слушай брашъ: Впредь будешъ ошъ собакъ ужаленъ шы, сто крашъ, Коль еданъ раны облегчаешъ:

Мит кажешся что пы не рану изатчиешь, Да пса кусппься обучиешь.

А я скажу, вощъ такъ: Дуракъ!

Не подчивый, да бый, ты, бышеных собакь. Скизаль во притичах федь, ругаяся тобою: Влечень во эль успых других ко элу съ собою.



Сторожъ богатства своего.

Скупой не господинъ, но только стражъ богатства.

Скупой фажи мнъ ты свой сонъ: Не грезипся ль тебь, нейти изъ свъта вонъ? Не эришЪ ли смерши ты имъніемЪ препятства?

Сказалъ пъвецъ Анакреонъ, что тщетно тоть богатство собираеть, Который такъ равно, накъ бълный умираетъ.

Вспомни ты, что краткій въкъ Предписанъ намъ судьбою,

И что раждаяся умрети человъкъ, Во гробъ не понесетъ имънія съ собою.

А я къ тому веду здъсь ръчь, Что мы рождаемся ль имбние стеречь. И новы от того, всякъ часъ, имъть боязни. Жесточе, въ Адъ, ньть твоей безумець казни.

И что глупяй тебя? Бездъльниковъ, по смерти, Терзають, въ Адъ, Черти:

А ты стараешся терзати самъ себя; Ты дьяволь самъ себъ, ширанъ себъ безъ спору. У Федра Притча есть: лисица рол нору,

Прорылась глубоко, И въ земию забрела, гориздо дилеко: нашла сокровище, подъ стражей у дракона,

По Моліерову у Гарпагона,

По моему у дурака, Который отлежиль, на золоть, бока.

Федръ инако раскаску скончеваешь: А я скажу: драконъ на элапъ почиваепъ, лежить во тыт и спить, проснувшися этвлеть, и на элатомъ одръ въ нещастви пребываетъ.



Digitized by Google

LI.

Пустынникъ.

Въ пустынъ мужъ почтенный жилъ, И добродъщели примъромъ онъ служилъ. Всъ видъли ево незлобива и смирна,

Вездъ о немъ носилася хвала. Какой що человъкъ привелъ ему вола, Гораздо жирна.

Увидъль ещо воръ,

И захоштав вол кв себт вшищинь на дворъ.

Настала ночь: пошель на ловлю ворь къ пустынь,

И ставъ заранье гораъ,

Идетъ и мнишъ: потмъ говядинки я нынт.

ВЪ пуши поплася вору чортъ:

Не о говядинъ топъ мыслитъ,

И не вола идетъ ловить;

Идетъ пустынника давить,

И ужъ ево въ убитыхъ числитъ.

Правъстно то что чорту, въ въкъ,

Противенъ доброй человъкъ.

И что взаимствения въ душахъ подобныхъ служби; Издревле у чертсй съ ворами дружба.

Другь другу объявивь намфренье они, Спъшать туда прийти до разсвътанья дни;

Чтобъ дъло въ темнотъ ръшилссь,

И безпрепятственно желине совершилось, Пришли,

Вола нашли.

Воръ чорту говорить: я стану приниматься, Съ говядиной ломаться.

А чорпъ на то, они сыра и замичитъ;
Випь бынъ не завсегда когда онъ живъ модчитъ;
Пустынника разбудитъ:
А онъ легно разсудитъ,

-s'e-

что воръ вола здъсь удинъ. Постой, покамъсть я пустынника словлю, И удавлю.

Воръ ето примъчаетъ, уто гнется не къ ево то больше сторонъ, И отвъчлеть

Саптив:

Постой, и дай свесии вола ты прежде мив: И мнить: когда чорть двтрью грянеть; Услышавъ шумъ, пустынникъ встанетъ, И пастухамъ разбой во окошко закричишъ:

А воли втох блов в ПустынникЪ на постелъ, Не свъдаеть объ етомъ льль. Не соглашаются вступили въ споръ: Шумить и чорть, шумить и ворь.

Услышавъ шумъ пустынникъ мой проснулся:

И только лишь очнулся, Кричить разбой, Пустынникъ мой

И пастуховъ въ окошко созываетъ. Обрушился чорть въ адъ:

Воръ высунувъ языкъ, бъжить, зъветь. Пойміли, и ему назадъ, Веревной, руки прикръпили:

А послъ ею же и шею прицъпили.



LII.

Эмъя подъ колодой.

Эмъл лежала подъ нолодой,
И вылеэть не могла:
Не льстилася свободой,
И смерти тамъ себъ ждала.
Мужикъ дорогой
шелъ:

Въ судьбъ престрогой.

Змъл ево не укусила; Не льзя. Слезя,

> Ево просила; Прежалостно стъня:

Пожалуй мужичокъ, пожалуй вынь меня!
Мужикъ сей прозьбы не оставилъ,
Змъю отъ пагубы избавилъ,
Къ лютъйшему врагу усердіе храня
О щедрая душа! о мужъ благоразсудный!
А попросту, болванъ уродина пречудный!
Змъю ты спасъ.

На что? чтобъ жалить насъ. Змън шипитъ, и жало Высовываетъ вонъ; Трухнулъ гораздо онъ, И серце задрожало.

Вмъя брослешся яряся на нево, И за большую дружбу,

Стремится учинить ему большую службу.

Вершишся мой мужикъ, всей силой, ошъ шово, Хлопочетъ,

И со эмбею въ судъ ийши онъ кочетъ.

къжала туть лиса, и говорить имъ: я Судья;

Скажите братцы смъло, О чемъ у васъ пакой великой шумъ, И ваше абло:

я все перевершу, и приведу васъ въ умъ. мужикъ отвътствоваль: мои тебъ доводы, Что вынуль я ее изъ подъ колоды,

И пекся оживить,

Она меня, за то, печется умертвить.

Змъя отвътствуеть: я тамъ опочивала,

И въ стракъ смертномъ я, тамъ лежа, не бывала,

Такъ будто онъ меня отъ смерти свободилъ,

Что отняль мой покой и дерэко разбудиль.

Судья эмът сказаль, не высунь больше жала,

И прежде покажи мит то, какъ ты лежала;

ТакЪ я изЪ етова полутие разбору, И заблаю тобой, крестьянину кару.

Впустилъ мужикъ туда змъю обратно. Судья эмът сказаль: опочивай приятно,

А ты дружечикъ мой,

Поди домой.

Изъ канцеляріи, со смершна бою,

МужикЪ зоветЪ

лису съ собою,

И говорить: мой свыть!

Поди ко мит обтдать.

И курь монхь отвъдать:

За благодътель я твою,

Впущу судью,

ВЪ мой курникЪ: пъшухи памъ, куры и цыплята.

Хотя мала тебъ такая плата.

чево достойна ты не льзя и говорить,

Да не чъмъ больше мит тебя благодарить.

Пошла лисица съ нимъ, ей ето нравно, И не противень тоть лисиць разговорь: Набется тамъ она преславно.

Пришла къ нему из дворъ,

И въ нурникъ: только лишъ вошла піуда лисица, Крестьянинъ говорияъ: дражайшій мой судья!

Послушайка сестрица, Голубушка моя,

Простися съ братцомъ ты, съ своимъ любезнымъ свътомъ.

А милость я твою усердно заплачу:

У насъ по деревнямъ безъ шубы ходять автомъ; Такъ шубу я съ тебя содрать хочу; Теперь тепло; такъ я не виненъ въ етомъ. бико свисе и

Онъ вынуль изъ сестры однимъ ударомъ духъ.



LIII.

Олень.

Олени такъ какъ мы, животнаго же роду, Такую же имъющь моду,

Что пьють сии, да пьють одну лишь только воду; КЪ ръкъ прибъгъ испить олень.

ВЪ водъ увидълъ онъ свою оленью тънь.

И шму ногамь онь дълаль птнь,

И говориль: судьбы и щедры встмъ и строги, Прекрасныя даны мив роги,

И самы пакоспіны съ собой таскаю ноги.

Песь гончій текь ему во сатав;

Не хочеть мой олень пакихь себь бестав, Бъжитъ; не милъ ему сосъдъ.

ВЪ минуту въ лъсь ущоль онъ гезвыми ногими: ВЪ явсу ценяяется рогами,

и медлить на бегу онь ешими врагами. Видна изъ басни суепа, кегда за лушчее почтется красота, Что лутча наша часть не та.



LIV.

Собака и Воръ.

Стирой обычий и дивная мода, Были бъ ворота всегда на кръпи. ВЪ домъ, всегда, у приназнова рода, Песь, на часахь, у вороть на цъпи. дворникъ забывшись не заперъ колишки; Сабдственно можно втереться во дворъ. ВЪ вымыслахЪ мудрыя осиры и прышки: Входить мудрець шуть, а именно ворь. ластится, ластится льстець, ко собакь, БросилЪ ей жирнова мяса кусокЪ: Песъ разсердясь закричаль будто въ дракъ: Рвешся напрасно нахаль а не въ прокъ: Воръ подкупити меня предпримаешъ. ХочешЪ прибраться шы кЪ нашимЪ крохамЪ Върна подарками пса не сломаешъ: Я не повины прикленымъ гръхамъ. Знаю сево я привътства причину; Взавиръ пожалуй, да въ лень а не въ ночь. Мясо снеси къ моему господину; Онъ до подарковъ поболъ охочъ.



LV.

Филлида.

Горько планала Филлида, Очи простирая въ понтъ, Изъ ел въ которомъ вида Сирылся въчно Демофонтъ.



Тъ брега гаъ съ ней простияся, Гаъ любимъ онъ ею былъ, Сей невърный позабылъ, И назадъ не возвратияся.



Много изъ любви забавы, И веселія течеть; Но любовь лишая славы, Часто бъдствіс влечеть, Не ввъряйте вы пренрасны, Не подумая сердець: Берегитесь на конець, Какъ Филлида быть нещастны.



LVI.

КомарЪ.

Какой то нъгдъ шолъ обозъ: Клячония на гору тянулась, Везла она тяжелой возъ, И стала, больше не тронулась.



Сердясь какЪ будто на жену, ЛишЪ только больше погоняетЪ, КричитЪ извощикЪ, ну, ну, ну, И клячъ палкой лънь пъняетъ.



Ни съ мъста конь; гора трудна, Трудняй извощикова клика, А кляча возъ везетъ одна, Поклажа на возу велика.



ВЪ нутри у клячи адской жарЪ, А на спинъ морская пена, А на возу сидитъ комаръ, И мнитъ: горчай я клячъ хрена.

63 Притичи Книга перпая.



Вся тягость мыслить оть нево; У комара вить есть догадка; Сскочиль онь для ради тово, И говорить, ступай лошадка.

Конець І. Книги.



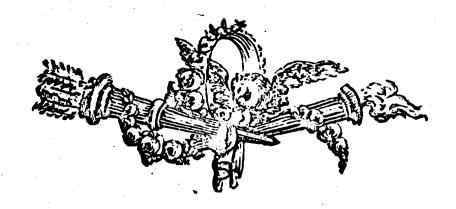
ПРИТЧИ

АЛЕКСАНДРА СУМАРОКОВА.



КНИГА ВТОРАЯ.





КНИГА ВТОРАЯ.



I.

Терпъніе.

Терпънъе жорошо, объ етомъ я не спорю, Нравоучителей не съ нъмъ я симъ не ссорю.

Но мъра есть во всемъ, Полобно какъ и въ немъ.

Былъ нънаной скупой, иль былъ домостроитель, И за расходами подробный былъ смощритель:

Имбав онв лошадь иль коня: Какою шерстью, то едино для меня. Буланая ль была, гибдая, иль иная,

Пусть лошадь будеть вороная.

Случилось целой день хозянну не есть,

И было то ему не очень шляжко несть.

Умняе, мыслить онь, я сталь поживь подоль.

Хоть лошадь я свою, сназаль онь, и люблю;

Но сена и овса я много темь гублю;

Ни сена ни овса не дамь коню я боль,

А летомь я пушу гуляшь лошадку вь поль:

Я целой день не ель, однако я вить живь,

Пробыть безь корму льзя, мой вымысель нелживь:

Терпенье никогда не сокращаеть вена,

А лошадь ирбиче человбиз.

Yacms VII.

Постится лошидь день: живиль они? живи. Збылися, говорить, збылись мои слови, Изрядень опыть мой, изрядни и догидка. Еще постится день: живи ль моя лошидки?

жива: я въдая то;

• И кормъ теряпь из что?

Постится день еще: хознинъ пты доволенъ.

Скажите: живъ ли конь? нонь живъ, да только боленъ.

Не можно, говорипъ, живопиому найпись,

Которо бы могло безъ скорби обойтись.

Постится день еще: легла лошадка въ стойлъ,

Не мыслить болье о кормь, ни о пойль.

Скажите: живъ ли конь? живъ но чудь дышитъ.

Не всяка, говорить, скорбь жизни нась лишипь.

Конечно то принадки, Холодной лихорадки.

Постится, день еще, и покидлеть свъть.

Скажите: живъ ли конь? коня ужъ больше нътъ.

Хозяннъ закричлав, конюшему прегрозно:

Дай корму пы коню: теперь сударь ужъ позно.



II.

Спарикъ со своимъ Сыномъ и Оселъ.

Одинъ то такъ, другой то инако зоветъ;

На свътъ разны нравы.

На свъть разны правы;

Но все ин то ловинь, рткою что плыветь.

Кто хочеть, Пускай хлопочеть, Пускай хахочеть, Хула не ядь,

А без В вынья ин ино не попадется в адъ :

_9''e__

дулитель но веему найдетъ себъ привязку.

я къ етому скажу старинную вамъ сказку:

Ин года, мъсяца не помню, ни числа,

Какъ велъ мужикъ дорогою осла.

Съ крестьяниномъ былъ сынъ, мальчишка лътъ де-

елтка;

Но то одна догатка;
Я въ зубы не смотръль: да я жъ не коноваль,
И оть роду въ такой я школт не бываль.
Мужикъ быль старъ и съ бородою:
Съ какой? съ съдою.

Прохожій ветрътившись емъялся мужику, Какъ будто дураку,

И говорилъ: идупъ пъшками, А есть у нихъ оселъ, ослы вы видно сами. Не празденъ спалъ оселъ,

Крестьянинъ на нево полезъ и сълъ: Безъ шпоръ крестьянинъ былъ, толкалъ осла гіятами. Прохожій встрътившись смъйлся мужику,

Какъ будто дураку,

И говорияв: понечно брать ты шумень,

Или безуменЪ;

СамЪ БлешЪ пы верькомЪ, А мальчика съ собой волочишЪ пы пъщкомъю

Мужикъ съ села спустился,

А мальчий на осла, и такъ и сянъ, Не эном какъ,

Векарабкался вэмостилел.

Прохожій ветрътившись смтялся мужину; Какъ будто дураку,

> И говорияв: на глупость ето схоже, Мальчишка помоложе;

Такъ лушче онъ бы шель, когда бъ шы быль умень, А шы бы ъхаль старой хрень.

. Мужикъ осла еще навъюшилъ,

, Танточев вюдодой бо и кбоо овон вн И

Digitized by Google

А парень таки тамъ:

Не будетъ ужъ теперь ни ито смъяться намъ;

Ворчалъ мужикъ предвъдавъ то сердечно:

Конечно.

Я мышлю такъ и самъ,
Ни ито смъяться ужъ не станетъ;
Извъстно то давно, что серце не обманетъ.
Прохожій встрътившись смъялся мужину,
Какъ Судто дураку,

И говориль: старикь и вы гръхы не ставить, Что такь осла оны давить, А скоро съдока и третьява прибавить. Удачи ньть: ни кто не хочеть похвалить; Не лутче ль на себя мужикь осла взвалить!



111.

Осель во львовой кожб.

Осель одътый вы кожу львову,

Надъвь обнову,

Гордиться сталь,

И будто Геркулесь поды оною блисталь.

Да какы сокровищи такія собирають?

Мит сказано и львы какы кошки умирають,

И кожи сы нихы здирають.

Когда преставится свиръпый левъ; Не страшенъ левій этвъ, И гитвъ;

А противъ смерти нътъ на свътъ обороны; Лишъ только не такой по смерти львамъ обрядъ: Насъ черви какъ умремъ ядятъ, А львовъ ядятъ ворсны. Кіновъ етіль гордъ осель, на что о томъ болтать?
Легохонько то можно испытать,

Когда мы взглянемЪ На мужика,

И почитыти станемъ
Мы въ немъ откупщика,
который продавалъ подовыл на рынкъ,

Или у кобака,

И нослъ въ скрынкъ

Богатства у нево великая ръка,

Или ясняй сказать, и Волга и Ока,

Который встмЪ теснитъ бока, И плаваетъ какъ муха въ крынкъ, Въ пространномъ морт молока,

Или ногда въ чести увидишъ дурака,

Или въ чину урода,

Изъ сама подла рода,

Котораго пахать произвеля природа.

Ворчалъ,

МичалЪ,

Рычіль,

КричалЪ,

На встхъ сердился:

Великій Александръ толико не гордился.

Таково стин бито сель:

Казалося ему что онъ судьею сълъ.

Пошли поклоны, лъсти,

И объ ослъ вездъ похвальны въспи:

Разнесся страхъ,

и все передъ осломъ земной лишъ только пракъ.

Недъли въ двъ, поклоны

Передъ осломъ,

Ве стали тысячи, да стали миліоны,

ЧисломЪ:

А все изъ далька поклоны тв творятся; Прогивывшія льва не скоро помирятся; Такъ долгь твердить уму: Не подходи къ нему.

Лисица говорить: хоть левь и дюжь двтица, Однако випь и онь такая же скотица; Такь можно подойши и милости искать: А л то въдаю какь надобно ласкать.

Пришла и милости просила, До самых во небве тварь подлу возносила, Но вдруг увидела, все лести те пропевь, что то осель, не левь:

Ащо вмъсщо чевт , осия всемр себчиемр полишана,



IV.

Безногой Солдатъ.

Солдать, которому въ всинъ отшибли ноги, Быль отдань въ монастырь, чтобъ тамъ кормить ево, А служки были строги,

Для бъднова сево.

Не могь тамъ пищею нещастливый ласкаться, И жизни быль не радъ.

оставия монастырь безногой сей солдать:

Ногь ньшь; попольь, и сталь онь по миру таскаться. Я дьло самое преважное имьль, Желая чтобь ни кто тогда не зашумьль,

Желія чтобъ ни кто тогда не элтумваь,

Весь моэгь, колико я ево имъю въ тъль, Быль въ етомъ дълв,

Digitized by Google

И голова была пуста: Солдать ползя сь пустымь лукошкомь, Ворчаль передь окошкомь:

дай милостинку кто мив, для ради христа: Подайте ради бога:

я цълый день не тлъ, и наступаетъ иочъ. Я злился и кричалъ: ползи негодной прочь,

Куда лежищъ шебъ дорога: Давно шебъ пора безногой умирать, Ползи, и не мъшай мнъ въ шахматы играть. Ворчалъ солдатъ еще, но ужъ не предомною, Передъ купеческой ворчалъ солдатъ женою.

я выглянуль вь окно, Мнь стало то смыто, За что я сперьва злился,

И на безногова я смотря веселился:
Ийти но всенощной была тогда пора,
Купецкая жена была уже стара,
И очень богомольна,

Была вдова и деньгами довольна; Она съ покойникомъ въ подрядахъ кладъ нашла; Молипься пъша шла;

Но не от бъдности; да что колико можно, Жила она набожно:

Вст дни, ей, пятница была и середа, И мяса въ десять лътъ не ъле никогда: Дни съ три уже не напивалась водки.

А сверьхъ того всегда Перебирала чотин:

Солдать и ей о пищь докучаль, И тожь ворчаль:

Ващекопило ей ево ворчанье въ ухъ, И жалокъ быль солдапів набожной сей епарухъ, Прося чтобъ бъдному полушку подала: Заплакала вдова, и въ церковь побрела. Работникъ цълый день копалъ изъ ряды, На огородъ гряды,

И встрътившись нещастному сему, Что выработаль онв все отдаль то ему. Съ полоущимъ воиномъ работникъ сей свидътель, Въ наномъ преоръни прямая добродътель.



V. '

Подьяческая дочь,

Не ложно я Что можно .

Себя по виду обмануть, И тварью тварь почесть иною: Случилось нынъ то со мною; Не на прямой пспалъ и путь.

Конетну выдаль я въ подъяческой бестат,

У регистратора бывЪ вЪ празаникЪ на сбъдъ,

Я самъ не въдаю, какъ я туда зашелъ,

А то еще чудный: кокепіку тупъ нашель:

Конетствовать не въ модъ, Подъяческой породъ.

И помнится нигат тово въ указахъ йтть, Чтобъ имъ носить корнеть:

Льзя имъ чепецъ носить; треухъ, а по приволью, И шапку иногда соболью:

КЪ уборамъ еданимъ приказныхъ женщинъ лопъ; И можно имъ носипь нумачну пълогръю,

Оть самыхь пяпь по шею; А на етой корнеть и флеровой салопь. По благородному сна всю рачь вагила, Новоманерными словами говорила: _9''@__

казалося что въ ней была господска кровь: то фрукты у нее, что въ подлосии морковь. тупъ сидя не пила ни кислыхъ щей ни квасу: и спрашивала, гат промыслить ангнасу. Кавришки сахарной кусочки клала въ рошъ. И знала то что ето цуккербготъ. По модъ нынъшней не къ стати все болгала.

Не кЪ стати хахопала.

Игранъ жонгъла и въ присепъ,

Да проекъ нтпъ;

допосочовия инпорация ден кіркачов за принамов Понеже ни въ трисетъ ни въ ломберъ не играютъ, нахлюствинсь писцы о взяпиках в стали врапь, И что де подлежить за трудь и кожу драть, Не только брать:

ва то ругають нась, да ето німь издыка: При сихъ словахъ вздохнула дъвка, Во всю девичью мочь, И отошла эарабышись прочь.

Она польяческия лочь:

влаженной памяпи ся родитель грвшень; За взяпки онъ повъшенъ; до взятокъ быль охочъ; И грабилъ день и ночь.

Животъ ево остался весь на рынкъ; Одиако деньги вст осталися ей въ скрынкъ.



БолванЪ.

Быль выбрань некто въ Боги; Имбав онв голову, имбав онв руки, исти,

A 5

И станъ;

Лишъ не было ума на полполушку, И деревянную имълъ онъ душку: Былъ идолъ, по профпу болванъ; И зачали болвану всъ молипьол, Слезами предъ болваномъ липься, И въ перси бипь:

Кричать: потщися німь, потщися пособить:

Всякь помощи великой часть:

БолванЪ тово И ничево И е отвъчаетъ ,

Не слушаеть больань ръчей ни оть ково, Не смотрить какь жрецы машны искусно слабять, Передь ево пришедшихь олтари,

И денчи грабять, Такимъ подобіемъ, какимъ, секретари, Въ Приказъ,

Подъ несмотреніемъ несмысленныхъ судей, Збирлють подати въ карманъ себъ съ людей Не помая что о томъ написано въ указъ. Потратя множество и злата и сребра, И невидавъ себъ молебщики добра,

Престали нланяться уроду,

И бросили болвана въ волу,

Сназавъ: не отвращаль отъ насъ ты зла:

Не могъ но щастію ты намъ пути отверсти!

Не булеть отъ тебя, накъ булто отъ нозла,

Ни молока ни щерсти.



VII.

Одноколка

)туы сей Притчи вы не элбывайте, Рабящамъ воли не давайше. Какой то быль въ деревит дворянинъ " у дворянині сынЪ: Мальчишка быль изнъженъ,

Резвиться быль прилъжень, Не знаеть онь аза,

ВЪ глаза.

N 4mo rpo32, LEON OMP N

И что слова которы двтямъ колки. Родитель резвости дитятины сносилъ.

Дишя просиль,

Потодишь, иткогда, у шлши одноколки, А править сімъ коштить:

И выпросявь ес, катапься полешьль:

Едва конемъ мальчишка правипъ, Свиней собакъ и кошекъ длеитъ.

Мяученье, дай, визгъ во всей деревит той, Во всей деревив шумъ. Кричатъ ему: посток,

на право, въ къво, прямо; Однако конь, упрямо, Канъ хочетъ такъ съжить,

И какъ изволитъ скачетъ.

Мальчишка плачеть,

, втижоодь йом вниничесь

диши мое визжишь,

ВЪ дитяти сердце ноетъ, Мальчишка воеть,

И возжи, не учивъ онъ кучерскихъ наукъ, Пустиль изв рукв,

А конь, оттоле, Бъжитъ из чисто поле. Мальчишка мой, стъия, Не держитъ ужъ исия,

Конь быстръ, имтеть онь копыты не явнивы, Съ колесами, пахать по жлебу жолпы нивы.

Конь быль нахаль,

И нивы сив своимъ узоромъ распахаль, Давъ нивамъ рыцарскую стчу.

Попіліся пошом'ь горі коню ні встрічу, Тлубокой подів горой былів долів и темной лісь:

Лепишъ мое дишя съ небесъ, Раздулась у коня со гривой хвосшъ и холка: Проспи лошадушка, дишя и одноколка.



VIII.

Дельфинъ и Невъжа хвастунъ.

Когда 6Ъ невъжи то побольше разбирали, Какъ должно говорипъ, они бы меньше врали.

> Каней то человънЪ, Въ наномъ то моръ тонетъ, Окончеваетъ въкъ,

Кричить и стонеть. Сплетень пакой расказъ,

Что будто жестоко Дельфины любять илсь: Немножко должно мнь теперь полицемърить, Расказу етому и я хочу повърить:

Xovy;

Я пошлины за то въ казну не заплачу. Дельфинъ спенящаго спасаетъ, И на спину къ себъ бросаетъ; __3''&_

Мой всаднинъ по морю гуляетъ на конъ. Скажи пы миб.

ВЪ какой родился ты странъ, дельфинъ ево спросилъ: мой всадникъ отвъчаетъ! родился тамо я, а тамъ и тамъ бываль, что въдомо ему, тово не забываль, и Географіи Дельфина ніучаеть. Дельфинъ ево спросилъ: въ Москвъ бываль ли ты, Во обиталищи дъвичей красоты? ВЪ расказы всадникЪ мой гораздо углубился, Москвы не зналЪ.

Однако о Москвъ вздыхая вспоминаль. И говорить: онъ тамъ со многими любился. Дельфинъ ево спросилъ: извъстна им тебъ ВЪ Россіи Волга? да, я щастья тамъ и болъ

ВЪ любви имбаЪ себъ. , ткоп бе оникон беопфеці Толико тамъ . Прекрасныхъ дамъ.

Москвы сей городъ больше вдвое, А можетъ быть и втрое, На тв слова

Дельфинъ отвътствуетъ проворному дътинъ: А етоть городь, ты со мной въ которомъ нынв, ВЪ которомЪ путаетЪ безмозгла голова,

И волги больше вдвое, А можетъ быть и второе,

А во стенахъ сихъ мъстъ Толико много дамъ, колико въ небъ звъздъ.

Собросиль со спины Дельфинь сево абпину.

И говория веще:

Я спись тебя вотщь; Мы возимъ из себъ людей, а не скоппину.



IX.

Волкъ и Собака.

Прияшнай города гораздо явтомъ явсъ. Въ прекрасны Майски дни былъ тамъ нежирный песъ :

А я не знаю прямо, Прогуливался ль шамо, Иль пищи онб искаль; Хошя въ лъсу и густо;

Захочется ль гулять когда въ желудкъ пусто? Насилу ноги песъ отъ голоду таскалъ; Конечно пищею онъ тамъ себъ ласкалъ:

Не много издобно из ето толку; Одизко дождался песь новыхъ бъдъ,

Достался на объдъ
Онъ самъ, голодну волку:

Пришель собакъ той изв свыпл вонь опряздів Хопь песь не жирень.

Одизко волкъ и кости встъ.

Собака знаеть то, что волкь не смирень,

, втедко дно понтиске ошь и

и что хоть онь безь лать,

Когда надуетъ губу,

Не скоро прокусить ево удобну шубу.

Пса волкъ привъшствуетъ: здорово сватъ:

Не хочешь ли пы, брать, Барахтаться со миой, и силь моихь отвъдать? Поймаль собаку волив, и хочеть пообъдать. Собли говорить: пуспи меня домой,

И называется она ему кумой, Любезной куманскъ, пусти сударикъ мой,

Пусши меня домой:

Изволь послушать;
Пусти меня и дай еще ты мит покущать!
Въ дому у насъ великой будетъ пиръ;
Зберется къ намъ весъ миръ;

9''è-----

тык я остативами стола поразжиръю и куманьку на кушанье соэрбю.

Приди ты после нъ намъ,

А я живу вотъ тамъ.

песь правду говорить, волнь ещо видить самы потхала домой кума, оспавивъ куму

Надежду и веселу думу.

По времени тамъ онъ стучился у воротъ

во дело то пошло совстмъ на оборотъ: Воропіникъ быль въ три пуда

Песъ;

Тяжель тоть волку въсь; Боялся волкЪ мой худа. И утенавь отполь, большею рысью, въ льсъ.



Два скупыя.

ды друга выдавать монеты были тупы

А попросту гораздо были скупы,

И говорили такъ: вить деньги не вредять.

Хоть ихъ и не ядятъ:

Науки и умы мъшковъ не побъдять.

Систему ету я и самъ приемлю. Зарыль одинь ись нихь червондовь кучу въземлю, Аругой увъдаль то; такь дъло шло на ладь,

Сыскапи кладъ:

Порыть лишЪ только смтло; Хотя безсовъстно то дъло; Однако въ воровсивъ упъха есть и сласть, А совъсть у скупыхъ со всъмъ другою статью: Лежить она въ мъшкахъ и за печапью.

s'e-

У нихъ геройска страсть.

Пускай безчестно то, пускай немилосердо, И для ради тово хранится совъсть твердо,

у таковых в людей;

Они и спять на ней.

Червонцы скаредъ мой повыбрилъ,

И дружне золото подпибрилЪ,

А потв ево подосрава,

Обычай втдая наперетниковъ подробно;

СЪ нимЪ купно прежде воровалЪ ОнЪ самЪ, подобно,

И говорилъ ему, я взавтръ расточу, Оставша золота, другую половину, Когда погибшава обратно не подвину:

А есшьян я свои червонцы возврачу;

Я инде ихъ заколочу,

И скрою,

И со оставшими я, тамъ то, ихъ зарою: Вотъ пакъ то заблать я хочу.

Осклаиль и на тъ червонцы смрадникъ зубы, И лижетъ губы,

И мнить: шакь я шебя не едакь поучу:

Я нучку у тебя и ету ухвачу.

Украдены обратно ЗарылЪ червонцы онЪ,

А топъ ихъ вырыя вонъ,

И говориль ему: рой яму ты стократно; Однако втрь ты мит, не збудется твой сонь, И что хотя пы всю вселенную изрыщешь. Напредки моего и шелега не сыщешь.



_____Google

-9%e=

XI.

Черепаха.

Болтаньемъ мы добра во въки не найдемъ, и часто только имъ мы въ пагубу идемъ.

Намбрилася черепаха,

ИзЪ царешва Русскова эбвать:

ВЪ пути себъ не видя страка,

ВЪ Парижъ хочетъ побывать.

Не говоришь уже по Русски,

И врешь и бредишь по Французски.

Съ ней больше о Руси ни кто не говори. И. шольно ещо ври:

Парижъ, Верзалья, Тюльери.

Ее всегдашнія о Франціи погудки,

и путешествіе увъдали двъ утки,

И говорять ей такь: въ пути тебъ потъть; Не лушче ли въ Парижъ, мадамъ, шебъ лешъть,

А мы тебь летьть поможемь:

Ты знаешь, черепахь конечно мы не гложемь,

И не для нашей ты родилася яды;

Такъ мы не здълаемъ, мадамъ, тебъ бъды,

А намъ во Фринцію извъстны всъ слъды.

Согласи съ ними черепажа,

и стала птака;

Да накъ она летитъ.? а вотъ:

Ей упки дали палку въ ропъ,

И понесли ту палку,

Подобно какъ порчезъ иль нъкую качалку, И говорять; молчи, лети и домъ неси;

Но пташичка не помолчала,

И закричала:

Превосходительство мое на небеси. Но только лишъ уста свои разверзла птака, Оторвалась она: летбла къ верьку птака,

А нъ низу черепаха.

Yacmh VII.

Изъ спалении своей шага не выходя, Лептела въ сслана, и небо находя: Но стъ нескромности, свои разшибла лашы, Нось, рыло и палапы.



XII.

Олень и Лошадь.

Оплено мъстію такой себя ласкать, Которой больше льзя нещастія сыскать.

СЪ оленемъ кокъ имълъ войну проваву. Оленю удалось побъдсносца славу

и мары получипь, А именно коня гораздо проучинь. Возносипся олень удачною судьбою, Подосно какъ буннъ удачною борьбою,

Или удачею пулачна 60ю,

Иль будіпо Ахиллесь, Канъ онъ убилъ Гентора.

. Тебк ижол бен визко итоокроп бтО Такая що была на чистомъ полё ссора, Съ оленемъ у коня.

А конь мой мнишь: пускай олень посиль меня: A emy niymky,

Оденю опшучу.

И ошплачу,

Имфетъ конь догадку, И ищешь стлока.

Сыскаль, полешавиль конь и спину и бока: Вэнуэдиль съдокъ коия и осъдлив лошадку,

А конь ему скакать велипъ, Оленя обресии сучипъ,

И полной мъстію духъ поиской веселитъ.



Сълокъ ружье имветъ. Стральнь умтеть. ватиох инсл. йом очего ток конколопо Стдокъ оленя налептав.

И въ цтль намтря, Подцаплав оно рогата звтря. Побрай очерживр конекр чомой спринив: Одилно онъ къ уздъ крвпохонеко пришипъ.

Лошадку гладяпъ и ласкаютъ; Одизко ужъ коня домой не отпускають. И за узду ево куда жопять таскають. Конишка мой въ ярмъ, Конечикъ мой на стойлъ. А по проспр въ пюрьмъ,

Хоппь нужды нъшь ему ни въ кормъ и ни въ пойлъ. Стрвлокъ лошидкини соперники убилъ. А конь сей мъстію свободу погубиль, и только подъ съдломъ, хозяния, поскачетъ, 0 прежней вольноспи воспомнишь и заплачеть.



XIII.

Мужикъ и Кляча.

Имъя умъ, И много думъ, Природу мы поносимЪ Когда о шаковыхъ дългхъ мы Бога просимъ И дългемъ молипьой шумъ, Помоществуемы плидсь быши небесами, Киня мы дела исполниць можещь сами, Везла шяжелой иляца возв, Мужикъ из ней вознаъ навозъ,

Клячонка съ силою везешь шоварь союзно; Однано на возу гораздо грузно,

А по дорогъ грязь. Мужикъ, ярясь,

Руксю дълаетъ размахи,

и пачкою чтешр чоппчки птин.

Конь мучишся, и кровь шечешь из конских лать. Шахаль, шахаль мужикь, и даль лошадкъ мать.

Онъ руки къ небу воздъваеть,

И Геркулеса призываеть:

Великій Геркулесъ возри ты къ сей странв,

И помоги насов ты кака вести и мит!

Кричипъ мун:икъ и кланяещся въ ноги, Валяяся въ грязи среди дороги.

Ниэшель тотчась

СЪ Олимпа гласЪ:

Навозу никогда, дуранъ, не возять Боги;

Однако я

Твой возъ подвину:

Сними, свинья,

Съ телеги грузу половину.

Исполниль по мужикь,

Работая и плача.

Прошель мужичій крикь,

🕱 пошащила возъ умучениля кляча.



XIV.

Олень и дочь ево.

Не жистый рыцарь мочью, Ездымая усъ,

И бредь, не німь, себь обь етомь ночью, Когда ты трусь. Оленька нъкогда родишеля спросила: Скажи, мит башюшка, на чшо оленю сила, И сшолько рогъ;

Коль тольно от одникъ ему списенье ногъ?

Когда увидишь шы соолку, Начни когда съ ней драку;

Почто тебь дрожать,

И прочь бѣжать?

Олень отвътствуеть: то правда, мнъ и стыдно, Ато храбрости моей не видно,

и часто размышляль я такь:

Иль я дуракъ,

зубать и я, да яжь еще рога имбю:

ногь столькожь и у пса, коль я считать умбю:

и нъшр д ист коимпр;

Такъ ещо мнь немалой спыдъ,

что бытаю прочь я и драться съ нимъ не смыю. Собачей сынъ пы песь:

Такъ бъгай отъ меня на предки самъ ты въ лъсъ.

Не думай ты что я теленокъ;

Или что честь моя лишъ только отъ коленокъ.

бездвльникъ сукинъ сынъ! такія ли рога,

Не поразлив камолова врага?

Не уступлю я впредь тебь ин двухъ ступеней:

Не станешь больше ты вь лься гонять оленей.

Я больше от тебя не изогну коленей;

Но слова, дочка, я здержати не могу:

Услышу тольно лай, элбудусь и бъгу.



XV.

Есопъ и Буянъ.

Веспупной человънъ въ Есопа бросилъ намень, Хотя ему Есопъ не эдълалъ ни чево: Беспупства, младости и глупости то пламень. Бываетъ и у насъ буянство таково.

Буянъ, старинный пешимешеръ; Лишъ только въ немъ инова рода въщеръ.

По модъ куромиа, Вефиръ,

и мовинь онь спокойствие и мирь.

Старинисй кугомша Борею всёмъ подобенъ; Бурлитъ, свиститъ, и влобенъ.

Благоуханень самь любовный въшеронь, Благоуханней розы ищешь.

Дгугой, къ возлюбленной на еропъ,

Нт инохочир выплешр,

И точно какъ Борей ореть и свищеть. Миз ъмится не Персей ли онь,

А пупь великой въ маломъ

На одноколь топъ, и будто Аполлонъ,

Лишъ только съ опахаломъ. Нвтъ, ето купидонъ,

Ко Психъ ъдеть онъ.

А тоть летипь конечно не въ бестду, Летипь избавить Андромеду.

> А мой Персей, Безвиннова обидить,

И глупости своей не видить, Приятичести имъя въ ней.

ЕсопЪ ему попъйку дляв: за трудъ тебъ заплата, Сказалъ,

И указалъ

Ему Ссягина на Ранцъ богата,

И говориль: швыркии въ нево;



XVI.

Объщаніе.

Сулить и не держати слова,
Исторія не нова,
Кто едакъ посулить,
Тоть суетной меня надеждой веселить:
Открытымъ образомъ, безспыдно, лицемърить.
А на конецъ ему ни кто не върить.

И даже ни чево На свътъ нъпъ ево.

Какой то человъкъ во время бури въ моръ, Когда скончается не пагубой то горс, На жертву посулилъ десятка два воловъ; Но естьли жертва вся отъ сихъ лишъ только словъ; Такъ можно посулить полсотни и слоновъ.

От бури он в избавлен в, От жертвовать оставлен в, Однако ни овцы на жертву не дает в, И прежней пъсенки он в больше не поет в.

Морскія выпры усмирым, и больше не ворчать,

Конечно боги,

Противъ сево срамца, по правят стали строги, И объявить ему послази сонъ, что сыщетъ онъ,

E 4

Воть тамь и тамь, подь некою осиной, Котора такова и такова то миней, Червонцовь миліонь.

Найши награду, Идетъ посульщикъ мой ко кладу. Но что онъ шамъ нашелъ? Къ разбойшикамъ зашелъ.

Разбойники ево въ минушу изловили, Ограбили и улавили.

Осина отпъ того листочки шевелить, Всегда въ качаніи листки ее бывають, Хотя Зефиры почивають. Но что осина намъ велить, И что она въщаеть?

Безъ исполненія бездъльникъ объщаеть.



XVII.

Орлиха, Веприха и Кошка.

Гиездо на деревъ свила въ дуплъ орлика,

Въ низу гнездо имъла тутъ веприка,

А посреди,

Гиездо имъла кошка.

Гиездо илпереди,

Да позади,

Да посреди;

Такъ стало три лукошка.

Птенцы въ лукошкахъ тъхъ,

А у птенцовъ и матки тутъ у всъхъ.

Не вла съ роду кошка,

Ни орлятъ,

Ни вепрятъ;

Такъ вышедъ изъ лукошка.

5 Te ___

Орлихъ говоритъ: не отлучайся ты; веприха поморить Твоихъ орлипокъ.

А посят по жъ веприхт говоришь: не оптлучайся ты; орлика поморить ТвоихЪ вепрятокЪ.

Присягою объимъ ушвердивъ, что сей доносъ нелживъ.

другь друга устрашлся,

Не выходили машки вонъ; но живота от в голоду лишася ; Пшенцовъ оставили безъ оборонъ,

А кошка, ориянъ.

Вепрять.

Достала два лукошка. Чиппапель: памятуй, сударь, что пакастной смутникъ, негодивишая тварь.



XVIII.

Молодой Сатиръ.

Изэлбъ младой Сатиръ, И мнишь остивить мирь; Не льзя съ морозомъ издъвипься. Куда от спужи той дваться? Дрожитъ,

Бъжитъ.

И какъ безумной рыщеть, Согрыпься мыста ищеть, Найши себъ насавов, и къ шлалшу прибъгъ.

Digitized by Google

Тушь жиль настухь; и сталь пастухь Сатира грыти, Сталь руки отдувать, Сатирь мой сталь эннать!

Не мыслипъ больше умерени.

И выбешо чщо бы жизнь морозу въ жершву несть,

Себя погибшимъ числипп,

, впиками био бкета инсиж О

и элхонть онь тепь.

Коглавь онь тешь хоштав по смерши, былобь чудо,

А ещо ничево.

Топъ подчиналь ево, Далъ корму своево,

И изши положилъ Сапиру онъ на блюдо.

Что дълать? каша горяча,

И сжется какъ свъча.

Пастухъ на блюдо дуетъ,

И нашу ложкою въ уста Сапиру сустъ.

Сказалъ Саширъ мича:

Прошель мой голодь; Пора шеперь домой Просщи хозянны мой.

долом и впох, окишем В

Чшо страшны шь успа, въ которыхъ жаръ и колодъ.



XIX.

Раненой.

Егдь люди, кой такъ себъ самимъ
Необычайно лицемърятъ,
Что ясной истиннъ не върятъ,
Какъ ихъ ни увъряй, и что ни скажещъ имъ,
Н что сще чулняй ни чувствілмъ своимъ.

Книга пторая. 91 ______

Не бленю и скажу, неторію отпрою, и пришчу изъ нее соспрою. Когла Полтавска брань была, и збили Шведовъ мы и съ мъста и съ дороги Слярения воний непласшре навечя:

Пробили шамъ изъ насъ кому що ноги.

Пришелъ, по брани писй.

КЪ нему знакомой въ гости,

И говоришь ему: прияпель мой, я слышаль, у тебя въ рукахъ пробиты кости. ВЪ ногахъ отвътствовалъ больной.

> ВЪ рукахЪ, я знаю прямо, и слышаль тамь и тамо.

вольной опистем зами : Страношено иожно видет, И руку спиль рукой въ увърку поминить.

Не вфрится тому: я знаю прямо,

И слышаль тамь и тамо.

Тоть руки оголиль, и объ псизаль,

А тоть ему скачаль:

Во всемъ пакъ войскъ ръчь, а л не лицемърю, И из прямки скажу, что я тебт не втрю.



XX.

Лисица и Терновной кусть.

Стояль терновной кусть. Лиса машейничать обыкла,

И въ плушни вникла:

Науку воговства всю знаеть наизусть,

Какъ сынъ собачій,

Науку о крючкахЪ,

А попросту безсозъстиой польячій. Лисицъ ягоды прелестны на сучкахъ,

И дълдетъ онд въ терновникъ лапой хватки, Подобно илкъ писецъ примается за взятки.

Терновной кусть,

Какъ яголой, такъ шильемъ густь,
И колится; лиса ярится,

Что промысель ее безъ добычи варится.

Лисица говорить терновнику: элодъй!

Вст лапы искололь во элобъ ты своей.

Терновникъ отвъчаль: бранись какъ ты изволишъ:

Не я тебя колю, сама себя ты колищъ.

Читатсль! энаешъ ли къ чему мои слова?



XXI.

Кобель и Сука.

У кобеля вэлла, для нужды, сука ларь. Просила такъ: пожалуй, государь, Пусти меня въ нево, на время, Поколь мое пройдетъ беремя,

Кановъ терновной нустъ. Сатира такова.

А сімъ ты выйди вонь. Не грубіянъ былъ онъ: Она брюхата;

КЪ ее услугамъ хата.

Почтенье нъ дамамъ онъ имълъ, И нанъ на свътъ жить, онъ ето разумълъ. Благополучно тупъ на свътъ пошли щенятии,

П ползують раблики;
Пора кваршеру покидать;
Да просить и она, и сыновья, и дочки,
У нобеля, отсрочки;
Учтивый кавалерь отсрочку должень дать.

Книга иторая.

Еще, еще, и такъ давно прошло беремя; Стоялицъ събъякать давно съ квартеры время. Въдурили на конецъ отсрочною ево. Ступайте, говоритъ, изъ дома моево. А сука ужъ не такъ хозяина встръчастъ, И на прямки ему, не выйду, отвъчастъ: Поди ты прочь,

Поди ты прочь, А мив отсрочь,

И помни, поэлбывъ пуспыя враки, что стали ужъ мои псенки теперь соблии.



XXII.

Левъ и Оселъ.

Тщеславный, хвастул, устами устращаеть, И серце только тъмъ въ удачъ утъщаеть: Герой себя дълами укращаеть,

Побъдой возвышаетъ.

Левъ иткогда эвтрей хоштль пужашь, Принудишь ихъ дрожашь, И изъ лъсу бъжашь,

Чтобъ было ихъ найти удобно, И приказалъ ослу кричати элобно.

Трусливъ оселъ, когда дерется иль молчитъ,

И очень яростень, когда кричить: Тогда онь храбростью подобень Ахиллесу.

Надулся мой осель и спаль ссель мой гордь,

Кричить накь чорть, И крикомъ гонить вонь звърей осель изъ лъсу.

Такова не было тамъ страха никогда.

Аьвовъ кончился объдъ. Или мой крикъ напрасенъ, Аьву виплаь говорилъ? довольно ль я ужасенъ? Мит минтся то что я и льву опасень. А леть опатисивоваль ему на ещо: да: Клянусь шебт дружокь я такъ колико честень, что есшьли бъ не быль ты толико мит изътстень; Спрациялся бы Самсонь и я тебя погла.



XXIII.

Два Крадуна.

Два были молодца, и оба крадуны.
Они ища себъ принаса,
У поваја подпибрили часть мяса:

А повара не калдуны; Конторый виновать абщина, знать не можно. Они подьяческимъ божились образцомъ, И запирался сщояли кръпко въ томъ, Что ещо ложно.

Свидъщель Богъ шому чио мяса я не кралъ, Олинъ божился щакъ, и присленущь я смъю. Свидъщель Богъ шому, я мяса не имъю, Другой божился щакъ. Одинъ що мясо кралъ,

Другой покражу браль;
Одилко изсь призилься совъспь нудишь,
Что Богь не по крючкамь изсь судишь.
Крючками какь ин говорить;
Не можно клятвы разорить;

Божба не въ словъ, Въ накой бы ни была обновъ:

И кіпо клянеіпся іпакъ, Не можеть сообсінымы назващься онь никакъ.



Книга пторая.

XXIV.

Волки и Овцы.

не въръ безчестичто ты миру никогда, и чти врагомъ себъ злодъя завсегда. Съ волками много лътъ въ побранкъ овцы жили: Съ волками, изконецъ,

Установлень мирь етчный у овець. А овцы имъ собакъ закладомъ положили. Одной овцъ волкъ брать, той дядя, той отецъ; Владычествуеть въкъ у нихъ Астреи въ полъ, и сторожи овцамъ не надобны ужъ болъ. Перемънился правъ и волчье естество.

А волки давъ овцамъ отраду, Текупъ ко спаду, На мирно торжество.

Не будеть от волковь овимы худыхь судьбинокь, ... Хотя собакь у стада нёть;

Однако Рималня, СабинокЪ, УнослиЪ на подкатитъ.

Грабительски серца имполнилися жолчью; Овечье стадо все пошло въ поварню волчью.



XXV.

Голова и члъны.

Члёнъ члёну въ обществё помога, А общій труль но щастію дорога. Послушайте, накой быль некогла советь! Сказала голова желудку: ты, мой светь, Нзрядно рабоппасшЪ:

Мы мучимся, а ты глотаешь. что мы ни изкопимь; стремишся ты прибрать, И изши добычи спараешся сожрать. Какой бояринь ты, чтобь мы тебь служили? Всь чльны, весь совыть желудку извыцаль:

Мы пвердо положили, что бъ, шакъ какъ ты живешъ, и мы покойно жили. Но чпо послъдуепъ? желудокъ истощалъ,

И въ гробъ пошелъ: а при ево особъ, увянувъ нупно съ нимъ подобно накъ права, Всв члъны, и сама безмозгла голова, Понолися во гробъ.



XXVI.

Рыбакъ и Рыбка.

Попалось рыбану, на рыбной ловль, въ руки,
Изъ ньвода полщуки;
Однако рыбы часть не такова;
У етова куска и хвость и голова;

уска и хвость и голова; Такъ ето штучка,

А именио была не щуна по, да щучка. Была гораздо молода; Однако въ нъвода

Заходинь и щенокъ, да только лишъ не сучей, Но жителей воды, а здъсь попался щучей. Рыбакъ быль прость, или сказать ясняй, рыбакъ

Быль ненакой дуракь. Щучонка бросиль вы воду, И говогиль онь шакь: Къ предбудущему году, ости и вырости, а я пісбъ явлю, по я прямой рыбакЪ, и щукЪ большихЪ ловлю. А я скажу: большая вЪ небъ птица, Похуже нежели вЪ рукъ синица.

«درددد در المراجعة»

XXVII.

Мужикъ и Блоха.

Мы часто ето примъчаемъ, Что дерзко божеству скучаемъ, Судъбу винимъ,

И мнимЪ

Искати полнаго блаженства, Среди несовершенства,

(икъ будто слабому удобно естеству, Быть равнымъ божеству.

Гъмъ, кое существо и временно и плънно, Блаженство полное не можетъ быти плънно, Котя существовать намъ Богъ опредълиль, В много своего намъ щастья удълилъ.

Кричишъ мужикъ, къ Олимпу, велегласно,

и преужлено,

Какъ будто свътъ

Падетъ.

0 чемъ, на высоту, ужасный гласъ бросаеть? Блоха ево куслетъ.

Кричаль, изъ кожи лезъ:

О сильный Геркулесъ!

Довольно ты себя прославилЪ:

Но, ахъ! почто сію злу Тидру ты оставиль? Мужикъ, не лутче ли молчать,

А не кричать,

И въ еданой бъдъ Олимпу не скучать?

マシマシ

Часть VII.

Ж

XXVIII.

ЗаяцЪ.

Толинуль илиой то льва рогами зв брь:
За то скотин всей рогатой,
Нендастіе тептрь,
И ссылка платой.
Въ приказъ

Пришель о томь указь.
Готовь осмотрь, и высылка готова.
Ступай, не говори ни слова,
И вонесите вонь отсель тела,
Рога и души.

Велиной зайцу страхъ та ссылка навела; Рогами мнитъ почтутъ въ приказъ зайчьи уши. До зайца тотъ указъ ни въ чемъ не надлежитъ; Однано онъ какъ тъ подобиз прочь бъжитъ.

Страхъ зайца побъждаеть:

А заяцъ разсуждаеть:
Подьячій лють,
Подьячій плуть:
Подьяческія души,

Легно пожалують, въ рога большіл уши: А ежели судьи и судъ

Меня оправять; Такъ, справки, выписки одни меня задавять.

XXIX.

Ръка и Лужа.

ВЪ накой то нъкогда странъ,
Пресиленая востала буря:
Отъ вътра, отъ дождя проъзжій очи щуря,
И отъ воровъ бъжа, приъхалъ на конъ,
Къ великой лужъ,

И думаеть, ръка сто крать та моря хуже. Такой быль шумь:

у всадника смутился умъ; Передолбомъ ръка, а за спиною воры; Потребны мысли скоры, И самы кратки зборы, Ръку переплывать,

Когда не жочеть онь въ последние завать. Не плыль ни конь, ни онь, и жаль онь исправно, Река

Не глубона,

И родилась недавно.

Настала тишина опять,
А воры от нево не отстають на пядь.
Къ прямой прибхаль онъ реке и ко глубокой;
Но бури неть жестокой,

И никакой; вода тиха; Пробажій говорить: ты ръчка не лиха; Безъ трепета въ тебя я, ръченька, бросаюсь,

И безъ препятствія спісіюсь: Что ты, что чистой лугь, мив ето все одно; но всадникъ мой пошель и съ лошадью из дно. Отъ тихости ни кто злодъйскія не трусить: Которой лаетъ песъ, не скоро тоть укусить.



XXX.

Ворона и Лисица.

Ворона сыромъ овладъла, Ворона добычью воронья ремесла, Кусочикъ сыру унесла. И на дубу сидъла. Во ріпу ево державЪ, Ни крошички еще ево не поклевавъ Лисица скалить зубы, И разъвлеть губы, Со умиленіем В взираючи на сырЪ, И говоришь: весь миръ Тебя ворона хвалить: и чаю что тебя не много то печалить: и подлино то такъ; Являетъ то твой зракъ. Прекрасная шы ппица и прямо говорю, какъ добрая лисица: Канія ноженьки! какой носокЪ! Какія перушки! да ты жъ еще птвица:

Раскрыла дура рошь, упаль кусокь. Лисица говоришь: прости сестрица, И помни, матка, то, каковь у лъсти сокъ.

Мит сказано, ты птть велика мастерица.



XXXI.

Есопъ и Кощунъ.

Есоповъ господияъ гостей когда то ждіяъ На ужину нъ себъ: приказъ Есопу даяъ,

чтобъ было кушанье поранте готово, и столь великъ.

Есопъ обыкъ

Внимать и исполнять господско слово, И отвъчаль ему: исполню, государь: и взявъ фонтрь,

въжаль, сыскать огня, колико стало мочи, Не дожидаясь ночи.

> Свъчу зажегъ, Обратно бъгъ:

Кощунъ ему попался, И въ смъхъ упопался, Канъ рыба въ немъ купался,

И говорияъ: ослу ты знать родня: Куді съ свъчей бъжниб средь бълові, ты дня. На дерзку отвъчаль Есопь ту рычь упрека: Бъгу сыскайни человъка.

А я отвътствую! кощунь, не путий вракь, Коль дъла ты не знаешъ. на что съ упренами о томъ напоминаешъ? Есопъ уменъ, а пы дуракъ.



XXXII.

Львица и Лисица.

Хотя бъ трудился весь ты ввиъ. Не знавъ отдыха ни предъла. Большой не будешъ человъкъ. БезЪ важніго ты дълз. Не величайтеся трудами никогда; Но славою труда.

ж 3

Втвердила спесь лисицт:

Сказати львицт,

Превозношу себя:

Полутче я тебя,

Рождаешъ по левенку

Ты, въ цълый годъ,

А я не по лисенку;

Мой лутче плодъ.

А львица отвъчала:

Ты бъ лутче помолчала,

Не тратя словъ:

Раждаю менше я, да я рождаю львовъ.

XXXIII.

Протоколъ.

Укралъ подъячій протоколь:

А я не лицемърю,

Что етому не върю.

Впадеть ли въ таковой расколь,

Душа, такова человъка!

Подъячія тово не дългли въ въкъ въка.

И можеть ли когда имъть подъячій страсть!

Чтобъ сталъ онъ красть!

Нъть я не лицемърю,

Что етому не върю;

Подъяческа душа,

Гораздо хороша.

Да правда говоритъ гораздо красноръчю;

Увърила меня что было то конечно:

У правды мало вракъ; Не спорю было такъ. =9''@=

Судья тово приказа, Быль доброй человькъ; Да лишъ во весь онъ въкъ,

не выучилъ ни одново указа. Однако осудилъ за протоколъ,

Подъячева на колъ. Xomь emo cmporo,

Да не гораздо много.

Мив жалко только то: подьячій мой, 0ттоль, не принесетъ полушички домой. Подьячій, ибсколько, въ лицъ перемънялся, И извинялся,

На милосердіе судью маня,

И говорияв: попушиль чорть меня. Судья на то: такъ онъ теперь и оправлался. я право ешова, мой другь, це дожидался.

Ва протоколь.

Ево поймать, и посадить на колъ. Одизко ты судья, хоть городь весь изрыщешь, Не скоро чорта сыщешЪ: Пожалуй справокъ ты не умножай, Да етова на колъ сажай.



XXXIV.

Судъ.

Жиль, быль судья мартышка. И савдетченно имбав мартышкинв и умишка.

Судья дай толкъ, Сказалъ плакъ волкъ. унсийт этортит" Украяа,

Ж

Овцы нусокъ, Безъ сожлатнья, Компания имбиья; Такъ дай ей сокъ. Лисица не молчала, И отвъчала:

Клянусь тебъ судья, Что отъ роду нигдъ не крал мяса я. Прогнъвалася вся судейская утроба:

Кричить судья: вы лжете обл,

Мишь тьмь утруждент судейская особа:

Я сь вами болье не говорю:

Подите кь моему секреттрю:

Вь землянкь онь живеть во срубь,

Берлугу онь пісеть,

И ліпу вь ней сосеть,

И льтомь, и зимой, вь медвьжей ходить шубь.



XXXV.

Бочка.

ВЪ гостяхъ я нъногда сидъяъ одинъ, Яншъ дома былъ тово со мною господинъ: Тутъ не было ни дамъ, и ни людей учоныхъ; Танъ стали говорить с яблонахъ мочоныхъ. Хозлинъ спрашивалъ хочу ли ихъ я ъсть: Пожалуй я сназалъ, а онъ велълъ принесть. Полсотни принесли на блюдъ превелиномъ: Хозлинъ удержалъ дурачество то ириномъ: Журилъ,

И говорилъ:

Digitized by Google

намъ надобна гора, а вы несете кочку; Вонъ, вонъ, и лутче всю сюда внесите бочку. Сталь шумь,

Мы слышимъ то , да мы заговорились:

Вдругъ двери наснъжь растворились:

Пришло мнъ въ умъ.

нейдеть ли въ обручахъ, иль жонка чья, иль дочка. Конечно въ обручахъ, да только бочка.



XXXVI.

Свъча.

ВЪ великомъ польза, польза въ маломъ, И все потребно что ни есть; Но разна польза, разна честь: Солдать не можешь ты равняться съ генераломъ. Свъча имъла разговорЪ,

Иль паче спорЪ:

СЪ къмъ? съ солицемъ: что она толикожъ бълокура. И столько жъ горяча.

О дерзская свъча!

Великая ты дура,

И солнцу говоришъ: свътло пъ въ день,

А я свътла въ ночную тънь.

Гораздо меняе въ тебъ безумна жиру,

и меняе въ тебъ гориздо крисоты:

Избушкъ свътишъ ты.

А солнце свътить миру.



XXXVII.

КисельникЪ.

Гороховой нисель мужикъ носилъ, И конопляно масло:

Кисель носить ево желаніе погасло; Такъ ето ремесло нисельникъ подкосилъ; Малененъ отъ нево доходъ; ему потребно Другое, и другимъ онъ началъ торговать,

А именно: онъ началъ воровать: Такое ремесло гораздо жлъбно.

Вамаранная масломъ тварь,

Зашаа въ олтарь.

Неповинуяся ни Богу ни закону, Укралъ изъ олтаря кисельникъ мой Икону, И другу своему онъ ето говорилъ:

А тоть ево журиль:

Кафтана твоево не можетъ быти гаже;

Ты весь от масла будто в сажт; Пристойно ль в олтарт в такой одеждъ красть? Не менше я тебя имъю ету спрасть,

И плашьице почище я имъю,

Да я изъ Олтаря украсть не смъю. Кисельникъ отвъчалъ: не знастъ ты Творца, Отъемля у меня на Вышняго надежду:

Не смотрить Богь на чистую одежду; Взираеть онь на чистыя серца.



XXXVIII,

Мостъ.

Трудненько торговать, Полегче воровать. Мужикъ казенной мостъ на откупъ канъ то вытеръ; Прохожимъ трудности на несъ онъ состо пудъ: А сверъхъ того всегда казенной мостъ былъ худъ. Къ ръкъ пришелъ соколъ, да щука, да Юпитеръ:

Испорченъ моспіъ,

И только голова осталася да хвость;

Не льзя черезъ ртку перебираться:

Досадно, а не льзя съ купцомъ богатымъ драться:

А етотъ ябъдникъ, по Русски ето, плутъ,

И позабылъ со встмъ давно ременной жгутъ,

По Русски кнупъ. Соколъ на воздухъ, щука въ воду, И спали на другомъ прохожи берегу.

Юпитеръ не такова роду, И мыслить: я летать и плавать не могу: Стоить задумавшись: посадской примъчаеть, Что мысли у нево гораздо глубоки,

Поглубже и ръни:

Иль инако сказать, гораздо дальни,

Подаль берега другова той ръки:

А по Юпитерски, толико высоки,

Колико до небесъ отъ моста и ръки.

О чемъ ты думаешъ? Юпитеръ отвъчаетъ

Ошкупщику: я думію о щомъ, Что мнъ ні вісь дівно порі бросіти громъ,



XXXIX.

Воля и Неволя.

Сказалъ песъ волку: волкъ, Конечно у шебя несвъжъ гораздо шолкъ; Ты шолько рыщешъ, И корму ищешъ: А я о кормъ не тужу;

Служи какъ я служу;

Миъ жаль тебя толико видя нища.

Не едакая миъ дается пища,

Какая у тебя.

Я взавтръ буду у себя;

Приди но мит откушать.

Приятно въ голодъ такія ръчи слушать.

Пришель, и видить онь соблку ил крыпи:

Во ожерельи песъ, однако на цъпи.

Оборотись мой волкъ уходить осторожно.

объдь быль тоть вотщв. Бъжипь отполь волкь, бъжить колико можио, прежней пищею питается еще.



XL.

Прошивуестественник Ъ.

Быль нткой человткь:
Танова не было враля подь небесами,
И чудесами
Наполниль вткъ.

Являлися ему гораздо часто черти. Противъестественникъ, какъ мы, подверженъ смерти.

О лютая печаль!

Скончался враль:

Ходилъ купаться,

Воды излишно почерпнулъ,

Хлъбнулъ,

Сталъ пеянъ, заснулъ,

Не могъ проспаться.

Ing

То сведала жена,

И въ верьхъ ръки за мужемъ рыщетъ, повыше гдт тонуль, утопша мужа ищеть, и говорить она:

противу естества, ему казались черти; ръка ево несетъ конечно въ веръхъ по смерти.



XLI.

Бубны.

Услышанъ барабанный бой жестокой, ВЪ близи, и на горт высокой: Война была въ низу, столлъ туть ратный станъ: Тронулся и въ долу подобно барабанъ. КЪружью кЪружью, кричатъ, блюдя команду строгу. И быють вездъ тревогу.

Но все сраженые то безъ крови обошлось: Нашлось,

> ВЪ верьку рабята быля, И въ бубны били.

Смотря изъ далъка, не правь и не вини, И скоръ не будь въ опъттт: вый вещи инаки въ дали очамъ на свъпт.

Какъ подлинны они.



XLII.

Хроман Лошадь и ВолкЪ.

Храмова волкъ коня увидъль: вошь, мой свыть, Себъ сказаль, тебъ сбъдь:

Снажися ты ему, что докторъ ты и явкарь, И сверьхъ того еще аптекарь. Сказался пакъ, и мнитъ явчить коня.

А конь ему сказая : не трогай ты меня; Я конь гораздо грубой:

И въ зубы далъ ему щелчокъ: Еще примолвивъ то: прости волчокъ Беззубой,

То зная каковы кони, И помни чио лечипь умеють и они.



XLIII.

Лисица и Кошка.

Сказала кошкъ такъ лисица:

Скажи ты мнъ сестрица,

Ты кормишся мышами, въ домъ здъсь,

Въкъ весь,

А 32 ето тебя раби, рабыни, хвалять, И никогда не опечалять,

А я мой другъ,

Не энаю чемъ прогитнала я слугь, И похвалой себт ужъ больше не ласкаю,

> Что дурЪ, Я нурЪ Таскаю,

Какъ я сюда приду, встаеть великой шумъ.
О чемъ шумять, не вображу я въ умъ:
Бъгуть ко мнъ для драки,
И люди, в собаки.



XLIV.

Пътухъ и жемчужное зерно.

Кто Притчи презираеть, И пользы въ нихъ не эрипъ, И ни чево себъ изъ нихъ не избираетъ, 0 людяхъ таковыхъ Федръ ето говорить: Пъщхъ нашехъ зерно жемчужно: Оно ему не нужно; Куда ево дъвать? На шею онъ ево не хочеть надъвать. Невъжъ Федръ ума не умножаетъ.

невъжа умъ, пътухъ жемчугъ уничтожаетъ.

المحالة المحال

XLV.

Лисица и Орехъ.

Сія вамъ Пришча то друзья напоминаетъ, Глупецъ ученія печется убъгать,

> И то пренебрегать, Чево онъ самъ не знаеть, И ть дыла дерзаеть поносить. Которых он не может раскусить, И все то кажется ему безавака. Орехъ беззубая находить бълка, И въ pomъ:

Помучилась, не раскусила, И выплюнувъ, орехи поносила: Какой негодной плодЪ!



XLVI.

Верблюдъ.

Когда безумца чтуть; Не умъ причиною, другое нъчто чтуть. Верблюдъ гордиться сталь; верблюда звали въ гости, Въ господской домъ.

Опъ гордости крикъ, шумъ, содомъ, И заплясали всъ въ верблюдъ кости. Идетъ

ВЪ обълъ:

И мысли у верблюда
Потсть ему съ серебренова блюда.
Онъ только то себъ спарался вобразить;
Однако спали тамъ навозъ на немъ возить.



XLVII.

Свинья и Волкъ.

Свинья въ родажъ; и у свиней рождаются рабятка А по свиному поросятка.

Лежатъ они при ней, И молоко сосупъ у матери свинятка. Пришелъ къ ней волкъ, Безъ гиъва, И въ двери жлева Толкъ:

И говорить родильниць какь другу: Какую мив велишь явить себь услугу? А я служить готовъ, моя въ чемъ только мочь. Свинья отвътствуеть сама ему какъ другу:
Коль хочешъ мит явить услугу,
Поди отселъ прочь.

مورسود المراجعة المرا

XLVIII.

Левъ притворившійся больнымъ.

Левъ больнъ,

А въ истиннъ не больнъ онъ,

И былъ доволенъ,

Что здълнъ имъ занонъ,

Ийти нъ нему на посъщенье,

Всъ звъри, восприять послъднее прощенье.

Лисица не пришла къ нему;

Причиною тому,

Что множество звърей нъ нему въ лъсъ темный вхо-

И ни одна душа оттоль не выбродить.



XLIX.

Лисица и Курятникъ.

ВЪ нурятникъ тощая лисица въ щель пролезла; Куръ піма изчезла; Куръ бъетъ,

Куръ йсть, и кровь курячно пьеть. Покушляь, вонь лисица посийшлеть; Дл. брюхо выленть ей мъщлеть.

Yacmb VII.

дишЪ.

Кановъ лиса объдъ? Попалась лиса въ охабну, Хозлину на шабну.



L

Крокодилъ и Собака.

На той ръкъ, слыветъ котора Нилъ, Пила собака, пилъ И крокодилъ:

А пивъ собант говорияъ, Сердечушко мое, подвинься нъ крокодилу. Она отвътствуетъ ему: Сердечушко мое, противно то уму, чтобъ я охотою пошла въ могилу.



LI.

Олень и Овца.

ВЪ займы просиль олень себъ сънца:
Можалуй, говорить, сударыня овца,
Ссуди меня, и дай мнъ съна два три пуна,
А я отдамъ тебъ, въ томъ волнъ тебъ поруна:
Отдамъ тебъ на срокъ.

Она отвъпствуеть: пликой урокь, Не для овцы; у волка зубы строги, А у тебя гораздо резвы ноги.



LII.

Судно въ моръ.

Пегибнетъ судно въ моръ, И вскоръ Оно

Въ послъдній разъ застонеть, Пойдеть на дно, Потонеть.

Туть начто на корма у кормщика спросиль:
Корма иль нось потонеть прежде.
Отвать ему: вы корма осталось боль силь.
А тоть сказаль на то: л смерти жду вы надежды,
Хоть жизни не спасу;
Мой врагь на корабла вы носу.



LIII.

Старикъ и Оселъ.

Старикъ осла когда то пісъ: Въ тотъ часъ

Услышаль шумь; была война въ близи; гадатель Легко узналь, подходить неприятель.

Старикъ мой сълъ,

Не мъдля, на осла: ступай осель; Осель непремънлеть

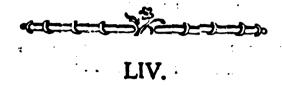
Походки, и тогда.

Старикъ ослу пен етъ, И палною осла нещадно погонлетъ.

Рабъетъ и кричитъ: бъги; пришла бъда.

3 2

Осель отвътствуеть: какой съжать напасти? Начто потребно мнъ бъжаль? Во чьей ни булу власти, Бременъ монхъ ни ито не можетъ умножать.



Собаки и Кость.

ВЪ дълахъ безумныя напрасно ждуть успъха Намъренія ихъ достойны только смъха. Псы видбли, въ ръкъ большая кость лежить: Взять легче кость, ръку мнять выпить надлежить, Ртку хлебають. Волою пучатся, распучась погибають.



LV.

Воробъй.

Смъялся воробъй, ВЪ кохтяхъ орла онъ зайца видя: Бъжить умъй. Ты смерти-нензындя.

А ястребъ ту насмъщку прекратияъ: Насмъшника подобно ухватилъ.



LVII.

Стрълокъ и Эмъя.

Тлазами голубя стрвлокъ осъщилъ, И только изъ ружья въ нево намъщилъ, Змъя въ травъ бъду клубя, Въ нево пустила жало.

Змбя тебб, при томб, сказати надлежало: Другова незамай храни себя.



LVII.

Kpom b.

Земля разверэла роть: Изъ норки выпольъ кротъ. Чипатель,

Когда ты славных дель быть кочешь почитатель; Изь усть моих крота исторію внемли!

Кроть выползь изъ земли, Изъ темной вышель ночи, Слепыл вынесь очи.

Поползаль онь, и въ норку влезъ.

Крошъ былъ не зорокъ, Ни солнца, ни луны не видълъ, ни небесъ. Невъжи выползли конечно всъ изъ норокъ.



LVIII.

- ДЪвка.

Варуть двяга на рвив мывь платье зарыдала, И вь тяжкой горести объ ещомь разсуждала:

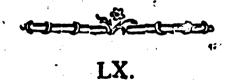
3

Канъ замужемъ родитъ, иль сына, или дочь, А что носила во утробъ Увидишь то во гробъ. Вообрази себъ ты дъвка перву ночь! Повеселяе дъвка стала, И вдругъ захахопала. Не плачь, не жахочи, дружечикъ мой; Ла платье мой!



Левъ и Клопъ.

Клопъ дерэной льва нусаль, И вмъсто яда, вонь на льва бросалъ. Поиманъ илопъ: трепещеть онъ отъ страма, И думлеть: не будеть больше прака, На свъть, моево; Однако левъ не раздавилъ ево, Сказавъ ему! клопы мной въчно не попрутся:



Ты вбали то, что львы съ клопами не дерущей.

Осель дерзновенный.

Вдорово брать, сказаль осель, когда то, двру-Левь думлеть: я такь тебя не иззову: И мнишь: никакь осель рехнулся. Однако левъ · He bived so theb.

Лишъ только усмъхнулся,

И думалъ: естьли бъ ты поблагородняй былъ;

Такъ ты бы ету ръчь конечно позабылъ,

И съ нею бы ты, въ въкъ, ко мнъ не припехнулся,

То въдая тогда,

Что бращомъ девъ ослу не будетъ никогда.



LXI.

Хвала и Хула.

Уназовъ истинцы когда молва не въ силу; Пустой лишъ только звукъ, и громкая жвала, И громкая жула.

Не энаю кто сназаль, какому то зоилу: Меня ты жулить другь возлюбленный всегда,

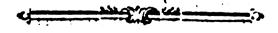
А я щебя жвалю всегда; Однако намъ ни кто не въритъ никогда.



LXII.

УгольщикЪ.

Когда худа родня, такія же состды, Такія же друзья, такія же бестды; И чистыя серца чернятся иногда. Не сообщайтеся съ плутами никогда! Гдт угольщикъ живетъ, тамъ черныя собаки, И бтлыя, въ дому, вст цвттомъ одинаки.



LXIII.

Ученой и БогачЪ.

Разбило судно;

Спасантея трудно;

Жестокой вътръ, жесточе какъ палачъ;

Спаслись однако тутъ, ученой и богачъ.

Ученой разжился, богатой въ горъ.

Наука въ головъ, богатство въ моръ.



LXIV.

Меналькъ и Палемонъ.

Меналькъ и Палемонъ пасли стада въ долинъ,

Не зная что любовь;

Не загорълась ихъ еще сей страстью кровь,

И думали они лишъ только о скотинъ.

Исмена близко тупъ своихъ овецъ пасла,

И въ съть любовную Меналька занесла.

Горитъ, печалится, горитъ Меналькъ и страждетъ:

Не сполько, въ жаркій день скотина пити жаждетъ,

Какъ страстью жаждетъ онъ.

Уже ево овецъ лелентъ Пляемонъ;
Менляькъ о стадъ не печется;
По всякой часъ къ Исменъ мчется
Былъ долженъ узы онъ молчанъя разорвать,
Любовь открыть, и что любовь истолковать.
Кслико говоритъ любовна страсть приятна,

Когда серца нъ утъхъ распалить, Толино г рестиа, истда сил развратна: Меня ни что не веселить:

Страдаю при тебъ, терзаюся заочно:

А естьян взглянеш в ты, когаз, приятно на меня, хотя и ненарочно, Отъ радости, тогда,

Я вит себя бываю,

И все на свътъ забываю; Но вдругь пускаю спонь,

Что то пустой быль сонь.

И только гдв твои ступили ноги, Мнь милы шр драгая и дороги.

Ты мнъ

Всеночно видишся во снв.

Я часто мыслію тебя милую.

И сладостно горю,

СЪ тобою говорю, Тебя цълую.

Молчи коль то любовь; во элую

Вошла уже л страсть. . О лютая напасть!

Я чувствую страсть ону.

Меналькъ! я ето все имбю къ Палемону.

Сей учить, изсъ,

РасказЪ,

Чтобъ мы поменше вражи, И не наладивъ струнъ на скрыбкъ не играли.



LXV.

УгадчикЪ.

Оть люто суды не можно зберечись, И тщепно бъдному о томъ печись;

5

Не будеть никогда конець, ему успъщень. Страшиме дъявола неправедной судъя,

Покамъсть не повъшенъ.

Объ етомъ басенка моя.

Такое было дъло:

Углдчикъ осужденъ, Открыть услаку эръло,

А ежели не пілкъ, умреши принужденъ.
Угідчикъ передъ судъ пришелъ, безъ страка, смело,
И думаетъ: за то мит смерти не видать;
О чемъ помышлю я, удобно отгадать.
Судья последуя элодъйскому уставу,
Имтвъ людей казнить великую забаву,
Взялъ ласточку въ кулакъ, и вотъ ево слова:
Скажи мит, ласточка мертва, или жива:
А думаетъ онъ такъ, когда тотъ мертва скажетъ;
Такъ живу онъ ее угадчику понажетъ:
А ежели, живой, угадчикъ объявитъ;
Такъ онъ ее въ рукъ сожметъ и умертвитъ.
Угадчикъ отвъчаль: жива ль она, иль мертва,
Тъ лютый человъкъ, а я злой смерти жертва.



LXVI.

Ослова кожа.

Выль осель, и всякой день
Оть хозяевь быль онь бить, часто погоняли,
Подь беременемь за лёнь,
Всякой чась они ему палкою пеняли.
Умерь сей нещастный звёрь,
Онончаль онь бёдну жизнь и труды несносны:
Успоконяся теперь;
Но хозяева ему и по смерти злосны,

И не помня прежнихъ ранъ, какъ бивали по спинъ, въ голову и въ рожу, Продали на барабанъ,

доброва рабошника, за работу кожу.

Перестися втив воппут,

чтобъ избавиться ослу, палокъ и убоя:

И по смерини бьють еще,

чисто палками ево, посреди покол.

Опплучися суеты,

Еспьли 6Ъ чувствоваль ты боль; въ злой бы въ въкъ

Преблагополученъ ты,

Что не чувствуешь осель ты побоевь боль.

Всъхъ минется тварей въкъ:

Что родится, то животъ смертью заключаетъ;

Будь доволенъ человъкъ,

Что твои конечно смерть суеты скончаетъ.



LXVII.

Стреказа.

ВЪ эимив время, подаянья Проситъ жално стреназа, И эаплананны глаза, Тлжкова ел страданья и Представляють видъ. Муравейникъ посъщаетъ, Люту горесть извъщаетъ, Говоритъ;

Стражду;

Сжалься, сжалься муравьй, Ты надъ бъдностью моей, Утоли мой алчъ и жажду! Разны муки я терплю: ГолодЪ, ХолодЪ

День таскаюсь, ночь не сплю.
ВЪ чемЪ трудилася ты вЪ льто?
Я скажу тебь и ето:
Я вспъвала день и ночь.
Коль такое ваше племя;
Такъ лети отсель ты прочь;
Поплясати время.



LXVIII.

Мореплаватели.

Встала буря., вътры дують, Тучи помрачили свъть, Воды, Вазьярясь, волнують, Море плещеть и реветь.



Корабельщини стонають, И въ отчань и не энають: Что элигть они не энають: Мачты ломяться, трещать.



Вдругъ настала перемъна, Возвратилась тишина, Сирылася съдая пъна: Усмиръла глубина.



Зря желанія успёхи, Страхь и горесть погубя, Мореплавцы средь упітхи, Оть веселья внё себя.



Научимся симъ ненастиемъ, Виъ себя не быть когда; Въ жизни щастъе со нещастьемъ Премъняется всегда.

Конець II. Книги.



притчи

АЛЕКСАНДРА СУМАРОКОВА.



КНИГА ТРЕТІЯ.





Digitized by Google



ПРИТЧИ

КНИГА ТРЕТІЯ.

うしくとうとうとうと

I.

Сатиръ и гнусныя Люди.

Сивозь темную предъ окомъ тучу, Взгляни чититель ты На свътски суеты!

Увидишъ общаго дурачества ты кучу; Однако, для ради спокойства своево, Пожалуй, никогда, не шевели ево; Основанна сіл надъ страшнымъ куча адомъ, Наполненна различнымъ гадомъ,

Покрыта ядомъ. Съ великимъ пастухи въ долинъ были стадомъ.

Когда?

Не думай, что тогда, Когда, для человъка,

Текли часы элатова въка,

Когда еще наукъ премудрость не ввела, И въ свътъ истина безъ школъ еще цвъла, Какъ не былъ чинъ еще достоинства свидътель,

Но добродътель:

И словомъ я скажу, вошъ ещо на конецъ: Реченны пасшухи вчера пасли овецъ. По всякой день у нихъ была превога всяка:

Вздоръ, пъянство, шумъ и драка,

Yacmb VII.

H

И словомъ пілкъ:

Изъ паства заблали они себъ кабакъ:

Во глодку,

И въ брюхо, и въ бока,

На место молока,

Цвдили водку,

И не жальть ни кшо, ни зубь, ни кулака. Кабашной некшарь сей имьючи льк пвомь, А бышеную жизнь имьть небеснымь царсшвомь.

ОшЪ водки голова болипЪ; Но водка сердце веселипЪ:

Молошное пишье не диво ;

Ево хмельняй и пиво

Каное жЪ имЪ пишье и пишь,

Коль водки не купишь?

А деньги для чево инова имъ комить?
Въ лъсу надъ доломъ симъ Саширъ жилъ очень близко;
И шварію ихъ онъ преэрънною счишалъ,
Чшо низки шакъ они, живушъ колико низко.
Всегда онъ видълъ ихъ, всегда и хахошалъ,
Чщо нъщъ ни чести шушъ, ни разума, ни мира.

Поймали пастухи Сапира,

И быють сево,

БезЪ милосердія, невинна Демокрита. Не видитъ помощи Сатиръ ни отъ ково; Однако Панъ пришезъ спасти Сатира бита: Сатира отнялъ онъ, и говорилъ имъ Панъ: За что подълам ему вы сполько ранъ?

Напредки меньше пъйще;

А что смъялся онь, за то себя вы бъйше.

А ты, въ передъ, мой другъ, Ко наставлению, не дълай имъ услугъ; Опасно наставление строго,

Гат эвтренва и безуменыя много.



II.

=3:e==

Ппаха и дочь ея.

Какая то во ржи жила на нивъ ппаха, А съ нею дочь ел жила:

На нивахъ жаппа ужъ была; Такъ жишельницамъ симъ що было не безъ страка: И прежде нежели зачнуть ту ниву жать,

имъ должно опътэжапь:

ВЪ другое мъсто перебраться; Чтобь имь со жательми на жапівь не подраться. Машь вышла вонъ на часъ, не въдаю куда,

> И дочкъ говоришъ: когда Придеть хозяинь нашь на ниву: Имъй головку нелъниву,

> > Ты дочь моя тогда: Послуший что онъ скажетъ, И что слугамъ прикажетъ.

Какъ мать приъхала домой по помъ, Кричала дочь объ етомъ дблб:

АхЪ, матушка мол, пора, пора отселъ: Оставимъ етотъ домъ:

Пора, пора отселъ;

Хозяинъ приназалъ друзей на жатву звать, И взавтръ станутъ жать:

Пора душа моя отсель отбъжать.

Мать ей отвътствуеть: не бойся радость: Не искусилася твоя о дружбъ млидость;

Не будупъ жапъ, ей, ей!

Друзья не жіли;

На нивъ не было друзей;

Тому причина та: друзья не прифожали. Поотлучилась мать,

Въля рабениу тутъ молну внимать.

Хозяинъ приходилъ: ихъ хочетъ домъ ломать, И звать псслалъ родню; вить ихъ не изнимать. Дочь то же говоритъ какъ матушку встръчаетъ:

А матушка ей то же отвъчаеть: Севодни и вчера слова у нихъ одни.

> Во учрежденномЪ дни, На нивъ не было родни; Родня не приъзжала, И жлъба не пожала. Поошлучилась мать,

Въля рабенку шушь молву внимашь.

Прифхала обратно мать;

Пришло репоріповать: Съ дътьми и со слугами,

Хозяинъ взавтръ хлъбъ намърился пожать, И говориль: сожнемъ мы братцы хлъбъ и сами. Мать ей отвъпствуеть, то мия распоряжать: Когда хлъбъ хочеть самъ уже хозяинъ жать; Пора дуща моя отсель отъъжать.



III.

Волкъ и Козленокъ.

Коэленка волк в поймал в и растерати хочеть:
Коэленок в не хлопочет ,
То в дал, что волк в нескленной молодец в ,
И мыслит : ну теперь пришел в уж в мой конец в .
Единым в жизни он в довольствовался льтом в ,
И разлучается со свътом в .

И говориль онь такь:
Когда слезами весь ево кропился эракь,
И вст дрожали члтны:
Простите рощицы и вы луга этлены,

Прекрасныя цвътки и быстрыя струи: Простите на всегда товарищи мои; ВЪ сей часъ я всъ свои Забавы позабулу,

И съ вами на лугакъ я прыгать ужъ не буду. А хидиникъ говоритъ: попрыгай и у насъ, Какъ прыгають у васъ.

Отвътствуеть козленокъ:

До прыганья ли мит въ прегореспиный сей часъ; 0ть страха не могу подняти и кольнокъ. Волкъ пъсню заппянувъ козленка веселипъ, И передъ смертію плясать ему велитъ. Услышавъ волчій вой къ разбойнику для драки

Бъгупъ; отъ спадъ собаки. ВолкЪ инако запълъ:

А именно въ зубахъ собачьихъ захрипълъ. 0 естьли 6Ъ такъ всегда стъсненный свобождался, А упъснитель такъ по волчью награждался!



IV. Соловей и Кошка.

Не на этленой втикт, Птав нтгат соловей, но въ золоченой клъткт.

Межъ птнья своево, Взираетъ изъ окошка. Влюбилася въ нево, Хозяйска кошка;

Послушать пъсенъ подошля,

И мыслить, я объдь хорошенькой илшла. Подшедша говорить: пречуднова ты нрава,

Любезный соловей:

Я ето говорю по совъсти моей; Когда швоя вся слава,

И вся твоя забава, Въ поиманьи сидъть.

Онъ ей отвътствоваль: куда себя мит дъть, Когда моя нещастна доля?

А въ прошчемъ можеть ли приятил быть неволя? У ношки на умъ объдомъ овладъть; Такъ ношка похвалы свободъ начинаеть. И живо соловью ее напоминаеть: Вообрази себъ ты ясны небъса, Потоки быстрыя, эъленыя лъса,

Луга цвътами испещренны, Рукою естества безъ злата ухищренны; Воспомни въ воздухъ сладчаншій аромать: Шахъ, шахъ дала ему, и скоро будеть мать. Задумалася птичка:

БезЪ пъсенъ соловей таковъ же, какъ синичка; Но кошкъ въ пъсняхъ нужды нътъ; Потребенъ ей объдъ.

смессон и бмиз к вниксох ктох, смессо ктох, остоба был был был ком был ктох,

Такъ ношна говорить: и вонъ ево зоветь.

Сей дружеской совъть,

Ни мало не одасенъ;

Пъвецъ на що согласенъ.

Что жъ было на конецъ;

ПъвецЪ Оставя свой разсудонЪ, ИзЪ клътки кЪ ней вЪ желудокЪ,

うしんことう

V.

Кошъ и Мыши.

4MG-

Быль ноть и взятки браль: Съ мышей онь кожи драль, Мышей гораздо мучиль, И столько имъ наскучиль, Чиня всегда содомъ,

уто жительство мышей, а именно тотъ домъ, Казался жителямъ симъ каторгою лютой;

Свиръпой тотъ

Мучитель, котъ,

десяпка по два ихъ щелкиль одной минушой. Ненасыпимый копъ и день и ночь алкаль, И цълу армію мышей перещелкаль.

Вся помочь имъ опъ ногъ; одилко худы плицы, Въ копорыхъ можно захрамлив:

А можеть быть еще и ноги изломать; Зарылись на конець они въ подполье въ шанцы;

Чтобъ котъ не могъ нхъ болъе замать:

И ни одна оттоль не выходить;

Ни мышачья хвоста коть больше не находить,

И тидетно разъваеть роть;

Постится котъ:

Прошли кошовы хвашки;

Простите взянки!

Подьячій! энгешъ ты,

Какъ мучатея коты,

Которы ни чево содрать не могуть боль, И сколько тяжело въ такой страдати доль. Сыскаль мой коть себь польяческой крючокь: Умыслиль дать мышамь онь новенькой щелчонь. И задними онь гвоздь ногами охватиль,

А голову спусшиль, Канъ будто онъ за иго, что гръшень, Повъшень,

И 4

Лвляя, что мышимъ уже свободной путь: И льстится мой мышей подъячій обмануть. Не слышно болье разбойникова шуму; Такъ мыши здълали въ педкопъ думу, Не опіступиль ли прочь герой: И изъ коллегіи всь выступили въ спрой: И чтя кота не за бездълку, Выглядывають только въ щелку Увидъли, чіпо коїть ихъ живь,

: ввижк и

Ушли назадъ крича: по прежнему котъ бъшенъ, По прежнему съ насъ котъ спремится кожи драть, и взятки брать, Хопя ужъ и повъшенъ.



Пармской сыръ.

Рогата спутника лиса увидъвъ мира, Почла ево остаткомъ сыра. Но гат тогда была луна? Была въ колодязъ она; Извъстно то, что на небо не вспрянешь, А въ ямъ спупницу спарухину досшанешъ. Вэманилъ кусокъ лису, д говоришь онт: чесохонько ошшочр Я ето унесу: Сілтельнъйшій сыръ! уже въ моей пы воль:

Нижайшая услужница проя. Начто ей мъдлипъ болъ? Лисица, въ мигъ. Въ колодязь прыгъ;

Но боги здълали незапно сыръ водою, Колодязь ей бъдою.

> Что хочешъ вымышлять изволь; Не вылъзешъ оттоль.

Лисица силится и скачетъ,

Лисица мучится и плачеть:

Не сырны тамъ ей дни; мокроядънье, постъ;

Лисица опустила хвостъ:

Лиса страдаеть,

И смерти ожидаеть;

Но и въ отчаянъи нашла лисица толкъ.

Шелъ мимо волеб:

Лисица говорить: изволишь ли сбъдать, И сыру пармекова дражайшій кумь отвъдать? Ужь я симь кушаньемь насыпила себя: А что осталося; такь ето для тебя.

Развъсилъ уши волкъ и губы,

И скалить зубы.

Сілеть сырь вь очахь у волка и вь умь; Прыгнуль дражайшій кумь кь возлюбленной кумь. Изь волка кумушкь кумь льсенку поставиль:

Куму избавияЪ:

Кума оттоль вонъ:

А онъ . .

Отполь вылетьть ни выпрянуть не можеть, И пармской сырь еще по нынь тамо гложеть.



Волченокъ собакою.

Волчонил взяль пастухь и выростиль ево, у стада своего.

Волчонъ овцамъ добра желаетъ, и на волновъ по песью лаетъ;

H 5

Тому причина та, что сталь онь втрный рабь; Причина втрности, волчокъ гораздо слабъ: А ясно объявить не въ скользь, но точнымъ толкомъ: Волченокъ нашъ волчокъ; еще не сталь онъ волкомъ. Теперь онъ братъ овецъ:

Канъ выростеть со всъмъ, такъ будеть имъ отець; Однано въ дълъ колкомъ,

Не прямо втдомъ мнт предбудущій ихъ рокъ; Такъ прудно прорткать: да яжъ и не пророкъ, Но молвлю на угадъ: волкъ, чаю, будетъ волкомъ: А подлинио сказать конечно не могу:

А ежели скажу; такъ можетъ быть солгу.

Волкъ выросъ, спить пастухъ когда то кръпко ночью,

А волкъ собрався съ мочью, Ужъ дълзетъ не такъ:

Сперьва эдризаль онь, товарищей, собань, И принялся за стадо,

Скоть ръжа какъ Троянъ подъ Троей Ахиллесь;
По томь нашь волкъ пастушье чадо,
Подъ лаврами пустился въ лъсъ,
И тамъ побъдоносно скачеть:
Пастухъ проснувься плачетъ.

Поплачь дуракъ, А въ предки изъ вомкоръ це дълай ты собакъ!



Волкъ Пастуховъ другъ.

Быль волкь и быль пастухь: У волка быль не волчій духь: Являли такь сво притворны виды: Не эдталеть обиды, Волкъ етотъ ни кому; Пастукъ повърился ему, Какъ върну другу своему.

Пастухъ мой съ волкомъ ладить,

п друга своево спасия отъ сабакъ,

ВЪ пастушье платье рядитъ, и ходитъ иногда съ нимъ онъ и на кабакъ,

И ловно съ волномъ подпиваетъ;

Такъ мой пастухъ и пьянъ бываетъ,

И пъсни голосомъ онъ волчьимъ попъваетъ:

Высоно мфрою музыку онъ береть,

И горло все деретъ:

Вспъвая по бурхацки:

А по просту сказать: вспъваетъ по дурацки, И по разбойничью кричитъ:

Всю улицу вспревожить онъ рачипъ.

Волнъ лъстью и обманомъ,

СЪ безмозгаымъ за спаканомъ,

и другь и свать

И братъ

Средь ночи нъкогда пришли они ко стаду:

Пастухъ гребетъ ко сну, а волкъ ко кладу:

И хитрый мой ловедъ,

Десяпка полпара, а можень быть и боль,

Зарвэдав тупь овець,

И ихъ перетискаль еъ квартеры по веволъ.

Проснувшися плетухъ увидълъ волчью лъсть:

А гдт дъвался полко легко по было свъдать;

пошель объдать.

Казался честень волкь; каная вь полкь честь!

アレアとうかと

IX.

Песь нетерпящій нападенія.

Не энаю какъ зашодши въ лъсъ, Съ волками жилъ какой то песъ. Что волчье сстество суровенько и гибвиз, Извъстно ето намъ; Мой песъ съ волками тамъ,

Грызется повседневно.

Хоть шерсть у волка и густа;

Однако песь до ребрь волковь вы льсу хватаеть,

И ребры у волковь считаеть,

И волчьи шамъ кишки какъ имшки онъ мощаетъ:

Иной волкъ тамо безъ жвоста, Иной безъ ужа,

Иной безь бока, иль безь брюха;

А все тому причина песъ,

Который тамъ коробить льсь,

Какъ Трою Ахижаесъ; Однако песъ не виненъ,

И чиненЪ;

Не тронеть ни ково,

Когда не трогають ево:

А ежели ито поронеть; · Застонеть

И закричить,

И побычачью зарычипЪ:

Заплачеть:

М можеть быть еще о трехь ногахь поскачеть. Вездъопсь мольа,

И въ волчьемъ обществъ попоснымя слова, Что онъ сосъдей гложетъ,

И что почти ни съ къмъ ужиться онъ не можетъ. Повсиду волки то звонятъ, И пса бранятъ;

Книга третія. 141

Бездъльникъ волкъ по ихъ примътъ:

Но что написано у пса на нихъ во отвътъ:

Безъ васъ я былъ бы всъхъ смирняе псовъ на свътъ:



X.

Война за бабки.

Два въ бабки мальчика играли: И бабки заорали: Къ войнъ за бабки собрались, И подрались

Когда рабятки подурили; Довольно, чтобъ отцы рабятокъ пожурили: Или съ отеческой грозой, Посъкли ихъ лозой;

Но чадолюбіе опідамъ не то твердило; Оно болвановъ разсердило:

И думають они: воть то дипя мое,

A mo mboe;

И сатдешвенно мое мит мило:

Твое постыло.

И чтуть судящія родипіслії отіль, Изъ книги самой зпашной, Хотя и непечатной,

> Кто мит миляй, такъ тотъ и правъ. Одинъ взялъ мальчика чужова,

> > Другой другова:

Тотъ выдраль пунъ волось и подписаль указъ, Крича: не трогай насъ.

Другой, не говоря ни слова, У мальчика вонъ вышибъ глазъ.

ба гривы и опцы другь у друга берушея: Судьи дерушея: Хоть были на судъ не сходны въ голосахъ;
Одрано сходно трутся,
И руни одново ихъ митика въ волосахъ.
Другъ друга плотно жали:
Сосъда прибъжали.

Взбъсились бранцы вы, состаы говорянъ. Состам ихъ мирипъ;

Но что за миръ; одно диппя коколъ поправитъ, А глаза въ лобъ ни кщо другому не поставитъ!



XI.

Пъни Адаму и Евъ.

Жент престывнинъ говорийъ,

Иль паче праощевъ предъ нею онъ журилъ:

Когда бы Адамъ и Ева!

Не скущали плода съ заказаннава древа;

Я жилъ бы какъ хотълъ,

И вадъ сохою бы трудяся не потълъ:

Бранитъ Адама,

И навілеръ и дамі.

Услыша господинъ Адаму брань, И что поетъ мужикъ женъ несвойску дрянь, Крестьяним зоветъ боярскихъ щей отвъдать: И мужа и жену къ себъ зоветъ объдать.

Гоповъ покрытый сполъ
Поставленъ на сполъ младой нъжнъйшій волъ:

А попросту тъленокъ, Который только чудь лишь вышель изб пъленокъ; Индъйка, утка, гусь, бораній съ кашей бокъ,

Сэинья капчона, Н съ курицей пирогъ: Янчини, арочена, Курдюкъ ордынскія овцы, потрохъ и рупцы. Натася мой мужикъ; да ето и не чудо; Вотъ ето только худо:

Одно закрыто блюдо:

И раскрывать ево

Не вълено, ни для ради чево.

На единъ какъ върну другу, Супруга говоришъ супругу:

посмотримъ муженевъ, какое тство тутъ.

АхЪ, жонушка, не льзя; за ето такЪ толкнутЪ, что мы не скоро встанемЪ:

И развъ отъ дубины вспрянемъ.

Одніко, муженекъ и душенька моя! Иль баринъ нашъ ворожея?

Когда ему о томъ ни кто изъ насъ не скажетъ;

И мпрямъ такъ жонушка: а крышка не кръпка; Печати нътъ на ней и нътъ на ней замка.

Раскрылась крышка:

А тамъ сидъла мышка, И выскочила вонъ; Прешелъ мужикъ законъ.

(пола боярскава мышонокъ не забудетъ;



XII.

Новой календаръ.

Порядокъ еспесива умъстъ Богъ уставить, И въ еспесивъ Себя великолъпно славить. КЪ Юпишеру принесъ кресшьянинъ календаръ,

Ко жаббородію для года чию способно:

Когла попребенъ дождь, сушь, холодъ, жаръ.

Онъ книжку плу подносишъ,

и просить,

Чтобъ было только по лишъ ради нивъ ево.

Юпишерь оппвъчать: я самъ шово

Не эдъль, оприть тебя ни для ково;

Я больше разума имбю,

И заблашь календаръ полушче я умбю:

А ежели когда бываеть онь и хуль;

То тайна естества и праведенъ мой судъ.

Крестьянинъ етому не въришъ:

Вотъ такъ то, мыслить онъ, Юпитеръ лицъмърить.

Когда бы въ небесахъ между боговъ я жилъ;

Со всъмъ бы естество не такъ расположилъ;

Всегда бъ была весна, всегда цвъли бы розы,

И не было бъ зимы; На что морозы?

И въ въкъ бы не пахали мы:

Не молвиль бы погда прикащикь: вы ленивы:

И хаббъ давали бъ памъ несеянныя нивы.

А ето что за съвтв!

Весь годъ покою нътъ.

Рождались бы собой домашнія попребы:

Съ горохомъ пироги, печоны хлъбы:

А я бы ил прян нешопленой поття :

И гусь бы жареной на столь ко мнь летьль.

Настало: кончилось ево желанно лъто:

А заблалось воть ето:

Не возвращилися въ деревню съмена: И съ нивъ мужикъ пожалъ ихъ полько имена.

とうらううらう

XIII.

Надупый гордостью Оселъ.

Осель везь дровни: въ нихъ стоить большой кумирь, Збълется весь мирь; Безумныя народы,

Прошиву разума и чувствія природы, Зовуть ево владыкой и отцомь,

И господомъ пворцомъ: На землю падая, въ громогласномъ крикъ,

Творять моленіе вселенныя владыкь. Ни ито и намбинуть тово тогда не могь,

что вдеть то не Богь;

ва ето мудреца не палкой приударять; Измарять;

Кому захочется проплеть?

Мала у разума: у силы больше власть.

Кричантъ и мудрецы, не тольно протчи люди:

О Творче милостивъ но твари въчно буди!

Присвоилъ путъ оселъ себъ тотъ весь поклонъ,

И думаетъ, Богъ онъ:

Кричить: я, я вселенной обладатель,

Земли и небеси создащоль,

И блага всякаго подашель. Не долго быль осель въ прешлжкой сей винъ; Ударили ево дубиной по спинъ, И глупому ослу то ясно показали,

И доказали,

Сломивъ дубиной гордый рогъ, Что онъ оселъ не Богъ.



XIV.

По прудахъ на покой.

Жила, была вдова: а у вдовы быль сынь,

И только быль одинь:

Рабенокъ льть десятка.

Любила сына матка,

На свъть болье всево,

И нъжила ево.

У малова была извадка: Иль, можеть быть, и страсть: ' Охотникь быль онь красть.

Накралъ у тетушенъ чепцовъ и шапонъ: А на нонецъ укралъ у машери подкапонъ: О всемъ извъстия мать:

Однако машь

не жочеть мальчика замать:

А я бъ велълъ ему вст ребры изломать.

Ужъ мальчикъ мой детина;

Не шапки на умт у мальчика, скотина;

Барана стибрияъ онъ, по томъ быка: она

Не трогаеть ево; стяни хотя слона; Но сколь та гадина велика,

Толика.

У кражи едикой огроппа и прилика: Да тамъ же кръпкой караулъ:

А то 6Ъ детина мой слона нонечно здулъ. И то прискучилось детине; Не мыслить больше о скопине;

Состани катти става ломать:

О всем Б. нэв всти и мать; Однако мать

Не хочешъ сына позамать. Прискучилось ему по кражамъ увиваться; Въ разбойники пошелъ дъпина добиваться: Трудился долго тамъ дътина мой:
И лъзитъ на покой.

рыдлеть мать и сына обнимаеть; и жалостно ево ко сердцу прижимаеть. Прощался съ ней сынь, отгрызь у дуры нось,

При въчной говоря разлукъ, любечной машери, негодной ещей сукъ; Причина път, что я повъсою возросъ.



XV.

Съкира.

РубилЪ мужикЪ дрова у самыя ръки, ВЪ которей воды глубоки:

Упалъ топоръ ні дно: мужикъ нідъ нимъ страдаеть: И плачетъ и рыдаеть;

Потерянъ день: пройдетъ дрова рубить пора:

Да жаль и топора;

везъ денегъ ещова ни кто не дастъ на рынкъ;

Хотя для дровъ,

Да на воровЪ

И много топоровъ:

А денегъ у нево гораздо мало въ крынкъ. Меркурій сжаливься приходить на ръку,

И объщаеть мужичу,

Что онъ по дну ръки порыщетъ,

Съкигу сыщеть:

И мужику

Онъ сиру,

Златую подзеть съкиру.

Кричить мужикь: съкира не моя: Длеть серебряну: и ета не моя.

I 2

Даеть жельзную: воть ето то мол, И ету упустиль на етомь мъстъ и: Я злата и сребра и въ домъ не имъю,

И леати не умбю:

Не всякъ такъ честно говоритъ:
Меркурій за ето ему и тъ даритъ.
Аругой увидъъ то, въ ръку топоръ кидаетъ,
И пакъ же какъ и тотъ рыдаетъ,

И золошой сткиры ожидаеть. Меркурій говогиль нахальну мужику: Искати топора ты самь поди вь ртку.



XIV.

Раздълъ.

СВ великимъ малому имъть опаско дружбу: Загаркали: походъ, война, идутъ на службу; Но кто герои тъ? оселъ, лисица, левъ:

И разбяряются геройски души. Ружье лисицъ квость, ослу большія уши,

А льву ужасный зевь:
Изъ зева смериь и гитвь:
Взорь люша звтря блещешь,
И лтсь

Tpentigemb:

Не ГеркулесЪ, Во кожъ львиной:

Съ разбойничей дубиной, Приходитъ ко лъсамъ;

Во явиной кожб левь туда приходить самь: И ито ни встретипся нещадно всбхъ караєть, Книга третія.

Имъя брань: И собирлешр Дань.

По добычи домой пустился, СЪ побъдой возвращился: Ослу вельлъ

Дълити, на три части.

Осель мой знаеть то давно, то должно раздълянь наслъдіе равно; ъ ословой стороны быль сей дълежь безъ страсти: і сверьхъ того еще указы такъ велять;

ДБАЯТЪ;

Но части не исправны; Причина, чито всъ равны. рогитвался мой левъ и заушилъ осла,

казавъ: ты етова не смыслишъ ръмесла. кои правила въ дъльбъ со мною главны.

> Oceab: oxb, oxb! И вдругъ издохъ.

А левъ вельль лись дьлишь изходку: г хочется лись ийти во львову глодку в овинъ едину часть и часточку съ кулакъ, Лисица положила,

И другу удружила.

по, левъ спросиль, тебя училь дылити такъ, Что ты мив едакъ услужила? Лиса туда сюда хвоспишкомъ верть, Ошвътствуетъ ему: ослова смерть.



XVII.

Два Оленя.

Канія способы найши Чіпобъ яужу перейши,

И что бы въ ней со встмъ не замараться? Чрезъ лужу два хотять оленя перебраться: Одинъ по краюшкамъ лъпился какъ ин будь, И замарался снъ; однако лишъ чудь, чудь; Не только у нево остались чисты роги,

не шолько трло, да и ноги, Отъ сей проселошной дороги, И замаралися слии у ногъ пороги, Которы по престу копытами зовуть: Ихъ кръпки бешмани кепытами слыгуть.

Дгугей олень жохочеть, И лужу перейти дугимъ порядкомъ кочеть: Ругаетия, притить: изгаженъ ты свинья: Не едакъ перейду, сватъ, ету лужу я:

И безовсяка страху,

Съ газмаху Скокъ,

Со встя тепрірея ного:
Не видно болте оленей легкой туши;
Мой врютился олень по самы въ лужу уши,
И стату навизавъ пустыя из шею штив,
Насилу выдрался из лужи мой слань:

Н после брани,
Изъ лужи вылеть сит какъ вышель онъ изъ бани
и себжъ и чисть,
Какъ после дождика весной зваеной анстъ.



XVIII.

<u>-976-</u>

Двъ Крысы.

Сошлись на набакъ двъ крысы, И почали орать:

Бурлации пъсни пъть и горло драть, Вокрусъ поставленной тутъ мисы, Въ котору пиво льютъ,

Осталося немного пива въ мисъ:

Досталося то пиво крысъ:

Довольно нектару одной и мало двумЪ;

Одна берешь на умь:

Когда сестра моя пренебрежеть уставы,
И выпьеть нектарь весь она,

Одні,

До диз:

въ приказахъ я бывала,

И у подъячихъ я живала; Уставы энаю я:

И говорила ей: голубушка моя!

Ты кушай радость воду,

И почитай во мив дружечикъ воеводу;

Вить я ево:

А про жозяина, сестрица, твоево,

Не только слука,

Да ившв и духа,

И пиво выпила до суха:

А мърою съ два брюка.

Сестра ворчить, и говорила такъ:

Такой бестдой впредь не буду я ласкапься,

И на кабакъ,

За воеводскими я крысами шаскашься.



XIX.

Змъи, голова и хвостъ.

Простымъ довольствуйся солдатъ мундиромъ, Коль быть тебъ не льзя, дружечикъ, командиромъ; Въ велику можетъ честь,

Великой только умъ отечество вознесть:

А голой чинъ рождзепи билько лъспъ ;

Ползя травою,

Змбинъ поссорился хвость люто съ головою, И говоришъ: не все тебъ меня водить: Изволишъ иногда сама за мной ходить;

Какое право ты имъешъ,

Сесприца и дружечикъ мой, Что пы меня паскапь какъ дъвка юбку смъешъ? А ежели эмът лежипъ уставъ пакой; Таскайся же и пы подобно шакъ за мной.

Бранилися и помирились:

Договорились,

По перемънкъ впредъ, Диктаторскую власть имъть.

ВЪ динтаторствъ хвоста все время темны ночи,

И ин чево,

ВЪ дикиаторствъ ево,

Не видятъ никогда диктаторскія очи.

ВЪ правленіе пю всъ кривымъ путемъ идутъ,

И шествуя путемъ негладкимъ смерти ждутъ;

Асъ, камни голову щелкая раздробили:

А съ ней и самово диктатора убили,

Не эръвша на пути ни солнца, ни небесъ.

Деревья, каменъя, разбойники то были,

Н безъ труда слъпова погубили:
Не спасся бы слъпой отъ нихъ и Геркулесъ,
Ни заяцъ бы слъпой отъ нихъ не удалился;
Но въ когпи къ нимъ конечно бы ввалился.

Книга третія. 153

льпому каменья враги, и врагь и льсь. женчалася эмъя; диктаторъ съ спіули слезь.



Щастіе и Сонъ.

милияся ибногда ему сонб данной частью, И сильною своею властью, Расказывая щастью, Что онъ простова мужика, И дурака, ВЪ болрекой чинъ поставиль, . Прославилъ,

И золоща ему кадушекъ пять наплавилъ. Всево довольно онъ имълъ: не зная азбуки и грамотт умълъ, и славою во всей подсолнечной гръмель: А лупие и всево: любовницу имблъ, Прекраситишую саму:

Такую даму, какихъ десяпна нъпъ у насъ и на Руси. нагнувшися предъ нимъ покорствуй и труси, и милоети себъ у идола проси.

Имъль еще болванъ повадну, Когда ково не вэлюбить онь Тому содъльть тяжкій стонь. А иногда и лихорадку.

А пзастіе даетъ Такой ему отвътъ:

30 бръдъ истинны ни на полушку нътъ: dutes now am dreathe out

Я эдблал сама, и слово въ слово то же; Но дъйствіе моє гораздо подороже;

То истанны быль:

И даръ мой полько смерть едина отняла.
Сонъ на ето сказаль: объимъ имъ мъчталось;
Да твой больанъ то все по жизни позабыль,
Какой солринъ онъ на свътъ етомъ быль:
А мой больанъ тово по снъ не позабыль,
Качой болринъ онъ на свътъ етомъ былъ;
Танъ лутие, что хопля то въ памяти осталось.



XXI.

Падушка и каф шанъ.

Палушна и кафтинъ имъли разговоръ: Кафтанъ велъ ету ръчь: хозлинъ мой, мой взоръ Весельемъ наполниетъ:

Живешь въ упъхахъ онъ и щасте плъняеть; Куда ни-войдемъ мы, тоть часъ Хорошій споль, хороши вины:

И изъ тово, что ставить передъ изсъ, не можемъ мы ин сътсть, ин выпипь половины; Кака лупче жизиь! компаній ты имъй

Куда ни придешъ тучи:

Червонцевъ кучи:

Лишь карты разумый:

и эт сочетимр сштитномр,

обмоньи и помень бим бим сох обмишелод. За солон на з

Онъ точной Купидонъ:

Галантерін, екипажи, Лікен, егеры и пажи; ухвачено то все боярскою рукой: н райской чувствуеть душа ево покой.

Опъвшеть уеть падушка:

Не шакова, мой другь, ево покойна душка: Я энаю лушче то:

и, можетъ быть, нигдъ не мучится ни кто,

Канъ онъ страдаетъ; Последний онъ кусокъ именья доялаетъ:

родишельское все имънье промощаль,

и долгу на себя съ три пуда нахваталъ.

Какъ онъ покой птърлешъ, Онъ ето шлинство единой мит ввтряетъ: Всю ночь втршится онъ, съ несносныя поски, Входя, въ отчаяньи, въ мысль люту и глыбоку: Втршясь, то съ правова, то съ лтвова онъ боку. А я и гробовой страшняй мощамъ доски.



XXII.

Высоком Брный ОселЪ.

Боится, говорять, левь пъсни пътука; Она противна львову слуку,

ушамъ ево лиха;

Не любить левь музыки сей и духу.

Судьба когда то принесла

ВЪ глаза ко льву осла:

Что встреча та худа, осель мой то смъкаеть; И утекаеть;

Однако бы уйпи отъ смерти не успълъ, И элой бы рокъ ему конечно приключился, Когда бы въ близости пътухъ не прилучился,

И пъсни не запълъ.

Левъ страхомъ закипълъ,

Смутился,

И от осла назадъ поворотился;
Помнилося ослу, что страшный левъ
Отъ храбрости ево трухнулъ, и испугался;
И пролилъ мой оселъ на льга ословый гитвъ;
Догнать и изловить льва сильно домогался:

НастяЪ

На лева оселЪ, И на зубахЪ у лева вистлъ.



XXIII.

Высоком Брная Муха.

Лошакъ больное бремя несъ:

А именно пелегу везЪ:

Грузил былл телега:

Хоши д мошака и не велика изга;

Однако онЪ

. Не слонъ:

И естьян вэрючено пудъ тритцать; такъ потянетъ, Попрветъ и устанетъ.

А муха на возу бренчипЪ,

И лошаку, ступай, кричить,

Ступій скоряй, ступій, иль я пустое мітлю?

Не довезешь меня ты едікь и вь недвию,

Туді, куді я цілю:

Какъ будто тотъ лошанъ для мухи подряженъ,

И для нее впряженъ.

Ярипся муха дюже;

Хотя она боярыня мълка:

И жестоко кричить на лошака,

Ва то, что онь везеть телегу неуклюже.

раздулась барыня; но есть и у людей Такія господа, которыя и туже, Раздувшися гоняють лошадей, которы возять ихь, и коихъ сами хуже.



XXIV.

Заяцъ и Черепаха.

рвжани въ запуски со зайцомъ черепака, КЪ Москвъ ръкъ съ Невы, ИзЪ Петербурга до Москвы,

Хотвла, и кладуть большой они вакладъ. И потащилася со всъмъ оні содомомъ:

Со брюхомъ, со спиной и съ домомъ.

А заяцъ мыслишъ шакъ: лишъ щолько захочу; Я дуру облечу:

Пускай она тащится,

и выиграть эакладъ оскаля зубы тщится:

А я побъду получу, Закладикъ ухвачу,

И етой госпожф въ Москвъ похахочу.

Три мъсяца прошло: а можетъ быть и боль;

Пора и зайцу въ поле:

Не время ужъ лежать;

Пора бъжать:

Пришли часы побудки;

Бъжить, и въ супки

Далеко за Невой ръкой:

А именно въ Тверской уже ямской:

A ma

Дни съ три уже прошла Тверскія ворота.



XXV.

Обезьяна и Медвъдь.

Себя увеселять,

Маршышка и медвёдь пошли гулять.

Маршышка дубъ увиля,

Медвідю говорию в нослушій кум в ! весь світь Увижу я отноль, и то чево и ніть.

На самой вышкъ сидя, Встащися на нево, Она съдлаетъ башню:

Опполь видипъ льсь, рьку, луга и пашню, И кума своево;

Но кумъ ей кажется отполь мьлкой сошкой,

Большою мошкой,

И малой кошкой;

Кума

Сошла съ ума,

И куманька пренсбрегаеть, Ругаеть,

И говоришь ему: твой рость Съ мей хвость:

А пъ мъръ сей еще твоя въ добавокъ шуба.

Стащилася мартышка съ дуба,

Спустиллся съ вышинъ,

Превосходишельсиво незапно присусбая, И мбряешь медвбая;

Одилко ил низу не шотъ уже аршинъ.



XXVI.

-9''E=

Соловей и Кукушка.

По мрачной нощи, приятно воспъваль на древъ соловей; Еще прекрасняе тогда казались рощи, Отъ пъсни сей.

рыбята у деревъ тупъ вътви отнимали,

Деревья свъжія ломали, й пъсни соловья ни мело не внимали. Кукушка говорить: ты пой, или не пой, Не внятенъ соловей прохожимъ голосъ твой; Такая пъсенка приятна не бывала:

А естьли я открою роть; Такъ пънье въ рощахъ сихъ пойдетъ на обороть: Закуковала,

И вопить из суку.

Рабята пъсню ту внимають,

И прушья не ломають,

да только лишъ кричатъ за ней, куку, куку:

Кукушкъ подражать не трудно; Она поетъ не чудно.

СЪ пастушкой шелъ пастукъ,

И стали зажимать от хорной пъсни слухъ.

По томъ и соловей запълъ; они внимаютъ,

Увеселяя духЪ:

А ть опять себь деревья туть ломають. Что? спрашиваль, кукушку соловей:

Не лушче ль пъсенка швоя моей? Досшойной похвалы невъжи не умаляшь: А що не похвала, когда невъжи хваляшь.

からない

XXVII.

Ослища и Кобыла.

Себт льзя Логикой и Физикой ласкать, И Матеманикой, чтобъ Истинну сыскать:

А инако не можно,

И заключение конечно будеть ложно: Четвертый способь быль до нынь прежде кнуть, Кто добрый человькь узнать, или кто плуть.

ЛишЪ только трудно, Когда не врать,

О вкуст во вещахъ измъ ясно разобрать:

А ето чудно;

Вишь Исшинии и шамо есть; Хоши и не легко шамъ Исшинну обръсть.

Кобыла

. Осла любила.

Какой къ ослищу жаръ! Ослища сухъ и дряхаъ, и старъ, Изморщенъ, жиловатъ и мерзокъ, Кричатъ сслинымъ зыкомъ дерзокъ,

И не дослоинъ былъ, Не полько онъ кобылъ, Но ни болошныя лягушки, Не стоя ни полушки.

Спросили у нея:

Танова скареда, съ чево любить ей сродно, И что въ немъ ей угодно?

Она отвътенвуеть на по: въ немъ я Все вижу, что прельстить удобно нъжны души: Большія уши.

И съ фальбалою лобъ, Кабанен зубы, И сини губы:

А паче, что Кащей мой пахнеть будто илопь.

итатель, чемъ гадка скотина, коя чахнеть, гроза, чъмъ клопа гораздо лушче пажнешъ?



XXVIII.

Ненадобное съно.

Презришеленъ и гнусенъ Ненасыпимый человбив, Который въ весь свой въкъ ЛишЪ деньги собирать искусенЪ, И кто свойх питлеть такь людей, Какъ кормитъ живодеръ на одрань лошадей, с какак эн свпраковок абэр ин Смовпристой Ниже ево другимъ на нужды удълял.

Какой то песъ На съно взабсъ:

На съно волбсъ: Такой онъ пищи не желаетъ Но есшьли по клочокъ сънца Придетъ корова, иль овца; Песъ лаетъ.

Скупой!

Воть образь твой. Всъхъ больше стристи сей подвластны старички, Безграмошныя дурачки,

Носящи на носу очки,

И нав въ упробъ,

Изсохшія во злобъ, И почитай уже лежащіл во гробъ, Изморщенныя какъ свърчки,

Или согнившія сморчки.

Такому псу желають люди смерти. и чиобъ ево скорий опісель взяли черши.

Yacmb VII.

XXIX.

АрапЪ.

Чье сердре злобно;

Тово ни чемъ исправить не удобно; Нравоучениемъ ево не претворю; Злодей Сатиру чтя элодействие сугубить; Дурная бабища вить этркала не любить. Козицкий! правду ли я ето говорю? Не льэя во элой душе элодействия убавить. И такъ же Критика немысленнымъ писцамъ,

Толико нравишел какъ волкъ овцамъ; Не можно Авшора безумнова исправишь: Безумныя чшецы имъ свъръхъ шого покровъ,

А Авторство неисходимый ровь;
Такъ лутче Авторовъ несмысленныхъ оставить.
Злодви тщатся пусть на свътъ семъ шалить,
А Авторы себя мъчтою веселить.
Былъ нъкто въ банъ мыть искусенъ и проворенъ:
Арапа сутки мылъ, Арапъ остался чоренъ:
Въ другой день банщикъ тотъ Арапа поволокъ

На полокЪ; Арапа жарипЪ,

А по преставнени то, Арапа парить, и черноту съ нево старается стеръть:

Apan's montants,

И ножа на Арапт плтеть:
Арапу чорнымъ жить и чорнымъ умертть.
Сатира, ирипика совстмъ подобны бант;
Когда ито вымаранъ, тово въ ней льэл омыть:
Кто чоренъ родился, тому во втиъ панъ быть.
Въ элодът чести итть, ни разума въ чурбанть.



XXX.

Порча языка.

ослушай Басении, Мотонисъ, ты моей: мотри въ подобіи на испинну ты въ ней; И опвращеніе имъй,

Опів півхв людей,

Которыя ругаются собою, иму смъюся я съ Козициимъ и съ Тобою.

ВЪ дремучій вшодши льсь,
ВЪ чужихъ краяхъ быль песь,
И согражданъ своихъ поставивъ за невъжей,
Жилъ въ волчей онъ странь и во странь медвъжей.
Не лаплъ больше песъ; медвъдемъ онъ ревель,
И волчьи пъсни пълъ.

Пришедь отполь ко псамь обратно, Отеческій языкь не кь стати ўкрашаль: Медвьжій ревь и юй онь волчій вь лій мівшаль: И почло говорить собакамь не понятно.

Собани говорили:

не надобно твоих в намъ новеньких в музыкъ,

: Аниек Сшей ими Сшитоп ыТ

И епали грызпь ево и уморили.

А я нідгробіє чипіль у поі сево: Во въкъ опеческимъ языкомъ не гнушійся,

> И не вводи въ нево Чужова, ни чево;

но собственной своей красою украшайся.



XXXI.

Аткарской Слуга. XXXII.

Криводогадливыя Собаки.

Догадной заключать дёла хотя и можно; Но заключение не рёдко будеть ложно. Какой то нёгдё лёкарь жиль:

У лёкаря служиль

ДВтина:

По виду человъкъ, по разуму скопина, И думаетъ онъ пакъ: мой люпой господинъ Во всей подсолнечной пиранъ пакой одинъ; Не спуститъ снъ живымъ; онъ мертвымъ не спускаетъ:

Вищь ето мив не сонь!

Я видъль самь, какь онь
Черева изь людей тасклеть;
Я вижу, что и я тово жь дожаусь конца;
Ушоль оть лъкаря: скоряй бъжить гонца.
Изрядно заключаль тоть лъкарской служитель!
Другая Басенка: приъхаль градожитель

ВЪ свой загородной домЪ, Во дни приятна явта, На время удалиться свёта, ОставивЪ городской содомЪ.

dmanir, dmarcox, dmarct

Овецъ, борановъ быотъ:

Убили и бына велина, клъбна; Говядина была на столъ ему потребна. Собани говорять: весьма помъщинъ крупъ: <u>=9``@</u>

казалось имъ, они то очень ясно видять: Собани барина безмфрно ненавидять

и говорять: бъда:

На волна баринъ нашъ походить:

И видно череда

До насъ доходитъ.

Соблин исшинну догадкою нашли:

другъ друга шщилися догадкою подзаришь,

и отъ хозяина ушли:

А ихъ не стали бы ни во-щи иласть, ни жарить.



XXXIII.

Кораблекрушеніе.

XXXIV.

Осала Византіи.

Востала буря; Глаза Еоль нашуря. Baah.

До неба воздымалЪ;

Трещить корабль и мачты гнутся,

Канаты рвутся;

Воздъли на суднъ всъ руки къ небесамъ,

И корабельщикъ самъ:

А море лютое кончину приближало;

Кидаться въ воду надлежало,

И къ берегу поплыть,

Когда не хочешся на диб нонечно бышь;

Однако въ воду не бросались:

Одной молипвою спасались;

Хопь Богь имъ явственно сей мыслію сказаль:

Кидайтеся въ валы, и берегъ показавъ.

K 3

На погубление корабль сставлень; Лишь корміцикь разуму последуя избавлень: А прошчія молясь погибли въ норабль: ЛишЪ кормицикЪ коть и нагъ остался на земль.

Когда приступомъ Магомета, Византій была со встив осаждена: Имъя жителей премножествомъ полсвъта, Единымъ полько тъмъ она побъждена, Что эрълу разуму они не покорились, И всь, вбъизвъ во храмъ, во храмъ затворились.



Когда то двъ исем вотъ такъ то жизнь търяли; Собаки вмъсто паркъ ихъ время пряли; Всей силой козы въ лъсъ отъ нихъ текутъ;

Однано за собой и псовъ они вленутъ; Не быстростію ногь элодьевь увтряли,

Что скроются въ льсу, А имъ одинъ желизъ оставать на носу: Такія мысли псамъ двъ козочки вперяли.

ВЪ льсь узкой быль прохоль; Не можно вдругъ волочь въ ворота двухъ подводъ, На почть добъжавь до самыхь тьхь вороть, Осталися они спасенія зъ надеждь; Одиано элвели двт дуры разговорЪ:

> Вступили въ споръ, Которой дуръ преждъ, Ийщи из Пановъ дворъ: Не къ стапи ть запъи: Я внука Амалтен: .

в отъ пой козы, котору Галатев,

ВР чарь чачь Пинчопр, Преславный ПолифемЪ единоглазный лопЪ. о внашномъ родъ врани. И парки и собаки, Не много чтуть:

Вастали ихъ собани туть, н родословіє козімъ истолковіли: А именно: псы козъ до крошички скатваля.



XXXVI.

Чурбаны.

ды сына у отца, и оба не въ нево: А я не вбдаю въ ково: да мит жъ и дъла итпъ ни мало до тово. ОппецЪ дъпъми не можетъ овладвин ; Родишель тупъ и остры дати. дуранъ,

Дурачеству ихъ учитъ Рабящокъ мучищъ: Они не слущающь тахь врань, И мысль имбл смблу, . Хошать учиться двлу. Онъ быль гораздо спаръ; ушухъ любовный жаръ,

И не приходить въ умъ любовный дъду голодъ, Который чувствоваль какъ быль еще онь мололь; ВЪ крови и день и ночь у дъда только холодъ;

Такъ нътъ отъ дълушки плода; Хопя жена и молода; Вемля плодовъ безъ солица не рождаеть; Старикъ дътей другихъ не ожидлетъ:

K 4

А естьян бы жена рабенка родняа; Такъ дъду бъ ета въсть не радости была.

· Старикъ вельть подать себъ чурбановъ, И выръзалъ болвановъ.

Родились дътушки: онъ вопить: какъ хочу, Своихъ я дътушекъ теперь поворочу. Отъ молчаливости они не множко скушны; Однако завсегда родителю послушны.



XXXVII.

Летящая Черепаха.

Пренебрегая солнул жарь, Воть новый возявлеть стремится мой Икарь,

Какъ будто птаха: Понашему ей имя черепаха,

Прося ораг съ покорностью етеня:

Пожалуй поучи летать меня.

Намъ быть пінпами способно,

Коль аэв да буки мы умвемв прочитать:

А ето не удобно,

Чтобъ быль когда успъхъ безъ крылій въ верьхъ летать; На низъ такъ можно;

ляшъ только бъ было то немножко осторожно, И эмъото всякова въ летании добра,

Не повръдить ребра.

Орелъ какочетъ,

А ппиха все жаопочеть:

И естьян въ втръхъ не явля, на низъ летъти хочет. Въ ногтяхъ орла летитъ подъ небеса,

И видить подь собой и горы и авса:

Слетвал въ низъ, порибла:

Какъ кожа ни толста всю въ дребезги разшибля.

Петасъ быстряй орла и вышибить весь сокъ: А и Париассъ высокъ;

Потребны нъ музамъ мысли свъжи;



XXXVIII.

Чинолюбиван Свинья.

Извъстно то, что многимъ чины давно вошли въ оброкъ четвероногимъ; Калигулы коню великое давно,

Достоинство дано; Однако не одни лошадки,

Имбли таковы припадки;

Но многія скопы,

носими безъ плодовъ почетных цвъты.

Взмурзились и свинья; чтобъ ей повеличаться,

и чиномъ отличаться;

31 чинъ де болъе всево на свътъ чтупъ; Такъ точно главное дестоинство все тутъ; А безъ того была какая бы причина,

Искать и добиваться чина.

Опиазано свиньв; въ ней кровь кипить:

Свинья свиньей храпишЪ, Свинья эмбей шипишЪ,

И отъ досады той не всть, не пьеть, не спить.

О чемъ свинья жлопочетъ!

Какой то Философъ то видитв, и хахочеть,

И говорить онь ей: безумная свинья!

Скажи голубушка мол,

КЪ чему названія свинья пустова кочетъ?

Она отвътствуетъ ему:

КЪ тому,

Чтобъ было сказано когда о мит въ банкетт, Канъ я войду въ чины: Превосходительной покушай ветчины. Онъ ей отвътствоваль: коль нъть меня на свъщъ; Начто мит чинъ душа? Свинина же при томъ не чиномъ хороща.



XXXIX.

Орелъ.

Орелъ летитъ; И воздухъ весь подъ нимъ колебляся свиститъ: Онъ тучи попираетъ,

И къ солнцу свей полеть отважно простираеть и всю подсолнечну отполь озираеть Онъ выраниль перо въ полеть изъ крыла:
И стало копъйсо отъ етова стръла.

Стрькоко орли подметиль, И во самыхо обликахо стрекой орли осттиль; Падеть орель и падь сін слова нещаль: Когла оно томный духо неб тела испущаль;



XL.

Ворона и Вороненокъ.

Когда врагами сталь весь честный свыть тебы; Не сыщешь ты ниглы убыжища себы. У воронихи, дви были иткогда для ней гораздо лихи; Ел любезный сынъ безмърно занемогъ:

Свалился сЪ ногЪ,

И на постель,

Едва держался духъ у воронения въ тълъ; Страдаетъ духъ,

И хочеть понидать и перья онь и пухь.

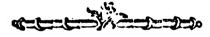
Мать сътуеть и плачеть безь утьки;

Но смерти плачь не дълзеть помъхи.

А сынь увъщеваль ее и говориль:

чтобъ рокъ твою печаль въ веселье претворилъ; Проси ты матушка, проси всъмъ серацемъ нынъ

Боговъ, о мит своемъ любезномъ сынт!
Оппатиствовала мать: о сынъ, о кровь моя!
Въ последний разъ шебя я вижу предъ собою!
Къ которому, увы! прибътну богу я;
Ихъ жертвы крадены сынокъ мой встхъ шобою.



XLI.

Олимпу посвященныя деревья,

Безсмершны преклонивъ Олимпъ и небеса, Себъ избрали дрегеса:

Венера миршу, дубъ Юпитеру попался, Къ зъленей Дафиъ Фебъ усердно прилипался: Минерва подъ покровъ оливу избрала, Одна она съ плодомъ изъ тъкъ деревъ была. Минервъ дивно то, начто богамъ безплодны Дегевъя, и ни въ чемъ съ ихъ честію несходны. Юпитеръ отвъчалъ имъ титла наша честь. Минерва говоритъ: да нечево съ нихъ ъсть; Такъ слава суетно себъ почтвнъя проситъ Когда она плода народу не приноситъ.



XLII.

Прозьба Венеры и Минервы.

Незнающих в любви Венера поносила, И нъпогла она Юпитера просила,

Чтобъ бросилъ онъ свой громъ на сихъ людей.

и заблія то Юпитеръ ей:

СразилЪ полки людей,

Сосущихъ молоко изъ матерьнихъ грудей, И тъхъ, которыя себя хотя позилли, Но только чудь еще ходили изчинали.

Оть горести такой, Отцовь и матерей повсюду слышань вой. Невъжь и дураковь Минерва поносила: И такъже и она Юпитера просила,

Чтобъ бросияъ онъ свой громъ на сихъ людей. Юпитеръ онаго не заблаяъ ей,

И инако слова сін встрвчаств,

И тако отвъчлеть:

Надежды долженъ сей я въ въкъ тебя лишить;

Когда не восхочу земли опустошить.



XLIII.

Любовь и Дурачество.

Дурачество браниться смыслить,

И бранных словь не числить,
Когда сердясь разинеть роть.
Съ дурачеством в посеорился Ероть,
И мысль имъл смълу,
Въ нево брослеть остру стрълу;
Но лишь ево до реберь только клопь:
А тошь ево дубниой въ лобь:

И выбивъ у младенца очи, Ему содбливь день темняй осенней ночи; Такъ боги за ето дурачество плътьми: Со приговоромъ тъмъ: напредки дней не тыми!

А чтобъ Еротъ не збился со дороги; Велван боги

дурачеству, ево водить; Не можеть безь нево съ твхъ дней Еротъ кодить.



Льдина и Камень.

Рабенокъ и дуракъ то было совокупно, Сыскаяъ дурачество другому не приступно,

И въ самой центръ невъжества влетълъ. Гораздо ивкогда сив кушать захотьяв: къ ядъ почувствовавъ въ желудит жаркой пламень. н въ ледникъ, корму красть не энаю какъ зашелъ: А въ ледникъ тотчисъ объдъ себъ нашелъ:

и выду взякъ тамъ кусокъ и камень; Однако жаръ алчбы ни мало не упухъ; Ледъ холоденъ, а намень сухъ: ВЪ печи нусокъ холодной гръетъ; Кусокъ жолодной прветь:

И выпраль изъ нево въ горячей бант духъ.

A maro

Толико жЪ пропотбле, Что только лишъ о немъ единъ остался слухъ. Надъ пищей етой умъ у поварения тымится: А поваренокЪ мой стремится, Сухой кусокЪ поразмочить,

И умягчить.

Не то о камит, что о льдинт; Изъ перьваго нуска мой поларъ выжалъ сокъ:
А сей ево кусокъ,
Ни мало не размокъ,
И здравствуетъ еще лежа въ водъ и нынт.



XLV.

Отпускная.

Корабль от бури в морт тонет;

Народь на суднт стонеть;

Слугт хозяинь туть отпускную даеть;

Но вы ней ужь пользы неть;

И безь отпускной льзя ийти на оный светь.

Нать мета благости фортуны неть и элобт;

Когда мол нога уже во гробъ.



XLVI.

Непреодод Бваемая природа.

Не сыщешь рыбы вы лужь,
Колино во трудахы прийтжены ты ни будь,
И цтлой годы хотя ты вы лужь рыбу удь:
Не сыщешь никогда ты розы вы зимный стужь,
Ни мятности во чорствомы налачь,
Ни жалости во пылномы полачь,
Ни разума вы безмоэгломы ривмачь.
Ворону говорить училь учитель:
Ворону съкы, и быль воронины оны мучитель:

Kuura mpemis. 175 9'7e-

и надъ наукою ворону онъ моритъ; Ворона ни чево не говоришъ. не эдблаешь во въкь красавца изь урода; ни ито тово не дастъ чево не дастъ природа.



Лисица и Йожъ.

Пропивностью указа; Когда не хочешь быть неіплетань больше раза : Такъ дъхъ не преноси въ приназы изъ приназа. Хотбла переплыть через В Р вку лиса ;

> и въ пинб плывучи убязла: И болбе часа " Bb momb mbemb, tab norpasaa. Терзаема опъ мухъ, - Томинъ й мучинъ лухъ:

Увидвав ето йожь и сжалился надв нею: А сжаллеь говориль,: д мухь гонять умью: И естьми хочешь ты, я ето учиню, И всю сію толпу мухъ тотчасъ отгоню. Ансица говоришъ. не надобно: да что же? Воть то: сін уже кь моей прилппнувь кожь. Довольно напились, и ужъ не много пьюпъ: А естьли стонишь ихъ другія сядуть туть, И кровь мою со вевмВ до напли изсосуть.



XLVIII.

Ружье.

Среди дни бълд волкъ къ овечушкамъ бъжить: Имъль пастухъ ружье; вздремаль ружье лежить; Такъ волкъ озръвшися не очень и дрожить.

Ружие ево стращаеть,

И элстрълити объщаеть:

А воли вот отвътствует в гроза твоя мълка; Ружье не дъйствует в, съ нимъ нът когда стрълка: Худал безъ нево тобой овцамъ отрада, И къ лъсу потащивъ овечушку изъ стада,

Сказаль нашь волкь: льсь етоть очень густь; Такь ежели меня друзья сыскать вамы нада Воть етоть буду я; стрыляйте вы етоть кусть. Сокрылся волкы, овца за труды ему награда. А следующу рычь я знаю наизусть: Коль истинны святой начальники не внемлють, И беззаконниковы не наказуя дремлють; Начто законь?

Иль только для того, чтоб быль написань онь?



XLIX.

П шичникъ и Скворецъ.

Чтобъ городъ быль народенъ, Потребно, чтобъ народъ быль весель и свободенъ; Дабы блаженство въ немъ съ довольствиемъ текло, И къ жительству людей стремительно влекло. Разставленную съть скворецъ на древъ сидя, Въ лъсу увидя,

Спроснав у ппичника: скажи пы мнв, мей другв: Начпо пакой эзборъ обвель пы еппа вкругь?

и моть отвътствоваль: по города границы, который прилетять со мною жити птицы. Кворець съ охотою но птичнику слетъль; о выдираяся, колико ни потъль, колико ни потъль, колико ни потъль, колико на потъль, колико



L.

КувшинЪ.

Потребны вымыслы всево на свъть боль. Нашла нувшинь ворона въ полъ:

А въ немъ на днѣ вода;

Котълось ей попить; да то ея бъда:

Вода низна; такъ носъ не дошагнетъ туда.

Кувшинъ перевернуть; польется вонъ вода:

Кувшинъ на правой бокъ; польется же вода:

Кувшинъ на лъвой бокъ; польется же вода:

Кувшинъ оставить такъ; начто же въ немъ вода?

Отъ юга,

Съ востока, съ запада и съ съвъра бъда; Мала воронушкъ кувшинова услуга;

Побъждена вода,
Колико ни упруга:
Ворона намешки кладетъ туда;
И поднялась вода.



Yacms VII.

LI.

КозленокЪ.

КЪ козленку волкЪ пришедЪ, разинулЪ зѣвЪ, И просится во жлѣвЪ: СынкомЪ зоветЪ рабенка;

Однано обмануть не можеть онь козленка; Колико ни твердить, пусти ты мать во жлывь; Нарыйе сво граматикою чахнеть,

И волком в пахнетъ.

Козленовъ отвъчаль: дружовъ, такой мой толвъ:



LII.

Тъленокъ.

Тъленокъ кормленый убить!

Нутръ вынуть,
И пъъ нево кусокъ сабакъ кинутъ;
Но мяса песъ не ъсть, и говоритъ:
Я помию каково тому, кто очень сытъ:
А естьли ето я забуду;
Такъ самъ я скоро пищей буду.



LIII.

Безмозглая голова.

Начто и голова, когда ума въ ней нътъ; Випъ я людскихъ головъ не жарю, Нашедъ лисица харю,

Ей ето говорить: безмоэгла ты мой свъть; И мит не надобич ни въ ужинъ, ни въ объдъ.



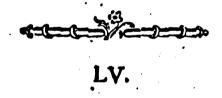
LIV.

Кружка.

Лилось вино изъ кружки, И вылилось оно у кружки все изъ итдръ: Худыя то вину хорошему игрушки. Вико фалерное то было пишеть федрь: А я другое здъсь вино напоминаю; Причина та, что я фалерискова не знаю; То было не оно:

А было по венгерское вино; Съ Гораціемъ мит въ втиъ попишь не удалося: Вентерское лилося!

Вино все вышенло до дна. И въ кружкъ не было ни капельки вина: А кружка пахла; льэя энать было безъ догадки, Чщо были въ ней вина венгерскова остатки.



Калигулина Лошадь.

Калигула любовь нъ лошадушит жраня, Поставилъ нонсулемъ коня; Безумну цестрю и смрадному маня, Всв чтуть бояриномь сіятельна коня: Превосходительствомъ высокимъ титулуютъ: Какъ папу въ туфлю всь лошадушку цалують: Въ сенатъ отъ коня и ржанье и вонь. По преставленін Калигулы сей конь, Хошя высонаго указомъ быль онь роду, Не нажется уже Патриціемъ народу, и возить Консуль воду.

НевтонЪ,

Не бразъ рецептами къ почтънію лъкарства, Въ почтъньи жилъ безъ барства, Въ почтъньи умеръ онъ.



LVI.

Стряпчій.

Какой то человъкъ ко стряпчему бъжить: Мнъ три ста, говориль, рублей принадлежить: Что дълать надобно тяжбою, какъ онъ часть:

А стрянчій опътчаєть: Совтть мой топь:

Поди и опиеси дьяку рублей пять сотъ.



LVII.

Сократовъ Домъ.

Сонратовъ хуленъ домъ, за то, что домъ быль маль, И дружескимъ бестдамъ тъсенъ; Сонрату слухъ такой гораздо былъ чудесенъ: Сонрать на то сказалъ: Друзей числомъ большимъ пускай безумцы льстятся; Мои друзья въ одномъ чуланъ умъстатся.



Книга третія.

LVIII.

Пастухъ Мореплаватель.

Имввь веселы дни и непревожны ночи, на берегахъ морскихъ скопину пасъ пастухъ, Красою естества увеселяя духъ,

Увеселяя слухъ,

И обоняние и очи:

Душа ево вездъ

Приятетво находияз И беспокойствія нигаб

Ему не наводила.

Въ приятиный ибкогда зря въчеръ, на водажъ Плывущи норабли, помыслиль о судахь: И что не видитъ онъ ни стража, ни препятства, Плывущимъ по морямъ искателямъ богатства,

> И что отъ бури не всегда. Смущается вода,

M amo omp sempa saosa, Смущающся подобно иногда.

Лугъ, инвы, рощи и дуброва. Онь роспродаль овещь: собрался онь вы отвыть,

Жилище то оставиль,

Гав Флору и Помону славиль, И отвучается от сихъ прекрасныхъ мъстъ, нарунссы бал , набву бал моэнуск Гав всяной къ розамъ день зефиры прилетали, Гав солнечны лучи по эвлени блистали, и прохлажила древь во время жара швив. Гав ивжиля свирваь играла всякой день.

И соловые свистали.

Пастухъ надеждою богатства обольщенъ. И для ради объимъ жизни слезной, Растался со своей пастушною любезной, И изъ объятія прекрасной отпащень.

Съ водою ото нея спокойство утеклеть; Уже на корабло оно водны разсъкаеть. На завтръ пастухово мятется во моръ эрако; Пучина подо ногой, надо головою мрако;

Пучина подъ ногой, надъ головою мракъ:

Тамъ шуча бездну возмущаетъ,
И гитанаго приходъ Борел предвъщаетъ

Сводъ неба весь пемнель,

И плещеть пъна:

Ужасна видишея природы всей премъна.

Явиася заой Борей

ВЪ жестокости своей:

Разверзъ уста и ревомъ дуетъ;
Мятется бездна и волнуетъ;

на суднъ паруса визжащъ

И сидети всь дрожать:

Возносить валь ево и въ процасть низвергаеть. Врученный сей корабль Борею и судьбамъ, Безъ управления лешаетъ по водамъ:
Отръзало по томъ сей бурею кормило,

И варуго Борей корабль о камень весь разшибь разрушился шошчась корабль с камень весь разшибь. Спасенія не эря нещасшанныя сшонушь. Впосльднія эря свышь шрепыщушся и шонушь: Корысть невырнова вы край свыша понесла . Но для любовницы судьба ево спасла . На коей пастуха кы пастушкы возвращила . На коей пастуха кы пастушкы возвращила . На нежда у нево скошину ощила .

Онъ нъкогда смотрълъ опять на тихо море;

И скоть по времени форитуна развела.

СЪ приморскія земли,

И на плывущи корабли: И вспомня прежне горе,

Въщзетъ онъ: о море, море! Ошнимешъ у меня шы деньги ужъ не вскоръ. Не ласшися но мив опять маня нъ судамъ: и вбдай пы, что я уже пвоимь водамь, На предки никогда ни шелега не дамъ.



Осужденникъ и Левъ.

Проконсульской слуга во Африкъ ушекъ;

Но сей сыскался человъкъ. Чшо в скажу о немъ тому повърищь можно; Свидътель АппіонЪ; такъ я скажу не ложно. Поиманъ рабъ, и въ Римъ рабъ бъглый приведенъ

И къ смерши осужденъ.

Исполненны болзни

Ведутся гръшники на мъсто лютой казни, И быть растерзайны отб простнаго льва. Кого не устрашипъ кончина такова.

И ито не воётрепвисеть. Коль смерии передъ нимъ сіл носа заблещеть! Уже собрался градъ къ позорищу сему; И выведень ужь левь но дъйству своему; Во осужденных в кровь предъ дъйствомъ замерэзетъ:

Одинъ по одному

Неволью со львомъ сразипися дерзаеть: СР чющенией чьосшью нешасшних выра мерэасть. И сей рабъ выведенъ, который убъжаль:

Ужасная кончина эрима;

: Злежодее и бламо

Не будеть больше эръть и свъта онь и Рима:

Девъ броснася къ нему разинувъ страшный зъвъ;

Но вдругъ остановился левъ,

И озираетъ онъ невольника прилъжно:

По томъ любовь со жалостью смъся,

И въ видъ ласновомъ веселье износя,

Онъ лапами сево раба объемлетъ нъжно:
Всъ эрители пришли во удивленье симъ;

И отъ чево сіе не понималось имъ;

Но жизнь раба не прекращенна,

Вина ухода оппущенна, Свобода возвращенна:

Ко изліянію таких ему отрадь, Со щедрою судьбой согласень быль и градь: Отв пагубы раба звърь дикій избавляеть: Андродь, рабь тако слыль, гражданамь объявляеть: Кань я ушель,

ВЪ пусныняхъ ибкогда къ великому мив спраку, Бъжаль сей левъ ко мив съ пресильнаго размаку, И въ ужасъ меня препъщуща нашель;

> Но всю оставивъ лющу грозу, Ласкаетъ онъ меня, И предомной сщеня,

Воль чувствуя назаль мий вы лапе левы занозу; . Я воны ее извлены: левы ластился но мий:

И жиль по щомь я купно, Въ пустывной шой спрань, Съ звъремъ неопступно:

Когда прошла съ нимъ жипь охопа памъ мод.

Сокрывшись шайно я

Поимань, изведень на мьсто аютой казии.

THE THE THE

LX.

Испинна.

Жотя весь свёть

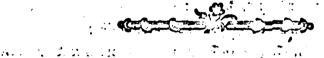
Изрыщешь,
Прямыя истинны не сыщешь;
Ее на свёть нёть;
Семь щысячь яёть,
Живеть

Она высоко,

Въ панихъ мъстакъ, куда недолидаетъ око,
Какъ быстро взоръ ни понеси:
А именно живетъ она на небеси;
Такъ я тебъ скажу объ етомъ поученье:
О чемъ ты сътуешъ напраецо человъкъ,
Что твой не дологъ въкъ,
И скоро нашихъ тълъ со духомъ разлученье?

Коль свыть наполнень суеты;

Что все на свёть семь мечты:



LXI.

Надежда.

Падежда нашими сердцами обладаеть,

И часто суещнымъ весельемъ услаждаеть:
Надъюся имъть я тысячу рублей;
Однако столько же они въ машит моей,
Какъ тъ, ноторыя въ машит моей лежали,
И убъжали:

Что было у меня и от меня ушло, То стало не мое ужъ боль:

А что меня еще по нынв не нашло; Подобно не въ моей же волв; Къ чему жъ мъчтанье плесть.

Что было,

Что можеть быть; такь то моимь еще саыло: Мое лишь только то, что есть.



Service Committee Committe

LXII.

Бръдъ.

На что будить, когда кто сладкой видить сонь? Быль нъкакой дътина:

А по просту скотина:,

и спящу услужиль по скомски другу онь. Любиль ево прілмель дёвку;

Да не въ издъвку;

Вздыханьями онъ сердце все раздуль:

Онъ такъ ее любилъ, какъ любять изжим души: Въ любовномъ озеръ понулъ.

По самы уши;

Но сраца у нее однано не шронулъ; Она была упорна,

И на любовь ни мало неэговорна.

ВЪ любовномъ помыслъ онъ нъкогда заснулъ,

и ту, которая любови ненавидить,

ВЪ короминъ своей накъ будто въ правду видитъ, Гръмитъ сво съ постели гласъ:

О треблаженный чась!

gas de sis esse est

Гы скоро мив мою любезну присустаншь. Прияшель эакричаль: прияшель мой шы бръдишь: И разбудиль ево:

А и не заблаю пово-



Глупость.

.485°01°. Каковъ дуракъ? мершвецъ каковъ? и въ чемъ различие у нихъ и дураковъ: Каная разности у них в примыта? Дуранъ ворошится, и ъстъ и пъетъ А меривой и втъ 3: 205 Pet 26

KD wemy packaska ema? КЪ тому, что глупыя лёть только бремя



LXIV. The LANGBORS

Супружество.

Tomb во бракъ мыслишь имбин сласти з ст. дея препятства жертвобать пожной страсти Кшо похулишь можешь игры и смыхи. - Нъжной чутьки і

* ... 19 19 19 Тай въ любви съ прекрасною въ въкъ женою Но прочин сплетенную басню мною за за Начто прежде, нежели бракъ васъ свяжеть, Басенка скажетъ.

米

Уемотръха розу пчела прекрасну, и имъетъ душу она къ ней страсну, Аромать собрать со прекрасной таеть; КЪ ней прилетаетъ.

*

Сокомъ напомещися макъ жощваз; Изъ куста пчела насладясь лешваз; Но одна ей въ сераце игла поцада; Мершва упала.



Любовь.

Прохожий накій вы полі,
Пришель на брегы раки,
Ийши не можеть боль;
Вы ней воды глубожи;
Прейду, минты, щолько предде
И стол вы сей надежай,
Конца меланка жлеть.

Изображаеть ясто,
То, пламень во крови,
Тово кто ждеть напрасно,
Взаимныя любот:
Прохожева обманеть
Текущая вода,
Тово любить не станеть
Ириса никогда.

Конець III. Книги.

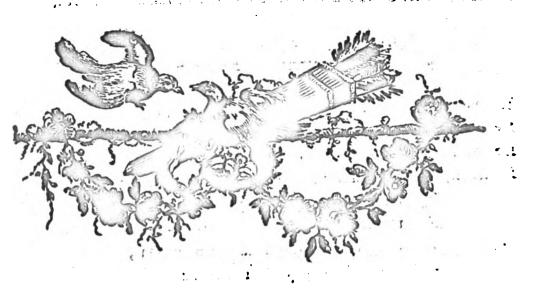


ПРИТЧИ

АЛЕКСАНДРА СУМАРОКОВА.

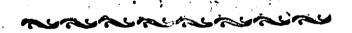


Digitized by Google



притчи

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ.



ŧ.

Прохожій и Буря

Едва прохожій бурю сносить, И Зевса тако просить:

Ты больше всёхь Боговь, Зевесь;
уйми ты ярости прогнаванныхь небась!
Грёмить ужисный громь и молнія блистаеть,
во мрачныхь обланахь по сфера всей латаеть;
А мрань, дожди и градь на землю низматаеть;

А изъ земныхъ изшедшій итаръ, Шумить, реветь по всюду вътръ:

Иль буду я въ сви день судбинъ элой ловишва?

и будщо въ хижину подземиую зарылся;

Но видя изъ куста прохожева въ пути, Не можеть онь ни какь на добычу нейтя, Не помня свящости, онъ мысль имбеть смблу, И на прокожева напрягь онв остру стрвау;

Пустивь: но сей ударь погибь, Ее противный вътръ опшибъ. Безь бури бы душа прохожева изъ швла, Конечно въ воздукъ полетъла.



II.

Эмбя и Слонъ.

Выла эмбя и вздумала она Повергнуши слона. H cmana empora Промивь сего скирда, хоромины, иль сшога. Ланцетъ во рту взяла, Пришла она къ горъ и подпилаетъ бропи, Пырюльненомь эмбя была. Пускательнизый крови, и кровь она влочеть:

Изъ жилы-у слона потекомъ кропь течетъ. Змбя вольнувся въ жилу дбау, Преславную свою предчувствуеть побълу.

Пуская стонь, Варакшается слонв. А та свою побвау славить. Падетъ коромина сіл, Падеть и подь собой цырюльника онь давить: Скончался словь, скончалась и эмбл.



· III.

Лисица и Кошка.

лисица съ кошкою средь рощицы гуляла, И кошкъ похваляла Проворство своево ума;

А кошка говорила:

Ты много куръ у насъ, дружокъ, переморила; Я знаю то сама,

что кушанье себь изъ кражи ты готовищь. Напрасно ты меня элословишь, И пы мышей випь ловишь.

Ловлю:

з окавато опте бтов бовт в онгиро Господской на ето имъю я приназъ; Вишь непоказано кварширы имъ у насъ; живуть безденежно, ворують повсечасно. уносящь кормь, какой найдушь;

Гоняють ихь, они изь дома вонь нейдуть, Такъ ихъ терпъть напрасно;

А ты у насъ цыплять перевела, Хозяйка ешова приказа не дала ,

Не для тебя цыплята наши жлебиы, Они, дружочикъ мой, и намъ самимъ попребны. Такъ лушчебы у насъ шы въчно не была. Мъжду премудрыхъ ты себя, голубка, числишь, . . И мыслишь

0 томъ лишъ, какъ тебъ куреночка стесать, Куряшинки побсть и крови пососать:

Но варусъ пришла бъда, пришло себя спасащь.

Такъ кошка говоритъ: сестрица, повернися, - Или хошя, дружечикъ, оглянися;

Пришла минуша, намъ попрыгать, поплясать.

Покинь ты враки, Пришло теперь до драки, За нами гонятся собаки,

Yacmb VII.

Не шушка то, лиса; Хвоста вертеніе не много вить поможеть, И со хвостомъ тебя догнавъ, собака сгложеть. Минута настаетъ послъдняго часа:

> Ансица гордость отпъхнула, Трухнула,

И лисьи волосы от ужаса встряхнула. Далеко убъжать ни накъ неможно прочь, И путается туть, какъ будто въ темну ночь, А кошка

Ушла на дерево и смотрить изъ окошка,
Какую дасть лиса собакамь дань,
И какъ окончится воинска ета брань.
Не пощадням псы хорошей лисьей шубы,
Раскрыли губы
И во премудрую лису вонзили зубы.



IV.

Заяцъ и Лягушки.

Испуганъ заяцъ и дрожить,
И изъ кустарника къ болоту онъ бъжить;
Тревожатся лягушки,
Едва осталися въ никъ душки,
И становятся въ строй,
Великой думаютъ явился имъ герой.

Трусливой заяць ихъ котя непобъждаеть;
Одилю досаждаеть.

A mpycb,

Однако безъ войны я даль лягушкамъ тусъ. Кто подлымъ родился, предъ низкими гордится; А предъ высокими онъ ползая, не рацися.



V.

Александръ и Парменіонъ.

Войскъ вожду греческихъ, Цірь перскій дщерь діваль, Поль Азін ему приданымь объщаеть,

Что 6Ъ онъ ему спокойство діровіль, и чрезъ Пословъ ево объ етомъ извъщлетъ. Парменіонъ такой даваль ему совъть:

Когда бы Аленсандръ я быль на свътъ, я взяхь бы тоть чась то, что перскій Царь даеть. Во Александровомъ сей слышить мужъ отвътъ: Опівътствоваль ему на слово ещо онъ; И я бы взяль, когдабь я быль Парменіонь.



Генрикъ IV. и Вдова.

ВВ Парижь Генрикъ такъ Четвертой отвъчаль, Какъ будто нъкое онъ дъло помъчалъ. Пришелъ ко Генрику вдовица говорила: Мит крайню женщина обиду соптворила: Сказала, я вдовой четырежь родила, Влодъйна на меня прегрубо солгала: Король отвътствоваль: не праведень свъть нынв Приложить ко всему всегда по половянь.



VII.

Пучокъ лучины.

Нельзя дивипися, что была Подъ игомъ Росская держава, И долго паки не цвбла, Когда ел упала слава; Вить не было тогда

Сего великато въ Европъ царства, И эавсегда

Была вражда

У множества князей едина государства. Я ето въ притит подтвержу. Которую теперь скажу,

что Россовъ та была паденія причина: Была пучкомЪ завязана лучина; Колико руки ни томить, Нельзя пучка переломишь.

Какъ Россы, такъ она разсыпалась подобно, и стало изломать лучину всю удобно.



VIII.

Змъя согръщая.

Змёю мужико нашель, она гораздо дрябла, OSAGAL,

Прикладываеть онь усердие свое. И отогрель ее.

Онъ думаль ето такъ и здълать надлежало: Она въ нево вонала жало.

И говорить ему она слова сін: Не согръвай зыби.



lx.

Шадунья.

Шалунья нъкая въ бестав, ВЪ торжественномЪ объдъ, е бръдила безъ словъ Французскихъ ни чево, Хотя она изъ языка сево

Не знала ни чево, Ни слова одново:

днако знаніемъ котбла поблистати, і ставила слова Французскія не къ стати; казала мъжду пъмъ: я бду дълапь куръ. казали дурищё, внимал що сосёдки: акой плетешь ты вздорь, курь двлають насвдки! -



Медвъдь танцовщикъ.

В Москвъ случилося медвъдю побещать. акую въ городъ имъть ему опраду? ОнЪ отданЪ маскараду, Учиться танцовать; А маскарады не ніскучать.

от и ни чему они и не изучать; . А музыканпы випь не мучапъ, Они здоровья не вредять, до верене

За деньги вишь дурящь. 🖂 🤌

алсать медвёдь изрядно изучился въ пропиемъ тупъ не льзя ни въ чемъ искуснымъ быть: уть должно всь дела прямыя поэзбыть.

о маскарадомъ сей танцовщикъ разлучился,

M 3

На полъполушки тупъ онъ дъл не изшелъ, И тайно онъ ушелъ.

Во маскарадахъ онъ испорченной вздурился, Въ танцовщика со всъмъ медвъдь перетворился,

Въ явся ушель и пляшеть тамъ по всъмъ мъстамъ.

Медвъди ето видятъ,

М рембело они безпрочно ненавидять,

И думають они, на что въ Москвъ оно,

Ни жлъбъ, ни наша то, ни пиво, ни вино,

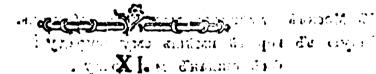
Къ чему тамъ учатся такому ремъслу;

Мы лушче подражать хощимъ ослу;

Тоть воду возить заменя до по на на

А! ото ръмвело ни трветъ, ни морозитъ, И прибыли въ немъ нътъ на свътъ ни какой И скажемъ мы то смъло:

КЪ чему преславной градъ такой Въ такое мълкое вмъщался дъло?
Иль снуки чъмъ инымъ не можно уполить .
Не луппели сто. 3262ву опдалить?



Не можно проглошить, не только много кущать Несносной лжи тово; по положени пово и по ком ком пово и помера и пово и помера и п

Ниже и себя самово; ВИ безо ажи не врешь ни слова одново.
Быль изкию лжець, ево
Не сносно было слушать;

Не сносил ложъ тогда, коль правды гибнетъ видъ: Слуга сказалъ ему: твое миъ слово ложно Приноситъ только спыдъ.

Что ты ни говоришь, мнь слушить не возможно. Въ чужихъ я крияхъ былъ съ тобою за всегда;

> А ты о чемъ когда въщаешъ, И не былицею безумныхъ обольщаешъ,

Я етова не видълъ ни когда.

А онъ приказывалъ: когда услышишъ точно, Что нъчто я солгу

Забывся, не нарочно:

Толкии меня: на чтожъ имъю и слугу?

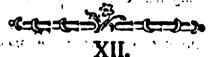
На стуль, во объдь,

Слуга за стуломъ мнитъ, теперь ужъ я могу
Толкнуть ево, и честь ево обърегу.
Онъ справится, такъ ложъ во правду превратится.
И дядкою ево съ успъхомъ быти льстится;
А господинъ тогда извъетье ново далъ,
Онъ нъки капищи, не знаю, гдъ видалъ,
Которы множество народа умъщали,
И многія жрецы законъ имъ вдругъ въщали.

Народу многому иной шамъ храмъ опверстъ. Одно шамъ капище длиною на пять верстъ. Слуга толкнулъ ево и врать ему мъщаетъ;

Господчикъ здание гораздо умъншлетъ:

А шириной, сказаль, то капище из перстъ.



Невъста за столомъ.

Невъста за столомъ сидъла, Пора вести невъсту на подклътъ; Во ужинъ ей нужды нътъ.

Не ради етова она ввичалась двла;

Digitized by Google

Она и у себя въ тотъ день довольно тла. Въваетъ дъвушка, томя дъвичій взглядъ, И говоритъ: л мию, давно уже всё спятъ.



XIII.

Слъпой и Безногой.

Слъпой шель нъкогда дорогой;

А на пути сидъль безногой;

И говорить ему, дружокь,

Безь глазь ты, я безь ногь:

Дай тъсто, дамь я крупь, и здълземь пирогь.

Возми меня, дружечикь, на за корки:

Не устращать тебя кустарники ни горки,

Ни темныя лъса, ни восхожденье горь,

Всегда въ часы дороги Тебъ мой взоръ,

А мит швои, дружокъ мой, ноги. Не будупъ намъ пуши ссединеннымъ строги, Неполчинишся ты ни одному тузу; А и ни гдъ не поползу.

Другъ другу будемъ мы являти важну службу.
И утвердимъ мы дружбу.
Содълали туть скоръ
Полъзный договоръ.

Гораздо странствовать полежче научились. Не худо, что они не разлучились.



XIV.

Другь невъжа.

для мужика была медвъдева услуга, Котораго имълъ сей звърь себъ за друга; Обмахиваль медвъдь ево.

какъ нъногда онъ спаль, анъ здълалась прорука: Ко спящу на носъ съла муха:

Вступился звърь за друга своево. удариль муху онь и съ друга содраль кожу, И тупъ ему расквасиль рожу:

Заохаль, застониль пределить тест : Мужикъ тупъ лежа.

И накъ исторію о мухъ онъ узналь: Ко дружбъ, мыслипь онъ, не надобенъ невъжа.



Паукъ и Служанка.

Ткалъ съть себъ паукъ, не для своей забавы; Но ради въчной славыл: Однако пицепна вся работа та была; Не долго слава поцвъта; Служанка паука смяла, И славу въчную всю щопкой опияла.



XVI. Красильщикъ и угольщикъ.

Худых Б людей энакомства убъгай. И сердце ив чистоть единой прилагай: печатиндего в пометь очерниться И въчно осивърнишься, Отъ ихъ бестав.

Красильщику быль угольщикь состав,

Digitized by Google

Красильщика нараеть, Запудриль у нево весь домь, И вьяся пудра та столпомь, Всъ нраски у нево мараеть.



XVII.

Ось и быкЪ.

ВЪ лъсу воспитанная съ нъгой,
Подъ тяжкой трется ось телегой,
И не подмазанна кричить:
А быкъ, которой то везеть, везя молчить.
Изображаеть ось господчика мнъ нъжна,
Который держить худо щоть:

А быкъ крестьянина прилежил:

Страдаеть оть долговь обремененной моть,

А етова не воспомянеть,

Что пахарь изливая поть,

Трудищся и тягло ему на карты тянеть,

По руски мошЪ:



XVIII.

Собака на сънокосъ.

Собану звали въ гости, На требуху, на кости: Она благодаритъ,

и говорить:

Пришла бы на объдъ я етопъ неопложно, осимом не можно.

А для чево? Ей быль вопросъ. Отвътствуетъ онг, севодни сънокосъ. Не будете меня, просители, вы хаять, За то что я небуду къ вамъ; Мит тамъ,

Кричать хамъ, хамъ; А попросту сказать, друзья, я буду лаять. Велинія дбла,

На сънокосъ судьба собакъ подала. упрапы нёть, копябь пы памь и небыла.



жаръ и Спіўжа.

Жена не любить мужа;
Къ нему у ней излищня стужа;
Къ любовнику излищний жаръ: Объимъ ето имъ ударъ.

Мужъ алчетъ, и одно сухояденье гложетъ; Тоть сыть и съпищею исправиных не можеть.



ond - xx. 2 hag

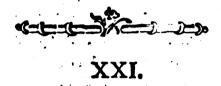
Возница пьяной.

and the an H Возница, пьянъ, коней, стъгаетъ, До самых рих ушей он плетью досягаеть: А лошади ево за то благодарить

и говорять:

За что ты лупишъ насъ? Къ чему тебъ то нравно? Веземъ и безъ того карету мы исправно;

Насилу эдбеь с ив, напитки ты любя, и от то то ты прошиву насъ бесчиненъ; Не мы, да ты илпичся вийенЪ; Такъ должно бить тебя.



Французской языкЪ.

ВЪ Парижъ говорять и малыя рабята Французскимъ языкомъ; Французской имъ языкъ Дъ младенчества знакомъ. Такія маханьки учоны тамъ щенята, Не энаю, кто сказаль, во Франціи бывь самь: у насъ рабятокъ учать,

Наукой мучать; A mumb

А щамь И не учася всё умёющь по Француски, Какъ мы по Руски.



XXII

Арапское лъто.

Новоманерны :: дамы были ; ; ; и позабыли

ВЪ гостахъ о явиточкахъ и платы говорить. Вишь имъ по всякой часъ не все одно варишь.

Быль жарь тогда великой;

Не часто видится въ Ишпаніи толикой. Одил сказала тутъ,

Что жарь быль очень круть.

я чаю, говорить, Арапско льто доль,
И что у нихь жары еще и нашихь боль.
Другая плюнула, сказавь, по всьмь мьстамь
Такой же жладь и жарь; вить солнце тожь и тамь.



ПосолЪ ОселЪ.

ВЪ Венеціи посломЪ шалунЪ какой то былЪ;

БылЪ гордЪ и многимЪ онЪ довольно нагрубилЪ.

Досадой на нево Венеціанъ дышутъ,

И ко двору о томЪ, отколь посолъ былЪ, пишутъ.

ТамЪ въдаютъ уже о тмъ посольскихъ вракъ.

Отвътствуютъ: ево простите, онъ дуракъ.

Не будетъ со осломъ у человъка дракъ.

Они на то: и мы не скудны эдъсь ослами;

От мы ословъ не дълземъ послами.



XXIV.

Дуракъ и Часы.

По виду шелъ дъщина: По разуму скощина; Увидълъ солнечны часы.

Онъ въдаль, върныя всегда равны въсы; А туть не равенство съ своими онъ часами У солнечныхъ часовъ нашель,

И прочь пошель, Сказавь: и солнушко гуляя небесами И проходя всякь день обширны небеса, Отстало два часа.

からいろいろいろいろいろいろ

XXV.

Цыганка.

Цыганну женщина дарила,
И говорила:
Рабънка я имъть хочу,
Ты эдълай мнъ, я ето заплачу.
Цыганка говорить на ету ръчь погану:
Поди нъ цыгану.



XXVI.

Братъ и Сестра.

Брать моть, сестра ево журила,

Доколь тебр мотать,

Онъ ей отвътствоваль: во элой живу я долу. Но только ты, сестра, отстанешъ отъ любви,

И я мотать не буду боль.
Поступкомъ ты своимъ дорогу мнъ яви,
И въ постоянствъ жить по гробъ мы будемъ оба.
Сестра отвътствуетъ; мотать тебъ до гроба.



XXVII.

Рабята и Ракъ.

Рабяшки у раки играли, Не дожидался ни ссоръ ни дракъ. Анъ выползъ ракъ. Шаля ево раблики въ руки брали.

Заетаваю я мнить онь, ихъ песенку запеть; Мит стыдно от рабять ругательство терпъть: Давнуль у одново, прогитванся онь, пальчикь, И завизжаль туть мальчикь:

кричать рабятки всь, бездушникь онь, и плуть; И забазаи они надъ ракомъ судъ.

Не станешъ, говорятъ, на предки куролъсить. Хошить сво поврсишь;

да нъшь веревни шушь, шакь суещна ша ръчь; Инъ голову отстчь.

Хизая такой предлогъ рабятки величали И всъ они кричали:

> ypa, ypa, Пора, пора.

да нътъ и ножика, не только топора. Пораненой кричить, ему то всъхъ важняе, Ошмщение ему гораздо встхъ нужияе: Я самъ элодъю казнь, рабята, изръку: Возмемъ и бросимъ мы бездъльника въ рвку. Они сей вымысель и больше величали, И болъе еще и прежияго кричали:

> yra, yra, Пора, пора.

Не будеть от него на предни больше страку, Не будеть болье ево на свыть праку. Пришла достойная разбойнику кара, И бросили ево въ ръку они съ размаху.



XXVIII.

Мужъ пьяница.

Мужъ пьяница; жена всякъ день ево журипъ и говорить

Друзьямъ езо она: я мужа постращаю, И отбучить отб пьянства объщию.

.. А какъ?

Вотъ такъ.

Когда напьется онъ и потвряеть силу И помышленія, снесу ево въ могилу,

И сверьку прикръплю доской.

А не землей; проходъ дышать ево дамъ рылу.

Опъ етова вить онъ

Не преснепЪ, Воскреснеть:

А сей увидя страшной сонЪ, что онъ отъ водки мертвъ, напитокъ позабудетъ, 'И пишь не будеть. Исполнила она

Тотъ вымысель, какъ умная жена.

Пришла къ нему на гробъ, пришворствуя рыдаетъ, Кричить: животь меня подобно понидлеть.

И прекращается тоской.

Надъ гробовой швоей, любезный мужъ, доской. Онъ тамъ очнулся,

На ономъ свъть, минть, въ могиль онъ просиулся, на вбиной отошель поной,

И вопишь: жонушка, за чемъ ко мит приходишь? Уже супруга ты эдфсь мертваго находишъ. Супруга думаеть, супруга я спасла.

Отвътствуетъ жена: поминки здъсь я правлю. ПоминокЪ принесла,

И на могилъ я блиновъ тебъ оставлю. А онъ отвътствуеть, на что?

Коль любишь ты меня,

. Не издобны они: мив ради мертвой глотки Пойди и принеси въ могилу ты мит водки.



XXIX.

Хвасипун Б.

Нель нвито городомь, но града не быль житель;
Иль дальнихь быль онь странь,
и лгать ему таланив привычкою быль дань.

За нимъ ево служинель,

Слуга наемиой быль и города сево,

Въщлетъ господинъ ему въщливя мовы; И говоритъ ему: въ моей землъ коровы Не мъняе слоновъ.

Слуга ему плететь и самь расказень ковь: Я чаю, пуда въ три такой коровы вымя; Слонихой лутче бы ей было дати имя.

я думыю, у ней одинъ полпуда жвость;

А мы имъемъ мостъ,

КЪ нему шеперь подходимЪ;

По всякой день на немъ диковинку находимъ. Когда взойдетъ на средину,

Кто въ оной день солжеть, мость тотчась разойдется, импь только лжець найдется;

А лжецъ падетъ во глубину.

Прибажій говорить: коровы по съ верблюда,

А що бы очень быль великь коровій хвосіпь.

Слоновьева звана не взрюшишь на шри блюда:

А ты скажи еще, каковъ бишъ вашъ атъ мостъ?

А мость ать нишь тиковь, какь я сказаль, конечно.

Такой имъти мостъ,

Мой другъ, безчеловъчно.

Коровы по у насъ

Поболт, накъ у васъ:

А мость ить вишь киковь? Скизиль уже я ето; У нись же и зимой рекимь вести и лето:

НамЪ

Yacmb VII.

Мосты всетда потребны по ръкамъ. Коровы то и здъсь такіяжъ какъ и тамъ; Мнъ только на етотъ часъ ложно показалось; И отъ тово то все неловко и сказалось;

А мость ать вашь наковь?
Кань я сназаль, тановь.
Провзжій говориль: ноль ето безь обману,
Тань я черезь рену у вась ходить не стану.



Новое лъкарство.

Какой то человъкъ тоскуеть и грустить, Спокойства получить себъ ни чъмъ не льстить; И говорить: на смерть я грустію оставлень, Оть ипохондріи я въчно не избавлень.

> Отвытствуеть ему дуракь: Не брыдь такихы ты вракь; Оты грусти пый вино и пиво; Какое ето диво.

Что страждешь, государь;
И сама подлая не страждеть едакь тварь:
Вдоровье всякому всево, что есть дороже.
Да есть ли я просплюсь, такь будеть посль то же.
Напьйся ты опять. Да будеть посль что же?
Опять, опять попьй; разумна мысль моя.
Во пьянствь грусти всь конечно позабуду:

Но чтожъ я посли буду? Ты будешъ то, что я.



XXXI.

Лягушка.

Лягушка быть быкомЪ хотъя; Она вздувалась и попъла, Да не прибавилося тъла:

Ей трудъ Быль крупъ.

Ослабла у нея въ шакой нашутъ душка, А шъло вздулося и сшало какъ подушка: Подушка лопнула и шреснула лягушка.



XXXII.

Мышь и Быкъ.

Озлобясь быкЪ, мышей переловилЪ, А по просту передавилЪ. И нажда мышь быка за ето поносила, А нъкая изъ нихъ подкрався укусила,

Ушла, И норочку нашла.

Не трогаеть ее въ норъ быкова сила; А быкъ

Во норки влазить не обыкЪ, Осталося быку предъ мышью погордиться И посердиться.

Колико онъ рогами ужъ ни цёль, Не попадетъ своей рогатиной во щель. А мышь ругался кричитъ: довольноль сыты Твои разбойничьи копыты?

Не спыдноль мышь me6т имтти за врага?
Велици у me6л рога,

H 2

А рыцарство гораздо маловато. Зайди еще къ лягушкамъ ты во блато, И тамъ еще свое геройство ты яви; А послъ блохъ передави.



XXXIII.

Кошка.

Читатель помни то, колико лъспи злы: Бугрочки не Кавказъ, а струйки, не валы. Брегися ты себъ излишней похвалы.

> Мышей и крысъ ловила кошка, На всякой по три день лукошка. Хозяинъ кошку величалъ,

И о побъдажь сижъ вседневно онъ кричаль, И говоришь онъ ей: ты кошка льва поймаешь, И изломаешь.

Поймала кошка льва, Да я не въдаю осталась ли жива.



XXXIV.

Совъть боярской.

Надежных ве было льсовь, луговь и пашни, Доколь не быль дань Россіи Іоань, Величельпныя съ Кремль воздвигшій башни. Въ Россіи не было спокойнаго часа; Опустошались нивы

И были въ плімени хвсі: Таппары бодрешвуя несясь нодъ небъса,

Вря сколь ленивы

ийши, во праздности живущія, на брань.

И ть сь нась брали дань,

которыя уже возрать погда не смають, Какъ наши знамена явятся и возвъютъ.

Они готовы нынь німъ,

Канъ мы имъ были, во услугу.

Не все из свъть быть единымъ временамъ. НесушЪ Ташара страхъ Россійскимъ сторонамъ; И разорили ужъ и Тулу и Калугу; Предъ Россами они въ сін дни грязь и пракъ; Однако изнесли тогда Россіи страхъ.

Уже къ Москвъ подходять, И жителей Москвы ко трепету приводять. Таптара многажды съ успъками дрались.

Бояря собранись

Ко совъщанию на разныя отвъты,

И дъллють совыны;

ВЪ совъщъ томъ боягинъ некій былъ. **9mb старости сей мужъ, гдъ Крымъ лежитъ, забылъ.** Еояра,

Внимающъ мужа стара;

А онъ спросиль у нихъ, отколь идуть Татара? Съ полудни, говорятъ. — Гдъ полдень? и не знаю. Опъ Тулы ихъ походъ. - Я ето вспомин но ; бываль и нъкогаз съ охотой псовой тамъ, и много элядовъ весьми по тьмъ мъстимъ.

> н вамъ въщию, Bb omstinb,

И митие свое вамъ ясно сообщию: ВЪ папарской мит сойнт ни малой нужды нтпъ, И больше ни чево сказать не объщаю.

> Меня Таптаринъ не созжешъ И мит не затачент.... увъчья. Среди Замоскворъчья.

H 3

Распоряжайте вы; а мой отвътъ такой: Мой домъ не за Москвой ръкой.



XXXV.

Общая сульба.

Прохожій прочитай сін ты строчки объ, Написано на гробъ:

Прохожій, обща встмъ судьба моя: Что ты, и я то быль; ты будешь то, что я.



XXXVI.

Мыши и Копъ.

Колико вы коша убить ни домогались,
Вы мыши; вышель кошь, а вы перепугались;
И мысли ваши суета;
Мышамь ни какь не льзя преодольть коша.



XXXVII.

Олень и Собака.

ВЪ потокъ чистомъ видълъ Олень себя,

Дурных ноги онъ свои возненавидъхъ:
Природа, говоришь, весьма срамишь шебя;
И давъ прекрасны роги,
Дала она шебъ прескаредныя исги.

Анъ вдругъ бъжить къ нему борзой и ръзвой песь, Брослется олень мой въ лъсь; А ноги ото пел тотчасъ ево уносять, И помощи себъ ин отъ ково не просять. Сей даръ небесь

ен дары неоес; Ево унесъ; А роги

Оленю не дають дороги, Спасень олень ногами, Погибъ рогами; Запутался въ лъсу,

М быль онь жершвою голодну, ису-Держись шово дружиле Что намь нужиле.



XXXVIII

Сосна и хворостина,

Сказала сосна жворостинъ:
Ты будешь такова по смерть, какъ нынъ,
Тонка, мала;
И лутчебъ ты на свътъ не была.
Въ каную бы годилась ты потребу?

А та отвътствуеть: судьба моя не эла; Коль я другимъ негодца,

Гораздо я тебя поближе къ небу.

Такъ я отъ патубы, отъ топора свободна. Опасности своей я славою не чту; Имъй сію всегда ты славою мъчту. На топлю не бърупъ меня въ крестьянски домы, ни на строеніе, какъ строятся хоромы.

Прошло дни два, и рубящь сосну шу:

H 4

Коренья вст подо сосною прещать, И изъ ятсу ее въ господской домъ пащать. Въ белтани не было отъ спъси ей покрова, А жворостина та по днесь еще здорова.



XXXIX.

Йожъ и Эмъя.

Змъю согръпься,
Впустиль во свой йожь домь;
Одил въ дому эмъя, такъ ето не содомъ,
И можетъ Мизантропъ въ такой бесъдъ эръпься.

Скажу съ нимъ то и я: Одна эмъя

Смятенных в мыслей мнт не может в приумножить, Не тольно моево спонойства востревожить. Согрълся она, йож в шлет ту гостью вон в, Къ тому он думает , имтет право он в; Извъстен в ежу закон в.

втя хлопочеть,

И вонъ ийти не хочетъ,
И говоритъ ежу: ты знай, домъ етотъ мой;
Оставь меня ты здъсь, а самъ пойди домой.
Остался тамо йожъ весьма не правосудно,
Да вытащить эмът ево гораздо трудно.



XL.

Ослъпшая фортуна.

Уставь на свять намь во всемь сталь нынь новь; О человькь Не тако мыслили в влатом и древнем въкъ. Кто быль великь, великь онь быль, и безь чиновь: Такь и достоинства мъчтанья не вперяли;

Не типлами людей достойных в измъряли; И славы дълаль шумъ Единой тольк умъ

. И честность:

Другое было все, презрънна неизвъстность, фортуна не слъпа еще тогда была, И прозорливою всегда она слыла; Однако и тогда безумцовъ было болъ.

Сія великая толпа, Колико ни глупа, И нынъ и до толъ

Вэгордився, двялаты премудростью хопта, Сказавъ: довольно я передъ тобой стртта, Мит даромъ то, что я не энаю ни аза, И выбила она фортунт вонъ глаза.

Фортуні ослепилась,
И отъ достоинства неволей отпретилась,
Неволей и нъ толпъ безумныхъ прилепилась;
Людей престила разбирать,

И въ жмурки начала на свътт семъ играть.

А къ пользъ общества единый той найдется,
фортунъ кто когда незапно попадется;
Но сколько въ насъ невъжъ, толико мудрыхъ нътъ,
Такъ больше и во храмъ фортуны ихъ идетъ:
Астрея видя то отъ страха запряслася,
И шаръ земной презръзъ на небо вознеслася.



Digitized by Google

Н

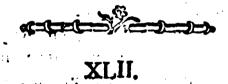
XLI.

Посулы.

При нуждъ нъкто дать Юпитеру всево На жершву посулиль, и недаль ни чево; РазбойникамЪ пошомЪ попался вЪ руки, И ждеть души своей со тьломь онь разлуки, Сулить Юпитеру и болье тово; но ужъ посулами не прогаетъ ево. Коль только на словахъ казны онъ терпитъ трату. Сулить разбойникамь за жизнь онь дать заплату; А ть то въдають, что онь не сохраниль И Еевсу данныхъ словъ, и кляпит измънилъ, Не внемлють ужь ево прошению, ни стону,

> Ево нещадно быопЪ. И кровь ръкою дьюшь.

Сказавъ: подп. неси посулъ ты свой Плутону.



Посулы Ескулапію.

Отчаянно причить больной и все болить, И Ескулапію онъ сто быковъ сулить. Мужъ болънъ , а жена больнова неболъетъ И ста быковъ жалбетъ.

Ты много, говорить, сулишь быковь. Великовать подарочень таковь: А онъ отвътствуеть на ръчи оны: Возможно посуднить быков и миліоны. для эдравья своево;

Сулю я сто, а дамъ я только одново.

XLIII.

Кургузая Лисица.

Лисица жвостъ оторвала, дабы ей вырваться изъ съпи, гдъ была. Кургузая лиса хвосты поносить, и протчихъ лисъ она неотходимо проситъ; Сорвите вы хвосты: являють то умы, что мы

Безъ нужды тяготимъ тъл свои хвостами; Мнъ легче безъ хвоста, вы видите то сами. Такой совъть она давала оть стыда; Но вст сказали: нътъ, и ни едина, да.



XLIV.

Поршной и Маршышка.

Портной кранав, Маршышка ето примъчаетъ

И члетъ

Искуства своево портной не утанлъ.

За чемЪ то онЪ

СкроивЪ, и то и то, оставивЪ, вышелЪ вонЪ: Мартышка ножницы портиова ухватила,

.И безъ нево,

Не зная ни чево,

Изрядно накуппила,

И минаа пакъ она, что ето ръмесло Отъ знанія ея не уросло.

Вытрокъ сей быль ртмеслоборецъ Портной пінть, а онь негодной рифмотворець.



XLV.

Пужливая лягушка.

Лягушка видъла, быки на брань несутся, И члъны у нея въ болоть всъ трясутся: Другая здълала лагушка ей вопросъ: Канихъ отъ драни сей боишся здъсь ты грозъ? Болотныя мъста быновъ не помъщають, И ниногла быни здъсь насъ не посъщають! А та отвътствуеть, и вся она дрожить: Отъ побъдителя сразимый убъжить, И нъ намъ уйдеть; луга отъ страха онъ оставить, А насъ премножество въ болоть передавить.



Лисица и Йожъ.

Лисица нушать захотвла;

Итть нушанья ни гдв, нуда она ни шла,

И сколько ни потвла;

Но вдругь нечаянно ежа она нашла,

Къ нему стрълою полетъла,

И говорить ему: не щастливъ ты звърокъ,

Пришелъ твой рокъ,

И устремллется вонзити ногти въ бокъ;

Л онъ топись свърнулся во нлубокъ,

Лисица ли меня, мнить онъ, поизобидить,

И рыла мосво лисица не увидить,

Кръпка мъжду меня съ сей гостьею мъжа.

А онъ въ клубкъ лежитъ, ни мало не дрожа,

Лисицу колитъ,

Лисицу колить, Колико онь изволить. Лисица повизжа, Оставила ежа; Безъ ужина започивала, и вся исколопа, въ больнисъ ночевала.



XLVII.

Услужаивой КомарЪ.

Везли карету шесть великихъ лошадъй, Карета тяжела, хотя и безъ людъй;

A ema

И съ людьми еще огромная кареша,
Была она со стогъ;
Шла, шла дорогою, тянулась не досками,
Тащила барина и барыню пъсками,

И збилася она дорогой съ ногъ. Труды коней почин со всъмъ уже исчезли, Жалъя и колесъ, жалъя и коней,

Лакви сльзан

Стоящія на ней:

Сдиако етопъ скирдъ и съ мъста несступлетъ, Возница лошадямъ кричинъ ну, ну, ну! И плъшью лушипъ ихъ, какъ будто за вину; Стегалъ, стегалъ, кричалъ, кричалъ и осиплетъ.

Ощь лошидей и пъни тупь и пиръ:

Комаръ карешы той увидьлъ тутъ натугу,

Старается явити ей услугу,

И къ помочи ее кареты учредить,
И почалъ лошадей и кучера гвоздить,
Что бъ кучаръ былъ на козлахъ попроворняй;
А лошади везли бъ карету позадорняй:

То кучера, що лошадь он в колінеть, Поштенть, мучится, помоди нішь,

Журчаль, журчаль, но пщепно пъсни пъпы, И нъпь ни малыя примъпы, Къ подвижит пой карепы, Колико онъ ее подвинуть ни хоптъль, Попъль, попъль.

ошвав, пошвав, И отлетълъ.

Кони поотдохнули,

И тяжную съ пъску хоромину спъхнули.
Комаръ изъ далъка карету усмотрълъ,
И говоритъ: куда какой, я сталъ пострълъ:
Готову здвинуться карету я покинулъ;
Хоть я помучился въ пъску; однако здвинулъ.



Тяжелой Комаръ.

Комаръ не глупъ, Увидълъ дубъ, Усълся шамо

И говорить онь такь: я энаю ето прямо, что здёсь меня стрелокь Конечно не достанеть; Мой дубь высокь,

И дробь сюда не вспрянеть;
ВЪ поварню онъ меня, ей, ей, не отписсетъ
И крови изъ меня никто не пососетъ;
Сей дубъ меня спасетъ.

А въ тъ часы восстала буря Оэлился воздухъ весь, глаза сердясь нахмуря, Весь лъсъ трясеть,

А дуба вишь ни кто конечно не нагнетъ. Комаръ поетъ, а вътръ реветъ, И дубъ сей рветъ.

Высокой етоть дубь оть выпри повілился;

ужъ дуба больше нъпъ; Пришла ево кончина:

Комаръ сказаль: ахъ! я тебя отяготиль; А тобъ тебь элой вътръ бъды не накутиль, И отъ меня, увы! пришла ево кончина. Ахъ! я твоей, ахъ! я напасти сей причина.



XLIX.

Кукушка и Ребяша.

дишъ только закричитъ кукушка на суку, раблиа всъ за ней кричатъ ку ку ку ку. Мъжду премножествомъ въ народъ малыхъ душекъ, и подражателей довольно сихъ кукушекъ. у таковыхъ людей ни въ чемъ разбора нътъ; Одинъ у нихъ отвътъ:

Такъ дълаетъ весь свътъ.
Отъ етова дурачествы плодятся, и новыя, всякъ день, безумія родятся.

То мора родь,
Когда уродь
уроду подражаеть,
Толпа толпу симъ ядомъ заражаеть.



Сова и Эфркало.

Сова увидъла во эфриалъ себя,
И образъ свой любя,
Она не годовала,
И говоришъ она: и съ роду не бычала
Толико я дурна,

Мли моя краса въ сей только часъ погибла? Озлилася сова, и этриало разшибла.



LI.

Оптаянная вдова.

Скончался у жены возлюбленный супругъ; Онъ быль любовникъ ей, и быль ей върный другъ: Мъчталась

И въ ночь, и въ день, Стънящей въ върности женъ супружия тънь; И только статуя для памяти осталась

ИзЪ дерева супружницъ ево:

Она всегда на статую взирала, И обмирала:

.

От жалости ее туть некто посещаль, И утешенія различны ей вещаль: Не должно принимать безделкой важну службу; Такь сь нимь за то вдова установила дружбу, Которую хранить онь вечно обещаль. А дружба день от дня межь ними возростала,

И превеликой дружбой стали.
Потребно вдогушкъ на чай воды согръть:
Что жъ дълать? иль не пить, ни ъсть и умеръть?

А дровъ сыскать не можно

Козяйка говорить, сышу дрова, посіпой. И сколько муженька хозяйка ни любила, У статун ево туть руку отрубила; На завтръ туть рукъ досталося и той. Прокладены дороги,

На третій день исшан пудажь и мужни ноги:

Осталась толова,

Однако и она туда же на дрова. Погрътъ любъзный мужъ гораздо въ жаркой банъ. Какое жъ больше ей сокравище въ нурбанъ?

Она ево велъла, бросить вонъ;

А после ей на чай и весь годился онв.



Деревенскія Бабы.

Во воей деревит шумъ, Не явзя собрати думъ, Мъшается весь умъ: Шумятъ сердиты бабы. Когда одна шумитъ,

Такъ кажется щогда, что будто громъ гремитъ; Извъстно, голоса сердитыхъ бабъ не слабы: Льетъ баба элобу всю сердитая до диа, Несносно слышати, когда шумитъ одна. Въ деревиъ слышится вездъ Ксантиппа древия, И зашумъла вся отъ лютыхъ бабъ деревия; Вселенную хотятъ потрясть.

О чемъ они иричатъ : — Прискучилось имъ прястъ ; ... Со пряжей не разлучно,

ВЪ углу сидъщи скучно;

И въ скукъ завсегда за гръбнемъ воздыхать э Хотять они пахать.

Иль трудь такой однимь мущинамь только сродень? А вы поль воздухь чисть, пріятень и свободень. Не нравно, говорять, всегда здысь быть:

Сиди,

Пряди:

И полько на углы избы своей гляди. Пряди и мужъ, когда сей прудъ ему угоденъ. Часть VII. Мужья прядуть, и полите

А бабы всв пакать, й святи идуть.

Бесплойны нивы, будто пины, И пляшеть кудо верштно Въ сей годъ деревит не дано, п Ни жабба, ни колстины.



Achending Hills Back.

Скупой и Кружка.

Взятов малой на обрубь нолодезя, и стонеть, Серебреная иружна тойеть.

Бъда!

Не въдаю, от коль скупой взялся туда: Млачишка кружку прославляеть,

И мимохожему всю повъсть объявляетъ.

Я выпащу ее, прохожій говорипъ;

А тоть ево благодарить.

. Прохожій мыслипЪ, Малчишка глупъ,

И кружку во своемъ уже поставцъ числить;

Я скупъ:

А онъ открылся мнт не эная человъка: СЪ худымЪ ЖидомЪ смъщай худова кто миъ Грека; И онъ изъ рукъ моихъ, изъ своево добра, Не вырветь скорлупы, не только серебра, Такова у меня не вывернушь ребра. Раздълся мой скупой въ колодязъ покащился,

Спустилел. И шарипъ тамъ, .По всемь местамь. Руками рышеть, и пружий ищеть;

А кружки малой тоть не раниваль туда, такь и сыскать ее, не можно ни когда; и тидетно водолазь имъеть тамъ надежду;

А малой взявь ево одъжду,
Которой онь хотя и не купиль,
Сказаль ему: моей не позабудь игружки,
Твою одъжду я искусно подцепиль,
А ты въ колодязе ищи, дружокъ мой, кружки.



LIV.

Слъпой и эрячій.

Слъпой въ сражение вступилъ со эрячимъ, Въ великомъ мужествъ, съ безумиемъ горячимъ, Хотя тогда была густая ночь:

Была; одилко шема ошходишр више и прочь.

Слъпой жоппя и быль ослъпнувъ не умиленъ, Однано силенъ;

Такъ спину эрячева во шьмъ слъпой уродишъ. Свъщъ солнечный восходишъ:

И побъдителя слъпова врагъ находить: Съ процентами свой долгъ слъпому онъ платиль:

ски свои долго слоному оно плашил. Слъпова колошилъ.

И спину у нево дубиной модотилъ.



Жалостливая Дъвушка.

Влюбился въ дъвушну гораздо молодецъ, А дъвушка молчала, И на любовь ево она не отвъчала; Благополучной, мнитъ, имъти онъ конецъ, Хотя еще и небыло начала. На что, онъ думаеть, съ ней много говорить, Потребно дъзушку дарить.

Тюбовницы тогда бывають очень жарки, ч Когда бъруть подарки.

> Была бы ирасота Едина суета, И пустота:

Когда бы прибыли она не приносила. Кто драшься не охочь, на что ему и сила. Пришель но дъвушит, и перстень ей принесь, И сталь молоши ей дуброву онь и лъсь; А дълка у нево нольца еще просила:

Онъ ей и въ томъ, ни мало не претитъ, Кольцо туда мътитъ.

Онъ дъвушку цълуетъ; Она ево милуетъ,

А мыслипЪ, какЪ ево Ограблю я всево,

Такъ вышолкну ошсель, пойди куда онъ хочешъ; Пускай онъ дуешся, сердяся, и хлопочешъ,

Мит въ етомъ нужды иттъ: Мит ныит не досугъ, прости теперь, мой свътъ. Взираетъ на нево дъвида, и хахочетъ;

А онъ

Не хочеть выйти вонь, И перстня и кольца лишиться не издъвка; Однако дъвка Домашнихъ собрала,

И вонъ ево пъхнула.

Дътина вышель вонь, дъвица воздохнула: Спросили у нея: ты тужишь, да о чемь? Конечно сжалився, вздохнула ты о немъ; И что ты гнъваясь, отсель ево толкнула.

Она вопросчикамъ шакой ошвъшъ дала:

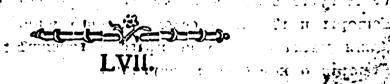


Мышачья прозьба.

На небеся моленіе творя, Котблося мышамЪ имъть въ анбаръ царя. Зевесъ исполнилъ то, по мыштей волъ И посадилъ у нихъ болвана из престолъ.

Дарь данЪ, Да имЪ не нравится вънчанной сей болванЪ: Они еще свой гласъ на небо возносили,

И сильнаго царя просили, Да быль бы царь ихъ строгь, и имъ даваль уставъ; А етоть ни накихъ не энаеть мудрыхъ правъ, Которы бы у нихъ бездъльниковъ косили, И прозъба ихъ была къ Юпищеру не ща. Такъ онъ имъ далъ кота.



Дворовыя птицы и куропатка.

Гонима ппицами дворова нуропапих, Во юности она, дана во дворъ судьбой, У спранницы сея есть разумъ и догапиа. Дворовы ппицы всъ, мъжду всегда собой,

ВЪ воинскомЪ дълъ прели, А по просту сършели.

На что же, говорить она, мит эдтсь поттть: Не лутче ли скоряй на родину леттть; И дивно ль то, когда они меня обидять, Когда сооттичей толь люто ненавидять.

0 3

Сиззала доброй день и добрую имъ ночь, И отлетъла прочь.



LVIII.

Мидъ.

Цырюльникъ Мида бривъ, подъ калпакомъ освіпиль, Чево ни кто попреждъ не примъпилъ:

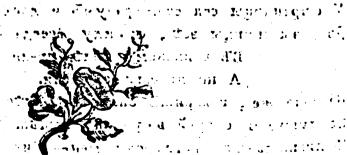
Имъешъ пышный Мидъ,
Ушей ословыхъ видъ.

Болиливъ цырюльникъ быль: молчати не умъеть, А людямъ объ етомъ сказати онъ не смъеть; Когдабъ онъ молвиль имъ; легко бы и процалъ; Но чтобъ о томъ болинуть; онъ ямку прокопалъ И ямкъ то болинуль! Взросло велико древо Съ ословыми ушми на право и на лъво; Въ листахъ изобразивъ: Имъетъ пышный Мидъ, Ушей ословыхъ видъ.

Не могуть быть у техь людей велики души, Которы и въ чести ословы имуть уши. Кота хвала о комъ не право и ворчить; Исторія о немь иное закричить.

деоровых волеции и кустаника

Конець IV. Книги.



Do non a cut, here no hope of after a

the state forming and the

притчи

АЛЕКСАНДРА СУМАРОКОВА.



книга пятая.



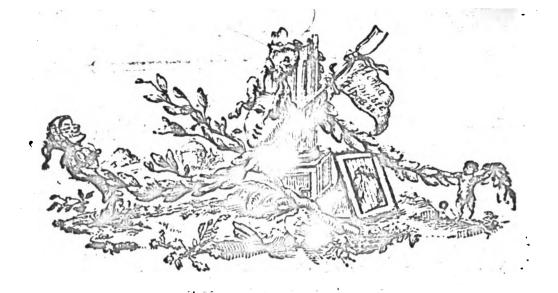
MPTHAN

AARROLHAPL OF MIROKOSA

Ofmerson mail it . William & My & brindshim

RATRI ATHUS

""和"多"。



притчи

КНИГА ПЯТАЯ.



I

Пьяница трусь.

тили тер токой праница, то тер тока тока то

А передъ нимъ и день намочь, ... Стояла сткляница ст

И никогда съ часовъ не оппходила прочь, Жозлину пубпровождая время.

Она ему была жена, и машь, и дочь, И родь, и племя,

И какъ любовница, всегда подъемля носъ, со пъяницей лобзалася въ засосъ.

Покрылося ево лицо порфирнымъ цвётомъ, И стало такъ красно, какъ солнце жаркимъ лётомъ;

И от лица лучи, Блистали будто от свъчи; Извъстно всъмъ у пьяной рожи, Огонь пыластъ изъ закожи.

0 5

Оть жара онь распухь: Онь сталь дородняе; такь сталь сильняй онь нынв, И взявь обухь,

. . . Благодаря судьбинъ,

ВЪ лъез пошель отвату онь явить: Смышллеть витязь мой, медвъдя изловить, И говорить: вить я, медвъдь, не устрашуся, И у тебя домой, ей! ей! не попрошуся:

А ты дружов мой впредь, Не станещь болье гордиться и реветь: Велико дьло то, что ты медвьдь! Великой ты бояринь!

Не испутаюсь я, котябъ ты быль Татаринъ.

И только мой уродь
Лишь вышель изы вороть,
На кроволитну стчу,
Ань крыса встрачу:
Герой дрожить,
Герой бъжить:

Не такъ похаебка пти сварилась с 1 и съ трусомъ водочка не такъ уговорилась: Сподкнулся, носомъ палъ, вдругъ жилг растворилась: Герой средь улицы лежитъ долг А

И провые улица Геройской обагриласы

Hammongs of vicely is plyoned bloom.
Rodinity (Chi any Fill of the property of the contract of

Совъть родительской запа

Быль отрокь, да быль еще отроковица;
А просто молодець, да дъякт, иль дъвица.
Дътника быль ей брать, она ему сестрица;
Она была прекраска, да тупа;
А по простуглупа;

А по просту глупа; при пупь на попът быль дурень, да не тупь; по А по просту не глупь.

Сынъ былъ въ ощи, а дочь вся въ матерь родилася, и вся въ безуміе по матери вдалася. родишель ивкогда красавицу журиль, И говорилъ,

чтобъ я статуйщикъ былъ, я етова не чаядъ. Однако статую изрядную извляль; A пы женипьбою, мой сынЪ, не провинись,

На дуръ не женись: Болвіна не бери но отпятченью втка, и шшися ты имъть женою человъка.



Att in a III in agament to the

Больной и МедикЪ.

КЪ больному авкарь шель: больной въ жару: Готовъ рецептъ. Я денегь не беру. Онъ еданъ говорият, и протянуят онъ илпу: Упаль червонной въ шляпу.

Червонной говоришь: пожахуй польчи:

и не бренчи, пост вышене в веде 3

Да дай ръчей больнова миъ послушать : СЪ тобой поговоримЪ и послъ мы. Изволь сударь, больной, не много ты покушать Сулемы

А ты, червончикъ мой, изволь меня послушать:

Ступай, ступай, небось вищь я не басурманъ. На эзвиръ онъ себя къ больному присустанлъ д Онъ спалъ искусненько больнова упташащь,

И почаль вопрошать.

Больной не опитиль и бредиль:

А докшоръ мой, Не йдешь домой,

И дълая тогда болящему состау, Бестду,

Возведь ученыя леницы къ небъсамъ, Забредилъ самъ;

Однано уменшилъ домашнихъ сожальные, И подписалъ опредъленые,

Tanb:

Онъ бредить: ето доброй знакъ. На завтръ у больнова пятна: Примъта доктору и та приятна, И утверждаеть онъ,

что жаръ выходить вонь.

На элемръ жаръ перемънился въ стужу:
А докторъ говорить: жаръ вышель весь ил ружу,
Моимъ стараніемъ скорбь ета путь нашла,
И отошла.

На эавтръ нашъ больной скончался,
А докторъ мой опять бъжитъ,
И въ пору самую примчался;
Больной во гробъ ужъ лъжитъ.

Пощупаль докторь пульсь, каковь, больной провъдать: Скорай, кричить, ево велище исповъдать.



รู้ คนนอยทุกของ เป็นสารายแกล ทำการาก รายน้ำการให้สุด รายี

Выкупъ мужей.

Великій крыпкій грады.
Приступнымы воинствомы обыять,
На договоры не здается,
П об непріятелемы всей силою біется.

СЪ объихъ странъ ръками кровь лістся;

Летають бомбы и ревуть,

И зданія во градь рвуть.

Оть пушекь стьны поврежденны,

Такь ть, которы осажденны,

Ослабли на конець и стали побъжденны.

Чево воюющимь тогда ужь больше ждать?

ихъ смерти вельно предать. Но вождь рышение такое оставляеть,

И объявляетъ, Чшобъ жоны всъ свои сокровищи несли, Которыя они сокрыли,

И въ землю можеть быть зарыли;
И чтобъ они мужей и протчихъ тъмъ спасли.
Ръшение сие, не такъ какъ перво строго:
Принесено весьма богатства много:
Одна лишь ни на грошъ къ отдачъ не несетъ;

Ни сору, а не только злата, Котя она весьма была богата,

И ужасъ серяца ей о мужъ не прясепъ.

Хопь мужъ ей милъ не ложно,

Но деньги жонушкъ еще ево миляй:

Лишипься ихъ еще и самой смерпи эляй;

А мужа получить вездъ всегда возможно:
Вотъ едакъ думаетъ она.

Похвальна ли сія, воздержная жена?

А по просту плутовка, Хотя и не мотовка.

И говорить: пускай мужей поръжуть тамь, А л и десяти рублевиковь не дамь,

И не хочу я столько куролесить. Вождь мужа свободиль, жену вельль повесить.



a state of **V**. The

Волосок Ъ.

ВЪ любови нъкогда, не энлю кто горитъ, и ни клкова въ ней взаимства онъ не эритъ.

Онъ суетно во страсти таетъ; Но Духъ къ нему какой то прилетаетъ, И хочетъ участи ево перемънить, А именно къ нему любезную склонить;

> И сердцімь, а не только взоромь, Да только лишь со договоромь, Чтобь онь имь вічно обладаль.

Дъщина на ещо, рукописанье далъ. Установилась дружба,

И съ обоихъ сторонъ опредъления служба: Дътину Духъ контрактомъ обуздалъ, Не расходимо жить, въ одной и дружно шайкъ; Но чтобъ онъ передъ нимъ любовны пъсни пълъ,

И музыкальный трудъ терпълъ; А духъ бы бывъ при немъ, игралъ на балалайкъ. Сей духъ любилъ

Забаву,

. И любочестень быль;

Являнь котбав ему свою вседневно славу; Давались бы всякв день исполнити двла,

Гдъ 6Ъ хитрость видима была.
Коль дъла пють не дасть, а сей не исполнлеть,
Преступника контракть, безъ справокъ, обвиняеть.
Доставиль Духъ любовнику ему,

Опрерзъ ему нупп Духъ хипрый ко всему. Женился молодець, богапства въ домъ пучи,

И денегь нучи;

Одніко онб не могь труда сего терпыть, Чтобь каждый день предв Духомь пысни пыть;

А духъ жлопочетъ,

M безъ коммисін зонъ выйши не хочеть.

Богатствомъ полонъ домъ, покой во сторонъ.

Силзаль дъпина по женъ: не льэя мит дней моихъ между блаженныхъ числипь, От пъсенъ не могу ни тепь, ни пипь, ни мыслипь, и сонъ уже бъжипъ, голубушка, опъ глазъ; что я ни прикажу, исполнить духъ топчасъ. Жена отвътствуеть: освободишься мною; Освободишься ты, душа моя, женою;

И скажень ты тогда, чпо я тебя спісла.

Какой то волосокъ супругу принесла,

Сказала: я взяла сей волосъ тамо,

Скажи чтобъ вытянуль духъ етоть волось прямо:

Скажи ты духу: сей ты волосъ приими, Онъ корчится, такъ ты ево спрями. И оставайся съ симъ отвътомъ, Что я не въдаю объ етомъ.

но сняпь и волось тоть съ Арапской головы. Не знаю: знаетель читатели, по вы? Описль она взяла, я ещо промолчу;

Тому причина та, сказати не хочу:

дознайся самъ чипатель:

Я скромности всегда быль крайній почитатель. Пошель работать духь и думеть: не круть. Такой мнъ трудъ.

Вышагиваль ево, мня, прямь онь быши станеть: Одиако тщетно тянетъ.

Почувствоваль онь то, что етоть трудь высокъ; Аругсю онъ себя работою натужиль,

Мыль мыломь и утюжиль,

Но не спрямляется ни мало волосокЪ.

взяль тяжкой молотокь,

. Молотитъ.

Колотитъ.

И хочеть изъ него онь выжить сокъ: Однако волосокЪ,

Остался такъ какъ быль онь преждъ.
Духъ даль поклонъ своей надеждъ,
Разорвадся контрактъ ево отъ волоска.
Подобно такъ и я, стихи чужія правиль,
Потъль, попъль, и ихъ, помучився, оставиль.



VI.

Ворона и Лиса.

И ппицы держатся людскова ръмесла:
Ворона сыру кусъ когда то унесда,
И на дубъ съла:

CTAL.

Да только лишь еще ни крошечки не бла. Увидбла лиса, во рту у ней кусокЪ, И думаетъ она, я дамъ воронъ сокъ.

> Котя туда не вспряну, Кусочикъ, етотъ я достану, Дубъ сколько ни высокъ. Здорово, говоритъ лисица.

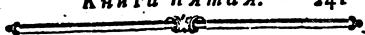
Дружокъ, воронушка, названая сестрица: Прекрасная ты пинца:

Какія ноженьки, какой носокъ,

И можно то сказать, тебт безь лицемтрыя,
Что паче всткъ ты мтръ, мой свттикъ, короша;
И попугай ничто передъ тобой душа;
Прекрасияе сто кратъ твои павлиньихъ перья:
Нелъстны похвалы пріятно намъ терптть:
О естьли бы еще умтла ты и птть!
Такъ не былобъ тебт подобной птицы въ мирт.

Что 6Ъ быпи соловьемЪ, А сыру, думаетъ, и послъ я поъмъ:

Ворона гормушко разинума поширъ,



Въ сію минуту мит здъсь дъло не о пиръ;

И дождалась поста:

чудь видить лишь конець лисицына жвоста, Хотьла пршь, не прчт.

Хотвал есть, не вал:

Причина та тому, что сыру больше нъть:



VII.

Статуя.

Спатуя эдёлана красавицына живо, Искуснейшей рукой: статуя стала диво. Со подлинникомъ та статуя всемъ равна, Толикожъ жороща, толикожъ и умна.



VIII.

Олень.

Стрелокъ оленя гналь: олень ушель, и у быновъ себе убежище нашель,

Во отведенной имъ оградъ;

И ходить со быками въ стадъ.

Пастухъ легохонько прівзжева нашель, Примъшиль.

и гостя онь остпиль.

Скизаль пистухь: уже рогимь твоимь не рость. Не мьсто здысь тебь, ступай вы повирию гость.



Yacmb VII.

IX.

ЗаяцЪ.

Левь зайца хочеть изловить:
Ты заяць, должень быть явить.
Но вмысто был ты, подь деревомь сокрылся,
Какь будто вы нору гды глубокую зарылся;

То лушче есшьли побъжишь, А шы лишь шолько эдъсь дрожишь:

Бъги: но ты жежишь;

Бъги: или ступай со львомъ ты къ бою, Уже пресильный левъ передъ тобою.



X.

Война Орловъ.

Дрались орлы, И очень были элы:

Тово не въдаетъ ни нто.
Подъ самыми они дралися небесами;
Не на земли дрались, но выше облаковъ,
Такъ слъдственно и тамъ довольно дураковъ:
Деремся вить и мы, за что, не зная сами;
Довольно, что орлы повоевать котятъ,

А перья въ низъ летятъ. Дерутся совъстно они, безъ лицемъръя. Орлы поссорились, стрълнамъ орлины перья,



XI.

Кулашной бой.

На что кулишной бой? за что у сихъ людей война, между собой? 31 ето ръмъсло, нъ чему бойцы бърушся? За что они дврутся? 34 vino?

23,0000131 (17)

Великой плины сей, не въдлен им кпо Ни сами рыцари, которыя воюють;

> Другь други кои подъ боки, И въ носъ и въ рыло сують, Куда ни попадетъ рука; ПосредствомЪ кулька: Расквашивающь губы,

> > И выбивають зубы.

Киних вы, эрители, тупъ ищете утвив, Гат только варварсиво позорища усптхЪ?



Топорище.

Вшель нъкакой мужикь, безь топорища, въ лъсъ: Котя топоръ съ собою и принесъ. Не кланяться туда деревьямъ онъ зальзъ,

Но итсколько деревъ покоситъ; Онъ ихъ пришелъ губить, А по просту рубить,

и просипъ.

У явся дерева куска.

Не надобно ему польно, ни доска На топорище,

дишь быль бы тоть сучокь поглаже и почище.

П 2.

Атсь для ему опь дерева клочокь.

Етрепъ сучокь,

Который лъсу мало стсять,

И топорище спроипъ.

Состроиль мужичокь.

И въ ятсу, что кочетъ то и рубитъ. Хотя ятсъ етова не любитъ,

Хошя и клешся, что онб подарокб дляв. Опоминится, ты лъсъ, немножко опоздаль; Обб етом преждв бб ты, побольше разсуждаль.

رعاست کی از الا XIII.

Кляшва мужняя.

Бывають иногда; по участи элой, жоны, Жосточе Тизифоны;

Сей ядъ,

Есть аль,

Страданье без в отрадъ.

Жену прелюпу,

имъл какой то мужъ;

И сколько онъ ни былъ, прошивъ ее, ни дюжъ, Однако онъ страдалъ по всякую минуту; Какъ бритва, такъ была она ко злу, остра; Противу, въ домъ, всъхъ, какъ буря, такъ быстра.

Нытвь со встыи ссору крушу,

Н день и ночь; Во всю причала мочь,

Слуга, служания, мужъ, и гость, и сынъ, и доче, Бъги скоряе прочь,

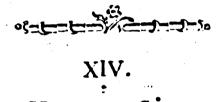
Или терпи различно огорчение, И нестерпимое мучение,

И болье себь спокойствія не прочь. Ни чьмь ее сь пуши кривова мужь не сдвинуль, _9''e____

. И кинулъ.

мей жаръ уже, сказаль, къ тебъ на въки минулъ; д естьян о тебь я водохи испущу, Или когда хошь мало погрущу, Или шебя во въки не забуду,

пускай я двъ жены панихъ имъщи буду.



· Hagrpobie.

я сыну мосму лежавшему въ поков, надъ гробомъ начершалъ надгробіе шакое:

Ты быль и ньшь шебя. чипашель, ету ръчь, шы помии для себя; хошя и безъ того твой духъ не позабудеть, что скоро и тебя на свыть семь не будешь.



Рецепт Ъ.

Худыя намъ стики не ръдко здъсь родятся: во стверных в странах вони, весьма плодящся; Они попребны: вошь они къ чему годящся:

чертей изъ дома выгонять. Не будеть никогда чертями тамъ вонять;

То правда и спихи пакія пахнупъ худо, Одилко элилхъ сей и истреблять не чуло;

Почаще надобно курить;

А чорть оть курева престанеть ли дурить?

 Π 3

И не боится он в явиться и в в содом в, Его никто нигда дубиной не побъеть; Изабетно у наво костей и тала нать. Въ накомъ то дом в.

Какой то чорть ораль.

И вст тамъ комнаты онъ сажей измаралъ.
Къ хозявну принесъ стихи Пінтъ невкусной,
А по просту, стихи принесъ Пінтъ прегнусной;
Какъ хулы ть стихи, толь ими былъ онъ гордъ,
А въ ть часы пришелъ къ хозяину и чортъ.
Толико писаны стихи ево не складно

Что ужь и чэрту стіло хладно; И тошчісь побъжіль оттоль онь, вольшою рысью вонь.

На эдвипръ дня того, тупъ были гости тъже: Не лушче ль таковыхъ гостей имъти ръже?

Пінть бумагу развернуль;

А діяволь . . въ ученова швыринуль, И говогишъ: ты тужъ опять подносишъ брагу; Сложи съсю сумагу;

и вопить снь стана;

Не мучь, Пінпів. не мучь спихами пім меня; Я выйду бель піого, я выйду вонь опісюду, И въ предв сюда не буду.



XVI.

Піитъ и богачъ.

Богатой человъкъ, прославленъ быть желалъ:
Отличнымъ, тщея быть, отечества въ народъ:
Онъ съ году не служилъ, и кочетъ быти въ модъ;
И не трудясь ни въ чемъ. Пінта звать послалъ,
И на нево свою надежду славы кладъ.

Пожілуй, освяти, мое пім имя, въ Одѣ:
Но что воспъть Пінту объ уроль?

Будь ты отличностей моихъ, Пінть, свидътель;

Воспой, мой другъ, воспой, святую добродътель.

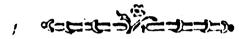
Я пъть ее готовъ:

Пристойных в прибъру къ пому я міло словъ.

Но какъ, дружечикъ мой, ее тогда прослівлю,

Когда півое я имя вставлю?

Ла я же никогда не хваливаль ословъ.



XVII.

Филинъ.

ВЪ павлиныхъ перьяхъ филинъ былъ, И подлости своей природы позабылъ: Во гордости жестокой, То низкой человъкъ, имущій чинъ высокой.



XVIII.

Ученой человъкъ и невъжа.

Ученой человъкъ, свое эдоровье нъжа, На канапе и лъжа, Читалъ,

Такую книгу онъ, котору почитать, Вошель тогда къ нему невъжа:

Пришель сей воль,
И вздоры элмололь.
Оть принлюченья элова,
ченой человъкъ не говорить ни слова;

Π 4

А тоть болталь,
И вибиь онь сталь.
Пошель, и говорить: съ тобою не разлучно,
Миб быть не льзя, котя тебъ и скучно,
Вябсь быти одному.

А тоть опвытствоваль ему:

Меня эдісь книга утішлеть;

Со книгами я весель завсегда;

А скучно мны тогда,

Когда какой дуракь читати мны мышлеть.



XIX.

Медвъдь и Пчела.

Пчела, ито снъ паковъ и чпо, не въдя,
Ужалила мелвъдя;
Медвъдъ запълъ,
И тибвомъ закипълъ;
Онъ лапа подымаетъ,
И всъ жилици ихъ во ярости ломаетъ.

А пчелы сердатся, когда кто ихъ замаетъ. Уже летитъ не рой,

Но пчелы вст летять, и становятся въ строй. Медвъдь хотя герой,

Воюя, рыцаря они не пощадили, И побъдили.

Не уповій на силу ты всегда, И въдай ты, бываеть иногда; Оть самой мълкости сильнъйшему бъда.



XX.

Пастушій сынЪ и коза.

Плетушій, нівкогда, сынів, рогів колів сломилів : Боишся, чтобів его родишель не побилів, И проситів козу онів : не скізывай дружечиків, Что сломленів у тісбя рожечиків. Отвітиствуєть коза : Дружоків, у плетуха еще во леу глава.

مرعزد عالات المعادية

XXI.

ЕсопЪ.

Есопъ съ рабящами играетъ:

Смъющся вст шому: онъ ещо презираетъ:

Всему, сказать онъ имъ, на свъщъ семъ предълъ,

Пошребно всякому бездълее между дълъ.

Кщо ещова не разбираетъ,

Не долго будетъ мысль и важна и жива:

Кщо съ лишкомъ шлиетъ лукъ, порвещся шъщива.



XXII.

Мальчишка и часы.

Услышаль мальчикь то, трехь льть, что ньчто во ствинахь часахь стучить и быть; Малчишка ни часовь и ни минуть не числить, и о часахь по свойски мыслить; и кажется ему тогда, Вальзала мышь туда.

n 5

Онъ мыши угражаеть,

А именно часы онъ пакой поражаеть,

Малчишка мыши не убиль,

Милишка мыши не убиль,

Миль только онъ часы, во пребезги разбиль.



XXIII.

Геркулесъ.

За добродъщели вознесся Гернулесь,
До жишельства Боговъ и до краевъ небесъ.
Героя всъ сего, тамъ Боги прославляють,
И со пришествиемъ на небо поэдравляють.
Всъ ралуются: онъ Боговъ благодарить;
Со Плутусомъ однимъ герой не говорить,
Не дългетъ ему ни малаго привътства:
За то, что портить онъ, людей отъ сама дътства.



XXIV.

Уборка головы.

Съ варужи головы снабжають,
Въ вутри головь не наряжають:
Иль мозгь ненадобняй волось?

Хошя бы волось мой, по самы пяты рось.
На етоть мой вопрось,
Мит скажеть петиметрь, подъемля гордо нось:
Умы здоровье повръждають,
А нудри болье красавиць побъждають:
Во разумъ большой мит нужды нъть:
Скажу и безь ума: люблю тебя, мой свъть.

Книга пятая. 251

Не разумъ, чувствія въ любови усліждають. А я о семъ не клопочу, И опровергнушь сей сисшемы не хочу, Когда ввелись сін обряды, что стали разума почпенняе наряды.



XXV.

Пъщухъ.

у куръ была война: Не въдаю тово, за что была она-Герои жестоко сердились, Однако не гордились: Оксичилася брань, воинской жиръ упукъ. ВЪ закушт, на войну не выходя, пъщухъ, Кричить: подайте мит враговь, и я сражуся, и я уже сержуся,

И покажуся. Пошель на бой;

Но не сражлется никто уже съ тобой. Имъйше сердце смьло, Тогда, когда еще не кончилося дёло.



Астрологъ.

Премудрый Астрологъ, Въ сестят возвищаят, что онъ предвиятть могь, Леть за папь ранае, что съ кемъ когла случится, и что ни приключится:

Вобжаль его слуги и его говорипь: Ступай, спупай, скорай домой, щеся домъ горитъ.



XXVII.

Воръ и Спарикъ.

Воръ тянетъ епанчу, средь ночи, съ старика, И грабитъ мужика:

кричить мужикь: а ворь испуганный тряестся, Дрожить,

въжить,

И мыслипъ, не спасется; Спарается утечь, И въ бъгъ, епанчу свою, сронилъ со плъчь.



XXVIII.

Голуби и Коршунъ.

Когда то голуби уговорились, Избрати коршуна царемЪ, Надежду утвердивЪ на немЪ, И покорились:

Ужъ нъть убъжища, среди имъ оныхъ мъсть; Онъ на день голубей десятка по два ъсть.



XXIX.

МздоимецЪ.

Модонмець, ибкогда, состроиль госпиталь: И многія войти вы сіе жилище льстятся; Да етова мнь жаль: Ограбленныя всь имь, тамь не помыстятся.



XXX.

Недостаток в времени.

Живъ празности въ удълъ,
И въ день ни во единъ,
Не упражнялся въ дълъ,
Какой то молодой и глупой господинъ.
Гораздо нажется, тамъ начества упруги,
Гдъ кътъ отечеству, ни малыя услуги.

На что родится человъкЪ, Когда проводитъ онъ, во тунъядствъ въкъ? Онъ члънъ ли общества? моя на ето справка, Внесенная во протоколъ:

Не члънъ онъ тьла, борадавка; Не древо въ рощъ онъ, но изсушенный колъ; Не человъкъ, но волъ, Котораго не жарятъ:

И Богъ то въдзетъ, эг чио ево боярятъ.

Мнъ мнится, безъ причинъ,

Къ такимъ прилогъ и чинъ.

Могуль я чтить уродг,

Котораго природг,

Произвела осломъ?

Не энію для чево, щідить такихь, и громь. Тікой и мыслію до дъль не достигаеть.

Единой праздности онъ другъ: Но ту свою вину, на время возлагаетъ, Онъ только говојитъ: севодни недосугъ. А что ему дъла, во тунъядствъ, бремя.

На время онъ вину кладетъ, Болтая: времени ему ко дълу нътъ. Пришло къ нему часу въ десящомъ время; Онъ спитъ, Храцитъ.

Приему время не находить, И прочь отходить.

ВЪ одинатизать часовъ пветъ чай, табанъ курипъ, И ничево не говоришЪ.

Танъ времени, ево способной часъ не въломъ. ВЪ двънапіцать сив часовъ пирусть за обтдомъ:

По томъ онъ спипъ, Спять храпить.

А подъ въчеръ, больциъ, онъ сидя, убираетъ: Не мысли, волосы приводишь въ ладъ; И въ соимищи публичны вдеть гадь, И посят въ каршы проиграстъ.

Нещастливъ етотъ градъ, Гдъ всякой день почти и клопъ и маскерадъ.



Перекормленная Курица.

Не дълги шы себт излишитя услуги, Оть помощи натуги.

Воть новый опыть ръмесла: Старуха некая разбогатель хотела, И курицъ своей еще прибленть тьла, Чтобъ курка въ полщину побольше порисли,

И болте лицъ несли;

, скизон бхи онаковод биет и сно ктсх

И не просила,

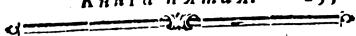
Ни въ ночь, ни въ день,

Чтобъ быль умножень ей, для толщины, лчмень. Худая курицъ симъ участь подалася,

око применения.

Преставилась онг; престала пить и Бсіпь, И янці хозайкт несыь.





XXXII.

Мышь и Усприца.

Лежить на берегу, изъ струй вскочивша, миса:
Подъ крышкой видънь быль кусочикь:
Ни ппичка онь, ни рыбка, ни звърочикь,
Да устрица была.
Увидъла то крыса,
И морду сунула туда;
Которой крыса туть у мисы попросила:
Ей миса рыло откусила.



XXXIII.

Иссея.

Иссел въ горести тоскуетъ и страдаетъ, и плачеть и рыдлеть, пастука Иссея покидаеть, Любезна и испускаеть стонь. Скизали ей, въ нее влюбился Аполлонъ. уже не веселять, Иссею, больше розы, И пидетенъ гіяцинтъ, предъ нею, и тюльпанъ; Не вкусны персики, не вкусны априкозы, Противны стали ей и виноградны лозы, Дающи нектары во вкуст разныхъ винъ. На что гвоздики ей, нарциесъ, левкой, фіоля? Испорчения совстмъ ея блажения доля. Прощаетися она съ любезнымъ нивсегда, И видъти ево, не члетъ никогдл. ліюшся изъ очей ея слезъ горькихъ ръки, въ беспамятствъ кричитъ: прости! прости на въки! Прости! ково люблю я болье себя; Утьки вся моя процили; Но эний, не буду я больше безъ тебя, Ренли и пили.

Разверэлись пропасти и въ преисподню ровъ: И се является совитстникъ пастуховъ; Она ево эллй смерти не навидитъ. Но кое эрълище! любезнова въ немъ видитъ. Во пастухъ любимъ былъ ею Аполлонъ:

> Пресбраженъ былъ онъ, Свою любовь извърипь, Дабы себя увърипь,

Не миль ли только ей единый будеть сань, Которой во сердцахь любовичьихь тирань: И часто оть пово вь любви одинь обмань.



XXXIV.

Голубь и Голубка.

СЪ голубной голубь жилъ, среди прекрасной рощи:

Въ веселін шли дни,

Въ веселін шли нощи.

Всечасно тамъ они,

Другъ друга цаловали,

И въ полныхъ радостяхъ, въ той рощт пребывали. Но голубь отъ своей голубки прочь летитъ, Колико духъ ел отлетомъ ни мутитъ; Угодно голубю, немножко прокатиться,

и возвратиться:

ЛетитЪ.

Толубка илачетъ, А онъ, по воздуку, подъ облаками скачетъ; Ни что ему въ пути скакати не претитъ: Одизно пшицы тамо нищи: Причина та, что нъть ни пойла тамъ, ни пищи Пріятенъ путь,

да жудо, нътъ ни пищи тамъ, ни пойла, А паче що, что нътъ подъ облаками стойла,

Хопя и должно опдохнупь;

А въ воздухъ никакъ нельзя заснушь. УжЪ голубю мъста прелестны,

Да только не извъстны; И географію не скоро ту поймешъ; А безЪ того квиртеры не найдешЪ. Остивиль онь траницы, Спустился поклъвать соэрълыя пшеницы, И чистыя воды въ источникъ испить, А послъ и ко сну гдъ можно приступить.

Не пиль еще, же кушаль, И водъ журчанія едва едва послушаль,

На нивъ голубокъ, Попался , во силокЪ.

О путешестви онъ суетно злословить, Но къ участи ево, ево рабенокъ ловитъ; Рабенокъ слабъ,

Такъ голубь быль ему минупы двъ при радъ. И окончивъ свою нещастанвую долю. Онъ вырвался на волю.

А что довольно онъ, въ силокъ попавъ, потъль, Во путешестви быть больше не хотьль, И въ старое свое жилище полетълъ.



XXXV. Трусъ.

Разбойникъ нъкакой, имъя эвърской духъ, Напаль на двухъ. Yacmb VIL

Digitized by Google

Когда встричаются въ пустыни воры, Не долго ждати ссоры; Одинъ прохожій быль великой трусь,

и мыслять: есть ли мит пожалуеть онь тузь, Такъ я не скоро вспряну;

А можеть быть и то, что во сто авть не встану. Другой быль храбрь,

И смъль какъ левь, иль бабрь; А тоть бъжить не львицей, Но зайдомъ иль лисицей,

А можеть быть летить стрелою онь и птицей. Опважной, копейцо въ разбойника вонзиль,

Упаль воюющій разбойникь, И сталь покойникь.

А трусь, и самъ тогда, мнить, вора побъдить, И палною ево старался разбудить, Но сисльно онъ надъ симъ заснувшимъ ни трудился, Однано онъ не пробудился.



XXXVI.

Не основательное желаніе.

Прощенье Зевсу подносили,
Мартыший, и ево просили;
Но въ чолобитной той они писали чтожь?
Хстъли у себя Царя имъть, вельможь,
И словомъ общество успавить,
Дабы себя прославить.
Состроили себъ и градъ,

А въ немъ Коллегіи, Госпінной домъ, Сенатъ, И книгъ марпімшачьихъ десяпка два полатъ; Суды, подълчія, лишъ не было солдашъ: они трусливяе и насъ еще сто кратъ: ла въ ешомъ ни предъкъмъ они и не таятся, что смерти болбе еще какъ мы боятся. и орленъ учиненъ страны у нихъ былъ той:

на ленте зологов,

Серебряной суровъ повъшенъ; А надпись на звъздъ : кому изволить рокъ ; А рокъ, подарками бываетъ часто гръшенъ. Но можноль въ обществъ, блаженству томъ найтися, Гдъ тщится жители безб войска обойпися?

Приходить часто нь нимь голодной волкь,

И часто онъ даеть не праведной оброкъ. Какоп Свододенься Сси ильлады изшитрым Ведупъ но брани ихъ сурновы Кавалеры, 31 ними шествують мартышки гранодеры;

> Но только волкъ завылъ, Они всв въ пылъ.

Мартышки испутались, ИзЪ пушенЪ не было пальбы, Ни изъ ружья спръльбы. ; сопктлижес не жигимись

А волкъ, десяпновъ плить героевъ понараль И кожи съ нихъ содралъ.

Увидъли маринышки,

что плохо ихъ ружье и таковыжъ и инижки. И что правительства устроить не могли; Разепания опяпь, а городъ свой сожган.



Лисица въ опасности.

Лисица ото псовъ бъжала Н оть охотника: лисицу онь травиль. Лисица въ ужисъ дрожила:

Q----

Ково на свъщъ смершь не испужала? Бъжишъ, Дрожишъ,

Мнить: скоро смерть меня нещастанвую скосить, И мужика на пашнъ просить: Пожалуй мужичокъ, ты мъсто укажи, И гдъ мнъ спрятаться, скажи.

Мужикъ ее отъ смерти избавляетъ, и мъсто ей являетъ.

Охопникъ прилетълъ туда издалека,
И спрашиваетъ мужика,
Не эрълъ ли онъ лисицы
Воюющіл въ ево границы?
Не эрълъ, мужикъ сказалъ,

Однако пальцомъ онъ лисицу указаль.
Охошникъ мины не примъшилъ,
лисицы не осъщилъ.
Бъжишъ лисица вонъ
Не молвивъ пахарю ни слова.

А онЪ,

То видя, что она, въ пути свои готова, Пъняетъ ей:

Не благодарствуешЪ ты милости моей. Лисица говорила:

Конечнобъ я тебя, мой другъ, благодарила, Когдабъ и палецъ твой мит милости творилъ, И также бъ накъ языкъ и окъ не говорилъ.



XXXVIII.

мии В питоков

Вдова была богата; Носила курнца ей янца избата:



Богатство къ ней текло вотые. Она хотья быть богатяе еще; и мня, что курица уже довольно сыта,

и золотомъ набита: что внутрения ея, вся въ золоть въ округъ. Возьму, еказала, все то золото я вдругь: И курицу убила.

Она черевами, не золошомъ густа. Со курицей вдова доходы погубила; въ ней злата не было, была она пуста.



XXXIX.

Горшки.

Себя увеселять. Пошелъ гулять. Со глининымъ горшкомъ, горшокъ железной. Онь быль ему знакомь, и другь ему любезной. Въ бока другъ друга стукъ. Лишь только слышанъ звукъ:

и искры от горшка железнаго блистались: А тоть не долго могь ийти, и болве ево не льзя уже найши; ЛишЪ только на пути. Едины черепки остались. Покорствуя своей судьбъ Имъй сообщество, ты, съ разными себъ.



P

XL.

-3″E-

Поросячей крикъ.

Безумцевъ болъе въ народъ,
Такъ и безумство больше въ модъ,
Оно же и легко, и легче тяжкихъ думъ.
Пошелъ великой шумъ;

Свиньей, хитрецЪ, визжать умфетЪ, Но только голосокЪ свинятокЪ онЪ имфетъ. НародЪ бъжитЪ.

Другъ други въ тесноте всякъ сильно угнетаеть, И мужи мудраго со плескомъ почитаеть,

А онъ визжипъ.

Мужикъ тупъ нъкакой хахочетъ, И хочетъ,

Исчусна мудреца, искуствомъ превзойти: ноль голоса естественняй найти.

2: жинъ мужинъ: народъ согласно вопитъ: худо! А то визжанье чудо.

Смоприте, говорить мужикь, не я визжаль, Прямова въ пазухъ свиненка я держаль, И уши поросячьи жаль.

Такъ могутъ ли сказать народы, что итчто въ свътъ есть естественняй природы?



XLI;

Элая Жена.

И шанъ, и слкъ, жена съ сожишелемъ жила, Но другомъ никогда съ супругомъ не была; И чувсивовалъ супругъ колонье элое шила; Досады новыя она вседневно шила; Ево крушила, И изсушила.

но что бы элобу всю въ последокъ совершила. И окончала бы супруговой судьбой, Зоветь ево: пойдемь купиться мы сь тобой; Я больше на тебя дружечикЪ не сержуся;

Однако не бери съ собой, Изъ слугъ ни одново: вишь мы не на разбой Идемъ съ тобой теперь, ниже въ воинской бой; Купаться мы идемъ: а я людей спыжуся.

> Куда я послъ ужъ гожуся, Когда предъ ними обнажуся? Пошли они, Одни.

Раздълися, не утопляться, Купаться.

Стоить супругь при самой при ръкъ: Жена ево не въ далекъ:

Нашла она въ ръку супругу путь, и думаеть туда сожителя столкнуть: Слугъ нъпъ тупъ, такъ они ее не изобидятъ, Випь етова они конечно не увидять. Не ждеть напасти мужь, такь онь и не дрожить: А душентка къ нему съ размаху тупъ бъжипъ. Супругъ не думаеть о втрномъ худа другь: Однако онъ стояль лицемъ тогда къ супругъ: Увидя фурію, от мъста отступиль:

Съ размаку не здержись, она въ ръку упала. И уmonaa:

Коль ты не возмогла сожителя спихнуть, Туда тебъ и путь,



XLII.

Коршунъ и Соловей.

Bantsb

Голодный коршунъ негдъ въ лъсъ, И соловъя унесъ;

А онъ ему пвть пъсни объщлетъ. Разбойникъ отвъщлетъ: Мнъ надобенъ объдъ;

А въ пъсняхъ нужды нътъ.
Того ито жалости въ себъ не ощущаетъ,
Противъ достоинства прибытокъ возмущаетъ,
И восхищаетъ;

Достоинство тому изпрасно все въщаетъ.



XLIII.

Супругъ и Супруга.

Супруга верезжить во всю супругу мочь, И здёллла ему въ полудни темну ночь; Пригоршни отрубей брослеть мужу въ очи. Такой не чувствоваль онь съ роду темной ночи. Возми дубину, мужь, возми и не робьй, Дубиной дурище ты ребры перебей. Не кушлеть ни кто глазами отрубей. Сократа, минтся мит, твой умъ не забываетъ; Ксантипа бросила кувшинь воды въ нево, Крича, шумя; а онь не молвиль ничево, Какъ только то: где громъ, такъ тамъ и дождь бываетъ.



XLIV.

2"6-

Приданое.

невъренъ нъкто быль, жену имъвъ дурную, и не любилъ ее женився молодецъ. не самъ ли своево нещастья он в творецъ? Вишь лушче 6Ъ было то, когда бы взялъ иную. Спросили, для чево онъ шанъ себя связаль, Не любишь пы жены, съ охопой кою взяль? Онъ на ето сказалъ:

ВЪ убожествъ почти я помиру таскался; Такъ я не жинщиной, но леньгами ласкался, И больше станосии я нынт не терплю,

Я съ харъй хошь и сплю; А что любиль тогда, и нынь то люблю. Жену люслю, жена моя, на всв мив льшы, Дурной сей женццины монепы: А ет женщина приданое монетъ, Такъ и невърности моей супругъ нътъ.



Жена въ опиаяніи.

Мужъ больнъ жестоко и умирлетъ, Жена лишъ токи слезъ рыдая отпраетъ: , Стижодь ипоэфот СтО Безъ памяти лежитъ,

И только словъ даетъ напасть ея круша: с вшэкляк эк эшелод бжу ит инсиж ввоиснен П Моя душа.

Кому меня, кому пы нынъ оставляешъ? Не льзя престать рыдать, ни горьких в слез в отерть. Кричипъ: ко мнъ прийди, ко мнъ прийди, о смерть! Топичесь она приходить,

и втрную жену отчинну находить.

За чёмь, сударыня, меня къ себе звала? АхЪ! я тебя къ себъ давно уже ждала. Томится, мучится душа у мужа въ тълъ. Не дай ему и мит страдать; Отраду можешь ты единая мит дать, Возми ево скоряй, возми ево опселъ.

> «عادعادعة الأشادعاد» XLVI.

Свинья и Конь.

Свицья сказала то коню: ДружечикЪ, я тебя виню, Что ты дурачеству даешъ безумно дань. Почто выходишъ ты на брань, Когда между собой въ войнъ герон трутся, А по просту дерутся, И въ нуждъ сей тобой стремятся овладъть? Не лушче ли тебъ и дома посидъть?

Ая,

Вя конь отвътствуеть: я знаю, ты свинья:

Ущерба тамъ себъ ни мала не встръчаю, Гдъ я просхавиться для пользы свъща чаю.



Страхъ и любовь.

Филонъ женать нескладно, СЪ женой живетъ не аздно: BBA2.

Kora2

СЪ женою мужъ живетъ не дружно; Спокойство нужно,

А туть ево до гробовой доски Не будетъ; Печали и тоски

Никто такой до смерти не эзбудеть, когда въ супружествъ привъпсива, ласки нъпъ ; прошивно время, домъ, забавы мит и свътъ.

Филонъ то все всечасно ощущаетъ: Жена привътствія во въкъ не объщаеть, и горесть втиную супругу объщиеть. не знаю для чево хоромъ ево ключи Не заперии въ ночи.

Вшель ворь пютал въ коромы. зимод ба кыниесэн и аппи бпікрохичп ино Да етожъ было въ ночь не посрединъ дни. Хозяева одни:

Проснулися они:

вить ворь хозяни не скоро изобидить. Коль вора онъ увидитъ. . Спижодь не дрожипъ.

А ворь изв комнаты, какв заяць убъжить. Во дълъ колкомъ. Хотя пришель и волкомъ, Хозяинъ не робълъ:

Военной человъкъ онъ быль, и быль онъ смъль; Такъ воръ уже не ту, туть пъсенку запълъ, Котору пъть котълъ.

Хозяинъ никогда не устрашался боемъ, А жонка не была солдатомъ и героемъ; Во стракь бросилась въ объяте нъ нему. Кикъ будто къ милому супругу своему. Ему казалось то всего на свътъ слаще: Оть етой радости въ восторъ не смолчаль. и эткьиллур:

0 ворь! ходи но мив, ходи но мив ты чаще.

47=3/4C==>

XLVIII.

Александрова слава.

Мы прямо ето знаемь,
Когда бы, Александрь, ты побыль за Дунаемь,
Или бы въ Бендеръ сидъль,
Или бы флотами противу насъ владъль
На Гелеспонтъ,

И видвав норабли вы огив на оризонтв, Или бы на флоть быль среди воинскихы дыль: Конечно бы ты тогда гораздо потерпыть, И пысню Греціи иную бы ты запыть; Ветревожилися бы твоихы героевы душки,

Когда бы загремвли пушки
Подъ предводительствомъ великихъ сихъ мужей,
О коихъ я сказалъ тебъ въ поемкъ сей,
Принесшихъ новую Россіи славу всей;
Сказалъ бы ты тогда: во дни БКАТЕРИНЫ,
Мои увяли крины.



XLIX.

Собачья ссора.

Когда подходить непріятель,

Такь тоть отечества предатель,

Кто ставить ето за ничто,

И другомь такову не должень быть никто.

Сабаки вы стадь собрались,

И жестоко дрались:

Волкь видить ету брань,

И вэлти хочеть дань,

Ево туть сердце радо.

Ссбакамь не досугь, такь онь напаль на стаде.

Волкъ лихъ, ворвался онь нь овцамь, и тамь коробить ихъ. Сабаки ето видя.

И волка не навидя, Домашню брань оставили тотбчась, И устремили глазЪ Ко стаду на проказъ; Друзьямъ не измънили. И волка полонили :

А за ево къ овцамъ пріязнь, Достойную ему сабаки дали казнь. А Россы въ прежни дни Тапаръ позабывали. Когда между собой въ разстройкъ пребывали, и во отечествъ другъ съ другомъ воевали. Противъ себя самикъ краня воинскій жаръ, И были отъ того подъ игомъ у Татаръ.



Наказаніе.

Прешелъ молчанія не знаю кто границу. Прекрасную дъвицу . **любя**.

И ей сказаль: люблю всёмь сердцемь я тебя. Авенца сердитоя, ей сей донладъ безчиненъ. Любовникъ говорить: передъ тобой а виненъ: Такъ ты меня за дерзость накажи; что я тебь сказахь, то мнь сама скажи.



Li.

Сабака и Кладъ.

Сабака кладъ сыскала,

И яму туть она навозу натаскала,

Опять зарыла кладъ и стерегла ево.

Не ъсть, не пьеть и ничево

Не можеть дълть боль,

И стала у самой себя она вы неволь.

Сабака день и ночь имънье берегла

И стерегла:

Проголодалася, ослабла, умерла.



LII.

Конь и ОселЪ.

Конь нъкогда скакавъ, копыто повредилъ,
И ногу пакъ разбередилъ,
Что онъ отъ язвы той хромаетъ,
И ужъ едва копыто подымаетъ;
Хромалъ больной; хромалъ и на корачки сълъ:
Больному говоритъ сему коню оселъ:

Теперь шебъ вишь лико; А есшьли бы ходиль и шы, изкъ л, шакъ шихо: Ошь боли бъ шишина всегда была покровь,

-И быль бы ты здоровь:

Почто скакать нахально?

Смотри ты, сколь мое смиреніе похвально.

А л скажу на мъсто сей хвалы:

Въ морякъ ужисныя валы, И стракъ во флотъ;

Но страка никогда не видано въ болотъ.



LIII.

Мужикъ и Медвъдь.

Въгупъ разбойники за мужикомъ: Разбойничій уставъ энакомъ; Они дюдей не нъжупъ, . Да ръжупъ;

А домЪ

далекъ, отъ мужика, такъ онъ какъ будто къ другу, Кь медет дю убъжаль оть ужаса въ берлугу.

Онъ тав тупъ пиав и спаав: Медетдь на мужика покорна не напалъ И напоилъ ево и напишалъ.

> Мужикъ поутру рано всталъ, : Ставщавен и йомод скошноп Медвъдъ вошь шимъ и шимъ.

И тамо показать медвбдя оббщаеть. пошли съ оружіемъ крестьяне къ тъмъ мъстамъ:

Мужикъ медатдя кажетъ: Но что медвъдъ мой скажетъ?

Перепугалъ мелятаь безстрашныхъ сихъ солдатъ И каждый убъжать съ оружіемъ быль радъ.

Медвъдь ихъ гонипъ,

з стиноки онакот венекъж опинетто би эт он

Поймаль предішеля и говоришь: Подобно и тебя твой другъ блигодаритъ И лапой мужику медетдь расквасиль рожу. А послъ содраль онь съ нево еще и кожу.

and the second of second places to a consumity of

LIV.

Муравей и Пчела.

Когда то муравья пчела пренебрегала, Не стоишь, говорить, почтенья ты ни мала, Слыхала я, со мной равияють муравья; Однако помнишь ли кто ты и то что я.

овтинго не почитаю; общей не почитаю; общей не почитаю; общей общей не серь и серь и серь не серь не

А я себя своей премудростію славлю, Которою наполненъ весь мой мозгъ;

И воскъ

И пашаку я спавлю;
Но спова тебё полая,
И видёти не льая;
У насъ хоромы;
А ваши домы
Навозъ.

Товару, етова не стоить деньги возв; Такой товаръ телегамъ только бремя: А въ само ето время,

Пришли туть медь ломать

И вынимать;

Пришли ломатели во пчельныя анбары,
И взяли из себя пчеляныя товары.
Муравль отвъщствуеть ущоль твой сладній медь;
Почти ни патаки, ни воску больше нъть.



LV.

Ремесленникъ и Купецъ.

Быль нькій человько не оть большихь ремесель, Віриль онь мыло, быль ежеминутно весель, Быль весель безь бесьдь;

А у нево богачь посадской быль состяв:

Посадской торгу служить, И не престанно тужить; Имъетъ новый онъ на всякой день ударъ:

Иль съ рукъ нейдетъ поваръ,

Иль онъ медлееть,

Или во кладовых в окв пільеть; Посадской день и ночь больеть,

и всяку о себъ минуту сожальеть.

КЪ состду онъ принесъ на именины даръ, И далъ ему пять сотъ рублей посадской элатомъ.

Во состояніи ръмесленникъ богатомъ,

Ужъ пъсенъ не поетъ, да золото хранитъ,

и золото одно въ ушихъ ево звънитъ;

Не спипъ, какъ спалъ онъ прежде,

Ко пропишанію ни мало бывь вь надеждь.

И можеть ли быть сонь, Когда о золоть единомь мыслить онь?

Одно ево оно лишь только утвшаеть,

И всть и пить ему мвшаеть,

И пъсни пъпъ.

Сей жизни мыловаръ не можетъ ужъ терпъть; И какъ ему житье то стало не прілтно, Къ посадскому отпесъ онъ золото обратно.



LVI.

Боровъ и Медвъдь.

Высокой толетой боровъ

Быль добрая свинья, да лишь имъль онъ норовъ;

Онъ быль не маль;

Оть етова онъ быль великой саможваль,

и говорить медвядю:

Коль я къ тебъ себя, дружечикъ, присусъдю,

Такъ ты тогда не убъжишь,

Свиненкомъ нашимъ завизжишь.

Доволень, тоть сказаль, я силою своею;

Однако я тебъ не покажуся съ нею,

и не сражуся со свиньею.



LVII.

Коршуны и голуби.

у коршуновъ была велика ссора,
И продолжалась многи дни.
На что мнё вёдати, за что дрались они,
Какая нужда мнё, вину ихъ зиать раздора:
Дралися, голубей ужъ больше не губл:

Ихъ голуби мирили,
И къ миру ихъ уговорили,
Чтобъ послъ ихъ за то они благодарили,
Скончалась брань,

у нихъ между собою, Пошли они нъ другому бою, И собирати дань;
Пошли на голубей по прежнему къ разбою.
На что вы голуби, мирити ихъ брались?
Пускай бы въ въкъ они дрались,
Другъ на друга бросались,
А вы бы ихъ враждой, отъ пагубы спасались.



LVIII.

Вояжиръ плясунъ,

Потодил В накто в даль, И возвратилася оттоль обратно шаль: Оту и матери печаль,

И времени и денегъ жаль;

Въчужихъ краяхъ, ихъ сынъ, потратилъ ихъ довольно. Смъщно другимъ,

А имъ

Гораздо ето больно;

А онъ расназываль: великой онъ плясунъ; Какъ съ ними разлучился, Онъ етому учился.

ХвастунЪ

0 пляскъ ничево сказать не разумбеть, И слъдственно, что онъ плясати не умъстъ.

А онъ по всъмъ кричалъ гордясь мъстамъ:

Колико я плясіть умбю; Я ні ето себъ свидътелей имбю,

И отписати къ нимъ отсель объ етомъ смъю; Прославился вездъ своей я пляской тамъ.

Пожалуй, говорять, объ етомъ не пиши;

На что свидътели? предъ изми попляши.

C 2

LIX.

Мышь Медвъдемъ.

Хранити разума всегда потребно эрълость; И состоянія блюсти невръдно цълость; Имъй умъренность, держи въ уздъ ты смълость; Насъ наглости во бъдства мчатъ.

Пожалована мышь Богами во медвёди; Дивятся всё тому, родня, друзья, сосёди, И мнится, что о томъ и камни не молчать; Казалося, о томъ лёса, луга кричать.

Крапива стала выше дуба; На голой мыши шуба; И изъ курячей слъпоты Хороши вылились цвъты.

Когда изъ низости высоко кто воспрянетъ; Конечно онъ гордиться станелъ, Наполненъ суеты,

И мнишь, какъ я еще шварь подлая бывала, И въ шт дни я въ домахъ господскихъ поживала; Хошь бъгла дрожа,

з киопоот вишаков в бини А

И будуть тімь мон надежно цітлы кости; На пирь пойду кь боярину я въ гости. Пришла на дворь:

Сабани всъ кричатъ; вошелъ въ вороты воръ, Разбойникъ, кровопійца, Грабитель и убійца; Трухнулъ мелвъдъ,

И сталь робъть, Однако позно,

; онсода время грозно; сод ставенть пора стильсож

Намъ гостя дорогова;

ождемся ли когда медвбдя мы другова? 12 чить безр потчины не спустимь со чвовт: И шамр востшиной сво потвекошичи; дубиною поколошили, и ности у нево, какъ рожъ, измолотили.



Прозьба мухи.

Старуха

И горда муха,

Насыпить не могла себъ довольно брюка, И самова она была гордвиша духа.

духъ гордый нъ наглости всегда готовъ.

Вметьма на Омимпъ и просить тамъ Воговъ;

Туда она взлешьла съ сыномъ, дабы перемънить ея мушонка чиномъ,

Въ которомъ бы ему по больше быль доходъ,

Коть,
Въ годь,
Прибытия върнова, не меньше воеводъ

Кладетъ себъ на щотъ.

Пожалуйте котомъ, вы боги, мит мышонка,

Радова полною всегда была ево машонка. На смъхъ

Прошеніем вона Боговъ пронула всёхъ; Пожалованъ: уже и зубы онъ гошовишъ,

И сталь котокъ

ЖестокЪ.

И витсто онъ мышей, въ дому сталь нуръ ловить; Коптав онв видно весь куряпникв истребить,

> И куръ перегубить; Вельли за ещо кота убить.

Смерть больше всякія на свётё семъ прорухи Не должны никогда котами быти мухи, Ниже во вёкъ,

Канимъ начальникомъ быть подлый человъкъ.



LXI.

Конь и оселъ.

Во ивкоторо время, Конь празденъ былъ, оселъ тяжелое несъ бремя. Просилъ оселъ коня сево: Возми ты часточку отъ ига моево

Коль хочешь пы меня от смерти элой изблить, И въ ссмъ мучении несносномъ не оставить,

Конь морду отвернулъ; А иго сей оселъ не долго потянулъ И издохнулъ.

Конь гордый пренебрыть просительное слово, И полчинень быль самь подь иго онь ослово; Хозлинь ил нево то иго положиль, По смерти конь осла, осломь ему служиль, Хозлинь говорить: я ето бремя множу, Которо несь осель, когда еще онь жиль; Неси, дружечинь мой, ево теперь и ножу. Другому помогий, поможеть онь тебь; Или неси одинь ты бремя ил себь.



LXII.

Піить и Уродь.

Пінтъ.

Вовомый СимонидЪ,

энав абагть принуждень великолбпну оду,

Какому то уроду:

запье био запьках вжоти

Котя но помощи и тщепно музу проситв.

)нь вь одь Кастора и Полукса возносить; загая оду онъ довольно потерпълъ.

А объ уродъ

Не много было въ одъ.

Уродъ ево благодаритъ,

диано за стихи скупеньно онъ даритъ,

и говорить:

Возми задатокЪ,

А сВ Кастора и Полукса остатокъ.

Туда лежить півой сльав:

А ты останься здысь, дружечикы на обый , завсь будеть у меня, для дружества бесва.

Родня, друзья, и наждый мой состав.

Пируютъ,

І рюмочки вина пінту туть дарують. Пінты пьють,

і въ рюмки такъ вино, какъ и другія льють.

овольно тамъ они бупылни полизали:

Но Симониду тупъ слуги сказали:

Грихожія хотять съ нимь ньчто говорить,

I сверьхъ moro еще ево благодарить.

Ва что, пінтъ того не вспоминаетъ;

Слуга не зниемъ;

і онь о Касторъ и Полуксъ забыль, : Тым и тоть и тоть передь дверями быль:

Пойди, сказали ть, доноль духь твой въ тьль, Пойди, любимець нашь, пойди скоряй отсель.

Онъ съ ними вышель вонъ,
И слышить смертной стонъ;
Упаль тоть домъ и сокрушился,
Хозлинъ живота бестдою лишился,
Пошель на въчный сонъ;
Переломалися ево господски кости;
Погибъ онъ тутъ, ево погибли съ нимъ и гости.



LXIII.

Піитъ и разбойникъ.

Пінта Ивика разбойники убили А онъ вопилъ, ногда они ево губили: О небо, шы мой глась, о небо, шы внемли И буди судіею надъ жизнію моєю: Онъ тако вопіяль, толпой терзаемъ сею. ВЪ шошр самый часъ лешьли журавли: Онъ вопиль, вы моей свидетелями будьто Кончины мошыя, и не забудьте Того, что я въщаю вамъ: А я мой духъ предамъ ВЪ издежат сей богамЪ. И душу испущу въ небесныя границы. Летять сін когда то птицы: Разбойникъ вспомнилъ то убійство и разбой Сказаль товарищу караемый судьбой, Не мия, что ихъ перехватають: Воть смерти Ивика свидътели льтають.



LXIV.

Учитель Поезіи.

Для Риемопворства

Попребно множество проворства, И риемъ завсегда хорошей должно быть, Иль должно при спихахъ со всъмъ ее забыть;

то можно доказати ясно:

О страсти нъкто пълв,

ВЪ которой онъ кипълъ.

И думіючи мня на риомахъ пъщь соглісно. Любезная ему съ усмъшкой говорила,

И будто какъ журила:

ты жарно въ холодъ нъ любви поешь маня,

А естьян станешь ты и впрямъ любить меня, Такъ риемы позабудешь,

И о любви въщать ты риомами не будешъ.

Съ поезіей любый судьба, не разлучила;

Любовь

Восплименяеть кровь,

и многихъ жаромъ симъ стихи слагать учила.

А я скажу, что часто вить и той любовь дорогой рыщеть:

Разумный красотой

Скоряе всъхъ пъвцовъ хорошу риему сыщетъ; Не станетъ онъ худыя риемы класть; Любви и стихотворства сласть.

Имбеть надъ пвисомь нераздълиму власть.



Digitized by Google

LXV.

Тщешная предосторожность.

Страшился я всегда любовных вону встрачь,

И тщился я свою свободу уберечь,

Чтобъ серяца суетно любовью не зажечь:

Одилко я не могъ себя предостеречь.

Сложилъ Венеринъ сынъ нолчанъ съ нрылатыхъ плачь,

И стралу онъ вонзилъ въ меня, какъ острый мечь,

Чтобъ симъ вонзеньемъ могъ меня въ бъду вовлечь.

Пріятныя глаза, уста, пріятна рачь,

Могли на въкъ мое спокойствіе престчь;

Вълели днямъ моимъ въ лютъйшей грусти течь,

И прежде срока митъ горя, во гробъ лечь.



LXVI.

Слъпая старуха и лъкарь.

Старуха

Недъли двъ слъпі была,

И аткірю себя въ лъченье отдала.

На что глаза но эдълілась проруха.

По смерти во глазахъ ужъ больше нужды нътъ,

Какъ мы покинемъ свътъ,

И красной намъ тогда и черной равенъ цвътъ:
Однако бабушна другую пъсню пъла,
И слъпоту свою отчаянна терпъла.
Взялся печальну мысль ей лъкарь облегчить,

И стать ее льчить,

И объщается скончать ей время гитвно:

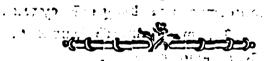
Но крадеть у нея посуду повседневно.

Открыль онь ей глаза, гордясь подъемлеть нось,

И эдьлаль льчарь тоть, хрычовушив вопрось:

Уже ли видишь ты, сударыня; повсюды?

Она отвътствуеть! не вижу лишь посуды.



ATTEM LXVII.

ъ коха.

Блоха подвемля гордо бровь,
Кровь барскую поносить,
На восводство просить:
Достойна я, кричить, во мив все барска кровь.
Отвътствовано ей: на что тамъ барска слава?
Потребень барской умъ и барская расправа.



LXVII.

Единовластвіе.

Единовластвіе прехвально, А многовластвіе нахально: Я ето предложу

Во басенкъ, которую скажу:
При множествъ жвостовъ, таская ихъ повсюду,
Стоглавный былъ драконъ:

Согласья не было законовъ ни откуду; Глава главъ тыму дълаетъ препонъ; Хвосты, лежатъ они, ни въ избу и ни вонъ, Лежатъ они, нуда занесъ дракона сонъ. При множествъ хвостовъ подобно накъ и онъ.

Единоглавный быль драконь, Согласень быль законь.

Я кръпко въ томъ стояти буду, Что щаситья....

И праведнаго шамъ не можетъ бышь указа, Между людей,

Гав равных в множество владвющих в судей: Гав много мамушек в, так в тамр, дита без в глаза; не о невольниках в сто говорю, но лишь о подданных во вольности Царю.

Koneub V. Khuru.



притчи

АЛЕКСАНДРА СУМАРОКОВА.



КНИГА ШЕСТАЯ.





притчи

КНИГА ШЕСТАЯ.



I.

ШубникЪ.

На денежки оскаливъ зубы, На откупъ нъкто взялъ народу дълать шубы: Сломился дубъ

Скончался отнупщикЪ: и шубъ
Не дълзетъ онъ болъ;
Такъ шубы брать отколъ?

ф шубниковъ ужъ нътъ, и ето ремесло
Крапивой эдросло.
Гакую отнупомъ то пользу принесло.



II.

Двъ дочери подьячихъ.

онь чемоверой нечовые не счетовые во векр:

Умъ ръзвой Имълъ,

Мужикъ быль презвой,

И сверъхъ тово еще писать умълъ. Читатель етому конечно не повъритъ,

И скажеть обо мнь: онь нынь лицемърить;

А мой читателю отвъть:

Я правду доношу, хоть втрь, хоть нъть: Что Хамово то племя,

И что крапивно съмя,

И что не возлетять ихъ души къ небъсамъ,

И что наперсники подъячія бъсамъ,

Я все то знаю самЪ.

ВЪ убожествъ подъячева въкъ минулъ; Хотя подъячій сей работалъ день и ночь:

По смерти онъ покинулъ

Дочь,

И могъ надежно штмъ при смерщи онъ ласкашься, что будеть дочь ево въ вткъ по миру паскапися.

Другой подъячій быль, и взящки браль: Быль пьяница, дуракь, и грамоть не эналь: Покинуль дочь и тьму богатства онь при смерти: Взяла богатство дочь, а душу взяли черти. Та дъвка по миру таскается съ сумой:

А ета чванится въ каретъ.

О Боже, Боже мой,

Какая честности худая мада на свътъ!



III.

Коршунъ въ павлиныхъ перьях і

Когда то убрался въ павлинья коршунъ перья, И признанъ ото всъхъ безъ лицемърья,

Что онъ плялинъ:
Крестьянинъ сталъ великой господинъ,
И озирается гораздо строго:
Клиъ будто важности въ мозгу ево премного.
Плвлинъ мой чвлинися; и думлетъ плвлинъ,
что едлкой великой господинъ,

На свыть онр одинь:

И шлиовище все, все, гордостью жеребо,

Не только хвость ево; и смотрить только въ небо;

Въ чести мужикъ гордится завсегда:

И ежели ево съ болрами сверстають;

Такъ онь безъ гордости не взглянеть никогда;

Съ чинами дурости душъ подлыхъ возростають.

Разсмотренъ, на конецъ, богатой господинъ:

Ощипанъ онъ, и сталъ ни коршунъ ни павлинъ.

Кто коршунъ, я лишенъ такой большой догадки,

Павлиныя перья взятки.



IV

Наставникъ.

Выль некто нравовь исправитель, Великодушія любитель.

Скорбящихъ ободряль, Печальныхъ уптышаль.

Состам вст его Героемъ почипали, И вст его слова въ законы принимали.

Окрадуть ли ково когда,
Иль кто больеть иногда,
Дътей ли кто своихъ или жены лишится,
Или нападками невинный утъснится,
Все по ево словамъ то было не бъда.
Часть VII.

Имълъ жену онъ молодую. А красощою каковую,

Въ томъ нужды нттъ; Любовникъ и сову любя богиней чтетъ. Но смерть любви не разбираеть,

И не счинаеть льпь, Все ей равно , хошь внукъ, хошь дъдъ. Она его жену во младости ссъкаетъ. Онъ быется, и кричить, и волосы дереть,

И словомъ: такъ какъ быкъ реветъ. Опислъ ни взялися Сосъды собралися:

Воспомни, говорять, наспавникь нашь, что намь Говариваль ты сімь.

Онъ имъ оппавтенвовань: какъ я давань законы, И тъшилъ васъ свои совъты подая,

> ВЪ то время мерли ваши жоны, А нынъ умерла мол.



Волкъ ставшій пастухомъ.

Когда пріятнымъ сномъ пастухъ въ лугахъ умолкъ. И овцы спали,

А караулыцики ужъ больше не брехали; Пришель для добычи голодный къ спіду волкь. СпособенЪ случай миъ, подкравшися, волиъ мыслипъ: Десяпил полтора овецъ своими числипъ.

Не силу онъ; обманъ Употребляеть: Аркасовъ онъ кафтанъ, и шляпу нідбисть,

И подпирается онъ посохомъ евс. Мнитъ: волчьева на немъ нътъ больше ничево. Изрядной молодецъ въ пастушьемъ волкъ нарядъ!

А естьлибъ грамотъ онъ зналъ; Конечно бы на шляпъ подписалъ:

Аркасъ мнъ имя, я пастухъ при етомъ стадъ.

КЪ Аркасу схожимъ быть, чево еще тогда ему не доставало? чтобъ голосомъ ево не много повопить. Лишъ только закричалъ: все дъло явно стало: Перетревожилъ всъхъ противной стаду слухъ:

Вст овцы заблтяли, Собани лаять стали, Проснулся и пастухъ.

Кафпаномъ лицемъръ опупанъ; какъ спасапься? Не могъ бъжапъ, ни защищапься.



VI.

Два друга и медвъдь.

Два друга, какъ два брата, жили,

Иль лучше и тово.

Не могъ быть ии часа одинъ безъ одново.

О чемъ между себя они ни говорили,

другъ отъ друга не крыли,

Ничево.

И никогда они другь другу не грубили; Казалося что то Дамонъ съ Питіемъ были-Ва непріятеля кто почиталь кого; Такъ непріятеля его,

T 2

И тоть имбаь за своево. Гуляли, бли вмбств, вмбств пили, И можеть быть что вмбств и любили.

То больше и всево.

И клятвы сохранящь хотбли непреспупно, Чтобъ жить и умереть имъ купно.

Случилось имЪ,

Быть нъкогда въ лъсу однимъ, И на медвъдя тупъ они попали; Хоть встръчи таковой себъ не ожидали.

Ужасной быль медвъдь.
Такъ вмъсто чтобъ робъть;
Толико сколько можно,
Имъ защищаться должно;

А канъ не станетъ силъ, объимъ умереть; Однако толстой дубъ въ томъ мъстъ прилучился;

Одинъ изъ нихъ забылся, Какъ аругу онъ божился, И на дубъ взятсъ,

А наящвы вст съ собой на самой верьхъ унесъ. Другой на смершь остался,

И сабдетвенно, что онъ гораздо испужался: Ково не устращить суперникъ таковой? Не чаяль больше онъ прийти къ себъ домой.

, equae nore

Домой не отпускаеть. Медатаь не разсуждаеть, Объ етомъ никогда,

Что надобно съ домашними простипься. Пришла бъда.

Нещастаньой слыхаль, что мертвымь притвориться, Въ такомъ случат надлежить.

Палъ, притворяется, что будто мертвъ лежитъ, Медвъдь всю голову у мертвито лоболетъ,

И въ немъ дыханія не обръщаетъ.

Понюхаль и пошель, Я чапав, говоря, живсва я нашель. **3**16----

ушель медвыдь изв глазв, слыв храбрый вонив св дуба: И стала радость бышь ему сугуба; и друга своево опящь онъ получилъ,

И клятым онъ не преступилъ, чтобъ вмъстъ умереть какъ сказано то прежде; А что бы вмъстъ жить, онъ въ кръпкой быль надежать. Быль радь, и что быль радь онь другу то открыль. и спрашиваль ево, что въ уши говориль

Медвъдь ему за пайну.

Тоть отвычаль ему: чтобь дружбу обычайну, Я дружбой несчиталь,

И чтобъ я впредь друзей при нужат узнаваль.



VII.

Пьяной и судьбина.

Муронъ напившись пьянъ, воды пошелъ искапъ; въ желудкъ вздумалъ онъ огонь позаплескать: Прибътъ къ колодено; но такъ онъ упомился;

Что у колодеяя неволей повалился, И жажду поэзбывъ пустился въ слідкой сонъ: Започиваль тупь онъ.

Не вздумаль онь тово, что легь онь тупь не кв стапи: Раскинулся, храпишь, какъ будто на кравати, И ужъ спустился онъ въ колодезь головой. Судьбина, пьянова, шедъ мимо, разбудила,

И говорила:

Поди, мой другь, опсель, опочивать домой. Спроси, гдъ ты живешъ: твой дворъ тебъ укажутъ. Какъ ты утонешъ, я тому причина, скажутъ.



Digitized by Google



VIII.

Крестьянинъ и смерть.

Крестьянинъ въ старости и въ бъдности страдая, Дрова рубилъ,

И жизни шаковой не полюбиль, Остатокъ стоихъ ни съ смертью не равняя, Что въ ихъ? онъ говориль;

Уже топъ въкъ прошель, который быль пріятень: Прошель тоть въкъ какъ я быль весель и здоровь; Приди о смерть, приди! я въ гробъ ийти готовъ.

Сей голосъ стариновъ, Былъ смерти очень вилтенъ, И послъ оныхъ словъ,

Смерть вст свои дтла другія оставляеть, И старова у дровь,

Усердно посъщаеть.

Канъ не оставить все когда ее зовуть, Другія оть нея и окны всь запруть.

Она жъ и не спъсива,

И что къ нему пришла, ни малова нътъ дива. За чемъ ты звалъ меня,

Она у старика не грозно вопрощала, Мив слышалось, что жизнь тебв противна стала: Струсиль старикь и ей отвътствоваль стеня: Ивть дало не о томь, передь тобой могила; Я зваль, чтобь ты дрова снести лишь пособила.



IX.

9"e-

Муха и кореша.

Въ коретъ тала не знаю ито такая, Кто такова она, что нужды до тово? Пускай не Бхало въ корешт ни ково, Иль пусть сидъла въ ней красавица какая: То лупие и всево.

Одналь она сидбла, Иль при себъ любовника имъла. Здъсь дело не о помъ. А тхала она внъ жила,

Знать что поля любила.

день очень жарокъ быль, и пыль вилась столпомъ,

Kopema,

Средь лъта, Пылитъ всегда,

То разумъется, накъ выбдешъ, тогда. Прилипла мужа къ ней, и пыль такую видя,

Вэгордилася, и говорила сидя:

Хоть не она тому причиною была: Куда накъ сколько здёсь я пыли подняла



Крынка молока.

Мелинта понесла на рынокЪ молоко: Хоть крынку головой нести и не легко; Мелинта о трудъ своемъ не размышляетъ, Но деньги исчисляеть,

T

Которыя она за свой товаръ возметъ. И вт мысли таковой дорогою идеть: Канъ ето я продамъ нуплю янцъ десятокъ. Да выведу цыплятокЪ.

Не думай коршунъ ты цыплять моихъ таскать; Я етану ихъ беречь такъ какъ робятокъ мать.

-9148-

Цыплятки будуть куры; Вишь я не здълзю какъ дълзюшь що дуры, Чтобъ мнъ цыплять поъсть.

Они со временемЪ, ямчки будутЪ несть. И разведу я куръ ста два или и болъ. КурЪ нъсколько продавъ овечку я куплю; Вить дешево своихъ я куръ не уступлю. Купивъ, овечушку пущу гулять я въ полъ. Овечит надобно ягнятокъ мит родить. Вы будете меня лгияточки любить. Какъ на лугъ я приду они играть тамъ стануть: Увидючи меня вошь шинь що вспрянущь:

> И вив ума, Воспрянуль сама.

Слътела крынка: вотъ Мелинтъ вся запната.

Какой ей то ударЪ! Прости товарЪ,

Прости овечушил, простите и ягнята, Простите яица, и куры, и цыплята.



XI.

Человъкъ средняго въка и двъ ево любовницы.

> Быль ивито среднихь льть, Ни внукъ, ни дъдъ,

_577e__

Ни хрычь, и ни дъщина: Однако быль ужь став; но прежнихъ волосовъ еще быль видьнъ цвыть; Осшалася на немъ ихъ цъла половина.

Любипься онъ еще умълъ, и двъ любовницы имълъ:

Одну съдую:

Не такову какъ онъ, сълую впрямъ:

Другую молодую,

Каная бы годна была и молодцамЪ.

Одил ево дарила,

Аругая тщилась обирать.

И наждая ево боялась потерять. Извъстно накова въ любви и въ ленъгахъ сила. Спарука думала: любовникъ мой не спаръ,

А я ужъ спала спара;

Такъ я ему не пара:

Понинетъ онъ меня! накой мнъ то ударъ! Аругая аумала: любовникъ мой ужъ старъ,

А я еще не стара:

Такъ я ему не пара:

Узнаеть ятсть мою и мой притворный жарь: Чтобъ имъ не оборваться

ВЪ такой глубокой ровъ;

И етой и угой котълось съ нимъ сравняться,

Хоть цвттомъ волосовъ.

И волосы примъта,

Что ихъ не сходны лъта.

Хрычовка уполипь сомнънье и поску, Щипала у нево съдыкъ по волоску.

А та съдыя оставляла:

По волоску она вонъ русыя щипала.

Ни въ стигой вшель онь въкъ, ни въ лъти молодыхъ, Не стало вслосовъ, ни русыхъ ни съдыхъ.

とととと

XII.

Мышь городская и мышь деревенская.

Пошла изъ города мышь въ красной день промяться, И съ сродницей своей въ деревит повидаться. Та мышь во весь свой въкъ все въ закромъ жила, И въ городъ еще ни разу не была.. Канъ стали ужинать, мышь градска говорила, Каная тамо жизнь, и очень то хвалила: Ты фшь простой эдфсь жаббь, а я тамь сахарь фмь, Что ради тамъ господъ, и я питаюсь тъмъ. Про сахаръ много разъ сестрица я слыхала, Однако я ево и съ роду не ъдала, Та говорила ей, попотчивай меня. А та симъ лакомствомъ сестру свою взманя, Отвътствовала ей: коль хочешъ то отвъдать. Танъ завтра ты ко мнв пожалуй стобъдать. И здълилося такъ. Тутъ сахаръ, сыръ, мяса, Такова гостья ввъкъ не видъла часа. Но какъ ихъ повара за кушаньемъ застали, СЪ какою трусостью они отъ нихъ бъжали! И только лишь ушли, анъ кошка имъ въ глаза, Ужасняе еще и перьвыя гроза. Ушии и от тоя, и туть была удача. Но гостья у сестры домой просилась плача: Пожалуй поскоряй сестрица отпусти, Вшъ сахаръ пы одна, и съ городомъ прости, Я сладких в темвъ твоих во втив не позабуду ; А впредь, доколь жива, на твой объдъ не буду.

- Sie

XIII.

Кошка и пътухъ.

поймала пътуха голодна кошка въ когти, и какъ она въ нево уже воизила ногти, Спаралась правый судъ явить ему она, что будто есть ево великая вина. Ты спать, ево винить, козяевамь мышаешь, Пътухъ на то: дълй не право разръшиешъ; я симъ хозяевамъ своимъ не досажу; Какъ утромъ я пою, къ работъ ихъ бужу. Пускай то такъ, да ты въ любови лицемъренъ, И не быль ни одной любовниць ты върень. А естьливъ не искалъ различности я лицъ, То куры изнесли не много бы лицъ. и то хоть такъ, сама я ето утвердила; Одилко ужъ тебя я къ смерти осудиял. Напрасно все теперь и прозьба и боязнь; я завтръкать кочу; прими достойну казив.



Орелъ и ворона.

Нашедши устрицу не знаю гдв орель, Прельщался на нее, да вынуть не умблъ. А гдъ орелъ сидълъ ворона тупъ лъпъла. И видя то, сама покушать захотбла. Спустилася нъ нему, и мня достать объдъ, Приближившись такой даеть ему совъть: Когда и я донесть твоей особъ смъю; Такъ пы подъ облака взлепи описелъ съ нею,

А какъ ты будешъ тамъ то устрицу опшоль, Изалань ты спустить на каменья изволь, Но только лишь она по намнямь застучала;

Ворона устрицу изъ раковинъ умчала.



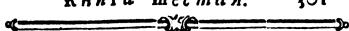
Конь и оселЪ.

Конь гордый на пуши украшень серебромь, Канъ рыцарь нъканой встръчается съ осломъ, Который отягченъ насилу взносить ногу, Кричитъ издалена, чпюбъ далъ ему дорогу; Осель дорогу даль, и мысто уступиль, Которо гордый конь хотя не откупилъ. Поранили коня въ войнъ: окъ прежню нъгу, И спись свою забыль; впретли ево въ телету, Когда онъ подъ съдломъ не могъ уже служить, и начали навозъ на рыцаръ возишь. СЪ смиреннымЪ и еще съ осломЪ тогда здоровымЪ. Гав спрашиваль осель ты нынь спысь абваль? и помию накъ на насъ на бъдныхъ пы Девалъ. АхЪ! онъ отвътствовалъ, какъ я мерэилъ тобою, Я вижу нынь то вседневно надъ собою.



Прохожій и зм Бя.

Среди зимы, въ морозъ, прохожему въ пути. Случилскя эмфю эдмерэлую идищи.



Спасать нещаетну тварь суть дъйствія геройски; не въдаю за что мы хвалимъ оны войски, которыя людей гоняють какъ овецъ. Прохожій не таковъ, изрядной молодецъ; зитю щелротою великой снабдъваеть, и въ пазухъ своей какъ руки согръваеть. Согрълася она у друга своево, а въ воздалніе ужалила сво.



XVII.

Аполлонъ и Минерва.

Не въдаю за что прогнъвался Зевесь:

Быль свержень Аполлонь съ Минервою съ небесь.

Принуждены они по всей землъ снитапься,

И способовь искать, чъмъ странствуя питаться.

Тоть сталь по городамь аптеки уставлять,

Другая мнить умы скорбящи изцълять.

Аптекарю чиня великія доходы,

Бъгуть по порошки от всъхъ сторонь народы.

Минервъ въ нищетъ доходу съ миру нъть,

Хотя безуміемь и весь наполнень свъть.

Ужасна смерть; и всъхъ аптекарь обираетъ:

А оть дурачества никто не умираетъ.



XVIII.

Лисица и козелЪ.

Лисица и козель куда то вмёстё шли, И захотёлось имъ напиться. Колодезь въ сторонё нашли.

Вода была низка: коль пишь; пришло спустишься. Къ желанью дорвались, Спустились, нашились.

Вылазить издобно: что влезли, то не чудно; Дз вылезть очень трудно.

Погладивъ бороду лисица у козла: Уприся, говоритъ, ты вверъхъ стъны ногами, Потомъ рогами:

евтом и выжения выжени

А канъ себя избавлю,
Избавлю и тебя. Тебя ль я здъсь оставлю!
Козель сей вымысель безмърно похваляль,
Клянясь чтобь никогда онь въ умь ему не впаль.
Лисица вылезши въ свободъ пребывала.
А бъднова нозла она увъщевала.

Коль остороженъ быть онъ прежде не умъль, Въ нещастін чтобъ онъ терпъніе имъль.



Сей принялдъ учить илсъ, чтобъ прежде мы илчля, Желля получить трудамъ своимъ вънецъ, Подумали, накой имъ слъдуетъ конецъ.



XIX.

Два рака.

Ранъ раку говорилъ! куда ты ракъ Какой дуранЪ! Ты ни шага пройти порядкомъ не умбешь. Кто ходить такь? Иль ногъ пы не имвешъ?

понажется, один бен бинь озбіяка, Другой быль трусь,

А то бы стала драка.

Однако не жочу въ трусакъ оставить рака: И топъ подыметъ усъ.

Походною иною,

Сказавъ ему: пройди ты самъ передо мною.



Два живописца.

Похвально то что здблано искусно, А что не вкусно, То пложо завсегла, На что бы ни пришла изъ мыслей череда. Ищи своей забавы, Прибытка, славы, Во исполнении искусства своево; Безъ равума дъла не стоятъ ни чево. за что ни примешся ты дерэско и нахально, Не будетъ то похвально, Коль ты въ искусствъ маль; , бы до небесь пы мысли простираль,

Что въ дъйстви почтенно и велико, Тобою будетъ мало що и дико. Другой и въ малости заслужитъ похвалу, Въ какую ты войдешъ въ великости хулу.



Лягушку написалъ безмърно нъкшо живо, Лягушка спало диво, Лягушка продана, Дороже и слона.

Разнесся слухъ о сей продажъ. Прівхаль и другой,

Картины продавать, ценою дорогой, И мыслить: ремесло подобно ето краже,

Не много попотьй, И вдругь разбогатьй:

И написаль Парнассь и Музь и Аполлона, Да только написаль письмомь инымь, Или сказать ясняй, письмомь дурнымь; Вольшой цъной продать картину то прецона.

Сколь много онъ за то просилъ, Даюпъ толико мало.
Ко всъмъ Парнассъ носилъ,
Ни кто Парнасса не купилъ;

Ему досадно стало.

ВЪ великой ярсети отправился вЪ свой путь. И накЪ сЪ пути назадЪ изволилЪ поглянуть, БранилЪ счЪ городЪ сей; не стоишЪ ты полушки,

Ксгда въ такой чести у васъ, Великой Аполлонъ и весь Парилссъ: Вы Музъ не любите, угодны вамъ лягушии.



XXI.

Волкъ и журавль.

Волкъ ваъ не знаю, что и костью подавился,
Метался от тоски, и чудь он те вздурился.
Увидваь журавля, и слезно сталь просить,
Чтобь он тотщился въ тот ему помощникъ быть,
И всю он та нево надежду полагаеть.
Журавль свой долгой нось въ гортань ему пускаеть,
И вынимаеть кость. Потом он просить мады,
Что он таковой спась злой ево бъды.
Довольствуйся ты тъм , звърь хищный отвъчаеть,
Что волк тебя въ таком здоровь оставляеть,
Какое до сея услуги ты имъль,
И радуйся тому, что нось остался цъль.



Готь права честности не мало собрегаеть, кто людямь никогда худымь не помогаеть.



XXII.

Собака съ кускомъ мяса.

обака на доскъ ръку переплывала, и мяса не большей кусокъ въ роту держала. грезъ тънь она себъ въ водъ была видна: гула предъ етой я собакою бъдна, часть VII.
у Подумалося ей. Кусокъ въ водъ казался Гораздо больше быть, и ей въ глаза бросался. Она чтобъ то отнять, завидуя, могла, Тотъ бросила кусокъ, который берегла. Мечтательнымъ кускомъ себъ напрасно льстила, А изъ роту прямой купаться упустила.



Чево не получиль, тово своимь не числь, То разно, что вь рукь, и чемь владееть мысль.



XXIII.

Возгорд ввшаяся лягушка.

Увидъвши быка аягушка на лугу,
Сказала, такъ толста я быть сама могу,
И чтобъ товарищамъ въ семъ видъ показаться,
Влюбяся въ толщину вдругъ стала раздуваться,
И спращиваетъ ихъ надучшися она,
Подобна ли ее быковой толщина.
Отвътствовали ей товарищи, ни мало.
Отвътствовали ей товарищи, ни мало.
Вздувалася еще услыша тъ слова,
Конечно быть толста хотъла такова.
Ло самыхъ тъхъ она поръ дутися научалась,
Покамъсть треснула, и спъсь ее скончалась.



ΧλΙν.

=1"C=

Заяцъ и медвъдь.

пресильну заяць злость при горести имъль, что нъкогда медвъдь дътей ево поълъ, И всякой день хотбав отметить свою обиду, Но не было ему къ тому ни мала виду. А сей быль озорникь вы льсу ему состав, Тикъ должно было ждать и впредъ подобныхъ бъдъ. Хоть заяць и трусливь, однако тронуть больно, Отвіги получиль къ отміценію довольно, И предпріля в хотябь случилося пропасть, лишь толькобь своево врага ввести въ напасть, Взманить въ свой частый льсь охотниковъ, со псами, Гат и не думали они бышь прежде сами. Пришчина: что сей льсь быль тьсень и не чисть, И въдали они, что онъ и незайчистъ. Съ нетерпъливостью дней зимнихъ дожидался, ВЪ опватъ вымыселъ ему на мысль попался. вь изинь сей эмми минь шолько выпаль сибгь. Остивиль онь свой домь, и подь деревней легь, Гат малыя тогда рабята забавлялись. И ситгъ сжимаючи другъ въ друга имъ мъщались. Увиабли они, что заяцъ тутъ приникъ: Какой пошель оть нихь по всей деревив крикъ! Но заяць убъжаль топчась кь себь возвратно, И обложилъ вриги слъдами многокрапно, А посль побъжиль куда тогда котьль. ВЪ деревит эличий слъдъ охопникъ усмопрълъ, И шель съ собакою по заячьему следу, Одиано не къ нему зашелъ къ ево сосъду, И испужавшися обратно побъжаль, Но что въ лъсу медвъдь, въ деревит разсказалъ.

Сбираются къ нему охотники со псами, Иной съ рогапиной, съ ружьемъ, иной съ стрълами. Наполнилъ всъ дворы о лютомъ звъръ слухъ, Иной съ собою ножъ беретъ, иной обухъ. Во множествъ къ нему крестьяня выходили, И только лишъ пришли топичасъ ево убили.



Не учиняй обидЪ, ты сильный, никогда, Безсильный то отметить удобенЪ иногда.



XXV.

Волкъ, овца и лисица.

Овиз, лисица, волив приятство утвердили, Однако первенствомъ въ немъ волка предпочтили. И слушала ево лисица и овца, Не такъ какъ старшаго, но равно какъ отца-У волка иткогда съ медвъдемъ стала ссора, Что онъ своимъ друзьямъ сказаль межъ разговора, И сказываль, что онь кь опімщенію идеть, Прося, какой они дадуть на то совъть. Овца на страшну брань ийти ему претила, И что онъ пропадетъ съ слезами говорила: Пожалуй башюшка побереги себя, Ты вбазешь по самь, что онь сильняй тебя. Волкъ больше въ сей совъть съ овцою не впустился, И очень на нее за ещо разсердился. Ты думаешь, что мнь сь медввлемь страшень бой, Ей съ гитвомъ говориль: я, дура, самъ герой:

ужъ много у меня панихъ враговъ бывало: но сердце никогда мое не трепътало. Слыхала то и я, лисица туть на то. Волкъ спрашивалъ ел слыхала ты ? а что? я слышала, ему лисица отвъчала, что храбрость иногда птвоя и львогъ сражала. да въ помъ и дивности не вижу никакой; я знаю что ты храбръ; худая брань съ тобой. комь то была и ложь, но волкъ тъмъ возгордился, И отмынить свое намыренье стыдился. Тотчасъ простяся съ ней пошель оть нихъ на брань, но гордости животь безумець отдаль въ дань.



Соколъ и сова.

Когда то соколу сова другиней стала: И съ нимъ какъ равная по воздуху летала: И говорить ему; я дътокъ воспитала:

Такъ шы любезный кумъ не шрогай ихъ И береги еще и отъ другихъ: Храни ихъ, кошь они со мною, кошь заочно.

я ихъ тебв, Вручаю какъ себв,

и опишу ихъ точно:

и стала красоты ихъ класти на ввски. Съ примъсомъ пудъ пяти пристрастимя аюбом: Умильныя глаза, орлиныя носки,

Сокольи брови: КанЪ ангели они; Пожалуй ихъ храни:

Digitized by Google

3``@

А я тебъ кума и нынъ и на предки. На завиръ видишь ихъ соколь: сидяшь совяща: Сказалъ: не нумушки моей сидятъ рабята; Тъ будто ангели, а ето чертенята;

Конечно ето дътки, Каной ея сосъдни,

И эдблаль изв цыплять онь ужинь безь наседки.



Нъмчинъ и Французъ.

Любовникъ ластяся къ возлюбленной своей, Осм Блился открыть свою горячность ей, Она ему на то сказала безъ обману: Я для ради тебя, что хочешъ дълать стану, Единому тому не можно только быть, Чтобъ стала я тебя когда нибудь любить. ПопросишЪ денегЪ пы и часто слово вЪ слово услышишъ ты отвътъ:

КЪ услугамъ серце все твоимъ мое готово А денегъ нъпъ.

Я къ етому скажу, что нъкогда случилось, И что не выдумил да въ дъйствъ приилючилось: Французы съ Итмими дралися, а за что? Отвътствую на то:

Не энаю.

За что кио биль ково, и сами можеть быпь не въдали тово. Не о пришчинъ я войны воспоминаю. Воинско серце разжено, и такъ положено,

ANNIA Meetina A. 311

Чтобъ не было пардону: По христіянскому ль то здъльно закону, На ето я скажу:

Не энаю,

И шив же предложу:

не о законъ я шеперь воспоминаю.

Такъ ръжуть Нъмцовь накъ овець: божественный уставъ безмърно почипали, И видио, что они писаніе читали:

Французъ Нъмчина повалилъ,

И жочетъ показать отвагу,

На грудь ему поставилъ шпагу,

Нъмчинъ ево молилъ,

Чтобъ онъ ему животъ оставилъ,

Французъ не преступал правилъ,

Отвътствовалъ ему:

Тебъ я другу моему Служить во всемъ готовъ неложно:

А етова никакЪ исполнить не возможно.



XXVIII.

Мужикъ съ котомкой.

Безб разбору ты ври про чужія діла,
Та работа не тако како твоя тяжела.
Ніть: не дивно ни мало и мит како тебт,
что миляе на світь всево ты себі:
Ла чужова труда ты не тщись умалять.
И чево ты не знаешь, не тщись похулять.
Естьли спросишь меня,
Я скажу не маня,

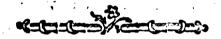
У 4

Что честной человъкЪ, Етой гнусности здълать не можетъ во въкъ. Посмотри,

И держи то въ умъ:
Несъ мужикъ пуда три
На продажу свинцу, въ не большой котомъ,

Нагибается онъ да не льзя и не такъ:
Вить не грошъ на вино онъ несетъ на кабакъ:
Миръ ругается видя, что гнется мужикъ;
Свищеносца не кажется трудъ имъ великъ.

Имъ мужикъ отвъчалъ:
Трудъ мой нажется малъ:
Только Богъ ето въсть,
Что въ котомишкъ есть;
Да извъстно тому,
Кто несетъ котому.



XXIX.

Вдова пьяница.

Престрашная пьяница гдт то была, И полнымъ стананомъ жмельное пила, Дворянскова ль роду она, иль мъщанна, Или и креспъянка,

Оставлю объ етомъ пустыя слова, Довольно что пьяница ета, вдова: Родия и друзья ето видя, что тянетъ Хмельное вдовица, въ году ясяной день, И дъллетъ только одну дребедень, Не могутъ дождаться когда перестанетъ,

Она едакъ пить, И стали журищь.

пониньше журьбу вы, она ихъ просила, н имъ оправданье свое приносила: понойникъ въ стаканъ на днъ, и мой свътъ, умерьшаго мужа памъ вижу порпрепъ.

> По етой причинъ, Возможно ли нынъ,

Когда я нещастна осталась одна, любезнымъ сосудомъ мнъ пишь не до дна 5 Не булуть любимы вдовицей такь черти

Канъ мужъ и по смерти, Вписляи туть чорти гдв прежде быль мужь: Она изъ стакана все пьеть мъру тужъ. уемщики щакъ же вдовицу журили,

И ей говорили:

Ты тянешъ какъ прежде; скажи для чего? дая мужа? такъ нътъ ужъ портрета ево. Ошвъщь быль: себя я въ ещомъ оправлю, Я чорту ни напли на диб не оставлю.



Волкъ и рабенокъ.

Голодный волкъ нигдъ не могъ сыскати пищи м волки бееб тово гораздо нищи.

Чтобъ ужину найти,

Скитаться долженъ онъ ийти: Не требуется толку.

Что надобно побсть чево нибудь и волку:

А въ томъ нъть нужды мнъ, Когда ево за то дубины въ двъ ударять,

н довко отболрять;

Вишь ещо не моей достанется спинь:

Пускай ево изжарять:

Каная ещо инт печаль?

Вишь волка мит не жаль.

Пришель нь преставнскому волкь дому, И спрывшись на гумнь зарывшись подь солому, А на дворь въ избъ рабенка съкла мать, И волку, выбросивъ, грозилася отдать.

Волиъ радъ, и ужина готова, Да баба не здержала слова.

Ушихлі и войні и шумъ въ избъ умолкъ, Рібенкі мішь не устращаєть,

Да утвшлеть,

И говорить ему: когда придеть лишь волкь, Такъ мы ему поправимь рожу,

И чтобъ онъ нісь зібыль сдеремь съ нево мы ножу. Худую ужину себъ тупь волкь нішель,

и прочь пошель,

Сказаль: и ожидать туть доброва напрасно, Гат митніе людей съ ръчами не согласно.



XXXI.

Пастухъ и Сирена.

ВЪ долинъ ирасной на лугу,
ПістухЪ Аркідской жилъ со стадомЪ:
Спрены зараженный вэглядомЪ,
Сидълъ онъ часто на брегу:
Сирена духъ ево смущаетъ,
И множа въ немъ любовну страсть,
Сима жаръ тотъ же ощущаетъ,
Отдавшися любви во власть.

-9"/e__

Едва ужъ онъ скотину пасъ, ни что ужъ не увеселяетъ, и полько въ груспи умоляетъ, нептуна онъ по всякой часъ: о пы правишель моря сжалься, и мит прекрасную вручи! Возми, отвътъ быль, не печалься; но полько взявъ ее молчи.



БВ какомВ восторть быль весь духв ! Колико мысли были нъжны! Син ушрхи неизержини. Встръчаетъ радостный пастукъ, в выполняющим при Онъ вопитъ: о велики Боги! Вь сей часъ увижу весь я рость, Все тъло дарагой и ноги: Но что онъ видить? рыбій жвость.



Апръля перьвое число.

Апраля въ перьвый день обманъ, Забава общая въ народъ. На выдумки лукавить данЪ, Нагая правда въ немъ не въ модъ. И все обманомъ заросло, Апръля въ перьное число.



Одни шлють радостную вѣсть, Друзей къ досадъ утѣшають, Другія лгуть и чѣмъ ни есть, Друзей къ досадъ устрашають: Лукавство враки принесло, Апръля въ перьвое число.

3%2

На что сей только день одинъ, Обмана праздникомъ уставленъ? Безъ самыхъ малыхъ онъ притчинъ, Иэлишно столько препрославленъ! Весь годъ такое ремесло; Такъ цълый годъ сіе число.



XXXIII

Кокушка.

Трачь вырвался изь рукь, изь города домой:
Конушна говорить: снажи дружечинь мой,
Каная вы городы молва о пысняхы нашихы:
Онь ей отвытствуеть: изы жителей тамы вашихы,
Прославлень соловей, о немь везды слова,
О немь велиная тамы носится молва.
Конушна говорить: о жавронны извыстно:
Грачь ей: и жавронна тамы пыніе прелыстно.
Конушна говорить: во славы ль тамы снворець?
Грачь ей: и оны у нихы извыстный тамы пывець.
Конушна говорить: сь тобой жила я дружно;
Для дружбы той снажи, что знать еще мны иужя

Да только ни чево дружюк в не утай:

Какія рычи тамь про пысенки мой?

Грать ей: о томь людей на рычь не позывало.

Какь будто бы тебя на сыыть не бывало.

Кокушка говорипь: коль люди безь ума,

Такь я могу сплести жылу себь сама.



XXXIV.

Секретарь и соперники.

По бирж в двое шли.

Кинія люди то, не энію я объ етомъ, Гуляли льтомъ,

Гуляли и въ гульбъ туть устрицу нашли:

Гражданска въ силу права,

Кому сътеть устрицу, не приложу ума; Юстиція сама

Не въдаетъ того, и нътъ на то устава.

Пошелъ великой споръ,

Кому принадлежить находку ету скушать, И скучно было слушать.

Какой объ усприцъ былъ шумъ у нихъ и водоръ Окончилась проказа:

Глупяе устрицы была такая тварь.

Попался секретарь,

Шелъ биржей на кабанъ изъ суднаго приказа:

Тотчась онь ихь развель,

ИмЪ далъ по черепку объимъ изъ находки, И передъ чаркой водки,

Безъ справокъ, устрицу, и безъ екстракта, сътав.



XXXV.

Пахарь и обезьяна.

Мужикъ своимъ трудомъ на свътъ жить родился, Мужикъ пахалъ, потълъ, мужикъ трудился, И отъ труда

Онъ ждетъ себъ плода.

Прохожій похвалиль рабошника съ дороги. То слыша подняла и обезьяна ноги, И хочешь похвалы шрудами испросишь, Опъ любочестія и въ ней разжегся пламень,

Взяла великой камень,

И стала камень сей переносить,

А камень не пирогъ, и здъланъ не изъ пъста; Такъ ежели когда носипь ево хопъть,

Конечно надлежить нося ево потвть:

Пответь и трудится. Другой прохожій шель, Въ трудъ ее нішель,

И говорить: на что толикой трудь годится? Безумцы никогда покоя не хранять.

Впередъ не заманятъ

КЪ трудамЪ меня, она болтала: Свой камень бросила, трудиться перестала, И жестоко роппала,

За что хвала другимЪ, за то меня бранятъ.





· XXXVI.

Опрекшаяся мира мышь.

СР числения водня зачер метти налиначи. Sa amo?

И сами воины тово не знали; Когда жъ не зналъ ни кто, И мит безвъстно то. То энали только въ миръ. У коихъ бороды поширъ.

Запворникъ былъ у нихъ и жилъ въ Голландскомъ сыръ: Ни что изъ свътскаго ему на умъ не йдетъ; Оставиль на всегда онь роскоши и свъть.

Пришли къ нему двъ мышки, , иншикси сто какія есть излишки ВЪ имъніи ево,

, овот бен отонмен ктох бма бледон боопр

И говорили: мы гошовимся ко брани.

Онь имь ответствовиль, поднявши къ сердцу длини;

Мнь дъла нътъ ии до чево: Какія от меня друзья вы ждете дани? и какъ онъ то проговорияъ, Вздохнувъ и двери запьоривъ.



XXXVII.

Левъ и мышь.

въ льсу гулялъ ужасный левъ: Окъ мышь поймавь разинуль этав, <u>=9``e=</u>

И хочеть бъдну мышку скушать. Изволь сударь меня послушать, Просила мышка, лапки сжавЪ, Царя эвбрей, сама дрожавъ, Себъ ты славы не прибавишъ, Когда зубами мышь раздавишЪ; Какую можеть то принесть, Тебъ хвалу, накую честь? Не для тово въ твоей мы власти. чтобъ мого ты дълть німь ніпасти з Вишь я шебя не поврежу? А можетъ быть и услужу, Колико способа имъю: Вня в левъ то сжалился навъ нею. А мышкъ только говорить: ВЪ въкъ буду я благодаришь: Умножь твои судьбина льта! Поймали скоро льва въ тенеша: Левъ помощи себъ просилъ. Кричипъ колико было силъ: И естьяи бы дошло до взятокЪ; Такъ левъ бы далъ рублевъ десяпокъ Чтобъ только свободиться лишь. Ошколь ни взялася мышь: Воспомянула данно слово: Спросила: все ли ты эдорово Ко мит щедроту возбимтвь. Еще живешь почтенный левь? Отвътствуеть: я въ злой судьбинъ Свой въкъ окончить долженъ нынъ. Она сказала о себъ: А я своимъ должна тебъ. Прогрызла стть и повредила. И льва оттоль освободила.

221. T'E=

XXXVIII.

Побъжденный на каршинъ левъ.

Поставлена была въ лъсу картина: Не энаю какЪ; Но было такъ.

На ней изписана престрашная скопина:

Каная? Левъ.

Разинувъ зъвъ:

Но горькою своей повержень быль судьбиной з Убилъ ево мужинъ лубиной.

> Мужикъ зашедши въ лъсъ. Спіль вильный Геркулесь. Повержена скотина, Повертъ ее дъпина: Естественна картика Левъ мимо шелъ.

И побъждения льва дъпиною нашель. Сизаль: побъдого ты хвасталь бы иною .

Когда бы въ истинну сразилея ты со много



REMILL Гора въ родахъ

Ужасная гора на сносбхъ ужъ была: Не басней басня та, исторіей слы ла. Не правильнымъ дъла и гродъ аршиномъ мърищъ чим кочешь то скажи. ни чъмъ не докажи. Всему народъ повърниъ з

Yacmu VII. Не всякъ; Дуракъ;

Однию многія не видяпів ясно вракъ.

Обманщинъ вякай, Безумецъ пакай,

минаден от Сшогох отр.

ВЪ походЪ

Весь ломится изродъ:

Уставилися всъ смотръть туда, откуда Изъ машери ийти лежить дорога чуда.

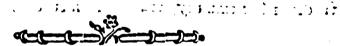
Всъ бредять: мучится, кричить, ревсть гора:

Родить пора. Рабята говорять: страшняй тово не въдя, Слона,

> Или медвъдя, Родипъ она.

А люди въ возростъ наполненны обманомъ, Поздравить чаяли родильницу съ Типцномъ. Но что родилось бишь?

Мышь.



XL.

Лисица и виноградъ.

Инсица взлесть
На виноградь котбла,
Котблось ягодь ей повсть,
Топотбла:
Кото любо кусоко,
Да виноградь высоко,

_5''e=

И не нъ ее на немъ плоды созръли долъ, Пришло оставить ей закуски по неволъ.

Какъ добычи лисица не нашла,

Пошла.

Яряся злобно, что яголь было ей покушить неудобно: Какой ворчала то невкусной виноградъ, до слыхъ не созръд шлинъ сно позныхъ чиселъ; Хорошъ на взглядъ,

Д1, кисель. Довольно штковых р Лисицъ на свътъ, И гордости у нихъ Такой въ отвътъ.

4



XLI.

Деревенской праздникъ.

Въ деревит жилъ мужикъ: въ деревит праздипив быль: Кто пить любиль, Топъ много пилъ. Крестьянинъ былъ, Хмбльнова не любилв,

И кромъ квасу тупъ ни капли окъ не пилъ; Но онъ на приздникъ другихъ не приздяяй былъ И разны на гудкъ имъ пъсенки гудилъ. Однако пъяной людъ гудошника судилъ, Что онъ играньемъ темъ бестау ихъ вреднав:

Хоти и поплясили:

И эа труды въ нево каменьями бросали.

Гудошникъ мой на силу дворъ нашолъ; Однако во вею рысь бъжавъ отъ нихъ, ушовъ

Digitized by Google

Отъ наглости мирской, отъ намней и отъ сшиллищъ: Иль крапие вымолвить: отъ сихъ негодныхъ пьяницъ.
Мужикъ рабълъ;

Сдилю на бъгу имъ птенку пропълъ:

И вмъсто спиляницъ, Бранилъ онъ пъяницъ.

Миръ пъяной мужика винилъ;

По сказкъ ихъ мужикъ деревню всю бранилъ.

Не тольно встх в и тестьянъ, не трогаль онъ и спиляницъ; Браниль лишь тольно пьяницъ,

И на сражение поселянъ не манилъ.

Не трогаль онь народа:

А то вить истинна: въ семьт не безъ урода.

Во встхъ ли людяхъ равный духъ?

И естьми домъ такой, гдъ ньть ни блохъ, ни мухъ? Въ деревнъ той, разумныя молчали,

Безумныя ворчали,

ликариды кинкеп А

Была собака тамъ, а по славенски песъ,

ВЪ котору нъкой бъсъ:

А втенно подъячий вабов,

Обруганный за взятки:

импекси био йбидье бен, кои оси бтей омб палапки:

Подъячії не охочь до пляски и музыкЪ:

Изъ зад й комнаты онъ высунуль языкъ,

Разинувъ губы;

И скалить эубы,

Изъ подсобачьей шубы,

Визжить отполь, тяжба, тяжба:

Пришла гудошнику нещастная судьба.

Снъ чорныя мяса собани влобно мучить:

Вершишся и смучать собаку ещу учить.

Песъ лаеть и кричить: не стерпимь брани въ въкъ:

Мы выбранены вст ; чо песь не человъкъ;

Песъ сынъ слблчій,

и поделени товожь какова и поделчій,

(______)

ТакЪ дъльноль онЪ себя крестьяниномЪ нарекЪ? Крестьяня говорятЪ: собака измЪ не сватья: Собакъ мы не братья;

Намъ лутче упустить гудошникову брань, Какъ пежели давать собакъ дружбой дань:

И взявъ дубину,

Собанъ дорзостной наколотили спину.

Гудошникъ мой ушель домой,

И разсердясь на пса, вездъ собаки ищеть: Зоветь ево, нахаль, нахаль, зоветь и свищеть: Собака рыщеть.

Шоль, шоль,

И во жлеву собаку онъ нашолъ;
Однако не пронулъ ево; да нътъ и дива;
Тутъ пал^ни не было; псу далъ мужикъ покой;
Не льзя ударити безъ рукавицъ рукой;
Приказная была собака шелудива.



XLII.

Турецкой выборъ жены.

Хотьль имъть женой дъвицу непорочну, Какой то Туркь, и во законъ точну,

Такую, чтобъ она Не энала и любви, не энала и вика. Турчанки пьютъ вино, да только очекь тайно: А ето и въ любви бываетъ обычайно.

> Понравилась ему одна; Онъ взяль ее нъ допросу. Жена,

Котора пьеть вино, хотя и не до диз,

Ф 3

12

Не надобна ему: не подноси и къ носу, Бупылки и простой.

Приводить онь ее ко перьвому допросу, И хочеть поизыть бутылку двакь той; Бутылки вь домь ньть; онь думиеть: постой:

Извъдать ето я умъю:

Я въ домъ пузырьокъ имъю; Хотя въ стаканъ войдеть такихъ бутылки три: И кажеть дъгушкъ онъ етопъ пузырьочикъ, Ей ето говоря: сударушка, дружачикъ,

Пожалуй ты глаза прешти

И посмотри

Двиці,

Каная предъ тобой вещица.
Отвътствуетъ она:

Бупылкі ето для вині.

Коль двил зилеть то; не игдобил онг; Другля, говорить онь, игдобил женг;

Онъ ещу остивляетъ:

Бупылочку свою другой уже являеть.

и топъ же дълаеть вопрось:

А дъвка, видя то, отворотила носъ, И говорить ему невиния дъвица:

Не врчтю, ен; ен; ктита що вещийт.

Жених в любовію горить,

Й говорить,

Невъсть ТурокЪ:

Танихъ то я давно искаль по свёту лурсив. Голубка, вёдай ты, бутылка то стоить. А дёвушка своей науки не танть, И говорить ему: бутылки тоть ли видь! Такъ ты меня въ числё не ставь, женихъ мой, дурокь; Бутылку знаю я и вдоль и поперьокъ: А Турокъ почиталь бутылью пузырьокъ.



XLIII.

3'.C:

Два повора.

Виргилій, Цицеронь, Вургавень, Ейлерь, Локь, Кортезій и Невтонь, Апелль и Пракситель, Мецень и Сципіонь: 9 преблаженная божественная мода!

Вайди когда въ приказъ, Гдъ столько какъ у насъ, Бумаги въ день испишутъ?

А то, что грамота, писцы едва и елышуть. Кто съ рода никогда солдатомъ не бывалъ, Съ Невы до Одера стреляя доставалъ. Сапожникъ Медикъ былъ, дая цъльбы пустыя.

Мужъ накто эніменить,

Колчаніем в однимь попался во свящыя:

! кимпекс инд О

Но скоро все сіе Минерві премъннть, Которія Россіей облідієть; Опъ коей мричный умъ сіянья ожидієть; А лирі между тъмъ мит бисенку звенить. Выль пъкой господинь сынь дьячій, иль бояринь,

Иль выбэжій Татаринь,

Терольдія сама не въдаеть о томь;

Тить кань же знать и мит въ Россіи здёсь о комь?

Ожано дворянинь, воть то извёстно свёту:
Прична, что имтль ливрею и карету;
Пердь норетою всегда впряжень быль цукь,

А за коретою быль егерь и гайдукь.

Ковчеть ево теориль по камню громкій стукь,

А гдз не мощены по улицамь дороги,

Карета тяжкая въ грязи была по дроги.

Гостей имтль бояринь за всегда,

Да то 65да,

Кухмистра не имбеть,

А стряпать не умбеть.
Даль двухь молодчиковь учиться вь повора,
И сталь въ годь они въ поварнъ мастера.

Хозяинъ авлаетъ бестду Зоветъ гостей къ объду:

Не шехь, которыхь онь простымь питьемь поить, Дриго по признинденный вы переднихь онь стоищь.

Кухмистры столь устроенить, Большіл но столу наблупів господа: Вв большомв нопіль нипить напуста и вода,

Кухмистры нідъ котломъ зевіють, И ест въ одинъ котель потрівы зірыпіють, Чево не слыхіно по нына никогді.

Что вылієтся за штука, Сварившися, оттоль, Тав сахарь быль и соль, Каплунь и тука? На что такой вопрось? Сварился вылился клосъ.

Кричить жозлинь мой, жвапистся за шпагу; Одилно повера съ повагни дели тяку.

Жоэлив чешеть лобь и нось:
Воть пятинді спришен недальні волга съвхили и ничево не бли.



Піить и жена,

Піять ималь жену: она стихи читала, Которы онь слагаль, и мужа почитала, И говорить стихи любовнику она, Изъ мужня слова;

-5Y/e----

тобой возлюбленный я вб в бите серажена, свесто и мина од в бите в мет статова.

Услышаль ето мужь,

И говорить онь ей: стихи мои нь чемужь?

Жена отвътствуеть: Парнассу я подвластна,

И нь чести я твоей сназала нъмъ я страстна.



XLV.

Перьвой піитъ.

Быль перьвый въ старь пінть во Франціи машейникъ, и заслужиль себв онь плутнями ошейникъ: Ал машейникомъ въ Россіи не слыву,

И въ честности живу,

Но въ жизни непріятной,

И въ жілобъ моей всегдашней и невнятной.

Дівиться не хочу, себя не заколю,

Не брошуся въ ръку и лба не прострълю;

Но естьли я Парнассъ Россійскій укращаю,

И тметно въ жалобъ страдая возглащаю;

Не лутчель, коль себя всегда въ мученни эръть,

Скоряе умереть?

Я энлю что моя честь вбино не увянеть; Но сливы сей моя први чувствовать не стинеть.



XLVI.

Коршунъ.

выль коршунь и кричаль на деревь туль, туль, Туль, туль, туль, туль, туль, туль, Какимъ то побытомъ. Какъ будто коботомъ.

Двтина коршуна съ осины здулъ. Довольно кажения грабитель курольсиль, Но малой коршуна на въпіви не повъсилъ. Остался коршунъ живъ, остался живъ и носъ,

Взяль малый коршуна въ допросъ,

Явилося по допросу,

Во оправдание Тултульску носу, Что коршунъ доброй человъкъ;

И ни ново во весь не грабливаль онь вынь; А сверьхъ того ево очистила присяга: Не переломлени нидъ головою шпига.

Мнишь коршунь: исшинну я нынь побъдиль,

Но естьлибъ я ево судилъ, ВЪ элеменкъ бы сей плутъ на дыбъ помътался, И посав въ пътаб бы дни дві три помотался;

А малой мой не шикъ судиль, И въ голубятню онъ Тултула посадилъ, Для обороны . . . симъ праведнымъ Тулпуломъ, Которы у нево сидять подъ карауломь,

И стіль сей ворь,

На голублинь прокуроръ: И эакрвпиль Тултуль судебный приговорь: Повбреннымъ ему невиннымъ здбалть казни, И всъхъ безъ совъсти казнить и безъ болзни.

Перевершилъ Тултулъ дъла, Однако у исво годовушка цела.

А онъ по нынъ бъшенъ; Извъсшно то, что плутъ, по самой срокъ той гръшекъ, Доколъ не повъшенъ.



XLVII.

Кукушки.

На мъсто соловьевъ кукушки эдъсь кукують, И гитвомъ милости Ділинны толкують. Хотя разносится кукушечья молва; Кукушкамъ ли понять Богинины слова? Въ дубровъ сей поють безмозглыя кукушки, Которыхъ пъсни всъ не стоять ни полушки: Лишъ только закричить кукушка на суку; Другія всъ за ней кричить: куку, куку.



XLVIII.

Молодка въ горести.

Молодиа въ горести страдаеть,

И плачеть и рыдаеть;

Подруги унимать ее котять,

И планать ей претять.

Молодиа говорить: я все на свъть трачу,
И въдаю сама, что суетно я плачу;
Готова живота лишиться я въ сей часъ:

Мит сназано, пришель указъ.

Неварность и рога, жотя вошли и въ моду, Неварныхъ женъ постричь, а рогоносцевъ въ воду. Она на тъ слова такой даетъ

: Imtamo

Объ етомъ духъ мой стонетъ, Черинцей буду я, а мужъ утонетъ.



XLIX.

Маскарадъ.

Враль мальчика ошець съ собою въ маскарадь, А мальчикъ узнавать умъль людей подъ маской, Пляской;

Какой бы кто ни вздёль, сокрыть себя, нарядь. Не ладно прытая, всей тушей тамъ тряхнулся, Упаль, разшибъ онъ лобъ, расквасиль мозгъ, рёхнулся, Но выздоровёль бы по прежнему плясать, Когда бы безъ ума не сталь стиховъ писать.

Складъ былъ безмърно гнусенъ, Не видывалъ еще никто подобныхъ вракъ. О мальчикъ! узнавать ты былъ людей искусенъ, Но знаешь ли теперь, что ты Парнасской ракъ? Ты въ маскахъ прежде зналъ людей по виду пляски, А мынъ самъ себя не знаешь и безъ маски: Брось Музу, естьли быть не хочешъ ты дуракъ.



Попугай.

въ практиръ кто то какъ увидълъ попутая, И захотвль ево повсть.

даеть практиринку пречудно странну въсть, Ево гораздо испугая,

и говорить ему, пожалуй государь,

Мив ету птаху ты изжары:

у станори в помб гораздо онь пространно; Однако ето странно,

Такую ппицу печь,

И мудрена та ръчь;

сонское опот стор выбрания в поможения в опинь о

А денежка мана,

чево не дълцетъ на свътъ семъ она! убили птицу,

Какъ будто воробъя, дрозда, или синицу. Tooms, the section to be seen and were

Одну опрезавъ кость, Повав, погрызв, за ту копвику цаав онв спицу, И за одинъ ему мясца онъ далъ нусонъ: Хоши и выжаль гесь у мяса поварь сокъ. При мачт , а шом вкаср ишийю не высокр. ость мясь етова некушався не треснеть, дичко попугай убитый не воскреснеть.

I.I.

'Коршунъ.

Врюхато брюхо, льзяль по Русски то сказать?
.Такъ брюхо не брюхато,

А чрево не чревато;

Такихъ не можно словъ между собой связать.
У коршуна брюшко иль стъльно, иль жеребо,
Отъ гордости сей звърь взираетъ только въ небо.
Онъ сталъ павлинъ, не скажутъ ли мнъ то,

Что коршунъ вить не звърь но птица? Не бесконечна ли сей критики граница? Что

Худова въ томъ, коль я сказалъ жеребо:
Для ривмы положиль я слово то, для, небо:
А ето прінскавь и нъсколько бывъ радъ,
Остался въ точности, какъ должно быти, складъ,
То шутки, каковы Рондо, Сонеть, Баладъ; . .
Оть етова писцы не ръдко отбъгроть;
Однако то они когда, пренебрегають:
Жеребо, положиль, не радиль ривмы я?
Но симъ испорченаль хоть мало мысль моя?
Напрасно кажется за то меня ругають,
Что я неслыханну туть ривму положиль:
Я критики за то себъ не заслужиль.
Жеребо слово я ошибкой не считаю,
А вмъсто басни той сію теперь сплетаю:
Былъ коршунъ гордъ,

Да только онъ смотряль не въ адъ, но въ небо А черпи смотрять въ адъ. Не мните критикой мнъ сею дати матъ: Не мните критикой мнъ сею дати жеребо.

КакЪ чортъ,

но нъ пришчъ приступлю сталь коршунъ быть павлинъ; въ ево онъ перьяхъ быль великой господинъ. Но ппицы протчіл безумца ощипали, Такъ брюхо гордое и горды мысли пали. Кто хочетъ, можетъ онъ писателя винитъ; Олнако должно ли писателя бранить? А ещо слышали мои исправно уши: Но кто переведетъ на свътъ подлы души!



LII.

Парисовъ судъ.

у парниковъ сидъли три богини, чтобъ ихъ судилъ Парисъ, а сами ъли дыни: Россійской то сказалъ намъ древности толмачь, И стихоткачь;

Копорый сочиниль илкой то глупой плачь,

И безъ лада.

Богини были туть: Палліда, Юнона,

и матерь Купидона.

Юнона полавилась;

Парису для тово прекрасной неявилась;

. Минерва,

Напилась накъ стерва; Венера.

Парису кажется прекрасна без примора.

Хоня и вст прекрасны были;
Прекрасны таковы Любовь, Надежда, Вбра.
А сидя обнажась весь стыдо они забыли.

Парисъ на судъ коть селъ, Однано былъ онъ глупъ, накъ лосось иль оселъ. Конетну сей судъя двумъ бабамъ предпочелъ, И разсердилъ онъ ихъ, накъ пчельникъ въ ульъ пчелъ,

И дълу онъ прочелъ Екстрактъ и протоколъ:

Дій за ещо ево не взрющиль чудь на коль.
Венера возгордилась,
Дочь мозгова зардилась,
Юнона разсердилась,
Пріяма за ещо остригла и обрила,
И Трою разорила.



LIII.

Несмысленныя писцы.

Вши въ самой древности читать, писать умбля И пъсни пъли.

Всползла

Во удивленье взору,

Тат музы, вошь быль котора зла,
И стала возглашать во злобт и роптаные,
О прават, честности, о добромъ воспитаные.
Не слушаеть ни кто что тамъ поеть та вошь;
Извтстно что у вши нтть птсней ни на грошь.
Когда бы птла мышь; мышь кошка бъ изловила;
А вшамъ такихъ угрозъ природа не явила;
Такъ музы разсералсь и въ жалобахъ своихъ,
Хотл вши голосъ тихъ,

И пъла вошь не шумно,

Со вшами музамъ брань имъти и безумно;
Но зевсъ не движимъ пребывалъ,
И говорилъ: я вшей и съ роду не бивалъ;
А естьли мнъ убить ее за гнусны пъсни,
Въ которыхъ ни чево нътъ кромъ только плъсни;

Такъ лутче мнъ побить безмозглыхъ тъхъ,

которы мнять искать во гнусности утьхъ; Ла ето строго:

вь иномъ сель людей останется не много:

А на срамную вошь не брошу грома я:

Не осквърнится въ въкъ руки моя. О музы! должно вамъ отнынъ въчно раиться:

Что вы могли из твірь гнусньйшу разсердиться:

Воспъла вошь; но что?

Не въдаетъ ни кто:

Но кто хвалили то?

Хегании то одни, кто сами вст ничто. Которыя сей вши жвалили бездтлушки, Не стоять гады то и вст одной полушки.



Yacms VII.

LIV.

Лисица и спатуя.

Я ведаю что ты Парилсскимъ духомъ дышешъ; Стихи ты пишешъ.

Не возложиль ни нто на женскій разумь узь: Чтобь дамамь не писать, въ которомь то законь? Минерва женщина, и вся бесьда Музь,

Не пола мужеска на Геликонъ; Пиши! не будешъ штмъ шы менше хороша; Въ прекрасной бышь должна прекрасна и душа.

А я скажу то смёло, Что самое прекраснейшее тёло, Безъ разума, посредственное дёло. Послушай что тебё я нынё донесу, Про лису:

ВЪ изномъ то статую нашла она лъсу: Венера то была работы Прансителя. Сполпуда говоритъ лисица словъ ей мъля. Промольи кумушка, лисица ей ворчитъ, А кумушка молчитъ.

Пошла лисица прочь, и говорить лисица: Прости прекрасная двица,

ВЪ которой нътъ ни капельки ума, Прости прекрасная и глупая кума. А ты то въдзешъ, Хераскова, сама, Что кумъ такихъ довольно мы имъемъ,

Хоши мы дурь и дураковь не стемъ.

кв влисацеть васильение херасходой.



LV.

=9'@**___**

Ворона.

Не принимайтеся безумцы смёло, За то вы дёло,

Которо выше вашихъ силъ. О естьли бы когда кто ето испросилъ! Тогдабъ невъжество изпрасно не потъло.

Орель овечку ухвашивь ее унесь, и подняль до небесь:

Прошивъ орла овцамъ жудая сборона-

Что дълаеть орель,

Увидъла ворона;

Къ тому же дъйствію и въ ней огонь горбав, Подобно ухватить овечку захотька,

и такъ же какъ орель поднять,

Да силы цбгаб вэять:

Минуть десящка стри ворона попотваз:

Высокомъріемъ ворона ослапилась запада в проделения в простения в проделения в проделения в проделения в проделения в простения в проделения в проделения в проделения в проделения в прос

И какъ репейной нусть къ овечкъ прицепилась:

Пришель пастухв,

И валлъ обухъ,

И зачалъ опъ тазать героя прицепленна,

И спялъ съ овцы героя утомленна,

И далъ герою онъ ударъ,

И выбилъ вонъ геройской жаръ.



LVI

Лошаки и воры.

Лошанъ монеты везъ,
Другой овесъ,
И ито изъ никъ честияй они имъли споры.
Скончали танъ они о чести разговоры:
Честняе тотъ изъ никъ, которой деньги везъ,
А тотъ подляй, которой вазъ
Овесъ.

Напали воры:

Сказали лошаку, которой везъ

Вези ты свой овесъ, Куда ево ты везъ:

И дошаковъ на волю отпустили;

Лишъ только деньги ухватили,

И деньги унесли. Какая ето честь,

Котору можетъ воръ унесть:



र्वे पर्वे कुरुष्ट्रेक के अनुवार का का अनुवार के पास कुला के अनुवार के प्राप्त के प्राप्त के प्राप्त के प्राप्त

LVII.

Заяцъ и червякъ.

На зайца, я не знаю какЪ,
Всиграбнаяся червянЪ.
Во всю на немЪ червячью волю,
ЧервянЪ лешишЪ по чисту полю!
АругимЪ червямЪ игичишЪ гордяся на бъту,
Рабаща видищель, какЪ я бъжащь могу?

Тому хвалишься славой втунт, Каковъ бы кто ни быль почтениемъ высокъ, Ково привяжеть рокь,

БезЪ дальняго достоинства кЪ фортунв. въ прямомъ достоинствъ велика похвала, и состоить изъ чести,

А протчая міла, И состоить изъ лести.



Эмъя и пила.

Не устремляйтеся тово критиковать, Ково немножичко трудненько подковать Вст ваши зборы.

и наплешенны водоры, Не здълають ему мальйшаго вреда, А вамъ надълають премножество стыда. Эмбя нашла пилу: эверонъ ее то взгляду. Зива не думаеть усердно ни о комъ,

И не скупится тратить яду; Грызеть пилу и лижеть языкомъ, Что больше виругъ пилы она яряся въется, То больше крови льется,

и проливая кровь потокомъ изъ себя, Пилу губя,

Кровь собенну за кровь чужую почищаеть. и кровью таетъ.

Пилу пилитъ. , Стиков Симск

Истрескалися губы. Узидъла эмъл, переломавши зубы,

Что тронута она была,

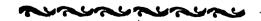
А не пила.

Digitized by Google

LIX.

Сказка ј.

Мужинъ у мужина укралъ съ двора норову, И въ городъ продавъ камку себъ купилъ. Купилъ, и къ празднику скроилъ женъ обнову. СЪ другова онъ двора бына себъ стащилъ. И ласку показавъ козяюшит сугубу, Сшиль бострокь, а теперь купиль ей кунью шубу. Молодна на себя надбев такой нарядв. Ужъ не рабошала, прелесшна быть старалась, И двумъ дъшинушкамъ угодна показалась. Они нечалино нашли какъ будто кладъ. Подпали молодиы, она не покръпилась: Начио же и нарядъ, когда бы не склонилась? Одинъ изънихъ былъ топъ, чей быкъ намнясь пропаль, Другой, корова чья намнясь съ двора пропала. Молодна таинства въ себъ неудержала: КакЪ тотъ такъ и другой про воровство спозналъ. Передъ судьею тать, подробно обличился: Не знамь, какъ вышло то, однако повинился. И вельно, какъ судъ опредълиль. Побитъ. Чтобъ топчасъ онъ быка съ коровой заплатилъ. Какъ не тужить ему? онъ планаль безъ отрады; Пришло на рынокъ несть всъ женнины наряды. Не плачь любезный мужъ, ръчь женнина была, Тебя мив только жаль, а я свое взяла.



LX,

жиль пвиской мужикь гораздо не убого, Всево, что надобно для дому, было много, н словомъ то сказать: сыта была душа. Котя онъ быль и старь, однако не скръпилея, и въ старости своей на дъвушкъ женился: А дбвушка была гораздо хороша. Ему понравилось при спароспи, приятсиво, А ей понравилось при младости, богатство, и такъ желанье ихъ въ одинъ попало ладъ. Женился старичокъ хотя и не въ попадъ: Прискучилося ей и день и ночь быть съ дъдомъ. И познакомилась молодушка съ сосъдомъ. Вельта ибкогда, какъ куры стануть пъть, Ірийти молодчику повеселиться въ клеть, д давъ ему ключи, ждетъ полночи утвшно:. тарикъ заснетъ; такъ ей все будетъ безпомъшне. Іришель молодчикь вы клить, а вы тоть же чась из дворь, Сикъ будто эговорясь пришель за нимъ и воръ. I какЪ ни кралея онъ сабаки забрежали 🗧 Коть двери вору въ катть войти не помъщии: Не надобенъ обукъ, замка на дверякъ иъпъ. Годумаль молодець, что старой хрычь идеть: часный вспомнияся какъ выкрасться оттоль, I выкравшись 65жаль какь ужь не можно 60ль. абани лаяли: ахв, жонушка вставай, Чужь старой говориль, я слышу вь домь лий, Сонечно на дворъ моя голубка воры. іе нравны жонушкт тт были разговоры: на сердилася безмфрно на сабакъ, 1 мужу гозоря, сабаки лають такъ,

344 Притчи жнига шестая.

Васнуль старинь: своя молодит воля стала.
Всчочила изы избы какы можно уплетала.
Вбъжила вы клыть, и вы ней состаушка быть мнить,
И говорить ему теперь мой старой спить,
Потышимся сы тобой. Изрядныя потыхи!
Хозяйка вору красть не здылла помыхи.
Она пошла назады, а воры пошелы домой,
И что оны захватиль, то все учесы сы собой,
И говорилы себы: хотя мны ето странно,
Однако вы ету ночь я щастливы несказанно.

Koneyb VI. Kunru.



CATИP bl

АЛЕКСАНДРА СУМАРОКОВА.



X



CATUPЫ.

T.

Піить и другь ево.

Другъ.

Во упражнении расхаживая здёсь, Вперия в конечно ты вы трагедию умы весь; Вы очажы, во всемы лицы теперы твоемы премына, И ясно что вы сей часы сы тобою мельпомена.

Піимъ.

Обманываяся, любенный другь, внемли! Я такь далекь оть ней, какь небо оть земли?

Другъ.

EHAOTY - -

Піитъ.

Пастухи, луга, цвъты, зефиры, Толико жъ далени; хочу писать сатиры; Мой разумъ весь туда стремительно течетъ.

Другъ.

Но что от жалостных тебя днесь драм влечеть?

Піишъ.

Въ петрополъ они всему народу вкусны, А эдъсь и городу и миъ подобно гнусны! Тамъ съъдутся для нихъ внимати и молчать, А эдъсь орехи грызть, шумъти и кричать, Благопристойности не допуская въ моду, Во своевольствие преобратя свободу: За что жъ бы, думають, и деньги съ насъ збирать, Коль было бы не льзя срамиться и орать: Возможно ль автору смотръть на то спокойно: Для эрителей такихъ трудиться не достойно.

Другъ.

Не встхъ мы эришелей симъ должны обвинишь: Безумцовъ издобно однихъ за шо бранишь: Не должно кришики упошреблящи спрого.

Піишъ.

Но эрителей въ москвъ такихъ гораздо много: Крикунъ, какъ колоколъ, единый оглушитъ, И автора всево терпънія лишитъ: А естьли закричатъ пять дюженъ велегласно; Разумныхъ эрителей вниманіе напрасно.

Другъ.

Саширы пишучи шы можешь досадишь, И сею самъ себя досадой повръдишь: На чшо мнъ льсшищь шебъ? я въ дружбъ не шаюся.

Піипъ.

А я невъжества и плутней не боюся, Противъ прямкъ людей почтение краня: Невъжи какъ котять пускай бранять меня; Ихъ тъсто никогда въ сатиру не закиснетъ: А брань ни у ково на воротъ не виснетъ.

Другъ

Не брань одна връдить: побольше брани есть, чьть можно учинить твоей сатирь мъсть: лжець, вымысломь, тебя въ народъ обезславить. Судья соперника не праведно оправить, озлобясь мъжевщикъ полполя отрядить, А лавошникъ не дастъ товару на кредить, Со съвзжей поберуть людей за мостовую, кащей тебъ съ родней испортитъ мировую.

Піишъ.

Когда я истинну народу возвёщу;
И нёсколько людей сатирой просвёщу;
Такъ люди честныя, мою эря миру службу;
Противъ бездёльниковъ ко мит умножать дружбу;
Невёжество меня ни чёмъ не возмутить,
И росскія меня паллада защитить;
Не малая статья ея безсмертной славы,
чтобъ были чищены ея народа нравы.

Другъ.

Но скажеть ли судья виниль не право онь? Онь будеть говорить: виниль тебя законь.

Піишъ.

Пускай винить меня, и что мнь онь ни скажеть Изь дъла выписки онь развъ не покажеть?

Друг'ъ.

Изъ дъл выписки, во четверти земли,
Подьячій изгрузить вракь цълы корабли,
И разумь въ дъл томь онъ весь переломаеть;
Поймешь ли ты чево онъ самъ не понимаеть?
Удобняй проплясать, коль пъсенка не въ тактъ,
Какъ мыслямь вобразить подьяческой екстрактъ.
Екстрактъ тебя одной замучить долготою:
И спросять: выпиской доволенъ ли ты тою:
Ты будешь отвъчать: я дъла не пойму;
Такъ скажуть: дай вину ты слабому уму,
Которымъ ты съ толной вралей стики кроплешь,
И дъловыхъ людей въ бесчести, купасть.
А я даю совъть: ты то предупреди,
Или сатирствуя ты по миру коди.

Піипъ.

Гдт я ин буду жить, въ москат, въ лъсу иль полб, вогать или убогь, терпъть не буду болт, везъ обличения, презрительныхъ вещей. Пускай элодъйствуеть безсмертный мит нащей, пускай кащенха со всъмъ меня ограбить, мос имъніе и эдравіе ослабить,

крючкотворцы всё и мыши из врхивь, тремятся на меня, доколе буду живь, ускай плуты попруть и правду и законы: ие сыщеть истинна на помощь обороны: сетьли и умру оть пагубныхь сетей, онархиня по мнё покровь моихь дётей.

Другъ.

выдъльство на тебя отраву усугубить: изморщенный кащей вишь зеркала (не любить: Старукв мнящейся блистати какъ луна, Скажи когда нибудь: изморщилась она, и что ея краса выходить ужь изъ моды: (кажи слагателю нестройной самой оды, Чтобъ бросияъ онъ ее не напечатавъ въ печь: Скоряе самово тебя онъ станетъ жечь: Неправеднымъ судьямъ сказать имой отвату, Чшо рушатъ дерзостно и честность и присягу: Скажи отнупидину жадибйшему: онб плуть, и дастся орденомъ сму ременной жгуть: Скажи каршежнику: онъ обществу отрава: Не плупия де игра , онъ скажеть, но забава. Спроси за что душа приказная дъретъ: Онь скажеть, то за трудь извиссти опь береть. За что ханьжа на вебяв проняятіе бросаеть: 0нь скажеть: души ихъ проклятіемъ спасаеть. Прошиву логики кто станеть отвъчать; Такова никогда не льзя изобличать: А догики у насъ и имя редкимъ вестно; Такъ трудно доказать, бесчестно что иль честно.

Піипъ.

Еще прудняй того бездвльство эря терпвть, й видя ясно все, молчати и кипвть. Доколь дряхлостью иль смертью не увяну, Противь пороковь я писать не перестану.



Кривой толкъ.

, Prairie de la constante de l

Не видимъ никогда мы слабостей своихъ, Нумъ мнишся все добро что эримъ въ себъ самихъ. Пороки, кои въ насъ, вмъняемъ въ добродътель; Хотя тому одинъ нашъ страстный умъ свидътель: И добродътеленъ и мудръ на свътъ всякъ. Пореки отошли; невъжество сокрылось, Иль будеть такь, когда того еще не эрилось. Буянъ закантся по ухицамъ летать, А петиметеръ вздоръ предълдамами болтать. Не будеть пьяница пить кромъ только квасу; Подъячій за письмо просить себъ запасу Дьячкамъ понамарямъ умершихъ булль жаль, Скупой ущедрившись состроить госпиталь. Когда жЪ надъяться премънъ быть толикой? Когда на лузу сойдеть ивань великой, из И на неглиной ими увидимъ корабли Волкъ станетъ жить въ водъ, бълуга на земли, И будеть обывать нева кремлевы ствны. Но скоро ль (таковой дождемся мы премъны ? ВсякЪ хочетъ щеголять: достоинствомъ своимъ. И думаеть онь все изящивишее сь нимь: Льстецъ мыслить ни когда, что онъ безмърно гнусень, Онь мыслипь по , чпо онь какь жишь сь людьми ис-This was the state of the state кусенЪ:

Коль нужда въ комаръ, зоветь ево слономъ, Когда къ боярину придеть съ поклономъ въ домъ, Сертить предъ мухою боярской безъ препоны, И оть жены своей ей дълаеть поклоны. Скупой съ усмъшкою надежно говорить: Желудку что ни дай, онъ все равно варитъ.

Вині не любить снь; эдоровле де пиво;
Пить вины фряжскія, то очень прихотливо;
Отець де мой весь въкъ все медь да пиво пиль;
Однако онь всегда эдоровь и кръпокь быль.
Безумець, не о томь мы ръчь теперь имбемь;
Что мы о эдравіи и кръпости жальемь.
Сокровище свое ты заперь въ суплуки:
И опиранся безножень на клюки,
Забывь эдоровь ли ты теперь или ты болень;
Кончая дряжлый въкъ со всъмь бы быль доволень;
Когда бы чалав ты, какъ станещь умирать,
Что льзя съ собой во гробь богатешто все забрать.
Здоровье ли въ умъ; мъшки ты въ мысли числищь,
Не спишь, ни вшь; ни пьтшь, о деньгахъ только мы

Въ которыхъ; коль ты ихъ не тратишь, нужды нъпъ, ты мнительно богать; такъ мысли швой весь свътъ. Чтожъ мыслить о себъ безмозглой петиметеръ? Тат въ людяхъ умъ живетъ, въ немъ тамо пыль и вътеръ:

онь думаеть на томь премудрость состоить, Коль кудри хороши, нафтинь по модъ сшить, И что въ пустой ево главъ едина мода, скодти одительно воз починь фининише Спарука своея лишения прасопы, Ругается смотря на свътски суеты: Вступий дввушка съ мущиной въ рвчь светодно з Старукъ кажется то быть не благородно. Ей мнишся: доведушь до куді ть слова. Я, мнить во млидости была не тикова. То стінется, что ты по меньше говорилі; Но можча можешь быть, и больше чио творила: Невъжа говоришЪ: я помию чей я внукЪ; По дедовски живу, не издобно изукъ: Пускай убыщчатся уча рабятокъ моты; Мой мальчикъ не ученъ, а въ тъ жъ пойдетъ вороты: Yacma VII.

На принладъ: о звъздахъ попребны ль въсти мнъ Иль энапь ерусалим въ которой сторон , Иль съ къмъ шемираксакъ имълъ войны кровавы? На что мив, чтобы знать чужих в народово привы. Или вперяпися въ чужія языки? Какъ будто безъ тово ужъ мы и дураки. Что онь невъжествень живеть, о томь не тужить, И мнипъ онъ, то ему еще ко славъ служить, А естьли, что наукъ не должно людямъ дать, Не вскользь, доводами захочеть утверждать: Тогда онъ брединь такъ: накъ можетъ быть извъсно, Живущимъ на земли, строение небесно? Кпю можеть по сказать, что на небъ бываль? До солнца и соколъ еще не долешалъ. О небъ разговоръ ученыхъ очень пышенъ; но что? от солько вздорь, и весь их полкви излишень. Мы въдаемъ то всъ, какъ въренъ календаръ, Отъ стужи спынеть кровь, а тамъ написанъ жаръ. Но ты не въдая ни малыхъ силъ науки, Лишася и того, что будеть честь оть скуки! Ищи путь правды, гат не думано о ней, И проклинай за то ученых в ты людей. : иссязая сн оюкп к : Снат Стидето биваци О Сплетенны за моремЪ; потребно знать указы. Не спорю; но когда сидишь судьею гав, Разсудокъ надобно ль имъпь пебъ въ судъ? Коль теменъ разумъ твой, темно и вображенье, Хоть утромъ примешься сто разъ за уложенье. Обманщикъ думаеть: по глупой человъкъ, Копорый ни ково не обмануль во въкъ; Погибнеть де тъмъ честь, да ето дъло мало, Во мив де никогда ее и не бытало. Когда де по ея намъ правиламъ ходишь; Такъ больше намъ уже и куръ не разводишь. Тоть гордостью налуть людей вь нично вмыняеть, ВЪ пустой себя главъ сТ іюліемъ равняет ,

й мыслипъ! еспьли бъ онъ на мъспъ былъ ево, Герой бы сей предъ нимъ не стоилъ ни чево. чио жъ гордости сея безмвриыя причина? Не знаю: гордой нашъ дъщина накъ дъщина. СЪ чево жЪ онъ сходенъ съ нимъ? на сей скажу вопросъ что есть и у нево и въ томъ же мъстъ носъ. Иному весь шишуль, что только благородень; Красися пітыв мой другв что общесіпву ты годенв. коль хочешъ быть почтенъ за свой высокой родъ, ! Слокп йынйотоод отот увтовчето нак Но эрящу мит въ шебт передъ собой урода, Прилично ли сказать; высокаго ты рода? Ты честью хвалишься, котора не твоя: Будь пращуръ мой кашонъ, но шо кашонъ не л. На что о прадъдахъ такъ много ты хлопочешь, И спесью дуещся? будь правнукЪ чей ты хочешЪ: Родипель пвой быль пиррь, и ахиллесь пвой дыдь; Но естьяи ихъ кровей въ тебъ и знака нътъ; Какова ты осла почтить себя Заставить? Твердя о нихЪ, себя ны пуще обезславишь: Такой ли, скажупів, плодв являеть німь та кровь! постянь ананась, родилася морковы. Не побъдителя, кляченка возить, воду Хоть буцефалова была бЪ она приплоду. Но чъмъ увъришь насъ о прабабкахъ своихъ. Что не было уттъхъ стороннихъ и у нихъ? Ручлешься ли ты за върность ихъ къ супругамъ, Что не быль ни къ одной кто съ боку взять къ услугам! Что всякая изъ нихъ лукреція была, И каждая по днесь все пирровъ родъ вела? Прерви свой муза гласъ, престань пустое мыслить! Улобияе песокъ из див морскомъ исчислипь, Какъ наши дурссили подробно перечество : Да и на что, когда дается вракамъ честь?



III:

О благородствв.

Сію саширу вам' дворяня принешу! Ко чабнамъ перывымъ я отечества пишу. Дворяня, безъ меня, свой долов довольно знають: Но многія одно дворянство вспоминающь, Не помня что от бабь рожденным и ств дамь; Безъ исключенія встмъ прлошець адамъ. На то въ дворяня мы, чтобъ яюди работали, А мы бы ихъ піруды по знапіности глопіали? Каксе барина различье съ мужиномъ, И топь, и тоть земли одушевленный комъ. II естьяй не ясняй умъ барсной мужикова; Такъ я разина не вижу ни какога. Мужикъ и пъетъ и встъ, родился и умретъ, Господской шакъ же сыйъ, хошя и слаще жрешъ, И благородіе свое не рыдко славишь, Что цълый полкъ людей из карту онъ постынтъ. ? аптеделдо динтомо имадой ил онжлод ? СхА не жалко ль? можешь быкв людей быку продашь? А во ученін имбемъ мы дороги, По коимъ посклизнупъ не могупъ наши ноги: Единой шествуя въ дали увидя дымъ, Я твердо заключу, что тамъ огонь подъ нимъ. я вымень фанкти бера примень вымень, намень и придеропраж и стиномения плимень: По щету въдаю, что десять, пять да пять; Но ето не верспа; едина только пядь: Шагнуть и безъ наукъ искусно мы умъемъ; А всей премудросии цель дальную имбемъ, Хоши и врано кр ней не можем вы дойши; Но можемъ на пуши сокровищи найши. Перикав, алькивінав наукой не гнушались, Начальники ихъ войскъ наукой украшались:

великій алексіндрЪ, и ею былЪ великЪ, науку храбрый чинипъ вънчанный фридерикъ; Петромъ она у насъ петрополь услаждаеть, ЕКАТЕРИНА вновь ніуку нісіждіеть. не можно никогда науки презирать: и шрудно безъ нея намъ правду газбирать. мит мнишся на сабица такой судья походить, Мліденецъ коего, куді похочеть водить. На то ль кому судьбі высокій чинъ діла, ! скад блов кіркадси, блавычилоп бно бощр Такою слабостью умножатся намъ нищи, Лишенны имъ из въкъ своей дневныя пищи. Подьячій согрышины или простой салдать: Одинъ изъ мужиковъ, другой изъ черки взяпъ: А во дверяненва всякв, свичимь бы ни быль чиномв, Не въ типит, въ дъйстви быть долженъ дворяниномъ: И не простителенъ большой дворянской гръхъ. НічальникЪ сохраняй уставы больше встхЪ! Дворянско типло намъ изъ крови въ кровь ліется; Но скажемъ: для чево дворянство такъ дается. Коль пользой сбщества мой дъдъ на свътъ жилъ Себь онв плату, мив задатокв заслужилв: А я задатокъ сей, заслугой взявъ чужею, Не долженъ клисть ево достоинстви мъжею: И прудно ли сію задачу разръшить, Когда не тщимся мы работы довершить, Для ободренія пристойный взяв задатокЪ, По праву ль безъ труда имъю я достапокъ? Судьба монархинь вельла побъждать, И сей имперіей премудро обладать: А німъ остілося, во дни ея держівы, Ко пользъ обществи, въ трудикъ искити сливы. Похваленъ человъкъ не ищущій піруда, ВЪ которомъ онъ успъть не можетъ никогда. КЪ чему способенъ онъ, онъ точно разбираетъ: Пінщомъ не рождень, бумиги не мириеть.

А есіпьян у шебя безмозгла голова. Пейли и земяю рой, или руби дрова: Сть низкихъ болье людей не опличайся, #! превиовъ шиплами уже не величайся! Сей ПАВЛА весининаль досшойнаго коронь; Де и полобенъ быль ЕКАТЕРИНЪ окъ; Съ спиридовымъ валы орловы пребъгаютъ, И пупи на водахъ съ нимъ пламень возжигають з Голидын в гонип в рать, румянцов в наш в тюрен в, А плиннъ мальборугъ, у неприспіупныхъ сіпънъ: Подобно еропнинъ, въ часъ батнія, не дремлеть, 1! силу дерэскія мегеры онъ опібемлеть А щы, въ комъ нъшъ ума, безмозглый дворянинъ, Хотя ты княжеской, коши господской сынъ, К ивъ будто женщина дуриал не жеманься, И чио пебъ въ спыду, предъ нами шъмъ не чванься ! ОшЪ августа пускай влеченъ твой знатный родъ; Когда препрасна машь, а дочь ея уродъ, Полюбишь ни шы дочь, узрищь ни въ ней заразы, Усин и по уши зарой ес въ замазы? Коль щолько для себя шы въ общесивъ живешь, И въ пошт не своемъ шы съ масломъ кашу тшь, И не собой еще щы сверьхъ того гордищься Не дивно ли что ты дружечивъ мой не рдишься ? Беть крылья хочешь пы лещыпи къ небесамъ Достоинъ я, коль я сыскаль почтенье самъ: А естьян ин къ накод д должности не поленъз Мой предокъ дворянинъ, а я не благороденъ.



О худыхъ риемопворцахъ.

м що не жерошо, что глупостью смашно:

пінть который насъ стихомь не утвичеть, Преорънный человъкъ, котя не согръщиеть. но кто от скорби сей насъ можеть исутлить, Коль насъ бесчестве стремится веселипь? Когда бъ учились мы; исчезли бъ пухлы оды, И не ломали бы языка переводы: Невъжъ ни когда не льзя переводишь: Кшо хочеть поплясать, сперьва учись ходить. Всему положены, и щоть, и въсь, и мъра: СапожникЪ кажется помъняе гомера; Спожнинъ учишся, какъ дълать сапоги. Пирожникъ учится, какъ дълать пироги: А поваръ иногда коль стряпать онъ умъсть, Доходу болье профессора имбеть; ВЪ поезін ль одной уставы таковы, что къ нимъ не издобно ученой головы? ВЪ другихЪ познаніяхЪ текли бы мысли дружно: А во поезін еще и сердце нужно. ВЪ иной наукъ внусъ не стоитъ ни чево: А во поезін не можно безъ нево. Не вст иъ наукт сей рождениы человтки: РасинЪ и моліерЪ во вст ль бывають втин. Кинольть, русо, вольтерь, депро, делафонтень, Плоды ль во естествь обычны вськъ временъ? И сколько въспио намъ, съ начала сама, свъта, Четыре раза шли драги нъ парнасу лъта: Тогда когда софоклъ и еврипидъ возникъ, Какъ римскій спаль гомерь съ овидіемь великъ, Какъ посяв тяжкаго поезін ущерба, Европа слышала и тасса и мальгерба, Какъ жилъ депро и живъ онъ бръдни осуждалъ, И противъ совъсии кинольта охуждалъ. Не можно превзойти великаго пінта; Но тидетность никогда величемъ не сыта-Луканъ виргилія превъсити хотъль, Сенена до небесь съ инаромъ возлетьль.

Ц

Евгенін ян льэя превъсить мизантропа, И съ ипермнестрою сравнишельна ль меропа? Со мельпом ною внусъ шалію сопрягъ; Но сталь онь талін и мельпомень врагь; Не льзя ни сей ни шой шелтромъ обладати, Коль должно хахопілів, и топілась зарыдапін. Хвалипелю сево скажу я: ещо ложь: Расиновъ, говорипъ, французъ, совытешникъ що жъ. днучът гонымъ мусимъ бышь не льзя въ одномъ совъщь, и гозоринь вольшерь ко мит вь своемь ошвыть: Когла трателін составить силы нъть, А нъ шли ръчей шворецъ не приберешь, Тогда съ прагеліей комедію мъщають, И новоспью людей безумно уптилють, И драмашическій составя род таков , , баоньшол биють первы повышок поннеших И самъ я игрище всегда возненавижу; Но я въ пригедін комедін не вижу. Умолкии тоть пристр кому не свойствень ладь, Покинь перо, когда его не вкусенъ складъ, И зниня малаго не преходи границы; Виргилій долженъ пъть въ дни сей Императрицы. Горацій возгласить великія дъла: ЕКАТЕРИНА въкъ пресливный нимъ дала: Восторга нашего предъловъ мы не знаемъ: Трепещеть отомань, ужь россы за дунаемь. Подъ бендеромъ огнемъ покрылся горизонтъ, Колебленся земля и спонеть гелеспонть: Сквозь тучи молнія въ дыму по сферъ блещеть. Тамъ море корабли турецки въ воздухъ мъщеть. И кажется съ бреговъ: морски валы горятъ, А россы бездну водъ во пламень претворять: Россійско воинсиво вездъ шимъ ужисъ съещъ: Тамь энімя росское, тамь флагь россійской въеть. Подсолиечныя воров имперія влечень: Нева со славою трояною течеть,

на ней прославленъ ПЕТРЪ, на ней ЕКАТЕРИНА, На ней чосшойного оні вабосшичі сміт-Перемћнишся кремль во новый намъ сіонъ, и сердцемъ съсерна эримъ будетъ рима снъ: и шверь, и искоресть, и многи грады новы, ко украшенію россіи ужъ готовы: домъ сирыхъ, гдъ ръка москва струн лість, Въ вессліи своемъ на небо вопіетъ: Симъ бъднымъ сиропамъ была бы смерпь судьбиной: Коль не быль бы живопь имь дань ЕКАТЕРИ! ОЙ: А ты петрополь сталь со всемь ужь новый градь. Гдт эртли шину мы, штмр нент эримь егфришь. Ерсгъ невскій каменемъ твердъйшимъ украшенный, И наводненіемъ уже не устрашенный, Величье новое показываетъ намъ: Величье вижу я по встмъ твоимъ странамъ: Великолъпныя эрю домы я по всюду, И вскоръ, я, каковъ шы прежде былъ забуду. ВЪ десятильтнее ты время превращень, КЪ едему новый пупь по югу намощенъ: Иду между древесь, прекрасною долиной, Во украшенный домъ самой ЕКАТЕРИНОЙ, Конорый въ мъстъ томъ взвела ЕЛИСАВЕТЬ: А ито но краму забсь исакія идень, : йыншып сводпівп бпіндец кінэджод кна бмідх Изобразипся имъ сей день повсюду слышный. Уэрить онь зракь Петра гав быль созжений храмь: Сей эракъ поставила ЕКАТЕРИНА тамъ. Петрополь возгласи съ великой частью свъта: Да здравствуеть она владъя многи лъта.



V.

О худыхъ судьяхъ.

Я правъ по совъсти; законъ меня винитъ, И худа моево въ добро не премънишъ. О боже приведный! сему ли быши можно! Р вшеніе твое судья такое ложно: У воль и вымолвить тебь сін слова? Душа твоя глупа, или она крива. На то ли обществу имъть судей злочинныхъ, Дабы законами губиши имъ невинныхъ? О взяпкахъ такъ иной стремится бредни плесть: Присягу рушу ль я, когда дають за честь? Ва честь! и подлинно ты даль ее въ продажу: Я взяпкамъ предпочиту бездъльникову кражу: Ему не вабрило отечество суда, И честныхъ онъ людей не судитъ никогда: О правахъ онъ не мнишъ, ни о судебной формъ: Печется лишь, какъ ты, неправедно о кормъ. Воръ краденыхъ коней въ тельту не впряжеть; Поймають и ево, и лошадь; коль заржеть: А ты и въ т мъста на кражъ привожаешь, Гдъ множество судя людей распоряжаешь, Легко ли видъти мит хищиих в сихв эвбрей, СЪ приданымъ краденымъ богатыхъ дочерей, А тъ которыя бездъльство ихъ поносять. У кихъ же ластятся и милостивы просятъ. Сатирой ли сін я строки нареку, Коль слезный ими токъ у бъдныхъ извлеку! Судящимъ сохранять приспойняе законы, Канъ строить безъ ума невъжамъ ленсиноны, Чтобъ быль языкъ и чистъ и твердъ и справедливъ, И зафабетныхъ нъшь когда еще архивъ:

выла бы только та жъ написана тамъ буква: Смешенно въ сей бурде, бурда, бодья и срюква. въ прехпулный ленсинонъ когда ища взгляну, въ минушу я глаза до цъли дошлну: А бъдный дворянинъ въ архивъ долго рыщешъ, и года въ два себя по алфабету сыщеть; Причина лексиконъ состроенъ сей не въ тактъ. ВЪ три фунта выписка слыветъ у насъ екстрактъ. Мит кратко иткогда враль иткто во бестат: По утру началь онь, а кончиль во объль: А я дръмавъ тогда: екстранты тановы Не истинна ли то? судьи, скажите вы, Которы, такъ какъ я, екстракты слыша дръмлють, И что написано въ дръманіи не внемлють. А естьли 6Ъ не мъшаль дъла имъ слушать сонъ; То жЪ было бЪ й тогда; въ екстраткъ скрытъ заковъ; Они каполнены вишійствами густыми, Или ясняй сказать, обрядами пустыми: Большею частію, одинъ в екстранть бръдъ: А въ дъль существа ни на полушку ныпъ. Судья то выслушавь, дъла переломаеть, Хошя ни онъ, ни чтецъ, того не понимаетъ. Подпишетъ онъ указъ, и посят замолчипъ, Коти обидимый втив цтлый прокричить. Да габ жв и выспаться, безв мъста во приказъ: А спать запрещено ль судьямъ когда въ указъ. Судья не виновать коль мой потерянь искъ; Причина, цтлу ночь игралъ судья мой въ вискъ: Игра де нынвче гораздо ета въ модв: А мода и всево почтенняе въ народъ. : йбиомься бизжков стидо бизредь и йіркавов Судья безъ грамоты суди и не потъй: А сверьхъ того держись судейской онъ догадки, Чтобъ послв не висвть боярину за взятки! А ежели и пакъ; о чемъ же бы пужипъ; Вищь измъ из світь семь двухь віновь не прожить.

364

Покачер онр ете осшавищр на поминокр:



VĮ.

О Французском Б язык Б.

Вэрощень дитя твое и сталь уже дътина: Учился, наученъ, учился, сталъ скотина: КЪ чему что твой сынокЪ, чужой языкЪ постигЪ, Когда себъ плода не собраль онъ со инигъ? Болтать и папугай, сорока, дроздъ умьють: Но больше ни чево они не разумъю тъ. Французскимъ словомъ онъ въ ръчь русскую плывещъ: Солому пальею, обжектомъ видъ зоветъ. И рычи русскія ему лишь ть прельстны, Копоры на руси врамямъ однимъ извъспны. Коль должно молвиши о чемъ: или о комъ: На основании со всъмъ не из такомъ: Онъ бръдитъ безо сил, и безъ стыда и смъло: Не на такой ногъ я вижу ето дъло. И есть родители жельющи тово, По русски бъ дъти ихъ не знали ни чево. Французски авшоры почщеные заслужили, Честь втку принеся, они въ которомъ жили. Языкъ ихъ вычищенъ; но всякъ ли моліеръ, Между французами, и всякъ ли въ нихъ вольшеръ? Во встхъ земляхъ умы великія родятся; А глупости всегда жъ и болъе плодятся: И мода странъ чужихъ россіи не законъ: Миъ минтся все равно, присядка и поклонъ. Объ спомъ инако ЕКАТЕРИНА мыслипъ: Сбрадь хорошій німь оні хорошимь числипь:

Спремищея насъ она наукой озаришь, А не въ французовъ насъ не къ спати претворина: И не оспориму даеть на то надежду, Сіма въ россійскую обленшися одъжду. БезмозглымЪ нажется языкЪ россійскій тупЪ Похлебил ли виусняй, или вкусняе супъ? Иль соусь, просто сось, намъ поливки вкусняе? Или ужъ нашъ языкъ мордовскова гнусняе? Ни шапка, ни карпусъ, ни шляпа, ни челма. Не могуть умножить нимъ данниго уми. Темноволосая равно и бълокура; Когда умна, умна, когда глупа, такъ дура. Не въ формъ истинна на свътъ состоитъ; Нась красипв вещеспию, а не по модъ видъ: По модъ пікупъ пілфпы, парчи, обои, пітофы; Однако люди тъ, ткачи, не философа: А истинна ни гдъ еще не знала модъ: Имъ слепо следуеть безумный лишъ продъ. Разумный модъ мнишь бездълкой бышь покорень: ВЪ даинъ кафшана онъ со прошчими беспоренъ: А въ разсуждений онъ слъдуеть себъ Оставивъ дуріна предписанной судьбъ. Кто русско золото французской мёдыю мёдить. Ругаеть свой языкь и по французски бръдить. Языки чужды намъ попребны для пово. Чтобъ мы читали въ нихъ, на русскомъ нътъ чево 💺 . Извъсшно что еще книгъ русскихъ очень мало; Колико ихъ перо развращно ни вломало. Прекрасенъ наше выме ванной стариной: Но глупостью писцовь онь нынь сталь иной: И ежели отъ ихъ онъ узъ не свободится; Такъ скоро ни куда онъ больше не годишеле Піншовъ на руси умножилось число, И вст примающся за ето ремъсло: Не соловьи поють кукушки то кукують, и врушь: и врзки шр чьль чьль кышикающь:

3~e

И только тоть изъ нихъ помъняе навраль Кто мъняе еще бумаги замаралъ. А твой любезный сынъ бумаги не мараетъ ВЪ библістену книгъ себъ не собирлетъ. Похваленъ онъ и тъмъ что бръдить на ръчахъ, Парилст и во сиб не видово оно во очахо. На рускомъ прежат быль языкт сынь швой шумень: Франдузского хвашивъ онъ сталъ со всъмъ безуменъ:



VII.

О честности.

Вездв и всякой день о чести говорять, Хотя своих в серхсув они не претворять. Но что такое честь? одинъ побъдой льстился, кокитоки стемен ст спров те спо дминичи оз смени и Другой приятеля за честь поколотилЪ: Тоть шушку легкую пощочиной платиль. Тоть, карты подобравь безумнова обманеть И на кредитъ ему реванжь давапи спанетъ, И вексельно письмо съ ограбленнова ваявъ, . Не будеть поступать по силь строгихь правь И подождеть ему дни три великодушно; Такъ сердце таково бесчестію ль послушно? Иной любовниць втритишей измыниль; Однако эранъ ея ему и послъ милъ: И естьян о яюбы своей кому что скажеть; Онъ честностью о томъ молчать ево обяженъ, Оправивъ ябъду судья возносить честь: Влагодъянія не льзя не превознесть: И добродъщели сыскати гдъ толикой, Коль правда продана деною не великой?

Почиснъ и ростовщикъ надъ деньгами въ клъти, что со ста только взяль рублевь по десяти, и аругу услужиль къ себъ напомнивъ службу, Деревню подъ закладъ большую взявъ за дружбу. Пречестиный господинъ слугъ кормитъ и поитъ, Хотя ево слуга и не довольно сыть; Безъ нужды не отдасть онь лишням въ салдаты. Какъ развъ что купить, иль долга на заплаты; Однако и за то снабдипъ ево жену, и дастъ ей куль муки за ту свою вину. Да чьмь дьшей кормишь? за чшожь шерпымь имь голодь? Такъ ихъ во аукціонъ бояринъ шлеть подъ молоть. Премерзной суевъръ шлетъ ближнява во адъ, И съеть на нево во всъхъ бестдахъ ядъ. Премерской атеистъ создателя не знаетъ, Однако тоть и тоть о чести вспоминаеть. Безбожникъ можетъ и тевя почтини кто, Когда ты самого чтишь Бога за ничто? н можеть и въ твоемь быть сердць добродътель; Не знаешь честности, не знаемъ коль содъщель, Который ясно эримъ вездъ во естествъ, И нъшр сумнънія о божьемъ существъ ? Скупой нещастными тв годы почитаеть, ВЪ которы миръ скирды числомъ большимъ считаетъ. И мыслипъ: не могу продати хлъба я; Земля вездъ добра и сполько жъ какъ моя. А истинная честь нещастнымъ дать отрады, Не ожидаючи за то себъ награды: Любиши ближняго, творца благодарить, И что на мысли, то одно и говорить: А ежели не льзя сказати правды явно, По нуждъ и молчать, коть тяжко не безславне: Творити сколько льзя всей силою добро И не сабпиловъ насъ ни заато ни сребро, Служипи ближнему, колико сыщемъ силы, И благодъщели бъ намъ наши были милы;

СЪ эходъемъ никогда собщенья не имъть:

На слабости людски со сожальныемъ эръпь:

Не метити ни кому, кто можетъ быть исправенъ;

Ты миденемъ своимъ не можеть быти славенъ;

Услуженъ буди всъмъ, держися данныхъ словъ,

Будь мъдленъ но враждъ, ко дружбъ будь готовъ!

Когда кто кантея, прощай ево безъ мъсти,

Не соплетай кому хаскательства и лъсти;

Не ползай ни предъ къмъ, не буди и спъсивъ;

Не будь нападчикомъ, не буди и прусливъ,

Не бузь нескроменъ ты, не буди лицемъренъ;

Будь сынъ отечества и государно въренъ!



VIII.

. О Эхословій.

Мы нъгдъ всъ судьй и всъхъ хотимъ судить;
Причина, всъ хотимъ другъ друга мы връдить:
Въ другихъ и доброе порочя нензвидимъ;
А сами во себъ беспутства мы не видимъ.
Поносишь етова, поносишь ты тово;
Не видишь только ты бездъльства своево:
Брани бездъльниковъ, достойныхъ етой дани;
Однако не на всъхъ мъчи свои ты брани!
Не дълай бранью ты изъ денежки рубля;
Слона изъ комара, изъ лодки корабля.
Почтенный человъкъ бръдъ лютый отвращаетъ;
Который въ обществъ плутъ плуту сообщае пъ
Одинъ расказываль, другой замълитъ то жь:
Вся мълитъ мъльница; но что молола? ложь:
Пускай и не твое твоихъ расказовъ зданье;
Но можешь ли сте имъти въ оправданье;

Себъ пы чеспностью въ безчестіи маня Когда чужимъ ножемъ заръжешь пы меня. Прошивно мит когда я слышу лживы въсши: Прошивняе еще не правый толкъ о чести: А толки мит о ней еще чудияе тъмъ; Здбсь разных в тысячь пять о честности систем в. И льзя ль искапь ума, и дружества и братства? Гдв множесиво неввжв, и сполько жв тунвядства, О чемъ же събхався въ бесблахъ говорить? Или молчать: когда пустова не варить? ВР кынка гтзешликовр и чьими ашоптющь. и ложи и паршеръ для крика откупають: Всечасно и вездъ другь друга мы връдимъ, Не щолько драмъ однихъ, объденъ не щадимъ. Ругаемъ и бранимъ: то глупо, то бесчестно, Хошя и ръдкому о честности извъстно. Тотъ тъмъ, а тотъ другимъ худенекъ или худъ: Ко фуншу исшинны мы лжи прибавимъ пудъ. А ежели ел и нъпъ пакъ мы не ръдко у ожью солою страляемь очень мътко, Не мало энаю я достойных в эдбсь людей; Но больше и тово хероших в лошадей; Такъ пусть не надобны для нъкоихъ науки Почтенье принесуть кареты имь и цуки.



IX.

Наставление сыну.

Въщаль такъ нъкто эря свою кончину слеэну, Къ единородному наслъднику любезну: Мой сынъ, любезный сынъ! уже я нынъ старъ; Тупъетъ разумъ мой и исчезаетъ жаръ: Часть VII.

Готовлюся нъ суду, отбиду скоро въ въчноств, И во предписанну намъ смертнымъ бесконечность; Такъ я тебъ теперь какъ жить тебъ скажу. Блаженства твоево дорогу покажу.

Конецъ мой близокъ:

А ты пойдешь пушемъ который очень склизокъ: Комя и все на свътъ суета.

Но льзя ли презирать блаженство живота? Танъ должны мы о немъ всей мыслью проспирапься, И что потребяю намъ, о томъ всегда стараться. Забудь химеру ту, слыветь котора честь; На чіпо она, когда мит итчево потсть? Не явзя въ купечествъ пробыти безъ продажи: Подобно въ бъдности, безъ плутни и безъ кражи. Довольно я тебь имвнья наплуталь, И естьян въ безъ меня ты ето промоталь На что жъ бы для тебя свою губиль я душу? Когда представлю то; я все спокойство рушу. Доходы умножай, гони отб сердца ятнь, И бълу денежну бреги на чорной день. Коль можно что украсть, украдь, да только скрытно, и умножий доходъ,

Ты всвин образы себъ на всякой годъ! Вить око эртніемъ во въки не насышно.

> Коль можешъ обмануть; Обманывай искусно;

Изобличеннымъ быши гнуско.

И часто илив обмань на вистлицу пущь. Не знайся ты ни съ къмъ, беспрочно по пустому И съ ложной къ ниселю мъчися пы пустому! Богатых в почитай чтоб в съ них в имфти дань , Случайных в похвлять их выся не устань: ВеликимЪ господамЪ ты ползая покорствуй! Со всъми пы людьми будь скроменъ и припворствуй:

Коль сильный господинъ бранитъ ково; И ты, съ сояринсмъ, брани ево!

Хвали ты штхв, ново бояря похваляють. И умаляй, они которых в умаляють!

Глаза свои протри, И поясняй смотри,

И поясняй смотри, Большія на ново бояря негодують! Прямымъ путемъ ийти; Такъ щастья не найти.

Плыви, куда шебъ способны въпры дуюпъ!
Прошивъ шакихъ господъ,
Которыхъ чтитъ народъ,
Не говори ни слова:

И чтобъ душа твоя была всегда готова,

Не получивъ отъ нихъ добра благодарить!

Стремися канъ они подобно говорить!

Вельможа что сказалъ, знай слово ето свято,

И что онь рекь,
Противь того не спорь; ты малой человькь!
О черномь онь сказаль, ирасно; бояринь рекь:
Скажи и ты, чпо то гораздо красновато!
Предь низкими людьми свирепствуй ты какь чорть:
А безь того они кто ты таковь забудуть,

И почишать шебя не будуть;
Простой ніродь того и чиншь который горав.
А предь высокими ты прыгій какь лягушкі,
И помни что мілі передь рублемь полушкі!
Душищі вь никь, а вь нісь, любезный сынь мой душкі.
Влігодари, когда нідвешься еще
Оть благодытеля себь имыти милость!
А ежели не такь; признаніе унылость,
И благодарный духь имытешь ты во тщь.

Не дтай сімъ себт обиды!
Ты честный человтить пребуди для себя,
Себя единого ты искртино любя!
Не дтай ты себт единому обиды;
А для другихъ имтй едины полько виды,

И помии свыть каковь

Вь немь мало мудрости, и много дураковь.
Довольствуй ихь всегда пустыми ты мыстими:
Чти сердцемь ты себя, другихь ты чти устами!
Вить пошлины не дашь ласкал имь за то.
Показывай, что ты другихь гораздо ниже,
И будто ты себя не ставишь ни за что;
Но помни, епанчи рубащка къ тылу ближе!
Позволю я тебь и въ карты поиграть,
Когда ты въ ть игры умысть подбирать:
И видь игру свою безъ хитрости ты мертву;
Не принеси другимь себя играя въ жертву!

А етова мой сынъ не позабудь:
Играя, честенъ ты въ игръ во въкъ не будь!
Пренебрегай нрестъянъ вжъ видя подъ ногами,
Устами чти господъ велинихъ ты богами,

И имъ не согруби;
Однако ни ково изъ нихъ и не люби,
Хота бъ они достоинство имъли,
Хота бы ихъ дъл въ подсолнечной гремъли!
Длвай и взятии самъ, и самъ опять бъри!
Коль нъть свидътелей, воруй, плутуй сколь можно,
А при свидътеляхъ бездъльствуй осторожно!
Добро другихъ людей во худо претвори,
И ни о комъ добра другомъ не говори;
Какой хвалою имъ тебъ имъть нажитокъ!
Явленное добро другимъ тебъ убытокъ
Не тщися на кому, беспрочно ты служить;
Чужой машной себъ находки не нажить!
Учоныхъ ненавидь, и презирай невъжу;

Лишъ пъмъ не повръдись: Въ сапиру дерзостнымъ писцамъ не попадись! Смучай, и рви родства ты узы, дружбы, браковъ; во муписй вить водъ довить удобняй раковъ;

Дюбви, родства, свойства и дружбы ты не знай, и только о себъ единомъ вспоминай! для пользы своея тяни друзей въ обманы: Пускай почувствують тобой и скорбь и раны! Вездъ збирай плоды:

для пользы своея вводи друзей въ бъды! Бесчестно бръдять то, а етова не видно; Себя мит тольно долгь велить любить.

Миб ето не обидно, коль нужда миб велить другова погубить; Противно естеству себя не возлюбить. Пускай въ отечество мое бъда вселится, Пускай оно хотя сивозь землю провалится: Чужое гибни все, лишъ былъ бы миб покой.

Не забывай моихъ ты правиль!

Имфніе тебь и разумь я оставиль.

Живи мой сынь живи, какъ жиль родитель твой!

Какъ ето онь изрекъ, ударенъ онъ быль громомъ,

И разлучился онъ съ дитятею и оъ домомъ:

А свявша душа, толико долго, ядъ

Изъ тъла вышла вонъ и сверглася во адъ.



X

одА.

Отъ лица лжи.

Падите смертны предо мною;
Великая богиня я,
И не сравняется съ иною,
Богини участью мож!

Я ложь: вы скажете безспорно, Колико стало мив покорно, Мущинь, рабять, двящь, и бабь: Они мив почести сугубять: Одни меня скоты не любять, А вь людяхь редкой мив не рабь.



Мои не припупленны ноги,

Не посилизнуть от сильныхь лиць:

Вхожу вь господскія чертоги,

Для соплетенья небылиць.

Не эрю себь вь почтеньи мёры;

И дамы чтуть и кавалеры,

Дворяня и болря чтуть.

Вь величій своей я славы,

Преобращаю всь уставы,

И прибылень судьямь мой судь.



Когда бъ мои прешли законы, Перемънился бы и свътъ. Нагля правда безъ препоны, Напастей множество введетъ: Повергутся во узы страсти, Безъ коихъ въ жизни нътъ и сласти; Свобода не желаетъ правъ: Одастея умъ свободный въ узы: Тнушаются неволи музы: Томитъ она веселый иравъ.





хочу вселенною владъти, и къ пользъ мира вознестись. Обманъ и лъсть, мои то дъти: А ими я могу спастись: Они въ гонъныи мит отрада. О вы мои любезны чада, храните васъ родившу мать! Проворство ваше мит извъстно, Такъ имя вы мое всемъстно, Стремитесь выше воздымать.



Взирайте вы на тмы догадокъ
Къ установленью славныхъ дълъ:
Во шнолы я ввела порядокъ,
И наждому кладу предълъ:
Солгать невъжамъ не способло,
Стихи писати имъ удобно,
А лгать учиться надлежитъ:
Опи парилескимъ духомъ дышутъ,
На знаютъ азбуки и пишутъ,
Хоть муза ихъ свиньей визжитъ.



Мон пипомцы начинають, Слова чужія повторять, И то одно съ начала энають, Канъ плевелы другихъ вперять. Но солнца то едины тъни: Даются мудрости степени: Воръ мудръ и лихъ, машейникъ крупъ, Разбойникъ по жъ, но ихъ онъ болъ; Такъ наждый чиимъ въ какой онъ долъ, Хопя изъ нихъ и каждый плупъ.



Тебя мюбезный сынЪ ласкають,

Хотя ты ходишь и тайкомь:

По всьмы тебя мыстамы таккають,

Котя тащать и цыликомь.

Глупцовы волочишь ты какы свинокы:

Тобы подвластены всякой рынокы,

Скупыя, моты, игроки:

Подьячія кы тебы не лихи,

Тебы подвластны щеголихи,

И молодцы и старики.



Убожество вездъ явится,
Коль выгнать захотять тебя:
Комерція остановится,
И откупь погубить себя:
Безь примъси пить стануть водку:
А водка перехватить глодку:
Гнилой товарь не сойдеть съ рукь:
Нещастныя наступять годы,
И многи въ тъ дни воеводы,
Возьмуть суму и бросять крюкъ.



А ты о дочь моя прекраси, Кокешствуя и день и ночь; Кокешствуй завсегда безстрасии, И будь меня достойна дочь;



Не разглашайся ты со мной!

Не разглашайся ты со мной!



Не тронь чужой безь нужды чести, А вы нужды не щіди ни чьей, И превращай ты правды высти: Хвали безмоэглыхы риомачей! По моды, ныны не выщіють, Того что вы сердцы ощущіють, И подслащають горькой ядь. Часть больша свыта пустомыля: День наждый перьвое апрыля: День наждый ныны маскарадь.



Ступайте, славу находите, Мужайтеся въ трудъ всегда; йишъ близно вы не подходите, Къ минервъ росской никогда! Коть истинна и старомодна, Котя нага; но ей угодна: А я и вы противны ей. Бесплодно тамо я устала; Но мать и сына воспитала, Угрозой области моей.

Конець VII. части,



